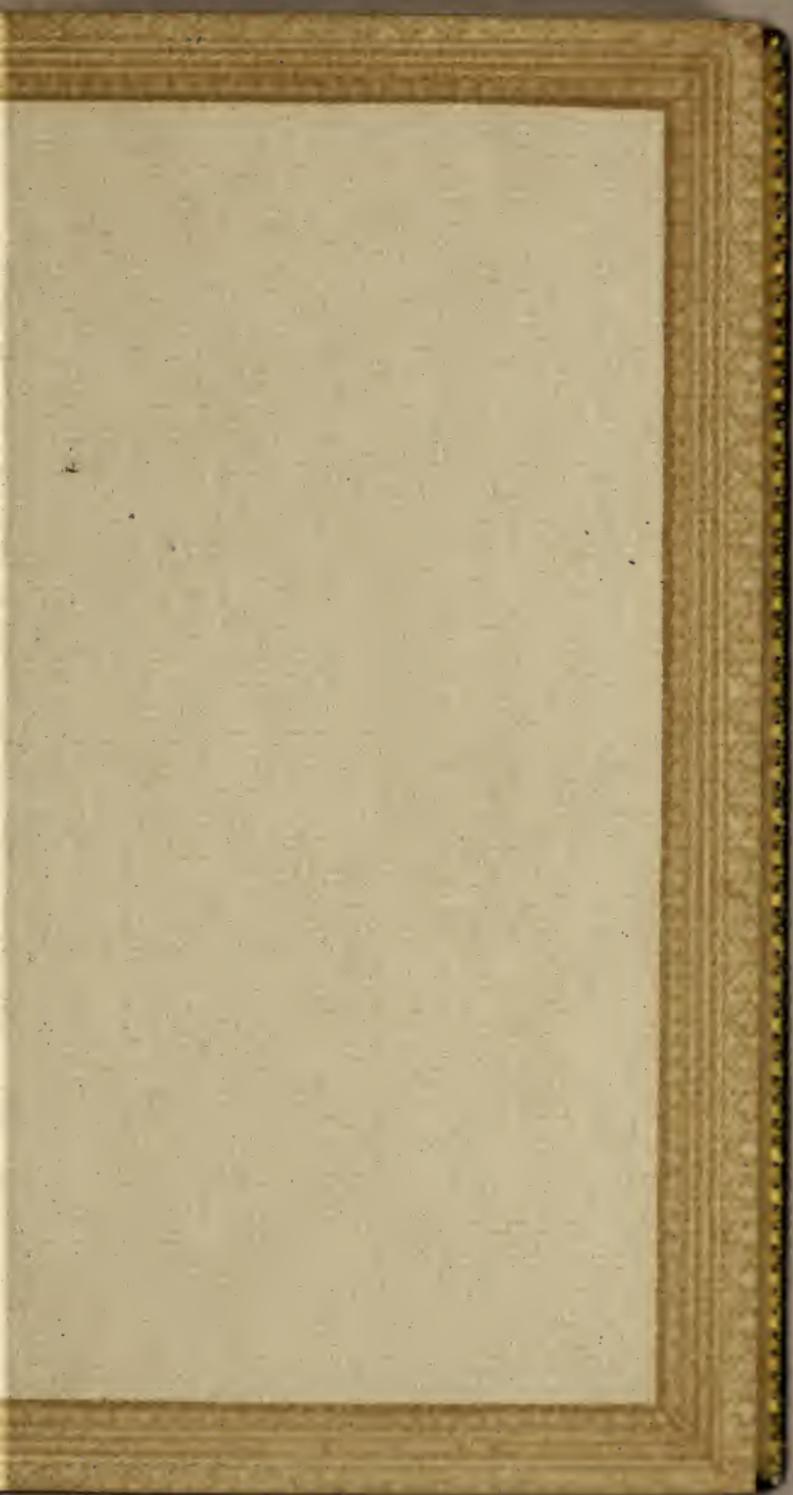
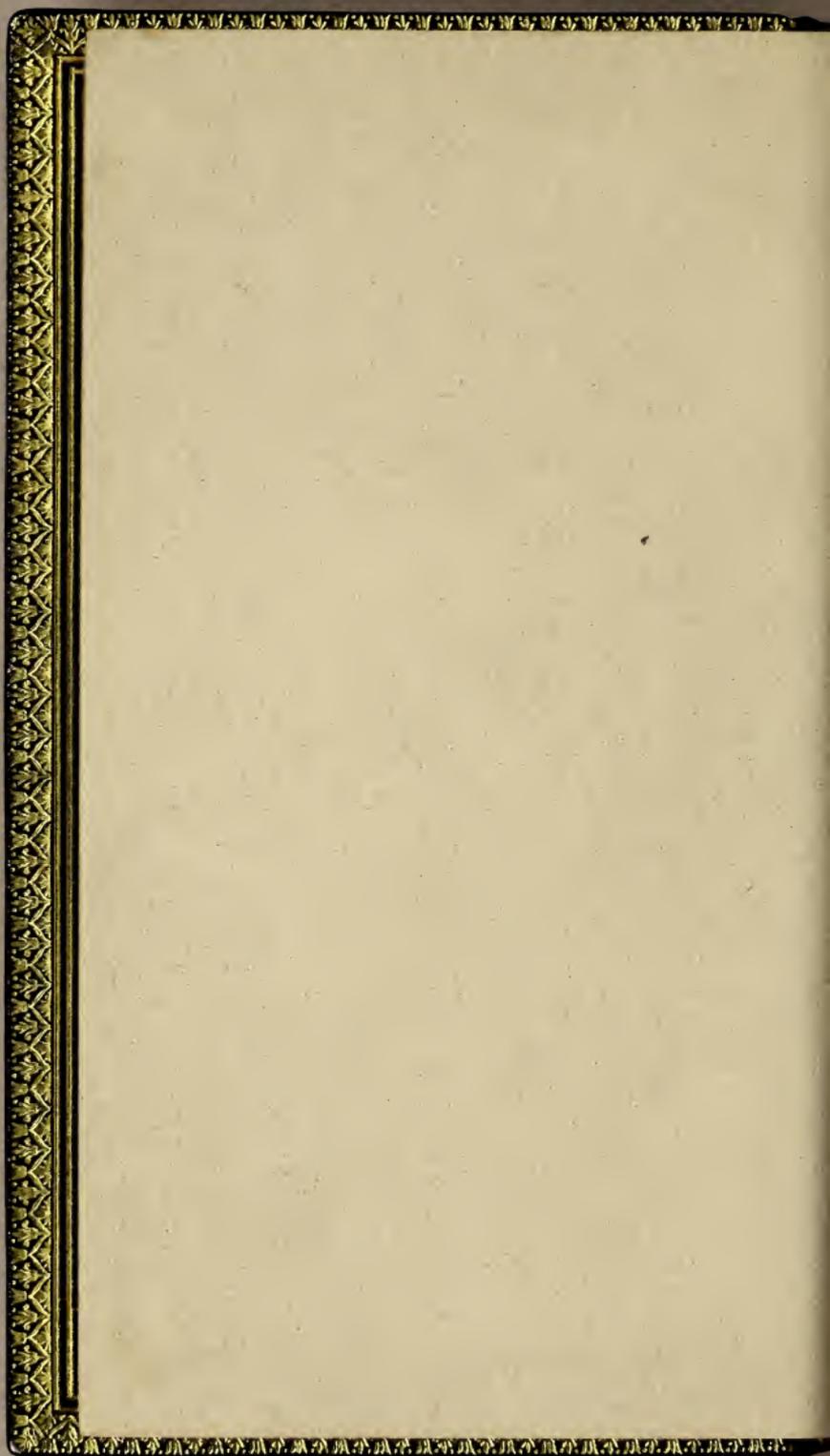
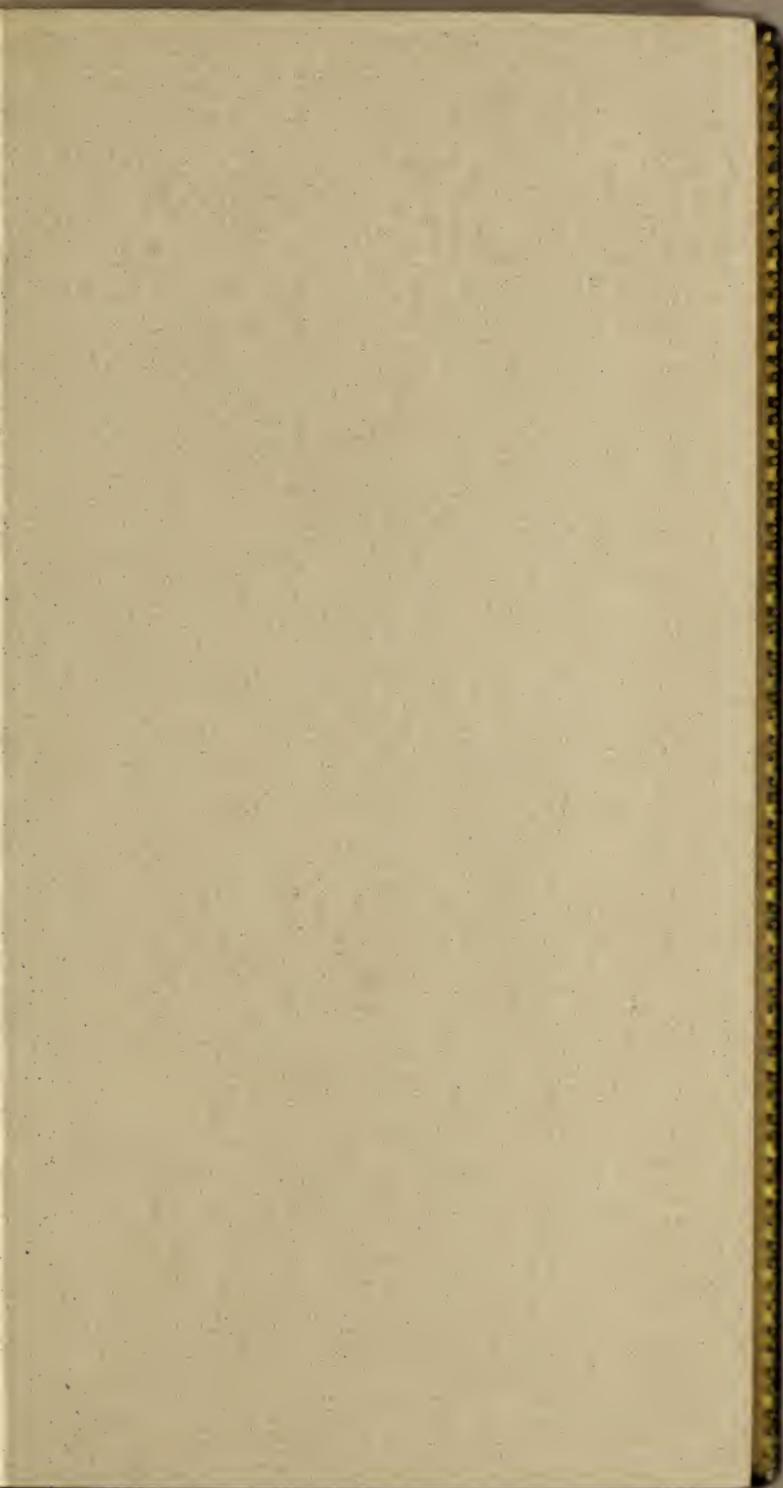


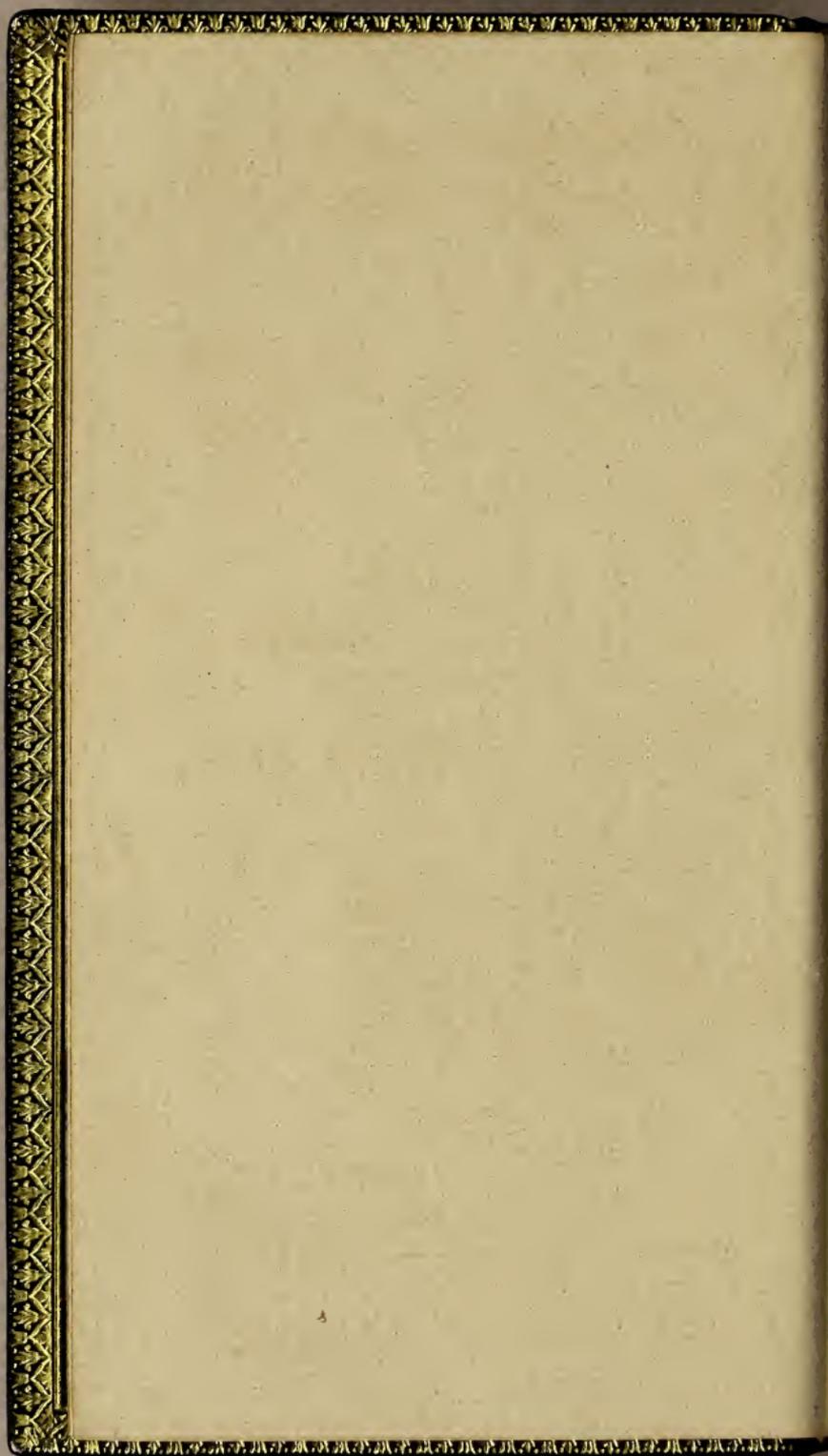


John Carter Brown
Library
Brown University









HISTOIRE
DES PLANTES
DE L'EUROPE,
ET DES PLUS USITEES
qui viennent d'Asie, d'Afrique,
& d'Amerique.

*Où l'on voit leurs Figures, leurs noms,
en quel tems elle fleurissent, & le
lieu où elles croissent.*

Avec un Abregé de leurs Qualitez, & de
leurs Vertus Specifiques.

*Divisée en deux Tomes, & rangée suivant l'ordre
du Pinax de Gaspard Bauhin.*

TOME II.



A LYON,
Chez NICOLAS DE VILLE,
rue Merciere, à la Science.

M. DCCXIX.

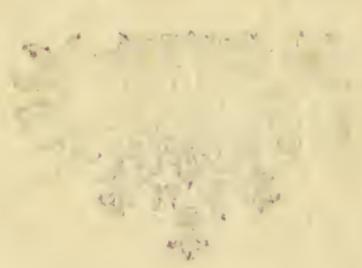
AVEC PRIVILEGE DU ROY.

W. H. BROWN
DEPT. PLANTING

ST. JAMES PLACE
LONDON, E.C. 4

Agents for the sale of
the following plants

T. O. N. 11



W. H. BROWN
DEPT. PLANTING



W. H. BROWN

11, ST. JAMES PLACE, LONDON, E.C. 4

HISTOIRE
DES PLANTES.
LIVRE SEPTIÈME.

*Des Lysimachies, Germandrées, Buglosses,
Conizes, Scabieuses, Centaurées, Jubarbes,
Tithymales & autres Plantes approchantes.*

SECTION PREMIERE.

*Des Lysimachies, Germandrées & Plantes qui
lui ressemblent, du Chamapiuis & des
Mourrons.*

G. Bauh. *Lysimachia lutea major.*

LYSIMACHIA

sive

Salicaria

I.

Matthioli,

Lac. Lugd. Lon.

Franc. *Lisimachia,*

Corneille, Soucy
à'eau.

Ital. *Lysimachia.*

All. Geel *Weiderich.*

QUALITEZ,

froide & seche.



DESCR. La Lysimachie, appelée par aucuns,
Litron, fait ses tiges menuës, branchuës, & de la

446 HISTOIRE DES PLANTES,
hauteur d'une coudée , & quelquefois plus :
elle jette ses feüilles nœud par nœud , lesquelles
font menuës , & faites comme celles de sauly ,
ayant un goût astringent : Sa fleur est rouge
ou jaune.

LIEU. Elle croît en des lieux aquatiques ,
& marécageux ; toutes les especes fleurissent en
Juin & en Juillet ; leur graine est meure au
mois d'Août.

PROPR. Le suc de ses feüilles , par sa vertu
astringente guerit le crachement de sang ,
même quand il coule par le nez , ou par dessous ,
étant appliquée en façon d'emplâtre ; même elle
peut étancher quelque autre flux de sang , quel qu'il
soit : son herbe & son suc qui est de grande efficace
pris en breuvage , guerit la dysenterie , & le flux des
femmes. Quand on brûle l'herbe , elle a une odeur fort
acre , à raison de quoi elle chasse les serpens & tue
les mouches : elle sert aussi à blondir les cheveux.



G. Bauh. *Lysimachia spicata purpurea*,
fortè Plinii.

LYSIMACHIA

II.

Matth. Lac. Lugd.

Cast. Eyst.



QUALITEZ,

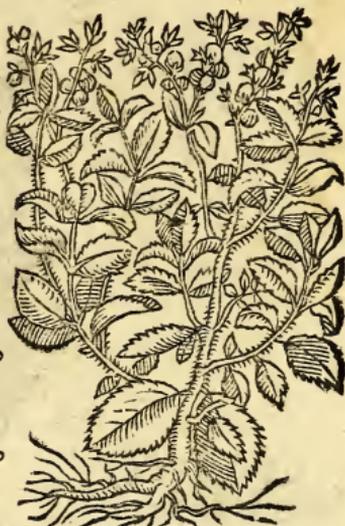
froide & seche.

DESCR. Cette seconde espece de *Lysimachia* a ses tiges quarrées : ses feüilles sont semblables à celles des Saules, comme celles de l'autre. La fleur qu'elle produit est rougeâtre, faite en façon d'épy.

LIEU. Elle naît aux lieux aquatiques & humides, & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Elle a les mêmes qualitez & vertus que la *Lysimachia* de Dioscoride ; c'est pour cela qu'on les a mises ensemble.

Au reste Bauhin décrit jusques à onze especes de *Lysimachia* ; mais à peine y en a-t'il une qui ait toutes les marques de celle de Dioscoride, par où l'on peut voir que la veritable n'est pas encore bien connuë.

G. Bauh. *Veronica mas erecta.*VERONICA
mas.*Math. Lugd. Ang.*
*Cast.*Franç. *Veronique*
*mâle.*Ital. *Veronica.*All. *Erenbreisz* ,
ou *Ehrenpreis.*QUALITEZ,
sech. & un peu ch.

DESCR. Elle rampe sur terre, sa tige est pour-
tant haute d'un pan, rougeâtre & veluë. Les feüil-
les sont noirâtres, longuettes, veluës, & dente-
lées tout au tour, les fleurs sont rouges, qui vien-
nent à la cime; & la graine qui croît dans de
petites bourses. Sa racine est fort mince, la fe-
melle a les feüilles plus rudes, plus vertes, & qui
ne sont point dentelées. Ses fleurs sont jaunes-
rouges; pour le reste elle est semblable au mâle.

LIEU. Elle naît dans des lieux incultes &
sauvages; elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Elle est amere & astringente: le
mâle a plus d'efficace que la Femelle. L'eau di-
stillée de la plante, infusée dans du vin, & beuë
avec un peu de Theriaque, est un excellent re-
mede contre les fièvres pestilentiellles. La même
eau prise au poids d'une once, chasse les vertiges,
aide la memoire, dissout les vents & les humeurs
grossieres, purge la matrice & la vessie; elle fait
suer & chasse le venin du corps.

G. Bauh. *Teucrium*.

TEUCRIUM,

sive

Teucris II.

Matth. Lugd. Tab.

Fr. Grosse German-
drée.

Ital *Teucrium*.

All. *Groszbatenger*.

QUALITEZ,
ch. au 2. D. & sec au
3. D.



DESCR. Cette herbe est si semblable à la Germandrée, qu'elle trompe souvent les yeux de ceux qui la regardent. Ses tiges sont fort menuës, ses feuilles sont petites & ressemblent à celles des Poix-chiches. Elle produit ses fleurs semblables à celles du Chamedrys, & sa graine ensuite.

LIEU. Elle vient en grande quantité en Cilicie, & on en trouve encore en Italie. Elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Elle est incisive, composée de parties subriles. L'herbe fraîche prise en breuvage avec de l'eau & du vinaigre, ou la decoction de la même herbe quand elle est sèche, consume fort efficacement la rate. On l'enduit aussi avec des figues & du vinaigre, à ceux qui en sont travaillez. On l'applique aussi avec du vinaigre sur les morsures des serpens.

G. Bauh. *Scordium*.

SCORDIUM,

sive

Triffago Palust.

*Matth. Trag. Dod.**Lac. Tur. Lon. Lob.**Cast. Lugd.*Fr. *Scordium*, ou*Chamarras.*Allem. *Wasser.**Battenig.*

QUALITEZ,

ch. & sec au 3. D.



DESCR. Le Scordium ressemble beaucoup au Chamædrys ; avec une odeur qui approche fort de celle de l'Ail, d'où il a pris son nom. Il a les feuilles plus grandes que celles de Triffago, ou Germandrée, & moins déchiquetées : elles sont astringentes & ameres au goût. Ses tiges sont quarrées & sa fleur est rouge.

LIEU. Il naît dans les lieux marécageux, & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Il est chaud, & provoque l'urine. L'herbe prise au poids de deux dragmes en hydromel est bonne aux rongemens d'estomach, à la dysenterie, & à ceux qui ne peuvent uriner qu'avec difficulté : Elle fait cracher, & fait sortir toutes les humeurs grossieres & pourries qui chargent la poitrine ; enduite avec de l'eau, ou avec du vinaigre fort, elle est bonne à la goutte. Le suc de l'herbe pris en breuvage est bon à tout ce que dessus.

G. Bauh. *Chamadri major repens.*

TRISSAGO

sive

Chamædrys

1.

Matth. Lugd.

*Apoth. Que cula
minor.*

*Fr. Germandrée, ou
Chenette.*

Ital Quercivola.

*All. Erd. Eiche
Germanderlin.*

QUALITEZ,

ch. & sech. au 3. D.



DESCR. La première Germandrée est haute d'un pied, qui produit dès sa racine plusieurs branches tendres; ses feuilles sont petites, amères, crenées tout autour, semblables aux feuilles de Chêne: Sa fleur est petite, & presque purpurine, & d'odeur agréable, qui environne le sommet de la tige: La semence est petite, noire & ronde; la racine tendre & grêlée, se traînant dessus la terre.

LIEU. Elle naît dans les montagnes pierreuses & sèches, & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. La decoction dans l'eau de l'herbe fraîche est bonne à la toux, contre les spasmes, aux duretez de rate, à la difficulté d'urine, à l'hydropisie qui commence, provoque les mois & fait sortir l'enfant du ventre. L'eau distillée prise avec du vinaigre, consume la rate, avec du vin, elle sert à toutes les maladies du cerveau qui viennent de froid, comme au mal de tête inveteré, mal caduc & paralytic.

452 HISTOIRE DES PLANTES,
G. Bauh. *Chamapitys lutea vulgaris*, sive
folio trifido.

CHAMÆPITYS,
sive, Ajuga Abiga
I.

Math. Dod. Lac.

Cord. Lugd.

Franç. *Ive muscate.*

Ital. *Chamapityros.*

Esp. *Pinillo oleroso.*

Allem. *Erdpin*, ou
Espgkraut.

QUALITEZ,
elle est ch. & sech. au
2. D.



DESCR. C'est une herbe qui rampe sur terre en se tournant; ses feuilles sont semblables au petit Sempervivum, quoique veluës, minces, & plus épaisses auprès des branches, dont l'odeur approche de celle du Pin. La fleur est menuë, jaune ou blanche, & les racines comme celles de Cichorée.

LIEU. Elle naît dans les lieux maigres, & fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Les feuilles prises en breuvage pendant sept jours, guérissent la jaunisse: en usant aussi pendant quarente jours avec l'hydromel; c'est un remede excellent contre la sciatique: Elles sont spécialement propres pour le foye offensé, pour la difficulté d'urine, & accidens des reins, pour les tranchées de ventre, en Heraclee on en use contre le poison de l'aconit; pour les effets ci-dessus, il faut boire leur decoction incorporée avec des griottes séchées, & trempées dans la decoction de ladite herbe.

G. Bauh. *Chamaepitys Incana exiguo folio.*

CHAMÆPITIS

II.

Math. Lugd.



QUALITEZ,
ch. & sec au I. D.

DESCR. La seconde sorte produit les branches de la longueur d'une coudée, recourbées en façon d'ancre, menuës, & les feuilles semblables à la precedente; sa fleur est blanche, sa graine noire, qui sent la pêche.

LIEU. Elle croît es lieux sablonneux, secs, aux vignobles pierreux, & parmi les Oliviers où elle est fort odoriferante. Elle fleurit en Juin & Juiller.

PROPR. Elle est propre contre les piqueures des scorpions, comme aussi pour le foye, en les appliquant en liniment, avec des dattes, ou des pommes de coing. La decoction avec de farine d'orge est bonne pour les reins, & pout l'urine; on boit même la decoction pour guerir la jaunisse & la difficulté d'urine. Galien dit que l'arthetique a plus d'amertume au goût que d'acrimonie: mais en effet elle purge, & nettoye les parties interieures plus qu'elle ne les échauffe.

G. Bauh. *Alfne Media.*

ALSINE ,

sive

Morsus Gallinæ.

*Math. Ang. Lac.**Lon. Lob. Lugd.**Cast.*Franc. *Morgeline.*Ital. *Gallina, Gal-*
*linella.*Allem. *Hunerbiss.*QUALITEZ ,
ch. & sec.

DESCR. L'Alsine a les feuilles semblables à la Parietaire , mais elles sont plus petites & ne sont pas veluës , étant semblables à des oreilles de rat : c'est pourquoi on l'appelle encore Myosotis. Quand elles sont foulées elles sentent le Concombre ; sa fleur est blanche , & sa tige ronde.

LIEU. Elle naît dans les bois , & à l'ombre , & fleurit au milieu de l'Esté , & en Août.

PROPR. Elle rafraichit sans resserrer. On en donne aux enfans dans l'ardeur de leurs maladies pour les preserver de beaucoup d'accidens : Et aux oiseaux dans les cages pour leur faire revenir l'appetit. L'eau distillée est bonne aux Phthisiques. Enfin elle a toutes les vertus de la Parietaire.

G. Bauh. *Alfime affinis androsace dicta major.*

ANDROSACE

II.

Matth. Lugd. Clus.

Fr. *Androsaces.*

Ital. *Androsacer.*

All. *Androsaces.*



QUALITEZ,
froide & humide.

DESCR. Matthiolo rapporte d'avoir reçu de Corrusus une autre Plante sous le nom d'Androsaces, qu'il dit avoir été cuëillie és liex maritimes de Surie, laquelle est ici portraite; Dalechamp ne la croît pas une espece d'Androsaces, mais plutôt de Morgeline & de Mourron, & qu'elle est plutôt cruë sur des vieilles mafures qu'en Surie.

LIEU. Elle croît en Surie, és liex maritimes; elle fleurit en Juillet.

PROPR. Galien rapporte que l'Androsace est une herbe forte, acre, & humide: aussi bien l'herbe que la graine seche, & prise par la bouche, ont la vertu de faire uriner: & principalement elles peuvent resoudre & dessecher.

ANAGALLIS

Mas.

Matt. Brunf. Trag.

Fuch. Dod. Tur.

Lic. Lon. Lugd.

Cass. Ger.

Fr. Mouron mâle.

Ital. *Anagallida.*

All. *Gauchheyl.*

QUALITE Z,
ch. au 3. D.



DESCR. L'Anagallis mâle est une petite plante qui a sa tige quarrée, & couchée par terre; ses feüilles sont petites & presque rondes, semblables à celles de l'Hel sine, naissant d'un rameau quarré, la graine est ronde & les fleurs rouges.

LIEU. Il naît dans les jardins & en terroir gras; il fleurit au milieu de l'Esté.

PROPR. Il est abster sif, & apaise les douleurs, il est bon contre la peste & le venin; étant pris avant le sommeil, puis se couvrant bien, il fait suer les humeurs pestilentielles; son eau ou son suc est bon contre la morsure des chiens enragez, d'où vient que les Chasseurs s'en servent lors que leurs chiens sont mordus des bêtes sauvages, le suc gargarisé purge le flegme, & il adoucit le mal de dents. Mis dans la narine opposée, il empêche que les inflammations ne viennent en avant, le suc étant tiré par le nez évacué le flegme du cerveau, le même appliqué avec du miel, resout tout ce qui trouble la vûë, il consolide les playes. Une dragme dudit suc, prise avec du vin, résiste au venin des serpens.

G. Bauh. *Anagallis ceruleo flore.*

ANAGALLIS
fœmina.

Murb. Brunf. Tur.

Fuch. Dod. Lac.

Lon. Cast. Lugd.

Franç. *Mouron fe-
melle.*



QUALITEZ,
ch. au 3. D.

DESCR. Cet Anagallis n'a point de diffé-
rence du Mâle que de ses fleurs qui sont bleuës.

LIEU. Il naît comme le Mâle dans le bois
de l'Appennin & ailleurs dans les chemins &
fossez, & fleurit tout l'Esté jusques en Août.

PROPR. Il a toutes les mêmes vertus que le
Mâle, à la reserve que celui-ci étant mis en em-
plâtre sur le siége, fait rentrer le boyau dedans
étant sorti, au lieu que l'autre le fait sortir.

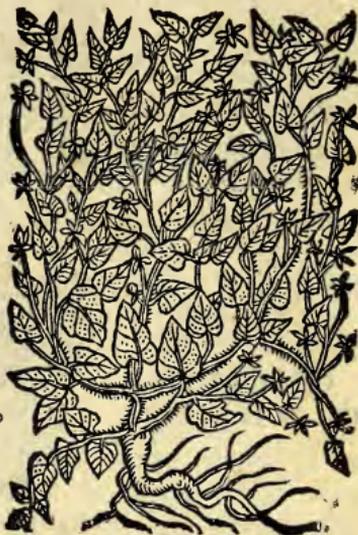
G. Bauh. *Elaine folio acuminato in basi auriculato flore luteo.*

ELATINE

Matthioli,
Cast. Lugd. Lol

Franc. *Elaine.*

QUALITEZ,
froide & seche.



DESCR. Elle a des feuilles semblables à l'Alfine, quoique plus petites, rondes & veluës; elle produit cinq ou six branches, de la longueur d'un bon pan, qui sortent immédiatement de sa racine, chargées de feuilles, & astringentes au goût.

LIEU. Elle croît dans les bleds, & dans les lieux cultivez, elle fleurit en May & Juin.

PROPR. Elle est un peu astringente, comme le montre sa saveur acre: cuite dans du vin rouge, elle est bonne aux flux & aux douleurs de ventre & d'intestins: & sa décoction étant bûë est bonne contre la dissenterie. L'herbe verte, pilée & appliquée au front apaise l'ardeur & l'inflammation de la tête & des yeux, arrêtant le cours des humeurs qui y accourent.

SECTION SECONDE.

Des Tornesols , *Echium* , *Orchanette* , *Bourraches* ,
Gremil & Consoudes.

G. Bauh. *Heliotropium majus* *Dioscoridi.*

HELIOTROPIUM

majus.

Matth. Ang. Dod.

Gesn.

Apoth. *Verrucaria*

major & herba

Cinceri.

Fr. Tornesol.

Ital. *Heliotropi*

maggiore.

Alle. *Krebsblumen,*

Sonnenwvirher,

QUALITEZ,

ch. & sec au 3. D.



DESCR. Le mâle a sa fleur semblable à la queue d'un scorpion, il tourne ses feuilles comme le Soleil, il jette quatre ou cinq tiges qui ont plusieurs aîles & concavitez ; à l'extrémité desquelles il y a des fleurs blanches & roussâtres.

LIEU. Il naît en France dans les lieux gras ; la graine s'amasse dans la moisson , & fleurit devant le solstice d'Esté.

PROPR. La décoction d'une poignée de l'herbe prise en breuvage purge les flegmes par le bas, & la bile ; étant beuë avec du vin elle guerit les piqueures des scorpions aussi étant appliquée dessus. Si on le porte lié sur soi il empêche de concevoir. 4. grains de la semence pris avec du vin une heure avant l'accez guerissent la fièvre quarte, & contre la tierce il n'en faut que 3. Cette graine appliquée en liniment guerit tous les venins & pourreaux.

G. Bauh. *Heliotropium tricoccum*.

HELIOTRO-
PIUM

Minus.

Math. Lac. Cast.

Dod. Lugd.



QUALITEZ,
chaud & sec au 3. D.

DESCR. Il a les feuilles semblables au precedent ; mais plus rondes ; sa graine est ronde, & ressemble à des verruës qu'on appelle Acrochordon.

LIEU. Il naît dans les marêts auprès des lieux bas & sablonneux, proche de Montpellier, & fleurit en Juiller.

PROPR. L'Herbe beuë avec sa graine, & ajoutant du Nitre, de l'Hyssope, du Cresson Alenois & de l'eau, fait sortir du corps les vers larges & ronds. Appliquée avec du sel elle emporte les verruës que l'on appelle Acrochordon. Bouchant le trou de la taniere des Fourmis avec cette herbe, elles meurent toutes : elle est fort bonne pour les cancers qui rongent.

G. Bauh. *Echinum vulgare.*

ECHIUM.

Matthioli,
Ang. Lac. Gesn. Dod.
Lob. Cast. Lugd.

Fr. Buglosse sauv.

Ital. Bugloss. salv.

Allem. Wild,
Ochsenzum.



QUALITEZ,
comme la Buglosse,
mais plus chaude.

DESCR. L'Echium a les feüilles fort longues, âpres & un peu menuës, semblables à celles de l'Orchanette: elles sont pourtant plus petites, rougeâtres, grasses, & chargées de petites pointes. Il produit quantité de tiges menuës, jettant de part & d'autre de petites feüilles noires, comme des aïles, qui diminuent à mesure qu'elles approchent de la cime. Dans leur concavité elles ont des fleurs rouges, & une graine ensuite qui ressemble à une tête de vipere. Sa racine est noirâtre & plus petite que le doigt.

LIEU. Elle vient dans les lieux incultes. Elle fleurit presque tout l'Esté.

PROPR. Prise en breuvage dans du vin, elle guerit les morsures des viperes, & des autres serpens, & preserve ceux qui en ont beu d'en être mordus; l'herbe pilée appliquée sur la morsure guerit les hommes & les bêtes qui en ont été mordus, aussi bien que la graine, & l'herbe prise en breuvage.

G. Bauh. *Onosma Dioscorid.*

ONOSMA
Dioscoridis.



DESCR. L'Onosma a les feüilles longues ; & semblables à la petite Orchanette. Elles ont quatre doigts de long , & un de large , étant molles & éparpillées par terre. Cette plante ne jette ni tige , ni fleur , ni graine ; elle a une racine menuë , foible & rougeâtre.

LIEU. On en trouve en certains côteaux écartez.

PROPR. Elle est amere & piquante. Ses feüilles beuës dans de vin facilitent l'accouchement des femmes : on dit que quand elles marchent sur cette herbe, cela les fait avorter.

On n'est pas bien assuré si l'Onosma est connu aujourd'huy.

G. Bauh. *Anchusa major*.

ANCHUSA

I.

Matthioli.

Franç. Orchanette

I.

Ital. *Anchusa*.

Esp. *Soagen*.

All. Root. Ochsen-
zung.

QUALITEZ,
r. & seche temp.



DESCR. La premiere sorte a les feüilles semblables à la laitüë, pointuës à la cime, veuës, âpres & noirâtres : elles sont en grand nombre dès la racine, étant éparfes çà & là sur la terre ; la tige est haute, chargée de fleurs rouges, qui ressemblent à celles de la Buglosse, la racine est grosse comme le doigt, laquelle teint de rouge les mains de ceux qui la manient en Esté.

LIEU. Elle naît dans les lieux gras, qui ne sont pas cultivés, elles fleurit presque durant l'Été.

PROPR. Elle a la racine fort rafraîchissante & astringente, & un peu amere : Estant incorporée avec de l'huile & de la cire, elle est bonne aux brûlures : avec griotte seche elle guerit le feu S. Antoine : & enduire avec Vinaigre les gratelles qui sont acharnées dedans le cuir, appliquée par le bas elle attire l'enfant hors du ventre de la mere ; sa decoction est bonne à ceux qui ont mal aux Reins & à la rate, & est singuliere à la jaunisse.

G. Bauh. *Anchusa Puniceis floribus.*

ANCHUSA

II.

Matthioli, —
Ang. Lac. Lugd.QUALITEZ,
fr. & sech. temper.

DESCR. La seconde espece d'Orchanette a les feüilles plus petites, mais qui ont la même rudesse que la premiere; ses branches sont menuës, & ses fleurs sont d'un rouge incarnat, qui en temps de moisson rendent un jus rouge comme du sang.

LIEU. Elle naît dans les lieux sablonneux, elle fleurit presque tout l'Esté, & porte sa semence comme la Buglosse.

PROPR. Elle est plus chaude & medecinale que la premiere, ayant le goût plus picquant; ses feüilles soit qu'on les mâche, qu'on les boive, ou qu'on les porte sur soy, resistent aux venins des serpens; & si les mâchant on crachoit sur un serpent, la salive seule le feroit mourir, selon Dioscoride.

G. Bauh. *Anchusa lutea major*.

A N C H U S A

III.

Matthioli,

Arg. Lac. Cam.



QUALITEZ,
fr. & sech. temperé.

DESCR. La troisième espece d'Anchusa ressemble à la seconde, mais elle a les feüilles plus épaisses, la graine rouge, & plus petite que celle les autres.

LIEU. Elle croît dans la Lorraine proche Nanci, & fleurit en Juin, Juillet & Août.

PROPR. Elle est plus chaude que les deux autres; elle est aussi plus amere, & plus utile à la Medecine que les autres, dont elle a les propriétés.

G. Bauh. *Lycopsis.*

CYNOGLOS-
SUM
verum.

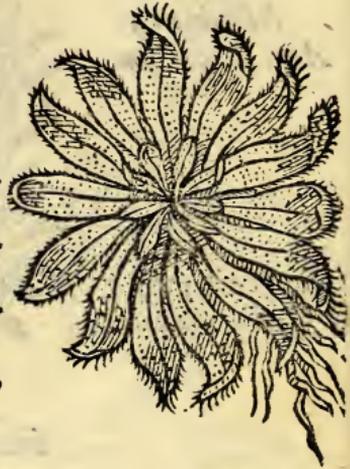
Lingua Canina.
Math. Lac. Lugd.

Fr. *Langue de chien.*

It. *Lingua di Cane.*

All. *Hundizungen.*

QUALITEZ,
1. & sec au 2. D.



DESCR. Il a les feuilles semblables au grand Plantain, mais elles sont plus petites & plus étroites, couvertes d'un coton blanc, grassettes & disposées en rond.

LIEU. Il croît dans les lieux sablonneux ; il fleurit en Juin, sa semence en Juillet.

PROPR. La decoction de la racine faite dans du vin, beüe le soir & le matin, ramolit le corps, sert à la dysenterie, à la gonorrhée & aux catharres : D'où l'on fait des pilules de Cynoglossum, qui étant prises deux heures après souper, à la quantité d'un demi scrupule, font dormir, & arrêtent les distillations ; les racines appliquées font repaître le poil tombé par peccade.

G. Bauh. *Latifolia Borrageo.*

BUGLOSSUM

Verum,
Borrageo, *sive*
Lingua bovis.
Matt. Fuch. Tur.
Lac. Ad. Cast.



Fr. *Borrache.*
It. *Borragine.*
Esp. *Borraja.*
All. *Burretsch.*

QUALITEZ,
chaude & humide.

DESCR. Elle a les feuilles larges, longues, rudes ; non pas du tout rondes, couvertes de petites pointes fort menuës, qui font que toute la plante est piquante, la tige est haute d'une coudée ou environ, épaisse & creuse, épineuse par tout, avec quantité de branches. Ses fleurs sont faites en étoiles, d'un bleu celeste (quoy que quelques-unes les ayent blanches) d'où sort une pointe noire, où est enfermée la graine qui est aussi noire. Sa racine est blanche, grosse d'un doigt, visqueuse, & douce au goût.

LIEU. Elle croît dans les jardins, & fleurit en Juin, & dure tout l'Eté.

G. Bauh. *Buglossum angustifolium majus.*
BUGLOSSUM

vulgare

I.

*Math. Lac. Cast.**Lugd. Tab. Ger.*Fr. *Buglosse comm.*Ital. *Buglossa.*All. *Ochsfengung.*QUALITEZ,
ch. comme la bour-
rache & humide.

DESCR. Elle a les feüilles longues , herif-
fées , & rudes , comme la Consolida major, cou-
chées par terre , marquetées de blanc , & cou-
vertes de pointes fort menuës. Ses fleurs sont
rouges , plus petites que celles de la Bourrache,
& la graine noire. Sa racine est plus grosse
que celle de la Bourrache.

LIEU. Elle naît dans les jardins, elle fleurit
en Juin.

PROPR. Estant chaude mangée dans les
viandes , elle augmente le lait , & fortifie le
cœur ; les feüilles , la racine & la graine , pri-
ses dans du vin , ou autrement , chassent le ve-
nin. La graine pilée , & prise dans du vin fait
venir le lait : l'eau distillée de l'herbe , purifie
le sang , chasse la melancolie , & adoucit l'ar-
deur de la fièvre. Les feüilles , la racine & la
graine pilées , & cuites dans du vin , & appli-
quées chaudes , guerissent les douleurs des
reins.

G. Bauh. *Buglossum l. majus nigrum.*

BUGLOSSUM

Vulgare

I I.

flore nigro.

Matthioli.

Fr. *Buglosse comm.*

à fleur noire.

It. *Buglossa.*

All. *Ochsenzung.*

QUALITEZ.

elle est chaude & humide.



DESCR. Cette seconde Buglose commune, qui a les feüilles plus petites que la fleur, est presque semblable à la precedente, n'ayant autre difference, que de la fleur qui est rare, mais sans pointe; les sauvages qui sont de deux sortes, outre que l'une a les feüilles fort petites, blanchâtres, la tige grosse, veluë, & âpre, l'autre n'a rien de different de celle-cy, sinon qu'elle est plus petite.

LIEU. Elles naissent toutes deux parmi les champs. Elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Le vin trempé dans icelle rend la personne joyeuse, elle fait uriner & appaise la soif; sa tige mangée cuite ou cruë sert aux maladies du roye, elle est merveilleuse contre les défaillances & autres maladies du cœur, & pour les maladies provenans de melancolie, principalement la decoction faite en vin ou en eau, leur eau est cordiale, & fort bonne pour les rêveries qui sont avec le vévre, outre cela, elle appaise les inflammations des yeux, tant prise par dedans qu'appliquée par dehors.

G. Bauh. *Cynoglossum majus vulgare.*

CYNOGLOS-
SUM
vulgare.

Math. Lob. Thal.

Cast. Lugd. Clus.

Apoth. *Lingua
Canina.*

Franç. *Langue de
Chien.*

Ital. *Cynoglossa
vulgare.*



DESCR. Le Cynoglossum commun a ses feuilles longues, larges, gris brun, âpres, pileuses, nombreuses d'une seule racine. Il fait sa tige longue d'une coudée, avec plusieurs rameaux dans lesquels sont les fleurs purpurines presque semblables à celles d'Echium.

LIEU. Il croît en tous les chemins, & sur les bords des fosses, & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Il est refrigeratif & dessicatif, & a les mêmes vertus que le vrai.

G. Bauh. *Buglossum syl. Tertium.*

CYNOGLOS-
SUM.

vulgare

II.

Plin. Dod. Gal.

Franç. *Langue de
Chien II.*

All. *Hundszung.*



QUALITEZ,
elle est fr. & sech.
plus que la grande.

DESCR. Ses feüilles sont larges , longues , grises , rudes , veluës , & copieuses , d'une seule racine. Sa tige est haute de plus d'une coudée , avec force branches vers la cime : où sont des fleurs purpurines , comme celles de l'Echion , d'où naissent certains petits glouterons.

LIEU. Il croit par tout , le long des hayes & des fossez ; il fleurit en Juin.

PROPR. Il a les mêmes proprietéz que le véritable ; pilez entre deux pierres il sert aux hemorrhoides interieures ; la racine est bonne à guerir des playes , étant broyée avec de farine d'orge , & appliquée sur le feu volage y est bonne. L'eau ou le vin où elle sera bouillie guerit les vieilles playes & ulceres , particulièrement ceux de la bouche ; pour les mêmes on fait un onguent , il faut faire bouillir son jus avec du miel rosat ; après étant suffisamment bouilli , il y faut mêler de Therebentine , & la bien remuër , & puis l'appliquer dessus les playes.

LITHOSPER-
MUM
majus.

Math. Lac. Cast.

Lugd.

Fr. *Gremil*, l'herbe
aux Perles.

It. *Lithospermo*.

All. *Meerhirs*
Steinomen.

QUALITEZ,
la gr. ch. & sech. au-
2. D.



DESCR. Le grand *Lithospermum* a les feüilles comme l'Olivier, mais plus larges, plus molles & plus vertes : celles qui sont auprès de la racine, sont couchées par terre. Ses riges sont droites, menuës, dures & fermes comme du bois, & rampant par terre : leur cime se divise en deux branches, qui ont parmi leurs feüilles une graine de la grosseur de celle de l'*Orobus*, semblables à des Perles, & dures comme une pierre, d'où il a pris son nom de *Lithospermum*. La racine est rouge par dehors.

LIEU & temps. Il naît dans toute l'Italie parmi les hayes, & il produit des fleurs bleuës au mois de Juin & de Juillet.

PROPR. La graine prise dans du suc de Plantain, ou de Pourpier ou de Laituë, continuant plusieurs jours, au poids d'une dragme & demi, & y ajoutant demi dragme de *Scolopendium*, avec deux Scrupules d'ambre, est admirable contre la gonorrhée.

G. Bauh. *Lithospermum minus erectum.*

LITHOSPER-
MUM minus.

Matth. Dod. Lac.
Lugd.

Apoth. *Milium*
Solis.

Franç. *Gremil Petit.*

QUALITEZ,
ch. & sec au 2. D.



DESCR. Il croît droit comme un Arbrisseau, ayant une tige chargée de branches qui ont des feuilles languettes comme le grand; mais ses branches sont plus courtes, & plus fermes, & blanchâtres, à la naissance desquelles vient une fleur, & ensuite une graine blanche & languette qui ressemble au Millet; ce qui luy a donné le nom de *Milium Solis*. Il a quantité de menuës racines, & il ne rempe pas comme l'autre.

LIEU. Il s'en trouve dans toute l'Italie, dans les lieux sablonneux & incultes, & fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Sa graine beuë avec du vin blanc, est bonne à ceux qui ont la pierre, & à provoquer l'urine; mais elle sert encore plus aux femmes qui sont au travail d'enfant, si on leur en donne deux dragmes pulverisées, dans du lait de femme.

474 HISTOIRE DES PLANTES,
G. Bauh. *Symphytum Consolida major.*
SYMPHYTUM

majus.

Matth. Tur. Lon.

Cord. Cam. Cast.

Tab.

Apoth. *Consolida*
major.

Franç. *Grande Con-*
syre.

It. *Consolida Mag.*

All. *Wallvurtz.*

QUALITEZ,
ch. & sec au 2. D.



DESCR. Elle produit sa tige haute de deux coudées ou environ, anguleuse, legere, & creuse en dedans comme celle du Laiteron, autour duquel sont les feüilles qui ne sont pas trop éloignées, veluës, étroites, longues, & qui ressemblent à celles de la Buglosse. Ses tiges sont un peu crenelées auprès des angles, jettant de leurs aïlerons certaines feüilles minces, parmi lesquelles naissent des fleurs jaunes. La graine est semblable à celle du Bouïllon; sur les feüilles & sur la tige il y a une bourre rude, qui cause de la demangaison quand on la manie; ses racines sont noires au dehors & blanches au dedans, & visqueuses.

LIEU. Elle naît abondamment dans les prez, elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Elle est astringente & unitive. La racine mise en emplâtre sur les blessures les guerit, d'où elle a pris son nom: quand on la met cuire avec des pieces de chair, elle les réünit: & elle guerit les fractures des os ferrées avec une bande.

G. Bauh. *Symphytum maculosum.*

PULMONA-
RIA.

Matthioli.

Franc. *Herbe aux
Poulmons.*

It. *Pulmonaria.*

All. *Luxgenkraut.*



DESCR. La premiere est semblable à l'Hepatique, quoy qu'elle soit plus large : elle est seche, verte dessus, & jaune dessous, tacquée de certaines piqueures, comme si elle avoit été rongée des vers, avec des marques blanches. Elle ressemble par sa figure aux Poulmons, ce qui luy a donné son nom.

LIEU. Elle naît sur le Chesne, & sur les autres arbres sauvages.

PROPR. Quelques-uns à cause de son nom imaginent qu'elle est bonne aux poulmons ; mais cela n'est pas bien asseuré. Elle est bonne pour la toux des moutons & des autres animaux ; aussi les Bergers s'en servent à cet effet. Elle sert encore pour consolider les blessures, pour guerir les ulceres des parties.

G. Bauh. *Symphytum maculosum*, sive
Pulmonaria latifolia.

PULMONARIA

I I.

Matth. Cast.

Franc. *Herbe aux*
Poumons.

Ital. *Pulmonaria.*

All. *Luxgenkraut.*



DESCR. Elle a les feuilles comme la Buglosse, rudes veluës, toute marquetées de blanc avec un goût de la Buglosse. Elle produit sa tige au commencement du Printems, à la cime de laquelle elle a des fleurs violettes, ou rouges, & semblables à celles du Cynoglossum.

LIEU. Elle naît dans des terroirs gras & à l'ombre auprès des hayes, & fleurit en Mars, & Avril.

PROPR. Elle est astringente, dessicative, & absterfive. Elle est bonne pour guerir les ulceres des poulmons, & à ceux qui crachent le sang, soit qu'on la prenne en poudre, ou qu'on boive sa decoction, ou l'eau distillée. Elle guerit les blessures étant appliquée par dehors, les ulceres pourris, & arrête le flux de sang; enfin elle a toutes les vertus de la precedente, & celles de l'Hepatique.

G. Bauh. *Consolida media pratensis carulea.*

CONSOLIDA
media.

Math. Fuch. Tab.

Franç. *Consyre
moyenne.*

Ital. *Consolida me-
sana.*

All. *Guntzel.*

QUALITEZ,
seche & temp. en ch.
& froideur.



DESCR. Ses feuilles sont plus grandes & plus longues que celles de la petite, purpurines au dessous, comme celles du Cyclamen; sa tige est haute d'un pied, vuide, quarrée & veluë; ses fleurs sont d'un bleu celeste, qui naissent en partie parmi les feuilles qui sont autour de la tige, en partie à la cime comme une épi, la racine est barbuë comme la petite & peu profonde.

LIEU. Elle naît parmi les jardins, & les vignes, elle fleurit jusques en Juillet.

PROPR. Etant beuë elle tire le sang qui est hors des vases, & est bonne à toutes les ruptures interieures; son suc est admirable contre tous les ulceres de la bouche & des gencives, des testicules, & des parties honteuses des deux sexes: enfin elle a tant de vertu, qu'on dit qu'avec cette plante on se passe des Chirurgiens.

CONSOLIDIDA

minor.
Matthioli.

Apoth. *Prunella*
vulgaris.

Fr. *Consfre petite.*

Ital. *Consolida*
minor.

All. *Bursel Gulde*
Bursel.

QUALITEZ,
sech. & chaude.

DESCR. Elle produit ses tiges quarrées, veluës, longues d'un pan, les feuilles comme la Menthe, mais un peu rudes; les fleurs sont à la cime des tiges en épis, purpurines, & quelques fois blanches. La racine est barbuë comme celle du plantain.

LIEU. Elle naît dans les montagnes & presque par tout; elle fleurit en Avril.

PROPR. Elle est bonne aux inflammations, & aux ulceres de la langue & du gosier, & dans ses autres proprietéz elle ressemble à la moyenne, sa decoction beuë tire le sang qui s'est pris; d'où vient qu'elle est bonne à ceux qui sont tombez d'enhaut, & aux ruptures d'intestins. Le suc guerit tous les ulceres malins, les feuilles pressées ou bien leurs jus sont singulieres à tous ulceres chancreux & corrosifs de la bouche, genitoires, & parties honteuses des hommes & des femmes; & sur toutes les Consfres, la petite est la plus propre pour sonder les playes & les restreindre.



G. Bauh. *Bellis syl. caule foliosa major.*

BELLIS

major.

Math. Trag. Fuch.

Dodon.

Fr. Marguerite,

Pâquette.

It. Margarita.

All. Maszlichen,

Zeitlofen.

QUALITEZ,

elles sont froides & seches.



DESCR. La grande produit des feüilles étroites au pied & larges à la cime, un peu grasses, dentelées, & couchées à terre en rond comme une couë; celles qui sortent de la tige sont plus longues, ressemblans à celles du Senesson: Elles jettent plusieurs tiges hautes d'une coudée, rondes & fortes; ayant à la cime des fleurs plus grandes que celles de la Camomille, qui viennent tout l'Esté; elles sont jaunes au dedans & blanches au bord, sa racine est fort mince & peu profonde.

LIEU. Elle croît es jardins & en tous lieux cultivez, elle fleurit en May.

PROPR. Elles ont toutes la même vertu; le suc étant beu est bon aux blessures; l'herbe mangée en salade lâche le ventre, ce qu'elle fait aussi étant cuite dans du potage gras; les fleurs sont bonnes appliquées sur les écrouelles; les feüilles machées guerissent les ulceres de la bouche & de la langue; les mêmes fraîches moderent les inflammations de toutes sortes d'ulceres & sont bonnes contre la paralyfie & la sciatique.

SECTION TROISIÈME.

Des Piloselles, cotonnaires, herbe aux puces, Helichryson, petite Espargouste & de Lareigedor.

G. Bauh. *Pilosella major repens hirsuta.*

PILOSELLA.

Matth. Ang. Ad.

Lob. Cast. Tab.

Fr. *Piloselle, Orseille de rat.*

All. *Nagelkraut Meussophylin.*

QUALITEZ,
ch. & sec.



DESCR. Elle se traîne par terre, & produit ses feuilles en étoiles, qui sont languettes, & couvertes de poil blanc. Les tiges qui rampent sont semblables à de petites cordes; étant rondes, veluës, & jettant d'autres racines d'où naissent de nouvelles branches, comme au Gramen; ses fleurs sont jaunes, entourées de petites feuilles.

LIEU. Elle croît sur les côtaux en lieux maigres; elle fleurit en May & Juin.

PROPR. On s'en sert en Medecine contre la dysenterie & la diarrhée, & à fermer les blessures l'appliquant par dehors, elle est aussi bonne aux ruptures & descentes de boyaux, & aux vomissemens coleriques.

G. Bauh. *Auricula muris radice nixa parva.*

AURICULA

Muris.

Brunf. *Ericu Coro.*

Fr. *Oreille de Souris.*

It. *Orechia di Topo.*

Esp. *Oreya de Katon yerva.*

All. *Meussorlin*,
ou *Menszorlin.*



QUALITEZ,
deseche sans aucune
chaleur.

DESCR. L'Oreille de Souris produit beaucoup de tiges d'une seule racine, rouges par le bas, & creuses, & les feuilles longues & étroites, avec un dos relevé, brunes, qui sortent deux à deux par intervalles, & sont aiguës au bout; il sort dans les branches de petites tiges entre les feuilles garnies de petites fleurs bleuës, comme celles de Mourron, sa racine est grosse comme le doigt, de laquelle il en sort beaucoup d'autres.

LIEU. Elle croît par tout, & fleurit en May.

PROPR. L'Oreille de Souris appliquée en liniment guerit les fistules du grand coing de l'œil; Pline dit qu'elle est corrosive & ulcérative. Les anciens Ægyptiens assurent que si au commencement du mois d'Août on se frottoit de cette herbe le matin sans parler, on n'auroit pas de la même année les yeux chassieux.

G. Bauh. *Gnaphalium maritimum.*

GNAPHALIUM.

Matth. Lob. Lugd.

Fr. *Herbe à cotton.*

It. *Gnaphalio.*

All. *Rhurkraut.*



DESCR. Cette plante a quantité de tiges ,
 autour desquelles naissent des feuilles épaisses ,
 blanches , longues , molles & cotonées ; mais
 celles qui viennent à la cime sont rondes & res-
 semblent à une rose : Elle a quantité de racines
 dures comme du bois.

LIEU. Elle naît à l'abri , dans des lieux
 secs. Elle fleurit en juillet.

PROPR. Ses feuilles servoient autrefois de
 bourre , & c'est ce qui luy a donné le nom de
 Gnaphalium ; elles sont mediocrement astrin-
 gentes & dessicatives : étant beuës avec du gros
 vin , elles sont bonnes à la dysenteric.

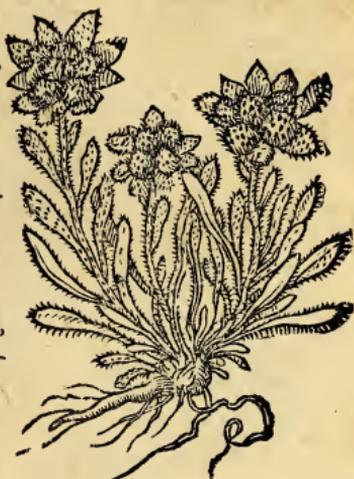
G. Bauh. *Gnaphalium Alpinum magno flore,*
& fol.

LEONTOPO-
DIUM.

Mart. Lugd. Tab.
Dodon. Cast.

Franc. *Leontopo-
dium.*

QUALITEZ,
ec comme la Sani-
ele & plus froid.



DESCR. Le *Leontopodium* est une petite
herbe de la hauteur de deux doigts, ses feuilles
sont étroites & longues de trois ou quatre
doigts, velues & herissées, celles qui sont près
de terre sont plus bourruës que les autres: à la
cime de sa tige, elle produit de petites têtes
qui sont comme troüées. Ses fleurs sont noires.
Sa graine est tellement enveloppée de bourre,
qu'on a peine de la distinguer: Sa racine est pe-
tite & mince.

LIEU. Elle naît dans les montagnes com-
me sur le mont Baldo en Italie. Ceux qui con-
fondent cette plante avec une autre nommée
Stellaria se trompent grandement, elle fleurit
en May & Juin.

PROPR. Dioscoride dit que plusieurs ont
crû que cette herbe pendüe au col faisoit aimer
ceux qui la portoient, ce qui n'est pas fort assuré.
Il dit encore qu'elle resout les petits apostemes.

G. Bauh. *Gnaphalium majus angusto oblongo
fol. alterum.*

PSEUDO-
Leontopodium.
Math. Lugd.

Franç. *Leontopodium bâtard.*



DESCR. Cette seconde Plante ressemble assez au Leontopodium ; mais outre que sa tige est beaucoup plus grande que celle du Leontopodium de Dioscoride , elle est différente quant aux feuilles , aux fleurs & à la racine.

LIEU. Il s'en trouve beaucoup dans la Boheme.

G. Bauh. *Elichrysum foliis Abrotani.*

HELICHRYSUM.

Math. Def. Cast.

Franç. Elichryson.

Ital. Elichryso.

All. Helichryson.



QUALITEZ
chaude.

DESCR. La racine du vray Helichrysum jette une tige droite, unie, dure comme du bois, qui ne passe pas une coudée d'hauteur: ses feüilles viennent par intervalles, fort semblables à celles de l'Auronne; elle produit ses fleurs à la cime des tiges, rangées en mouchet, jaunes comme l'or; lesquelles étant seches conservent long-tems leur couleur; ce qui est cause qu'on luy a donné le nom d'Amarante.

LIEU. Il croît es prez maigres, & dans les lieux non cultivez, & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Ses cimes beuës dans du vin sont bonnes contre les piqueures des serpens, contre la sciatique, les ruptures, les retentions d'urine, & encore à provoquer les mois, étant pris en breuvage à jeun il arrête les fluxions; il est pourtant nuisible à l'estomach, il garde les habits des vers quand on le met dans les garderobbes.

486 HISTOIRE DES PLANTES,
G.B. *Helichryson seu Stœchas citrina angustif.*

ST O E C H A S

Citrina.

Matth. Lac. Gesn.

Dod. Cast. Lugd.

Tob.

Fr. *Herbe à cotton.*

All. *Keinblumen,*
Motte Blumen.

QUALITEZ,
chaude par son
amertume.



DESCR. C'est une espèce d'*Helichrysum* qui a les feuilles étroites & minces, & à la cime des tiges des fleurs de couleur d'or; elle les a pourtant semblables à l'Auronne, ses tiges sont hautes d'un pan, cottonnées, & blanchâtres; à la cime desquelles viennent des fleurs jaunes, ramassées dans un bouquet; d'une odeur qui ne déplaît pas: sa racine est courte & noirâtre.

L I E U. Elle vient dans les lieux incultes, & arrides dans la Provence, entre Arles & Salon, & fleurit en Juin & Juillet.

P R O P R. La decoction des fleurs, ou leurs infusions dans du vin, guérit les opilations du foye, & on en use utilement dans l'épanchement de bile, & au commencement de l'hydropisie; elle tuë les vers quand on la boit: Toute la plante est bonne aux indispositions du cerveau causées par le froid, comme aux catharres phlegmatiques, mal caduc & paralysie: Elle est encore bonne à la retention d'urine.

G. Bauh. *Conyza major vulgaris.*

CONIZA

major.

Math. Trag. Dod.

al. Gesn. Lac.

on. Cast. Lugd.

anç. Herbe aux
puces.

al. Coniza, Pulica-
ria.

p. Conizao mata

vilgas Artadeña.

ll. Durvoortz &
Donneruurtz.

QUALITEZ,

& sech. au 3. D.



DESCR. La grande est une plante haute ,
de a les feüilles larges & de mauvaife odeur ,
si sont semblables à celles de l'Olivier , grasses
veluës ; la tige croît la hauteur de deux cou-
es : la fleur est fragile , de couleur jaune &
a peu amere , qui s'en va en papillottes : ses
cines sont inutiles.

LIEU. Elle naît dans les campagnes & dans
s lieux humides & agreables , & fleurit en
ôür.

PROPR. Elle est amere & piquante : ses
eurs & ses feüilles beuës provoquent les mois,
enfantement & l'urine ; étant prise avec du
naigre elle sert au mal caduc : elle fait mourir
s chèvres qui en mangent : leur suc mis aux
rties des femmes les fait avorter , étant mises
terre elles chassent les serpens , les cousins &
it mourir les puces.

G. Bauh. *Coniza major vulgaris.*

BACCHARIS.

*Math. Lab. Lob.**Tab.*Fr. *Gantelée*, ou
Gans de nôtre-
*Dame.*Ital. *Baccaro.*QUALITEZ,
ch. & sec au 3. D.

DE S C R. Le baccharis a ses feüilles rudes de grandeur mediocre, entre la violette de Mars & le Verbascum : sa tige a plusieurs angles de la hauteur d'une coudée, d'où sortent plusieurs jets. Sa fleur est rouge tirant sur le blanc & odoriferante ; ses racines sont semblables à celles de l'Hellebore noir qui ont l'odeur du Cinamome.

L I E U. Elle croît d'ordinaire és lieux âpres & secs, & particulièrement proche la Ville de Rome, & fleurit en Juillet & en Août.

P R O P R. Il échauffe & desseche, outre qu'il est aperitif ; Sa racine cuite en eau sert aux spasmes, aux ruptures & à la courte haleine, comme aussi à la toux inveterée, à la difficulté d'urine, & pour provoquer les mois, étant pulvérisée, elle a une bonne odeur, & propre à mettre dans les coffres pour y faire sentir bon ; ses feüilles en catapläme sont bonnes au mal de tête & aux inflammations des yeux.

C. Bauh. *Conyza media asteris flore luteo.*

CONYZA
Media.

C. Bauh. Dod. Lac.

C. Bauh. Lob. Lugd.

Fr. Herbe aux
puces.

QUALITEZ,

Fr. au 2. D.

Fr. au 3.



DESCR. Elle a la tige plus grosse & plus
douce que les autres, & les feuilles de moyen-
grandeur, entre la grande & la petite, mais
d'une odeur plus agréable.

USAGE. Elle naît dans les lieux humides &
marécageux; elle fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Elle a les mêmes propriétés que
la grande, mais plus faiblement; beuvant deux
onces de sa poudre dans du vin vieux rouge,
il guérit la dysenterie. L'herbe mise sur le
mal le conserve long-temps, & le garantit
des vers.

G. Bauh. *Conyza major*, flore globosa.

CONIZA

minor.

*Math. Trag. Dod.**Gal. Lac. Cast.**Lugd. Tab. Ger.*

QUALITEZ,
ch. & sec au 3. D.

DESCR. La petite Conyza a les feüille plus étroites, & plus menuës, de couleur de miel, & étant broyées elles s'attachent à la main. Elle a la fleur moins colorée, & l'odeur plus penetrante & plus agreable que la grande dans le reste elle luy est semblable.

LIEU. Elle croît hors des chemins, & dans les lieux champêtres. Elle fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Elle a les mêmes vertus que la precedente, elle excelle pour la dysenterie, buvant la poudre dans du vin rouge & vieux, enduite & appliquée, elle guerit la douleur de tête. Son parfum chasse les serpens & les limaçons: les feüilles appliquées attirent le venin des piqueures des serpens, & elles guerissent toutes sortes de blessures. Appliquées au front elles arrêtent la frenesie, & appliquées aux pieds, elles arrêtent le flux de sang.

G. Bauh. *Aster atticus caruleus vulgaris.*

A S T E R

Atticus, sive,
Inguinalis.

I.

Matthioli.

Apoth. Bubonium.

Fr. Espargoutte ou
petit Muguet.

Ital. Aster Attico.

All. Schartenkraut
Sternkraut.



QUALITEZ,
rafraîchit comme
Rose.

DESCR. L'Aster Atticus s'appelle de la sorte
cause que ses fleurs qui sont incarnates au de-
hors & jaunes au dedans, ressemblent en quelque
maniere aux étoiles, à cause de certaines petites
feuilles qui les environnent. Il a les feuilles un
peu longues & veluës, qui ont la figure de celles
de l'Olivier, mais plus petites, d'un goût âpre &
un peu amer. Sa racine est pleine de cheveux, qui
n'ont pas mauvaise odeur. Il s'en trouve qui ont la
racine jaune qu'on croit être l'Amello de Virgile.

LIEU. Il naît dans les lieux incultes, &
humides, & fleurit en Août.

PROPR. Il rafraîchit modérément & il est
digestif, comme son goût amer le marque, &
astringent. L'endroit incarnat de la fleur beuë
avec de l'eau est bonne contre l'esquinance, le
caduc des petits enfans, & contre les fer-
veurs, qui fuyent la fumée de l'herbe quand on
la brûle.

492 HISTOIRE DES PLANTES,
G. Bauh. *Aster luteus foliolis ad florem rigidis.*

ASTER

Atticus

II.

Math. Lugd.

Franç. *Petite Es-*
pagoute.

All. *Schartenkrant*
Sternkrant.

QUALITEZ,
elle rafraichit, sem-
blable à la Rose.



DESCR. La seconde espece du Aster atticus fait sa fleur jaune en Eté, ronde & platte, & tres-peu relevée, comme celle de l'œil de bœuf, ou du Chrysanthemon, environnée de cinq ou six petites feüilles, étroites aiguës, fermes & longuettes, qui retirent assez bien au poisson de mer; ses tiges sont de la hauteur d'un pied, au nombre de trois ou quatre, dures, veluës & garnies de feüilles longues, semblables à celles de la Lychnis, sa racine est cheveluë.

LIEU. Il croît le long des prez & ruisseaux, proche de Narbonne; & sa graine est meure en Août, ou en Septembre.

PROPR. L'herbe est bonne contre l'ardeur de l'estomach, appliquée dessus, comme aussi à l'inflammation des yeux & des aïnes, & au fondement relâché; on dit que ce qui est purpurin en la fleur, étant pris en breuvage, sert contre la squinance & le haut mal des petits enfans; appliquée fraîche elle est singuliere à l'inflammation des aïnes.

B. *Virga aurea angustifolia minus serrata.*

VIRGA

Aurea.

Auth. Dod. Lon.

Lugd.

franç. Verge d'or.

ital. Virga aurea.

Allem. Guldin.

Wadskraut.



DESCR. Elle jette une tige ronde, lisse, de six coudées de hauteur ; ses feuilles sont comme celles de l'Olivier ; quoy que plus larges & plus dentelées legerement ; à la cime des tiges elle produit des fleurs jaunes, rangées en épis, qui étant flétries tombent en papillotes.

LIEU. Elle est fort épaisse en France, en Allemagne, en Angleterre, & fleurit en Août.

PROPR. Les Chirurgiens Allemans la font appliquer à ceux qui ont des fistules ou des blessures ulcéreuses, avec bon succès ; & l'appliquent aussi par dehors. Prise en breuvage ou clystère, elle resserre le ventre. Sa decoction guerit les ulceres de la bouche, & raffermis les dents. Égarifiée elle guerit toutes les maladies de la gorge, comme l'esquinance, & l'inflammation de la luette.

SECTION QUATRIÈME.

De la Vervaine , Mors de diable , Scabieuse , Barbe
de Bouc , Soucy , & Enula.

G. Bauh. *Verbena communis caruleo flore.*

VERBENACA ,

Supina , sive

Sacra herba.

Matthioli.

Franç. Vervaine
femelle.

Ital. Verminacola
berbenaca.

All. Eysenkrout.

QUALITEZ ,
elle est ch. & sech.



DESCR. Elle est haute d'un pan & quel-
quefois davanrage. Ses feüilles qui sortent de
la tige sont découpées & blanchâtres ; il y en a
une autre qui produit ses branches hautes d'un
coudée & plus , qui sont quarrées ; elles ont
des feüilles déchiquetées par intervalles , qui
ressemblent à celles des chênes : mais pourtant
plus petites & plus étroites.

LIEU. Elle croît auprès des vieux châteaux
& fleurit en Juillet.

PROPR. Sa decoction dans du vin est bon-
ne à toutes les incommoditez du ventre ; elle
desopile le foye , les reins & les poulmons. L'eau
distillée au mois de Juin, en prenant trois onces le
matin & le soir pendant huit jours, guerit l'épan-
chement de bile , & résiste aux veains , & à la
peste.

G. Bauh. *Succisa glabra.*

UCCISA.

Math. Fuch. Dod.

Cast.

Boeth. *Morsus
diaboli.*

Franc. *Mors de
diable.*

Ital. *Morso di
diavolo.*

l. *Teuffets abbiss.*

QUALITEZ,
& sec comme la
Scabieuse.



DESCR. Il a les feüilles proches de la terre semblables à celles de Plantain ; elles sont ovales, n'ayant qu'un petit nerf au milieu. Celles qui croissent autour des tiges, qui sont hautes de deux coudées, sont plus étroites & plus dures, & un peu dentelées ; ses fleurs ressemblent à celles de la Scabieuse. Il a plusieurs racines noires, découpées & rongées, d'où elle a son nom, comme si de diable enviant les fruits de cette herbe, les eût rongées.

LIEU. Il vient dans les lieux incultes, dans les bois & ailleurs : il est en fleur au mois d'Août, & c'est par la fleur qu'on le peut distinguer de la Scabieuse.

PROPR. Il est chaud & sec au 2. degré. Le suc de sa decoction étant bû guerit le charbon, & est un fort bon remede contre la peste, & contre les douleurs de la matrice. La racine pilée en poudre est bonne contre les vers. L'eau distillée de cette herbe a la même vertu que la Scabieuse.

Y iij

496 HISTOIRE DES PLANTES,
G. Bauh. *Scabiosa major squammatis capitulis.*
SCABIOSA

major.
Math. Lugd. Cam.
Clusii.

Fr. *Scabiense.*

It. & Esp. *Scabiosa.*

All. *Apostenkraut*
Scabioferkraut.

QUALITEZ,
chaude & seche.



DESCR. La grande Scabieuse a les premières feüilles longues ; mais celles qui les suivent sont longues, & decoupées bien menu, étant plus petites à mesure qu'elles s'éloignent de la racine. Sa tige croît haute d'une coudée, blanche & ronde comme ses rameaux, à la cime desquels viennent de certaines têtes, faites en écaille, qui finissent en pointe, comme le Cisanus ; il en sort des fleurs rousâtres, qui ont une graine noire.

LIEU. Elle vient dans les bleds, & dans les terres incultes ; elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Elle est bonne pour nettoyer la poitrine & les poulmons des humeurs flegmatiques, soit qu'on boive la poudre de l'herbe seche, ou le suc ; & pour ôter la gale, d'où elle a pris son nom. On donne 4. onces de son suc à boire, avec une dragme de Theriaque, le premier jour qu'on se trouve mal, puis on fait suer le malade dans un lit, il en faut faire autant les jours suivans, pour se preserver du venin de la peste.

G. Bauh. *Scabiosa capit. globofo major.*

SCABIOSA

minor.

Math. Lobet.



QUALITEZ,
h. & seche.

DESCR. Elle a les feüilles dentelées tout
autour fort menu, couchées à terre autour de la
racine, blanchâtres & veluës; mais celles qui
sont le long de la tige sont plus decoupées: sa
tige est droite, ronde & mince, d'où sortent des
branches, à la cime desquelles elle produit des
fleurs qui sont d'un bleu celeste, & qui laissent
une petite tête verte, remplie de certains petits
seux qui ressemblent aux plumes de Paon. Sa ra-
cine est longue d'un pan, barbuë & blanchâtre.

LIEU. Elle naît dans les terroirs maigres,
& incultes; elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Elle a toutes les vertus de la
Grande & plus efficacement: La decoction &
eau de cette plante bûë, guerit les feux vola-
ges, en la beuvant durant 40. jours de suite. La
même eau est un grand remede contre la peste,
& est singuliere appliquée sur les anthrax, la ga-
le, les apostemes en en beuvant trois onces le
matin, à midi & le soir.

G. Bauh. *Jacea olea fol. capitulis simplicibus.*

PTARMICA

II.

Matth. Lugd.

Franç. *Herbe à
éternuer.*

Ital. *Ptarmica.*

Allem. *Vuilder
bertram.*

QUALITEZ,
chaude & sèche.



DESCR. Cette seconde espece de Ptarmica a quantité de tiges droites & minces , sans branches , accompagnées de feüilles qui croissent alternativement des deux côtez ; elles sont semblables aux feüilles d'Olivier , comme celles de la precedente , & ont des chapiteaux comme elle.

PROPR. Ses chapiteaux font éternuër ; quoy que ce ne soit pas la Ptarmica dont Dioscoride a parlé.

G. Bauh. *Cyanus montanus latifolius*, vel
Verbasculum Cyanoides.

CYANUS

Major,
Flos frumenti,
Blaptifecala.
Matth. Dod.

Fr. *Aubifoin grand*.
Ital. *Fior Campese*.
Esp. *Cyano o fior de*
Aljo.

All. *Kornbluu*, ou
Kornblumen.

QUALITEZ,
roid & sec.



DESCR. Le grand Aubifoin a les feüilles
plus larges que le petit, plus veluës & toutes
entieres, semblables à celles de la *Lychnis Co-*
nonaria: ses riges sont plus grosses, plus blan-
ches, plus veluës & plus longues: Ses fleurs
sont bleuës, beaucoup plus grandes & plus
larges: pour le reste il est comme le petit.

LIEU. Il naît plus souvent dedans les
montagnes que dans les plaines, & fleurit de-
puis May jusques en Août.

PROPR. Il est refrigeratif: sa graine pilée
prise au poids d'une demi dragme, purge la
bile & l'estomac. Cette plante est excellente
dans les fièvres pestilentièlles, & contre les ve-
nerens. On donne à boire la poudre des feüilles
méelée avec de l'eau de Plantain à ceux qui cra-
ignent le sang: l'eau distillée est bonne
pour les inflammations des yeux & des au-

G. Bauh. *Cyanus segetum.*

CYANUS

minor.

*Math. Lugd. Cast.**Cam.*Fr. *Aubifoin petit.*

QUALITEZ,
froid & sec.

DESCR. Le petit Aubifoin a les feuilles longues, blanchâtres, veluës, & peu barbuës tout autour: il fait quantité de tiges hautes de deux coudées, cotonnées, avec quantité de feuilles tout autour, mais plus petites que celles qui sont au bas & sans barbillons. Ses fleurs qui viennent à l'extrémité des tiges sont d'un bleu-céleste, dont les feuilles sont découpées tout autour. On en trouve dans les jardins de diverses couleurs, dont les unes sont blanches, les autres violettes, les autres incarnates, & les autres rannées. Il n'a qu'une seule racine barbuë.

LIEU. Il naît parmi le bled, & fleurit en May & en Juin.

PROPR. Il est refrigeratif. Il a toutes les vertus du precedent; & en particulier ses feuilles & sa graine cuites dans du vin & beuës, se les piqueures venimeuses & les

G. Bauh. *Tragopogon pratense luteum majus.*

BARBULA

Hirci.

Math. Trag. Lac.
Cast.

Fr. Barbe de Bouc.

It. Barba i Becco.

Esp. Barba de Ca-
bron.



QUALITEZ,
sa racine est chaude
& humide au 2. D.

DESCR. La Barbe de Bouc a les feüilles comme celles du Saffran, quoy que plus longues & plus larges : sa fleur est jaune, & presque semblable à celle de Dent de Lion, & un peu plus grande, enfermée dans un bouton ; quand le tems est venu, elle est du tout épanouie : hors de là elle se resserre dans son bouton, & de l'extrémité duquel pend une barbe blanchâtre assez longue, dont elle a pris son nom de Barbe de Bouc ; sa racine est blanche, douce & agreable au goût, dont on use l'Hyver en salade.

LIEU. On en trouve à force dans les prez & lieux pierreux, & aussi elle se plante dans les jardins pour la beauté de ses fleurs, qui viennent en May & Juin.

PROPR. Elle est toute bonne à manger : son suc ou son eau destillée consolide les playes : si on trempe du vieil linge, & qu'on l'applique dessus, elle est bonne pour les chaleurs d'estomac, les maux de poitrine, du foye, des reins & de la vessie ; l'eau de toute la plante sert contre la pleuresie.

SCORZONERA

Hispanica.

Muth. Lugd. Cast.

Tab.

Franç. *Scorzonere*

Viperine, ou
Serpentine.

Esp. *Scurzo.*



DESCR. Elle a les feuilles longues d'un pan, presque semblables à celles du Barbebouc ; elles ont force filamens, & sortent d'une longue queue, quelques-unes étant courbées en arc. La tige est haute de plus d'un pied, ronde & nouée, de laquelle sortent encore de petites feuilles assez étroites: sa fleur est jaune, tout-à-fait semblable à celle du Barbebouc, laquelle se flétrissant laisse un rondeau cottonné où est la graine, qui est blanche & longue comme celle du Barbebouc. Sa racine est longue d'un pied, large d'un pouce, noirâtre tendre, succulente, ayant un lait doux & savoureux.

LIEU. Elle naît dans les bois & dans les lieux aquatiques dans la Bohême ; elle est tempérée en humidité & chaleur, & fleurit en May & Juin.

PROPR. On fait boire le suc des feuilles, & de la racine contre la morsure des viperes & des autres animaux venimeux, aussi bien qu'aux maux pestilentiels. La racine mangée tous les jours, preserve de la peste & du venin ; la même sert contre l'épilepsie & le vertige : étant mâchée ou confite en sucre, elle guerit du mal de cœur.

G. Bauh. *Caltha vulgaris.*

A L T H A

Calendula

sive

Calthula.

Math. Fuch. Tur.

on. Lugd. Cast.

franç. Soucy.

al. Fior di ogni

Mese.

ll. Ringelblumen.

QUALITEZ,

est ch. au 2. D.



DESCR. Cette plante est trop connue d'un chacun, pour en faire une exacte description qui seroit inutile.

LIEU. Elle se trouve par tout, & particulièrement dans les jardins : Elle fleurit en May, durant tout l'Esté.

PROPR. La fleur fortifie le cœur, résiste au malin, aux fièvres pestilentiennes, en quelque façon qu'on la prenne, prise en breuvage avec du miel, elle provoque les mois, son parfum fait sortir l'arrière-faix, ses herbes sont plus chaudes manquées en potage ; une once de son suc avec une once de poudre de vers de terre, guérit la jaunisse. L'eau de la plante distillée, lors qu'elle est en fleur est bonne contre la rougeur, & l'inflammation des yeux ; si on en met dedans ou dehors. Il est plus propre au dehors du corps qu'au dedans. Les fleurs & les feuilles sont saines en salades & dans les bouillons.

G. Bauh. *Caltha palustris flore simplici.*

FARFUGIUM

Castore.

Franc. Souffi d.
marais.

All. Dotterblun.



DESCR. C'est une espece de Tussilage. Il a les feüilles semblables à celles du Tremble, quoyque plus grandes, & approchant de celles de la Tussilage, à la reserve qu'elles ne sont pas si anguleuses, ny si blanches au revers: sa tige est haute d'un pied, ou environ, produisant force branches, qui ont à la cime de grandes fleurs dorées, faites comme des roses; sa racine est blanche & un peu amere.

LIEU. Elle vient dans les valons auprès des eaux courantes, & fleurit au Printems au mois d'Avril.

PROPR. On croit qu'elle a les mêmes vertus que la Tussilage.

G. Bauh. *Helenium vulgare.*

ELENIUM ,
ula , ou Enula
Campana.

. Aunée.

al. Enola o Iella.

p. Raiz de Iella.

l. Alantvortel.

QUALITEZ,
hée elle est chau-
au 3. D. & sèche
2. D.



DESCR. Il a les feüilles comme le Boüil-
on, quoyque plus longues, & plus larges, &
arrondies à l'extrémité, avec une côte épaisse : il
a une grosse tige, haute de deux coudées, &
quelquefois davantage, & veluë, à la cime de
laquelle naissent de petites branches, qui por-
tent des fleurs comme celles du Chrysanthé-
mum, mais beaucoup plus grandes. Sa racine
semble à celle du Boüillon, qui cause de
la démangeaison quand on la touche. Sa ra-
cine est grande, solide, tortuë, noire par dehors
& blanche au dedans, amere, & piquante.

LEU. Il naît d'ordinaire dans les lieux hu-
ides. Il fleurit en Juillet, & on le seme en
Fevrier.

PROPR. La racine est fort utile ; elle est
seche & sèche, avec une humidité superflüe ;
elle est aperitive & incisive, elle provoque &
regere, elle est bonne aux asthmatiques & aux
estomachs froids.

PANACES

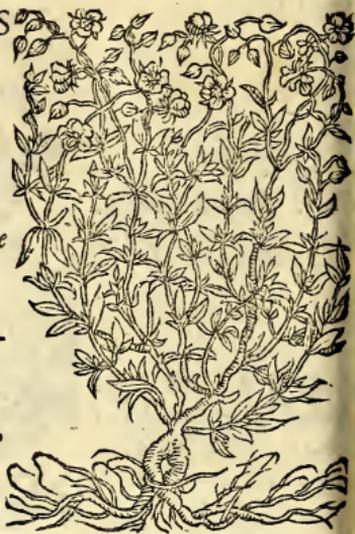
chironium ,
sive
Flos. solis.
Matthioli.

Franç. *Panaces de*
Chiron.

Ital. *Panaces Chi-*
ronio.

QUALITEZ,

ch. du 2. au 3. D.
& sec au 3.



DESCR. Le Panaces Chironium , ou Flos-
solis , a les feüilles longues , presque comme
celles de l'hyssope , produisant une fleur sem-
blable à celle de la Quinte-feuille , plus gran-
de toutesfois , & jaune comme de l'or : Elle
jette plusieurs jettons minces , & durs comme
du bois : Sa racine fait deux branches qui s'é-
tendent de côtez & d'autres entre deux terres ;
fort cheveluës & dures comme le bois.

LIEU. Elle croît sur le Mont-Pelios de
Thessalie dans les lieux gras.

PROPR. Elle est propre pour consolider
les ulceres , & à étancher le sang des narines ;
elle guerit aussi les ulceres de la bouche , & des
parties honteuses , si on les lave de sa deco-
ction faite avec du vin ; pris en breuvage il est
singulier à ceux qui crachent le sang : étant
broyé avec ses racines , il est souverain aux
caqueslangues , & même pour arrêter l'abon-
dance du flux menstrual.

SECTION CINQUIE' ME.

de la Percefeuille, Centaurée petite, Mille pernis, Corrigiole, Joubarbe, Cochlidon & Aloës.

Bauh. *Perfoliata vulgarissima, sive arvensis.*

PERFOLIATA.

Matthioli.

. Perce-feuille.

al. *Perfoliata.*

ll. *Durchvua*
schz.



QUALITEZ,
seche & seche.

DESCR. Ses feuilles sont presque rondes ; moyne pointuës à la cime , comme celles des pernis , avec certaines veines assez grosses depuis le pied jusques au bord : il semble qu'elle soit percée par les tiges , & par les branches ; & c'est qui luy a donné le nom de Perfoliata. Sa tige est menuë , unie , ronde & chargée de branches, elle n'a qu'une racine assez barbuë.

LIEU. Elle naît dans les bleds , & prairies , en Languedoc , & proche d'Arles en Provence , elle fleurit en Juin.

PROPR. Sa decoction dans du vin étant prise , est bonne contre les ruptures & descentes du boyaux : Elle est utile aux Ecrouelles , étant appliquée par dessus en emplâtre. L'eau distillée est si bien que l'herbe appaise toute sorte d'inflammations.

CENTAURIUM

minus.

Matth. Trag. Fuch.

Ang. Dod.

Fr. *Centaurée pe-
tite.*

It. *Centaur. minore
Biondella.*

All. *Tausentgoul-
den Kraut.*

QUALITEZ,
ch. & sec au 3. D.



DESCR. Elle est semblable à l'Origan ; sa tige est quadrangulaire , de la hauteur d'un pan, & quelquefois plus : ses fleurs ressemblent à celles du Lychnis , & sont rouges tirant sur le purpurin ; ses feuilles sont comme celles de la Ruë, longuettes & petites ; sa graine est semblable au grain de froment ; sa racine est petite , legere , amere au goût & inutile.

LIEU. Elle croît sur les collines grasses ; la meilleure vient en Arcanie, Elis, Messenie , & en France dans la Bresse & Dauphiné ; & fleurit en Juillet jusques en Septembre.

PROPR. Elle est un peu astringente ; la decoction prise purge la colere par le bas , & est bonne aux fièvres tierces , à la jaunisse , aux opilations du foye , de la rate , & à la sciatique. Elle tuë les vers & les fait sortir par le bas ; elle est aussi tres-utile contre la convulsion & spasmes , & toutes les maladies des nerfs : la même avec du miel éclaircit la veuë , & en chasse les broüillards.

G. Bauh. *Gratiola Centauroides.*

RATIOLA,
Gratia Dei.

Math. Dod. Gesn.
Ad. Lob. Lugd.
Cast. Cam. Tab.

franç. Gratiola.

It. Stanca Cavallo.

All. Gratiola.

QUALITEZ,
chaude & seche, mais
plus chaude.



DESCR. Elle a les feüilles plus larges & plus longues que l'Hyssope de montagne ; sa fleur est blanche ou incarnatte , qui sort d'entre les feüilles , dont la tige est environnée , laquelle est haute d'un pan , & fort amere au goût. Ensuite des fleurs il vient de certaines petites têtes rondes , semblables à celles de Anagallis , dans lesquelles est la graine fort menüe , elle a quantité de racines nouées , qui rampent comme le Gramen.

LIEU. Elle naît dans les lieux humides , & fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Estant fort amere, elle est chaude, seche, incisive , aperitive , & purgative. La poudre de la plante prise au poids d'un scrupule , purge la bile & le flegme par le bas & par le haut , & vuide l'eau des hydropiques ; mais il faut y mêler de la graine d'Anis, de la Reglisse & du Sucre , de peur qu'elle n'offense l'estomach. Elle empêche la pourriture & fait sortir les vers.

G. Bauh. *Hypericum vulgare.*

HYPERICUM

Matthioli, Brunf.

Fuch. Ang. Lac. Lon.

Dod. Ad. Lob. Cas.

Lugd. Cast. Cam.

Fr. *Mille-pertuis.*

Ital. *Hyperico perforata.*

Esp. *Cara Concylo.*

All. *S. Johanskraut.*



QUALITEZ,
chaud & sec.

DESCR. C'est une plante rougeâtre, chargée de branches, & haute d'un pied. Ses feuilles sont semblables à celles de la Ruë, toutes percées de petits trous: Ses fleurs sont jaunes comme celles du Leucoion, lesquelles étant pressées entre les doigts, rendent une liqueur comme du Sang. Ses gouffes sont un peu veluës, longues & rondes, de la grandeur d'un grain d'orge, au dedans desquelles est la graine, qui est noire.

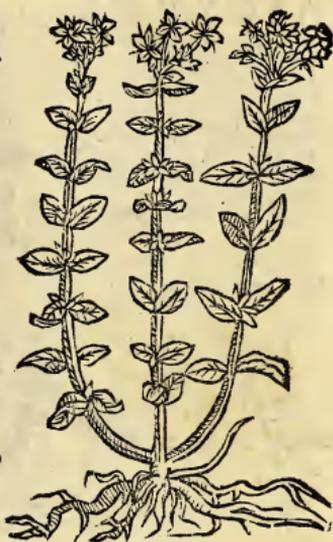
LIEU. Il naît dans les lieux cultivez & sauvages, & il fleurit au mois de Juillet & d'Août.

PROPR. Il resout, & est aperitif. La graine beuë dans du vin est bonne contre la pierre & les venins, ceux qui crachent le sang: comme aussi à la sciatique. L'eau distillée de toute la plante est bonne contre l'épilepsie & la paralysie. L'herbe pilée étant mise sur les morsures venimeuses les guerit: Enfin il y a peu de plantes qui ayent ses vertus.

G. Bauh. *Ascyrum*, sive *Hypericum bifolium glabrum non perforatum*.

ANDROSÆ-
MUM.

Matthioli.



QUALITEZ,
chaud & sec.

DESCR. L'Androsæmon est différent de l'Hypericon, & de l'Ascyron, en ce qu'il produit des branches menuës & dures, & des tiges rougeâtres : Ses feüilles sont trois ou quatre fois plus grandes que celles de la Ruë, quoique d'ailleurs elles luy soient semblables ; quand on les presse entre les doigts, elles ont une odeur de vin. Il produit à la cime certaines concavitez comme des aîles, d'où naissent de petits rameaux, au tour desquels il y a de petites fleurs jaunes. Sa graine est semblable à celle du Pavot noir, laquelle est rayée & enfermée en de petits vases.

LIEU. Il naît dans les colines & dans les montagnes, il fleurit en Juillet.

PROPR. Sa graine pilée & prise en breuvage au poids de deux dragmes, purge le ventre de la bile. Elle est encore excellente contre la sciatique.

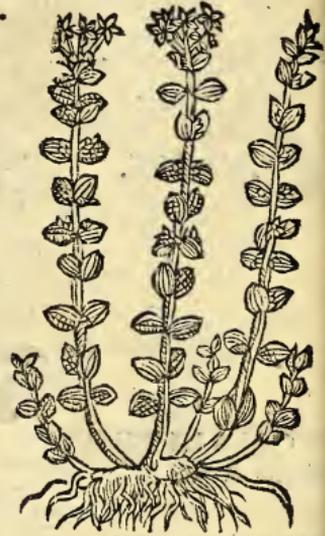
G. Bauh. *Androsæmum hirsutum.*

ASCYRUM.

Matthioli,
Euch. Ang. Tur.
Lac. Gesn. Col.
Dod. Ad. Lob.
Lugd. Cast. Tnal.

Fr. Mille-pertuis.

QUALITEZ,
il est sec au 2. D.



DESCR. L'Ascyrum est une espece de Mille-pertuis, dont il ne differe qu'en grandeur : il produit plus de jettons, & plus grands que l'Hypericon, qui sont plus durs & plus rougeâtres. Ses feuilles sont menuës, & ses fleurs jaunes. Sa graine a un goût de resine, & est semblable à celle de Mille-pertuis, laquelle étant froissée entre les doigts jette un jus rouge comme du sang.

LIEU. Il naît dans les lieux humides & cultivez ; il fleurit en juillet & Août.

PROPR. La graine a une vertu purgative ; mais les feuilles sont abstersives & dessechent. Toute la plante prise en breuvage dans de l'eau miellée est bonne à la Sciatique ; mais il en faut user jusqu'à ce qu'on soit gueri. Les feuilles enduites guerissent les brûlures, & cuites dans du vin fort, elles guerissent les blessures, & soulagent les gouteux.

Bauh. *Androsamon maximum frutescens.*

CLYMENUM.

Plinii.



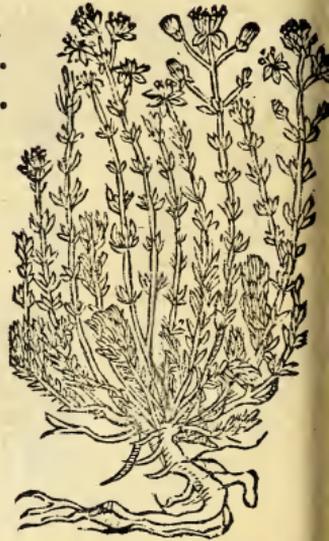
DESCR. La tige de Clymenum est quarrée, ses branches comparties par nœuds ; sur icelles on voit des petites vescies recourbées, comme on voit és touffes & recoquilleures des champignons de la flambe. Ses feüilles sont comme celles du Plantin.

LIEU. Il croît dans les lieux incultes, dans les Montagnes.

PROPR. Le jus de toute la plante pris en usage, est bon au crachement de sang : Et parce qu'il est refrigeratif, il reprime les fluxions de l'estomach, & les fleurs des femmes, il arrête le sang qui coule du nez. Ses feüilles, ou les gouffes broyées & appliquées sur les playes fraîches, les soudent & cicatrisent.

G. Bauh. *Coris lutea*.

C O R I S.

*Marth. Gesn. Lac.**Lob. Cas. Lugd. Cast.**Cam. Tab.*

DESCR. Cette herbe qui a les feuilles comme la Bruyere, rouges, plus épaisses & plus petites, est de l'hauteur d'un pan; son odeur est agréable & aiguë: Ses fleurs sont semblables à celles de l'Hypericum, plus petites, & un peu jaunes.

LIEU. Il naît dans les collines, & dans les lieux secs.

PROPR. Elle est aperitive, chaude, purgative, subtilisante & digestive; la graine beuë provoque les mois & l'urine; Elle est bonne pour la sciatique, & au spasme; enduite avec du poivre elle sert aux frissons qui precedent la fièvre; beuë en vin elle est bonne aux piqueures des araignées phalanges, elle soulage beaucoup ceux qui ont des maux de cœur, mais il faut bien couvrir le malade quand il boira pour le faire suer, qui est sa guerison.

G. Bauh. *Symphytum Petraum foliis Thymi.*

SYMPHYTUM

Petræum ,
Symphytum
alterum ,

sive

Consolida major.

Matth. Lac. Lon.

Lugd. Tab.

Franc. Consyre.

Esp. Suelda maggiore.

All. Walwurts.

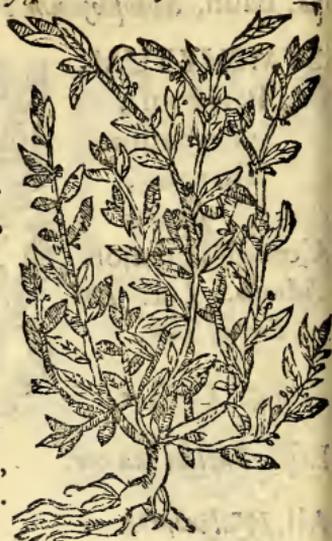


DESCR. Le *Symphytum petraeum* a de petites branches & menuës comme celles de l'Origan. Ses cimes ou chapiteaux sont comme ceux du Thym, aussi bien que ses feuilles : Ses fleurs sont jaunes, quoy qu'il s'en trouve qui les ont blanches, & d'autres qui les ont rouges. Toute la plante est dure comme du bois, sa racine est longue, rougeâtre, de la grosseur d'un doigt. LIEU. Il croît es lieux pierreux ; il fleurit en Septembre.

PROPR. Sa decoction faite en hydromel, prise en breuvage, purge les humeurs superieures de la poitrine : Le suc dans de l'eau ordinaire, est bon à ceux qui crachent le sang, & aux maladies des reins. Pris dans du vin, il guërit la dysenterie, & les mois des femmes excessifs ; la plante mâchée ôte la soif, & corrige le preté du gosier.

POLYGONUM

mas,
 sanguinalis
 proserpinaca.
Math. Euch. Dod.
Apoth. Centinodia,
Corrigiola.
Franç. Renouée,
Corrigiole.
All. Weggrass.
Wegritt.



QUALITEZ,
 froid & sec. au 2. D.
 un peu plus.

DESCR. Le Mâle qui s'appelle Polygonum majus, produit ses branches menuës, tendres, souples, remplies de quantité de nœuds, elles rampent sur terre comme le Gramen. Ses feuilles sont comme celles de la Ruë, quoyque plus longues, & plus tendres; & on trouve de la graine sous chacune: c'est pourquoy on le nomme le Mâle. Ses fleurs sont tantôt de couleur blanche, tantôt de rouge.

LIEU. Il naît dans les champs, dans les places, & dans les chemins; il fleurit en Juin, & le reste de l'Été.

PROPR. Son suc étant bû, rafraîchit & resserre; ainsi il est bon à ceux qui crachent le sang, & aux flux de ventre. Il fait uriner évidemment; il est bon à la colique, & aux distillations d'urine. On le boit dans les fièvres intermittentes une heure avant l'accès. Appliqué par dehors il est bon à tous les maux qui viennent de chaleur.

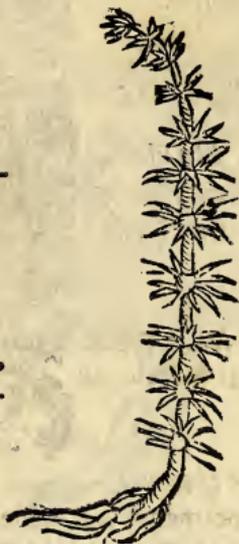
G. Bauh. *Polygonum V.*

POLYGONUM

fœmina.

Matthioli.

Fr. Corrigiole fe-
melle.



QUALITEZ,
fr. au 2. & sec au 3. D.

DESCR. La Corrigiole femelle est une pe-
rite plante qui ne produit qu'une seule tige,
semblable à l'Equisetum, ou Presse. Sa racine
est inutile en Medecine.

LIEU. On la trouve auprès des ruisseaux,
& des lieux aquatiques; elle fleurit en Juillet &
en Août.

PROPR. Elle refroidit & resserre; elle sert
à toutes les choses où le Mâle est bon, quoy
qu'avec moins d'efficace.

518 HISTOIRE DES PLANTES,
G. Bauh. *Polygonum Min. seu Milleg. major.*

POLYGONUM

minus

Herniaria.

Math. Cast.

Franc. *Herniaria,*
herbe au Turc, ou
petite Corrigiole.

QUALITEZ,
fr. au 3. & sech. au
3. D.



DESCR. Ses rameaux sont couchez par terre qui sont menus, & noüez; ils ont de petites feüilles longuettes: La graine est aussi petite, ronde, blanche, entassée, & elle vient en si grande quantité, qu'on diroit que toute la plante n'est que graine: Aussi quelques-uns à cause de cela, l'appellent Millegrana.

LIEU. Elle croît dans des lieux secs, & sur tout sur le bord des Torrens: elle fleurit en Juin jusqu'à la fin de l'Esté.

PROPR. Le suc de toute la plante bû dans du vin blanc, non seulement provoque l'urine retenüe; mais brise les pierres dans les reins, & les fait sortir. On l'appelle Herniara, à cause qu'étant mêlée dans la boisson, elle guerit admirablement les ruptures, & les descentes de boyaux appliquée par dehors, ou l'herbe seche, reduite en poudre; elle est bonne à la dysfenterie, flux de sang, & contre les viperes & bêtes venimeuses, tant prise, qu'appliquée, son eau distillée prise durant huit jours guerit la jaunisse, & l'opilation de foye.

G. Bauh. *Anthyllis Maritima Alsine folia.*

PARONICHIA

Altera.

Matth. Lugd.

Fr. *Perce-pierre.*



QUALITEZ,
h. & sec au 3. D.

DESCR. Cette seconde Paronychia a les
feuilles beaucoup plus longues que le Peplos ;
ses fleurs viennent en quantité , se tenans l'une
à l'autre , comme des grains de raisins , & sont
de couleur blanche ; sa racine est assez grosse
& branchuë. Plusieurs doutent si la vraye Paro-
nychia a des fleurs , & ensuite si celle-ci est le
veritable.

LIEU. Elle croît és lieux pierreux , & és
sur les murailles.

PROPR. Au reste la veritable Paronychia
a pris son nom de ce qu'elle guerissoit les Apo-
pemps des ongles : elle est dessicative & subtri-
ante , & mediocrement chaude.

G. Bauh. *Sedum majus arborescens flosculis candidis.*

SEMPERVIVUM

Arborescens

Sedum I.

*Mauh. Cist.*Apor. *Barba Jovis.*Franç. *Joubarbe,**arborée, grande.*It. *Semperviva.*All. *Hauswurtz,*& *Grosz donderban.*

QUALITEZ,

fr. & sech. au 3. D.



DESCR. La grande Joubarbe a les feuilles grandes, charnuës & épaisses; larges d'un pouce & à l'extrémité aiguës en forme de langue; la tige qui se produit entre icelle est haute d'un pied & davantage, revêtuë tout autour de feuilles semblables au sommet, elle produit deux branches garnies de fleurs de couleur brune.

LIEU. Elle croît sur les vieilles murailles, ou mafures, & fleurit en Juillet & Août.

PROPR. La decoction, ou le jus de la plante, étant bû est bon contre la disenterie, les flux de ventre, les vers & morsures des phalanges; le même jus mêlé avec de la farine d'orge rôtie avec d'huile rosat, est tres-utile étant appliqué sur la douleur de tête: le suc mis avec un peu de coton ou de laine dedans la matrice arrête le flux des femmes. La plante seule, ou mêlée avec de farine d'orge rôtie, se peut utilement appliquer sur les feux volages, sur les brûlures, & sur les ulceres chauds & brûlans.

G. Bauh. *Sempervivum arborescens alterum,*

SEMPERVI-
VUM

Arborescens

Sedum II.

Math. Cast. Lugd.



QUALITEZ,
fr. & sec. au 3. D.

DESCR. Cette seconde espece de Joubarbe arborée a quantité de tiges & de branches dures comme du bois, & souples, ayant les feüilles semblables à celles de la Joubarbe commune, hors qu'elles ne sont pas du tout si grosses, & approchent de celles de la Laureole & du Thymale: Les branches & les feüilles sont rangées en rond, extrêmement touffuës, ce qui est fort agreable à la veüë.

LIEU. Il en vient beaucoup en l'isle de Corfou, d'autres assurent qu'il s'en trouve beaucoup en Sclavonie, & même à Verone, à Padouë & à Venise; elle fleurit en May & Juin.

PROPR. Elle est froide & astringente, & en suite elle est bonne aux inflammations, aux ulceres chauds, aux erysipeles, & à tous les maux qui viennent d'excës de chaleur.

522 HISTOIRE DES PLANTES,
G. Bauh. *Sedum majus vulgare.*

SEMPERVIVUM

Majus,

Sedum III.

Math. Brunf. Ger.

Apoth. Barba Jovis.

Fr. Jonbarbe grande.

*All. Hanfvuriz ,
& gros donderbert.*



QUALITEZ ,
fr. & sech. au 3. D.

DESCR. Elle s'appelle en Grec *Aizoon*, en Latin *Sempervivum*, à cause que ses feuilles sont toujours vertes. Sa tige est de la hauteur d'une coudée & davantage ; elle est grosse comme le doigt grasse & verte , découpée comme celle du *Tithymale* nommé *Characias* : ses feuilles sont grasses , charnuës & longues comme le pouce ; elles sont faites comme des langues qui regardent en haut ; au lieu que celles qui sont auprès de la racine , ont la pointe tournée en bas. Elle jette quantité de rameaux , ayant des fleurs à la racine , faites en émouchettes , d'un vert blanchâtre.

LIEU. Elle vient en tout païs , on en trouve sur les murailles , & sur les maisons en quantité ; elle fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Elle est froide & astringente. Son eau distillée & son suc , sont bons aux inflammations , & sur tout à la phrenesie , appliquez par dehors avec du linge , comme aussi aux douleurs des yeux & aux brûlures.

Bauh. *Sedum minus tereti folium album.*

SEMPERVIVUM

minus
Sedum IV.
Illecebra.
Math. Ang. Cast.
Cas.

Joubarbe petite.
A. Sempervivo
mir.ore.
lem. Bladetoofe,
& papecullehens.



QUALITEZ,
& sec au 3. D.

DESCR. Elle jette d'une seule racine plusieurs tiges dures comme du bois, couvertes de petites feuilles menuës, languettes, étroites, qui ressemblent aux vers qui viennent dans les fromages pourris; ce qui luy a donné le nom de *Verucularis*: Ses fleurs sont en émouchettes, ayant cinq feuilles blanches au dedans, avec quantité de filets d'un noir pourpin. Sa racine est dure & barbuë.

LIEU. On le trouve d'ordinaire dans les murailles & dans les masures en des lieux à l'abri; elle fleurit en May & Juin.

PROPR. Elle est comme celles des précédentes; elle est bonne à tous les maux où il y a de la chaleur, de la rougeur, & de la demangeaison, en appliquant le suc avec des linges; & tout y joignant de l'onguent de Peuplier se trouve alors il ôte la douleur & la demangeaison à la fois.

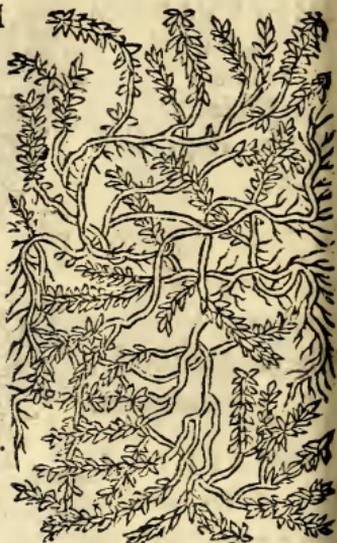
G. Bauh. *Sempervivum minus vermiculatum acre.*

SEMPERVIVUM

Minimum.

Sedum V.

Matth. Cast.



QUALITEZ
ch. & sec au 3. & 4. D.

DESCR. Ses racines sont menuës comme des cheveux ; elle jette quantité de branches de la longueur d'un pan ou environ , qui sont fort minces : Ses feüilles sont fort petites , presque aussi épaisses que longues : Les fleurs viennent au bout des rameaux ayant cinq feüilles jaunes , rangées en étoile , & des filets au milieu de même couleur.

LIEU. On la trouve dans les murailles , & dans les rochers ; mais elle n'est pas toujours verte ; elle fleurit en May & Juin.

PROPR. Elle est si chaude qu'en l'appliquant en quelque endroit que ce soit , elle ulcère & écorche. Son suc extrait avec du vinaigre ou quelqu'autre liqueur fait vomir ; il purge les humeurs pituiteuses , & bilieuses , & guérit la fièvre quarte , & toutes autres fièvres qui durent long-tems ; il est encore fort utile contre les venins.

G. Bauh. *Cotyledon major.*

UMBILICUS

Veneris,

sive

Acetabulum

I.

Mauh. Lac. Tur.

ob. Cast. Lugd.

Tab. Ger. Lon.

franç. Nombril de

Venus.

ital. Umbelico di

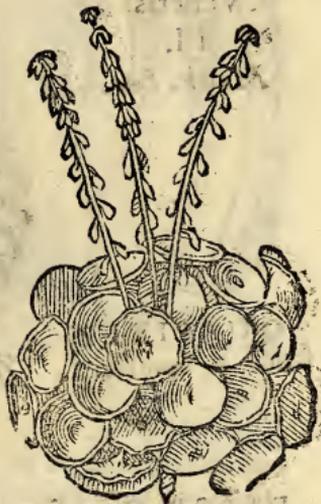
Venere.

Esp. Escudetes.

All. Naberhrant.

QUALITEZ;

roid & humide.



DESCR. Le premier a la feuille ronde, & creux au milieu comme des couvercles de terre, qu'on met sur les pots: du milieu des feuillessortent de petites tiges, qui portent la graine. La racine est ronde comme une Olive.

LIEU. On en trouve aupres, & sur de vieilles murailles, & sur des pierres; elle fleurit en Juin.

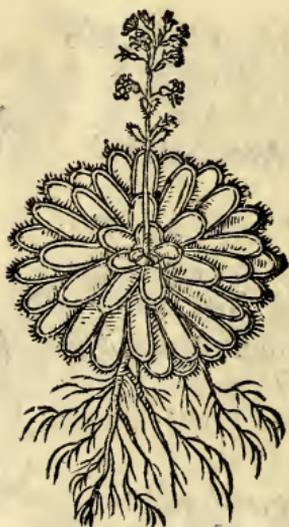
PROPR. Son suc enduit decouvre les parties genitales couvertes de chair, il est bon aux inflammations, au feu de S. Antoine, aux ecrouelles, & aux mules des talons. Il est bon aussi a rafraichir les ardeurs de l'estomach. Ses feuilless & sa racine mangees servent a la pierre, & font uriner; on l'ordonne encore aux hydropiques avec du miel.

G. Bauh. *Cotyledon media foliis subrotundis.*

UMBILICUS

Veneris

II.

Math. Lac.

QUALITEZ,
froid & humide.

DESCR. Cette seconde espece a les feüilles larges, grasses, faites comme une languette, qui sont fort épaisses, & entassées vers la racine; en sorte que par leur forme circulaire elles representent le rond de l'œil, comme fait la grande joubarbe; elles ont encore un goût astringent. Il jette une tige menuë; sa fleur & sa graine sont semblables à celles de Mille-Pertuis. Sa racine est assez grosse.

LIEU. Il croît parmi les rochers dans les Montagnes; elle fleurit en Juiu.

PROPR. Il a les mêmes proprieté que la Joubarbe.

G. Bauh. *Aloë vulgaris.*

A L O E.

Matthioli,

Ag. Fuch. Ang.

od. Lac. Tar. Cord.

fn. Lon.

anç. Aloës.

l. Aloë.

p. Terra Barbo-

sa.

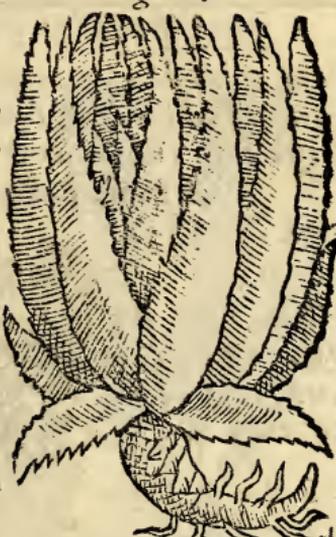
lem. Aloë Ale-

paic.

QUALITEZ,

le suc est chaud au

sec au 3.



DESCR. L'Aloës a les feüilles semblables
elles de la Squille; elles sont courtes, épaif-
s, grasses, un peu larges, rondes & qui s'ou-
vrent en arriere: elles sont dentelées des deux
côtés par intervalles de certaines pointes cour-
tes rangées en scie. Sa tige est presque sembla-
ble à celle de l'Aphrodile. Sa fleur est blanche,
son fruit est comme celuy de l'Asphodelus.
Toute cette plante est puante, extrêmement
amère au goût: étant attachée à une seule ra-
cine comme à un plat fiché en terre.

LIEU. Il croît en abondance dans l'Inde,
dans l'Arabie, & dans d'autres lieux maritimes.

PROPR. Il est fort amer & resserre mode-
rément: étant lavé il fortifie & purge l'estomac,
il relâche le ventre, & fait dormir. Le trop grand
usage nuit à ceux qui ont de la disposition à la
constipation. Il est bon contre le débordement de bile,
lorsqu'il est mêlé avec les autres medicamens, il les
empêche de nuire, outre quantité d'autres pro-
prietés. Voyez Dalech, tom. 2, liv. 16, ch. 28.

SECTION SIXIÈME.

De la racine sentant les roses, de quelques Plantes ressemblantes au Pourpier, de plusieurs especes de Tubymales & de quelques autres.

G. Bauh. *Radix Rhodia.*

RHODIA

Radix.

Math. Trag. Ang.

Dod. Cord. Gesn.

Lac. Clus. Lugd.

Cas. Cam. Ger.

Fr. Racine sentant
les Roses.

Ital. *Radice Rhodia.*

All. *Rosenwurtz.*

QUALITEZ,
ch. au 2. ou 3. D.

DESCR. Elle a quantité de tiges rondes un peu concaves, hautes de plus d'un pan, d'où sortent des feuilles languettes, pointuës, grasses, decoupées tout au tour; Elle produit à la cime un bouquet vert, lequel devient roux en perdant ses fleurs; la racine est inégale, grosse comme celle du Costus.

LIEU. Elle vient en des lieux pierreux sur des hautes montagnes: Elle fleurit en May.

PROPR. On l'applique sur le front, étant arrosée d'eau rose, pour le mal de tête, & aussi sur les temples. Elle fortifie le cerveau par son odeur, comme les roses: elle a toutes les propriétés quant au dehors.



G. Bauh. *Telephium vulgare*.

A B A R I A

Illecebra,
Rassula minor,

sive

Faba crassa.

Math. Guil. Lugd.

Orpin, Reprise,

Fève épaisse, ou

Joubarbe.

Faba crassa.

Wandskraut.

QUALITEZ,

au 3. D.



DESCR. Elle est semblable au Pourpier à l'égard de la tige & des feuilles; dans tous les lieux crus elle a deux concavitez, d'où sortent les feuilles; elle jette de sa racine six ou sept tiges chargées de feuilles bleuâtres, grosses, gluantes, & charnuës; sa fleur est jaune & quelquefois blanche.

LIEU. Elle croît es terres cultivées; sur tout aux vignes au Printems, & fleurit souvent en Août.

PROPR. Ses feuilles appliquées en emplâtre pendant six heures, guérissent la gratelle blanche, ou mal de S. Main; mais il faut ensuite faire un liniment de farine d'orge. Ce qui se fait encore étant enduites au soleil avec du vinaigre, & lavant l'endroit après qu'il est sec.

G. Bauh. *Thelephium Dioscor. seu Scorpioides*
ob Siliquarum similitudinem.

SCORPIOIDES

Matthioli,

Ang. Lac. Cast. Ad.

Lob. Lon.

Franc. *Herbe aux*
Scorpions.

Ital. *Scorpiöide.*

All. *Scorpioen cruyt*
ou Hasenore.

QUALITEZ,
 elle est ch. au 3. D.
 & sech. au 2. D.



DESCR. C'est une petite herbe, qui produit peu de feuilles & qui a la graine faite comme la queue des Scorpions, dont elle a pris son nom.

LIEU. On la sème dans les jardins, elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Estant mise en emplâtre sur les piqueures des Scorpions, c'est un remede infail-
 lible. Quand les Scorpions sont touchez de cette
 herbe, ils deviennent comme morts; mais si en-
 suite on les touche avec la racine de l'Elleboro-
 blanc, on diroit qu'ils ressuscitent.

G. Bauh. *Portulaca latifolia seu sativa.*

PORTULACA
domestica.
Math. Ad. Lob.
Tab. Ger.

Pourpier.
l. *Portulaca* ,
p. *Verdolaga*.
l. *Buzelkraut*.



QUALITEZ,
au 3. D. & humide
2.

DESCR. Le cultivé a la tige , les feuilles,
fleurs & la graine plus grosses que celles du
vage ; pour le reste c'est une plante assez
innuë par tout país.

LIEU. On le seme & on le cultive dans
les jardins ; elle fleurit en Juin jusques
Septembre.

PROPR. Il est bon contre toutes les intem-
peries chaudes , comme aux inflammations de
l'estomac , du foye , des reins , de l'urine , aux
hémorrhoides de sang , à la toux seche , aux gonor-
rhées , aux chaleurs veneriennes & aux fièvres
épidémiques. Le suc & la graine sont bons aux en-
fermes , pour les guerir des vers & de la fièvre.
Le suc au distillée produit les mêmes effets.

G. Bauh. *Portulaca angustifolia*, sive *fil.*

PORTULACA

sylvestris.

Math. Trag. Ang.

Fuch. Dod. Lob

Lugd. Cast. Ger.

Franc. Pourpier

sauvage.



QUALITEZ,
fr. au 3. D. & hum.
au 2.

DESCR. Il est semblable au cultivé, si ce n'est qu'il rampe par terre, & qu'il est plus petit dans toutes ses parties.

LIEU. Il croît de luy-même dans les jardins & dans les champs; il fleurit en Juin jusques en Septembre.

PROPR. Outre les susdites, le Pourpier appliqué avec de la farine d'orge aux tempes, sert à la douleur de tête, à la frenesie, & aux inflammations des yeux; ce remede est aussi bon aux ardeurs de l'estomac, au feu de S. Antoine, & aux douleurs de la vessie. Le Pourpier desagasse les dents quand on le mâche. Il est aussi bon aux erysipeles, quand on l'applique dessus. L'eau distillée appliquée avec de l'huyle rosat aux tempes & aux poulx, fait dormir. L'eau beuë a le même effet. Les feüilles mâchées guerissent les ulceres de la bouche, & affermissent les dents ébranlées; étant tenuës sous la langue elles ôtent la soif. Quoyque le pourpier fasse dormir ceux qui ont l'estomac chaud, il n'est pas sain à ceux qui l'ont froid, ou foible, s'ils en mangent beaucoup.

G. Bauh. Cepæa.

CEPÆA.

Matthioli,
Ang. Lac. Lon.

nc. Cepea.

. Capeenkraut
Welsharkraut.

QUALITEZ,
jusques proche du
D.



DESCR. La Cepæa est semblable au Pour-
rier, mais elle a les feuilles plus noires, & la
racine plus menuë.

LIEU. Elle croît dans des lieux qui ne sont
pas cultivés; elle fleurit en May & Juin.

PROPR. Elle a les vertus du Pourpier. Ses
feuilles beuës dans du vin sont bonnes à ceux
qui urinent goutte à goutte, & à ceux qui ont
la vessie galeuse: sur tout quand on les fait
bouillir avec la racine d'Asperge sauvage.

CRITMUM,

sive

Crithamum I.

Mathioli.

Apoth. *Creta marina.*

Fr. *Fenoüil marin.*

It. *Finochio marino.*

Esp. *Perexil de la mar.*

All. *Basilien, ou Meerfenckel.*

QUALITEZ,
ch. & sec au 3. D.



DESC R. La premiere est une herbe fort garnie de feüilles, qui vient presque à la hauteur d'une coudée: ses feüilles sont salées au goût, grasses, blanchâtres comme celles du Pourpier, quoyque plus longues; ses fleurs sont blanches, la graine comme celle du Romarin, tendre, odoriferante & ronde; il y au dedans un noyau comme un grain de bled & a trois ou quatre racines grosses d'un doigt, & qui sentent bon.

LIEU. Il croît sur des écueils au bord de la mer; elle fleurit au mois d'Août & de Septembre.

PROPR. Il est salé & amer, & ensuite desiccatif & absterfif. La decoction de la racine, des feüilles & de la graine guerit les difficultez d'urine, l'épanchement de bile: l'herbe mangée crüe ou cuitte lâche: La graine prise dans du vin chasse les vers, fortifie l'estomac & donne bonne couleur.

. Bauh. *Crithmum maritimum spinosum.*

CRITHMUM

I I.

Math. Cast.

nc. *Bacille*, ou
Fenouil marin.

QUALITEZ,
& sec au 3. D.



DESCR. Cette espece de *Crithmum* a plu-
s tiges qui sont chargées de feüilles par
ceaux & intervalles, y en ayant toujours
separée, deux fois plus grandes que les au-
: il sort encore six ou sept petites feüilles du
ans de la tige, penduë d'une seule petite
ë; sa fleur vient à la cime, ronde, veluë &
paleur brafarde. Sa cime est longue, ronde
tez bien garnie.

U. Elle naît comme la premiere; elle
it au mois d'Août & Septembre.

OPR. Ses proprietiez sont les memes
celles du precedent.

y a une troisiéme espece de *Crithmum* ter-
e qui vient en Boheme dans les bleds &
les chemins, ayant la racine comme les
enades sauvages, dont les vertus ne sont pas
uës.

G. Bauh. *Kali majus cochleato semine.*

K A L I

& Alkali

Salicornia.

*Mat. Dod. Cast.*Apoth. *Sel Alkali**Axungia vitri.*Fr. *Fleur de Cristal.*Ital. *Fior di Cristalo.*All. *Smout van
ghelafen.*

QUALITEZ,

fr. & seche.



DESCR. Quand cette plante sort de terre elle jette une feuille ronde, semblable à celle de la petite Joubarbe : elle produit ensuite une tige nouée qui croît de la longueur d'un doigt ; de la base de cette tige plus grande elle produit de ses nœuds de petites feuilles grosses, grasses & creuses au milieu de leur pied qui est fort gros, & vont toujours s'appointant. Quand elle est dans sa juste grandeur les feuilles de la cime des tiges sont petites, menues & rouges, du milieu desquelles sortent de petites boules rondes, où est enfermée la graine. Ses tiges sont rousses & grosses. Toute la plante a un goût salé comme le Fenouil marin.

LIEU. On en trouve quantité auprès des rivages de Triesti, auprès de la mer, en Languedoc elle se trouve en Esté & fleurissent en Hyver.

PROPR. Les Verriers font des verres de ces cendres ; & de sa decoction les Arabes en font le sel appellé Alkali.

G. Bauh. *Kali spinosa affinis.*

R A G U M

siv

Scorpio.

Auth. Lac. Cast.

Lon. Tab.

anç. Raisin de
mer.



QUALITEZ,
& sec.

DESCR. C'est une Plante qui croît de la hauteur d'un pan & davantage. Elle est basse, guette, & produit plusieurs branches sans villes; au tour de ses branches elle a plusieurs ans roux de la grosseur d'un grain de front, pointus à la cime, & astringents au bit.

LIEU. Elle croît dans les lieux maritimes; se trouve en Esté & perit en Hyver.

PROPR. Dix grains de cette Plante beus as du vin, servent aux devoyemens d'estomac, pour arrêter les mois des femmes. Quelques les pilent & en font des trochisques, lesquels ils conservent, & s'en servent dans le oin.

TITHYMALUS

masculus

Characias,

sive

Amydaloïdes

I.

Math. Lac. Lon.

Lugd. Cast. Tab.

Fr. Herbe au lait.

Ital. Tithimalo.

All. Wolfsmilch.

QUALITEZ,
ch. & sec du 3. au 4. D.



DESCR. Le Tithymale mâle, ou Characia ou Amydaloïdes a les tiges hautes de plus d'une coudée : elles sont rouges & pleines d'un lait blanc & acre. Il jette ses feüilles au tour des branches qui sont semblables à celles de l'Olivier ; quoyque plus longues & plus étroites. Sa racine est grosse & dure comme du bois. Il jette une chevelure au bout des tiges, au dessous de laquelle il y a certains receptacles, où est la graine.

LIÉU. Il croît es montagnes, & lieux âpres. Il fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Son suc pris au poids de deux oboles, avec de l'eau & du vinaigre lâche le ventre, purge les humeurs flegmatiques & bilieuses. Pris en hydromel il provoque à vomir ; il faut envelopper de cire ou de miel cuit, de peur qu'il n'écorche le gosier, étant fort corrosif. Son lait frais fait tomber le poil. Pour avoir le lait, on coupe les branches en Automne, le mettant dans des vases où elles le rendent.

G. Bauh. *Tithymalus myrtifolius arboreus.*

TITHYMALUS

Dendroides

VI.

G. Bauh. Gesn. Hor.

Pl. Ad. Lob. Lugd.

Cast.

Herbe au lait.



DESCR. Le Tithymale Dendroides est une
herbe presque de la hauteur d'un arbre, qui fait
un grand ombrage; il jette à la cime une cheve-
ue fort veluë: il est plain de lait, & a ses tiges
cylindriques, & les feuilles fort approchantes de
celles du petit Meurte: son fruit & sa graine sont
semblables à celles des autres Tithymales.

LEU. Il s'en trouve proche la ville de Ter-
ranova au Royaume de Naples, entre les pierres
d'une certaine fosse; au rivage de Trieste près
de la fontaine de Timavo sur certains rochers;
à la Toscane en la Côte de Génes; auprès
de Marseille, & en Candie.

PROPR. Il a les mêmes proprietés que le
precedent, & on le prepare de même.

G. Bauh. *Tithymalus myrsinites latifolius.*

TITHYMALUS

fœmina ,

sive

Myrsinites

II.

*Math. Ang. Dod.**Lac. Lon. Lob. Cas.**Lugd. Cast.*Franç. *Tithymale*

femelle.

Ital. *Tithimalo.*All. *Wolfsmilch.*

QUALITEZ ,

ch. & sec du 3. au

4. D.



DESCR. Ses feuilles sont semblables à celles du Myrte, d'où il a pris son nom, quoy qu'elles soient plus grandes, plus fermes & aiguës au bout. Les tiges naissent directement de la racine & sont de la hauteur d'un pan. Il porte un fruit de deux en deux ans qui ressemble à une noix & est fort acre au goût.

LIEU. Il croît es lieux âpres, & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Son suc, sa racine & sa graine ont les mêmes proprietez que le precedent; il n'est pas pourtant si efficace à faire vomir; son lait mis dans le creux des dents en ôte la douleur mais il faut muir la dent de cire, de peur qu'il se répandant il n'écorche la langue. Enduit il ôte les verruës & les porreaux: sa graine & ses feuilles ont le même effet que le lait.

G. Bauh. *Tithymalus maritimus*.

TITHYMALUS

Paralius,
Stuca marina,
sive Caprina.

III.

Math. Ang. Dod.

ac. Gesn. Ad. Clus.

ob. Lon. Cast. Lugd.

. *Tithymale ma-*

rin.

ll. Zee VVolfs-

melch.

QUALITEZ,

aud & sec du 3. au

D.



DESCR Il a les branches rougeâtres de hauteur d'un pan, il en jette cinq ou six, qui s'élèvent directement de la racine. Ses feuilles semblent à celles du lin, & sont étroites, longues, languettes, & rangées en ligne; à la cime il a une tête ronde, où est enfermée la graine, qui ressemble à celle d'Orobus, hors qu'elle est de diverses couleurs; Sa fleur est blanche. La racine & la racine sont pleines de lait, que l'on garde pour les mêmes causes que dessus.

LIEU. Il croît aux lieux maritimes: il fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Outre les précédentes, sa racine prise au poids d'une dragme dans de l'Hydrocyste, purge par le bas. En general dans les Tithymales, le lait est ce qui est de plus véhément, étant chaud au quatrième degré; les feuilles & la graine sont plus froides dans leurs préparations, au sentiment de Galien.

G. Bauh. *Tithymalus helioscopius*.

TITHYMALUS

helioscopius

I V.

*Matth. Ang. Fuch.**Dod. Cord. Tur.**Gesn. Lac. Lon. Ad.**Lob. Cas. Lugd.*Fr. *Tithymale sui-*
*vant le Soleil.*All. *Sonnvendo ,*
*vuolfsmelech.*QUALITEZ,
ch. & sec du 3. au
4. D.

DESCR. Il a les feuilles comme le Pourpier, néanmoins plus menuës & plus rondes. Il a cinq ou six tiges, qui naissent immédiatement de sa racine, qui sont rougeâtres, minces, pleines de lait & hautes d'un pan; ses charpiteaux sont comme ceux de l'Aneth, dans lesquels sa graine est enfermée. Il s'appelle Helioscopius, parce qu'il regarde toujours le soleil.

LIEU. Il croît le long des vieilles masure & ailleurs; étant une plante fort commune selon Matthiolo. Elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Il a les mêmes propriétés que les autres Tithymales; son lait fait tomber le corps aux pieds, les pourreaux; il guérit les dartres, les gratelles & le mal de S. Mein. *Item* les ulcères corrosifs, les charbons, & les chancre. Toute la plante du Tithymale pilée & jettée dans l'eau, fait d'abord mourir les poissons.

G. Bauh. *Tithymalus Cyparissias*.

TITHYMALUS
Cyparissias.

V.

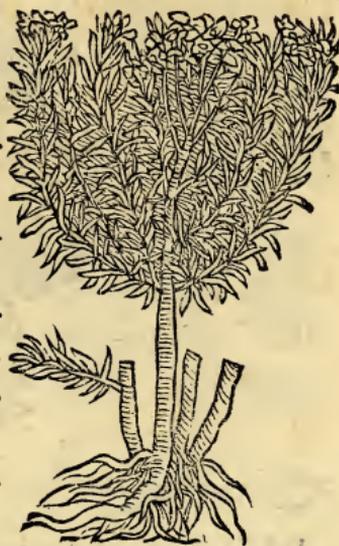
Math. Fuch. Ang.
Dodon.

Apoth. *Esula mi-*
nor.

Fr. *Tithymale reti-*
rant sur le Cyprez.

All. *Wolfsmilech*.

QUALITEZ,
h. & sec du 3. au
D.



DESCR. Ses tiges sont de la hauteur d'un
an & davantage, & rougeâtres : ses feuilles
ressemblent à celles du Pin ou du Cyprez, ce
qui lui a donné son nom, étant pourtant fort
tendres & menuës.

LIEU. Il est fort ordinaire par tout. Il fleu-
rit en Juin & Juillet.

PROPR. Il a toutes les proprietez des
precedens ; les Apothicaires s'en servent d'or-
dinaire sous le nom d'*Esula minor*, toutes les
fois que l'on ordonne du Tithymale.

G. Bauh. *Tithymal. sive Esula exigua.*

TITHYMALUS

Leptophyllos

VII.

*Matthioli,**Lugd. Cam. Thal.*

DESCR. Cette dernière espèce a les feuilles plus étroites qu'aucune des autres ; & c'est ce qui lui a donné son nom, de *Leptophyllos*.

Le LIEU & les PROP R. ne sont pas différens. Elle fleurit en Juin & Juiller.

Selon Mesué tous les *Tithymales* sont laxatifs ; ils sont contraires au cœur, au foye & à l'estomac ; ils raclent les boyaux, & ils échauffent si fort qu'ils mettent presque le malade en fièvre. Le plus violent de tous est le premier, lequel évacuant le flegme, dessèche le corps & amortit le sperme. Pour corriger le *Tithymale* il y faut joindre la gomme Arabe, le *Bdellium*, ou le jus de Pourpier, ou du vinaigre, ou enfin des choses qui fortifient, qui unissent & qui refroidissent : ainsi l'on s'en servira rarement en Médecine, ou du moins on aura grand soin de le corriger.

G. Bauh. *Tithymalus foliis brevibus aculea. is.*

PITYUSA

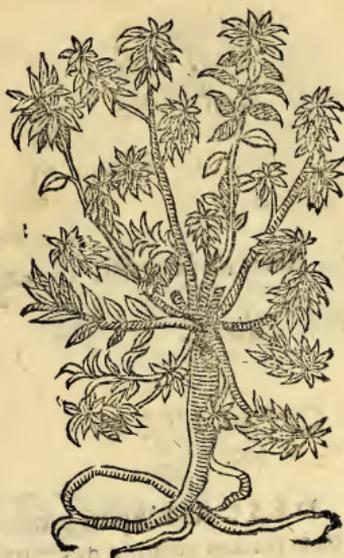
Matthioli,
Ang. Lac. Lon.
Cast. Lugd.

Apoth. *Esula*
major.

Franç. *Pityusa*
ou *Esula.*

It. *Esula maggio-*
re.

QUALITEZ,
ch. & sech. au 3. D.



DESCR. Sa tige est haute d'une coudée, & pouïée: ses feüilles sont menuës & pointuës, semblables à celles de la Gesse: sa graine retire à la Lentille, & est large. Sa racine est grosse, blanche, & pleine de suc, comme les Tithymales.

LIEU. Elle naît dans les montagnes & dans les campagnes, & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Il est acre, piquant, & brûlant par dedans, de qualité semblable au Tithymale; la racine donnée dans de l'eau miellée purge par dessous fortement; quand on prend de la graine, il n'en faut qu'une dragme; pour le suc on en donne une cuillerée incorporée avec de la farine dont on fait des pillules; pour les feüilles on en donne trois dragmes. L'usage de cette plante pourtant est dangereux, au sentiment des plus habiles Medecins.

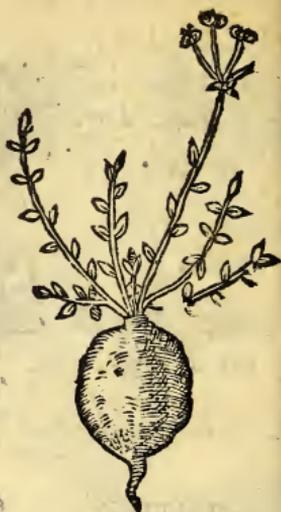
546 HISTOIRE DES PLANTES,
G. B. *Tithymalus Tuberosa Pyriformi radice*
APIOS.

Matthioli ,
Ang. Dod. Gal.
Lugd. Cast. Tab.

Fr. *Apios*, ou *Rave*
sauvage.

It. *Noce de la terra.*

All. *Edinuss.*



QUALITEZ,
ch. & sec.

DESCR. L'Apios produit deux ou trois jets
mêlés comme des Joncs qui sont rouges
& peu élevez de terre : ses feuilles sont sembla-
bles à celles de la Ruë, si ce n'est qu'elles sont un
peu plus longues, & plus étroites, & qu'elles
sont fort vertes : sa graine est fort petite : sa raci-
ne est ronde, pleine de jus, blanche au dedans,
& noire au dehors.

LIEU. On en trouve dans la Pouille, & dans
la Candie és lieux montueux & pierreux.

PROPR. La racine purge par le haut le
flegme & la colere ; & le bas de la même purge
par le bas les mêmes humeurs : & étant prise
mêlées ensemble, elles evacuent par le haut &
par le bas : son suc fait écouler de tous côtez les
humeurs bilieuses & flegmatiques, & est bon
pour les hydropiques pris au poids d'une once
& six dragmes. Pour en tirer le suc, il faut piler la
racine & la mettre dans un pot de verre avec de
l'eau ; & après avoir bien remué l'eau, il faut
ôter l'écume avec une plume & la faire secher.

G. Bauh. *Peplus, sive Esula rotunda.*

PEPLUS.

Matt. Fuch. Ang.

Pod. Cord. Tur. Lac.

Mon. Ad. Lob. Lugd.

Est. Tab.

Booth. Ezula ro-

tunda.

. Reveille-matin

des vignes.

l. Teufels milch.

QUALITEZ,

& sec au 3. D.



DESCR. C'est une herbe qui a force branches, & qui jette quantité de lait : ses feuilles sont petites & semblables à celles de la Ruë, en qu'elles soient un peu plus larges : sa cheville est étendue en rondeur environ d'un pouce, & est répandue par terre : au dessous de ses feuilles elle jette une graine ronde, moindre que celle des Pavots ; elle n'a qu'une seule racine qui n'a aucun usage dans la Medecine.

TEMPS & LIEU. On la cueillit au temps des moissons, & on la seche à l'ombre, la regardant toujours. Elle croît dans les vignes & dans les jardins, & fleurit au milieu de l'Esté.

PROPR. Son suc & sa graine sont semblables aux Tithymales, tant à purger qu'en toute autre chose. La graine beue dans l'Hydromel purge le flegme & la bile ; mêlée parmi les autres elle trouble le ventre.

A a v

PEPLIS

sive

Peplion.

Math. Tur. Ad.

Clus. Lob. Lugd.

Cast. Cam. Tab.

Fr. & It. *Peplis.*

QUALITEZ,
ch. & sech. jusques
au 3. D.



DESCR. C'est une herbe chargée de branches, & remplie d'un lait blanc comme la précédente : ses feuilles sont semblables à celles du Pourpier des jardins, rondes & rouges par dessous : Sa graine vient au dessous des feuilles comme au Peplos, laquelle est ronde & piquante au goût.

LIÉU. Elle naît d'ordinaire auprès de la mer ; elle fleurit en Juin.

PROPR. Son suc est fort vigoureux ; sa graine est venteuse. On la cueillit & on la garde comme le Peplos, dont elle a les propriétés : l'herbe gardée en saumeure, & après mangée, refout les ventosités des boyaux & de la matrice & guérit les duretés de la rate : cette herbe nuit aussi à l'homme de même que l'Espurge, & est corrigée & adoucie en la prenant avec des dates, figues, gomme de Tragacant, mastic, graine d'Anis, ou avec le jus des herbes rafraichissantes, ou si on boit de l'eau incontinent après il ne fera inflammation aux parties intérieures.

G. Bauh. *Lathyrus major*.

LATHYRIS.

Math. Brunf. Fuch.

Dod. Cord. Ges. Tur.

Lac. Lon. Lugd.

Apoth. *Catapucia minor*.

r. Espurge.

t. *Catapucia minore*.

sp. Tartago.

ll. Sprigkaut.

QUALITEZ,

h. au 3. D. & hum.

u 1.



DESCR. Sa tige est haute d'une coudée, vuide en dedans & grosse d'un doigt, ayant à la cime des concavitez d'aîles : ses feüilles sortent le long de la tige qui ressemblent à celles de l'amâdier, quoy que plus larges & unies : mais celles qui naissent à la cime des brâches ressemblent aux feüilles de l'Aristoloché, ou du Lierre long. Elle porte son fruit à la cime de ses brâches, séparé par trois petites bourses, lequel est rond comme une Capre, & qui enferme une graine ronde, plus grosse que celle de l'Orobus. Toute la plante est pleine de lait.

LIEU. Elle croît dans les jardins & à la câpagne. Elle dône ses fleurs & sa seméce en juillet & août.

PROPR. Son lait est extrêmement chaud & dangereux quand il est dans le corps ; pour purger le regme, l'on donne depuis six jusques à 14. de ses grains ; & quand on veut beaucoup purger on les mâche & on les avale ; quand on veut purger modicement on les avale entiers. Les feüilles cuites dans du bouillon purgent par le haut & par le bas. En general il est nuisible à l'estomac : voyez la plante de Peplis pour corriger sa malignité.

G. Bauh. *Convolvulus major albus.*

S M I L A X

Lævis.

*Matth. Fuch. Gesn.**Lac. Cast. Lugd.**Apoth. Volubilis
major.**Fr. Grand Liset, ou
Liseron.**Ital. Villucchio mag-
giore.**All. Wildonkraut,
ou Glat Winde.*QUALITEZ,
ch. & sec.

DESCR. Ses feuilles sont semblables à celles du Smilax precedent, mais plus tendres, plus unies, plus menuës & sans épines, aussi bien que ses sarments. Il s'entortille aussi autour des arbres: ses fleurs sont blanches, faites en forme de cloche: son fruit est noir & petit, semblable aux Lupins. On se sert de cette plante pour faire des pavillons dans les jardins.

LIEU. Il naît auprès des arbres & des buissons, auquel il s'attache: il fleurit en Juin, Juillet & Août.

PROPR. On dit que prenant trois oboles de sa graine, avec autant de Doricium en breuvage, qu'il donne des songes fâcheux.

HISTOIRE DES PLANTES.

LIVRE HUITIÈME.

*es Volubiles, Liserons, Clematis, Lierres,
Ampeloches, Courges, Mauves, Quinte-
feuille, Triolets & autres.*

SECTION PREMIERE.

Des especes de Convolvulus, ou Volubilis.

G. Bauh. *Scammonia Syriaca.*

SCAMMONIA.

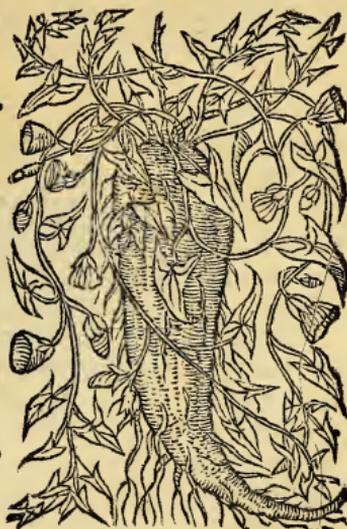
*Matthioli,
fn. Lon. Lugd.
Cast. Cas.*

ang. Scammonée.

l. Scammonia.

l. Scammonea.

QUALITEZ,
& sec au 3. D.

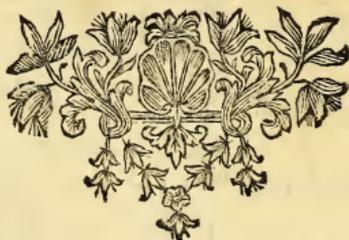


DESCR. La Scammonée, est une plante
dont des branchettes qui sortent de la racine,
longues de trois ou quatre coudées, & ont une
consistance qui s'attache à la main, & si elles sont
sèches de bourre. Ses feuilles aussi sont ve-

352 HISTOIRE DES PLANTES,
lues ressemblant à celles de la Parietaire, ou
celle de l'Helvine Cissampelos.

LIEU. Elle naît en Mysie, en Syrie, & en
Judée; la meilleure vient d'Asie & Mysie.

PROPR. Elle est fort âcre, ce qui fait
qu'elle échauffe les esprits, cause des flux de
sang, des ventosités mordantes, des dysenteries
& de la douleur dans les intestins. C'est le suc
de la racine dont on se sert dans la Médecine
qu'on nous apporte sec, lequel on rectifie, en le
mettant dans une pomme de Coing que l'on recou-
vre de pâte qu'on fait cuire au four avec du
pain; on l'appelle après cela Diagrydium, dont
on se sert dans les médicamens, le suc au poids
d'une dragme, ou de quatre oboles, avec eau
simple purge la bile par le bas & le flegme: mais
c'est un médicament violent, ainsi il faut ajout-
ter de l'anis, des pruneaux, du mastic, &c. pour
le corriger.

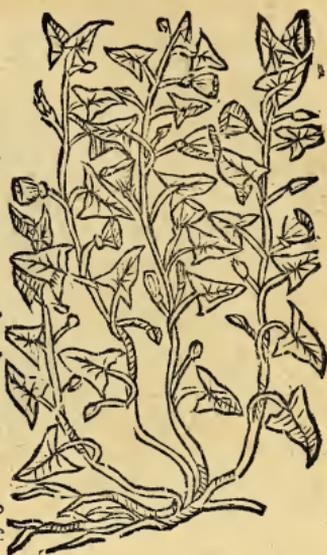


G. Bauh. *Convolvulus minor arvensis.*

HELXINE
cissampelos
Convolvulus
minor.

Auth. Fuch. Ang.
esn. Lugd. Cast.
poth. Volubilis
media vitealis.
Liferon de vigne.
Vitucchi minore.
sp. Campanella.
ll. Schwarz ,
Vinde.

QUALITEZ,
aud & a faculté de
ssoudre.



DESCR. L'Helxine a les feüilles comme
Lierre , quoyque plus petites ; ses branches
ont fort menuës , avec lesquelles elle embrasse
tout ce qui la touche : ses fleurs sont blanches ,
semblables à des clochettes , un peu plus petites
que celles du Lis ; elles ont un peu de rouge par
dessus, d'où naît ensuite une graine noire.

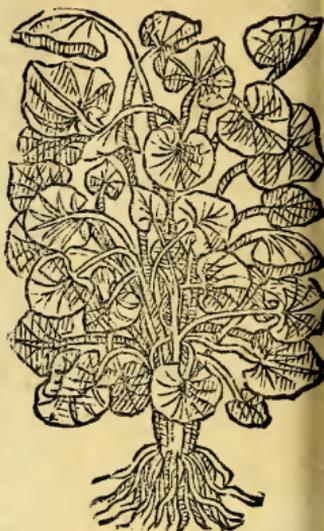
LIEU. Elle s'entortille au tour des hayes
du bled & des cepts de vigne. La semence est
mûre en Août & Septembre.

PROPR. Elle a la vertu de digerer ; le suc
tiré des feüilles purge le corps , & la graine
trisée dans du vin provoque l'urine. Leau disti-
llée des fleurs est bonne à toutes les inflamma-
tions interieures & exterieures , & sur tout aux
rougeurs des yeux.

G. Bauh. *Soldanella Maritima minor.*

BRASSICA

Marina.

*Matth. Dod. Gal.**Ang. Cord. Gesn.**Lac. Tur. Lon.**Lugd. Cast.**Apoth. Soldanella.**Fr. Chou de mer.**It. Caval Marino.**All. Meer Winde**Mickoildan**Zeevwinde.*QUALITEZ,
ch. & sech. au 2. D.

DESCR. Il est different des autres, ayant la feüille semblable à celle de la Sarrasine ronde, longue & menuë ; chaque feüille sortant par un long pied de la tige & des branches qui sont rouges : Il a peu de suc ; mais il est blanc & salé, un peu amer, & de substance épaisse ; ses fleurs sont comme celles du Smilax, unies & qui ressemblent à un Calice.

LIEU. Il croît au bord de la Mer ; & fleurit en Juillet ; on la peut garder depuis ce temps pour s'en servir en Medecine.

PROPR. Il est amer & salé : il est ennemi de l'estomac ; il purge le corps, étant cuit dans du boüillon. Sa decoction prise avec de la Rhubarbe, fait vuidier les eaux aux hydropiques, ce que font aussi ses feüilles seches, y ajoutant de la Rhubarbe.

G. Bauh. *Smilax aspera fructu rubente.*

M I L A X

aspera,
Cervinus,

sive
Edera Cilliffa.

Math. Fuch. Dod.

Lac. Cord. Lob.

gd. Cast.

Lifet piquant.

Edera spinosa.

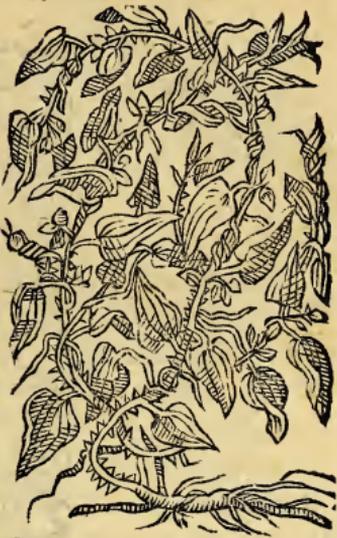
em. Stechende

Winde Scharff-

winder.

QUALITEZ,

deude & seche.



DESCR. Il a les feüilles comme celles du
trifylva, ou du Lierre, ayant le dos épineux.
ette ses sarments chargez d'épines, comme
x de la Ronce. Il s'attache aux arbres, s'en-
illant depuis le pied jusqu'à la cime. Il por-
de petits raisins qui sont rouges quand ils
t meurs, & ont le goût un peu piquant: Sa
ine est dure & mince.

LIEU. Il naît dans les lieux âpres & maré-
eux, & aussi dans les bois, & particuliere-
nt au Fauxbourg de la Guillotiere à Lyon
che la tête d'or. Il fleurit au Printemps, &
ore aux Pays chauds en Automne.

PROPR. Les feüilles & les raisins pris avant
après le poison l'empêchent de nuire. Beu-
at dans du vin 10. ou 12. grains pilez, ils ôtent
difficulté d'urine. L'eau distillée des fleurs est
ne contre toute sorte d'inflammation inte-
ure, & pour guerir les yeux quand ils sont
ges.

556 HISTOIRE DES PLANTES,
G. Bauh. *Smilax aspera Peruviana, sive Sa*
sa parilla.

Z A R Z A
parilla.

Matth. Lac. Garz.

Monar. Lugd.

Fr. Salce pareille.

It. Salsa Pariglia.



DESCR. Plusieurs croyent que la Salce pareille n'est rien autre que le Smilax âpre ; que le nom Espagnol semble confirmer , lequel veut dire , *Bruslon de Cerf*. Ainsi il faut pour moins qu'elle en soit une espece : il est vray que ses sarments ne sont point épineux , ny les feüilles au dos.

LIEU. Elle croît en Perse , & autres endroits de l'Inde Occidentale , ainsi que le Smilax âpre dans l'Europe.

PROPR. Elle n'a point de saveur , néanmoins elle échauffe , dessèche , resserre , & provoque la sueur. La decoction de la racine pendant quarante jours matin & soir , au poids de six ou sept onces , guerit admirablement la verole. Elle guerit tous les maux de la peau , & toutes les maladies froides du cerveau , les cathartes sales , les chancres qui ne sont pas ulcerez , les écrouelles & les duretez de la ratte.

Bauh. *Bryonia aspera*, sive *alba baccis rubris*.

VITIS

Alba.

Math. Fuch. Ang.

Lac. Cord. Ad.

Cast.

Both. *Bryonia*,

Viticella.

Ang. Couleuvrée

blanche.

Vite bianca.

Nueza &

Querca.

Stickvurtz.



DESCR. Elle jette quantité de sarments de seule racine, tendres velus comme ceux de Courges, qui s'attachent en croissant comme qu'ils rencontrent; ses feuilles sont comme celles de la Vigne, mais plus petites & plus anguleuses; ses fleurs viennent en grappes, qui sont blanches, jaunes & faites en bouquet: son fruit vient aussi en bouquet, lequel est noir quand il est meur. La graine est au dedans, la racine est grande, & fort grosse, blanche dehors & dedans blanche.

LIEU. Elle vient dans les hayes, & auprès des chemins, & fleurit en May.

PROPR. On mange ses premiers jettons comme les Asperges; ils lâchent le ventre & procurent l'urine & les mois: ils sont astringens, & un peu piquants. La racine nettoye, deffoit, amollit & resout. On donne à boire la racine dans du vin au poids d'une dragme, tous les jours, pendant un an à ceux qui sont sujets au mal caduc, & à ceux qui ont des vertiges.

G. Bauh. *Bryonia lavis, sive Nigra racemo*

VITIS

Nigra.

Math. Ang. Lac.

Cast. Lugd.

Apoth. *Bryonia**Nigra.*

Franc. Couleurée

noire.

All. Schwartz,

Stichwurtz.

QUALITEZ,

la rac. ch. & sech. au

3. D.



DESCR. Ses fleurs sont comme celles de la Lierre, quoyque plus grandes; Elle ressemble au Smilax, en feüilles, en tige & en tendons; son fruit vient en grappe, qui est verd d'abord, puis rouge, & enfin noir; la racine est noire en dehors, & jaunâtre en dedans. On mange les jettons au Printemps comme les Asperges.

LIEU. Elle naît dans les hayes, & dans les bois.

PROPR. Elle a les vertus de la Vigne blanche; mais plus foibles. Les jettons mangés en salade lâchent le ventre, provoquent l'urine, & les mois, & diminuent la rate; ils sont bons aux vertigineux, aux epileptiques, & aux paralytiques. On fait une boisson du suc de la racine, de miel & de vin par égale portion, laquelle est excellente aux écrouelles; les feüilles s'appliquant avec du vin sur les ulcères du col des animaux qui portent le joug.

G. Bauh. *Lupus Mas.*

P U L U S

s salictarius

sive

Hinnulus.

ib. Brunf. Tur.

od. Clus. Tab.

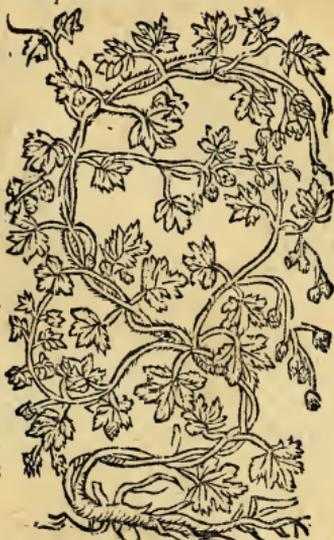
ç. Houblon, ou
dobbellon.Lupulo Bru-
andole.

Hopffen.

QUALITEZ,

ante & les fleurs

& sec. au 2. D.



DESCR. L'Houblon d'ordinaire s'entor-
aux arbres, & à ce qu'il rencontre; ses
les sont découpées comme celles de la Vi-
en cinq endroits, & sont rudes comme
s du Concombre: ses sarments sont longs,
, velus, & un peu épineux: ses fleurs sont
e couleur blafarde, rangées en raisin, d'où
nt quantité de petites bourses qui pendent,
ées les unes sur les autres; elles sont de
eur jaunâtre, & enferment une graine noi-
amere.

IEU. Les domestiques viennent dans les
ns; les sauvages croissent le long des
s & des arbrisseaux, & fleurissent en Août,
nt meurs en Septembre.

ROPR. Il est sec & chaud; mais les cimes
l'on mange cuites en salade, sont plutôt hu-
es & froides que chaudes; elles ne laissent
de purger le sang, d'amollir le ventre, de de-
er le foye, & la ratte, & sont fort bonnes au

VITIS

Vinifera.

Matthioli.

Franc. *Vigne.*

Ital. *Vite Vinifera.*

Allem. *Vueinreb,*
Vueintech.



QUALITEZ,
les feüilles & Reins
font fr. & secs: les rai-
fins meurs font ch. &
hum. au 1. D. & sechez
ils font chauds & secs.

DESCR. Les Ceps des Vignes sont si co-
nus, qu'il est inutile de les décrire.

LIEU. Elle croît par tout, mais plus uti-
ment és montagnes exposées au soleil; e-
fleurit en Juin, & son fruit est meur en Se-
tembre & Octobre.

PROPR. Les feüilles de Vignes broyées
appliquées appaisent les douleurs de tête; el-
les sont aussi bonnes pour rafraîchir & resserrer, le
suc pris en breuvage est bon aux dysenteries
ceux qui crachent le sang, & aux dégoûts de
femmes enceintes. La gomme des Ceps prise avec
du vin, fait sortir la gravelle; enduite elle gué-
rit le dartre, les feux volages, & la gratelle;
elle fait tomber le poil s'en frottant souuent
avec de l'huile: l'eau qui sort des sarments
verts, quand on les brûle a le même effet, e-
lle est aussi bonne à faire tomber les verrues.
La cendre des sarments reduite avec de l'huile
de fat, de la Rhuë & du vinaigre sert aux infla-
mations de la rate.

SECTION SECONDE.

especes de Clematis, de l'Apocynü, Vincetoxicum, enoüillere, Muguet & Laur er Alexandrin.

G. Bauh. Clematis syl. Latifolia.

CLEMATIS

III.

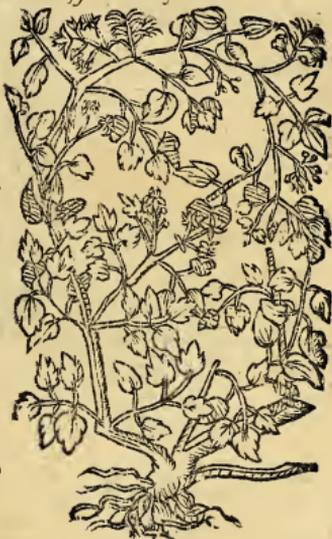
Matthioli.

ç. Liseron, ou
torné.

Vitalba.

m. Lynen, ou
Valdreben.

QUALITEZ,
au 4. D.



DESCR. Cette plante a les sarments rous & souples, les feüilles découpées, d'un âcre, & qui ulcere: ses fleurs sont faites en des grappes, blanches, odoriferantes, & semblables au Myrte qu'on auroit peiné à les cueilir. Quand elles sont tombées on voit sur le pied une chevelure blanche, laquelle étant agitée par le vent laisse une graine toutenuë, singulière, d'un goût âcre, & noirâtre.

USAGE. Elle naît dans les hayes, où elle s'entortille aux arbres, & fleurit en Juillet.

PROPR. On fait bouïllir l'écorce du milieu de la tige dans l'huile, on y ajoûte du vert-de-gris, & de la teigne, dont on fait un onguent admirable pour la teigne. Elle a les mêmes proprietez au visage que la premiere.

G. Bauh. *Flammula recta.*

FLAMMULA.

Matthioli,
*Lugd. Clus. Tab.*Franc. *Flammule.*Ital. *Flammola.*Allem. *Agelcoolen.*QUALITEZ,
ch. & sech. du 3. au
4. D.

DESCR. Elle a les feuilles, les fleurs & graine comme la troisième espèce de Clematis & a la même acrimonie au goût : elle ne s'attache pas pourtant aux arbres : étant droite sur son pied : Elle a plusieurs tiges rougeâtres, deux coudées de haut, & a les feuilles semblables à celles du Smilax, qui ont une acrimonie brûlante, ce qui lui a donné le nom de Flammula.

LIEU. Elle croît en prés humides & en lieux dormants, & fleurit en May.

PROPR. L'eau distillée des feuilles est excellente pour les maladies froides, elle ulcère la chair étant appliquée dessus. On dit que mangeant de cette herbe dans la fièvre quarte, elle guérit ; on découpe les feuilles fort menuës qu'on met dans une fiole pleine d'huile rosat, laquelle on expose au Soleil d'Esté, pendant plusieurs jours. Cet huile est bon aux sciaticques, aux gouttes, à la difficulté d'urine, à la pierre & à la gravelle, l'appliquant par dedans & par dehors.

Bauh. Clematis carulea vel purpurea repens

LEMATIS

Altera

I.

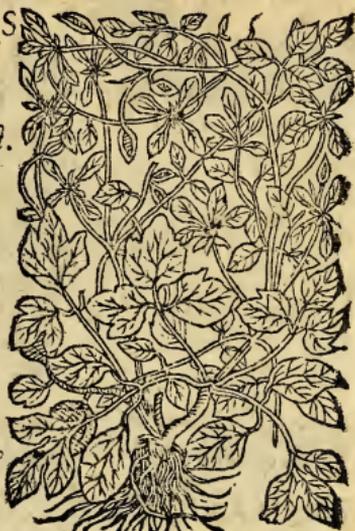
Math. Lugd. Cast.

anç. Liseron.

l. Vivalba por-
porca.

. Lynen.

QUALITEZ,
du 3. au 4. D.



DESCR. La seconde espece de Clematis a
branches comme des sarments , rougeâtres ,
port pliantes : ses feüilles ont un goût acre , &
ulcere : Elle rampe contre les autres comme
Smilax. Ses feüilles naissent des branches
comme celles du Lierre , decoupées d'un seul cô-
tè d'une ou deux divisions. Elle a les fleurs pur-
pures beaucoup plus grandes que l'autre ;
ils n'ont que quatre feüilles , & sont ouver-
tes en croix , d'où naît la graine qui est fort
dure & piquante au goût. Sa racine est fort
grosse au pied des sarments , mais plus bas elle
se partage en quantité de petits rameaux.

IEU. Elle naît dans les bois , & dans les
bois , & fleurit en Août.

ROPR. Les feüilles ont une vertu causti-
que , ce qui fait qu'elle est chaude au 7. degré.
La graine pilée & beuë dans de l'eau miellée ,
dissipe la bile & le flegme par en bas. Les feüil-
les appliquées guerissent la gale , & la lépre.

G. Bauh. *Clematis Daphnoïdes minor.*

CLEMATIS,

Gr. Daphnoïdes.

Math. Lac. Cord.

Tur.

Apoth. *Vinca per-*
*vinca.*Franc. *Pervenche.*Ital. *Provinca.*Esp. *Pervinca.*All. *Yngruen &*
*Sygruen.*QUALITÉZ,
elle est fr. & sech.

DESCR. Cette premiere espece produit de
farnens menus, de la grosseur d'un jonc ; la fi-
gure & la couleur de ses feüilles approchent de
celles du Laurier, mais elles sont plus petite
& couchées sur la terre, aux pieds desquel-
les au commencement du Printemps naissent
des fleurs bleuës, & agreables, qui ont cinq
feüilles égales, enfermées comme un vase verd
elle n'est jamais sans feüilles.

LIEU. Elle naît dans un terroit gras, &
auprés des hayes & fossez, & fleurit en Mai
& Avril.

PROPR. Elle est astringente, & grande-
ment amere : La decoction des feüilles & de la
tige faite dans du vin étant beuë arrête la dys-
senterie, & autres flux ; mâchées elles appaisent
la douleur des dents ; son herbe mise dans un
tonneau quelque jour clarifie le vin trouble, &
étant attachée aux cuisses, elle arrête les moi-

G. Bauh. *Periclymenum perfoliatum.*

ERICLYME-
NUM.

Salva mater.
plucrum majus,
Matrifylva,
lium inter spinas.
Maub. Ang. Cast.

poth. *Caprifolium.*
Chevref.üil.
al. *Caprifolio.*
llem. *Vaalgilgen.*



QUALITEZ,
aud & sec du 2. au
D.

DESCR. Il produit ses tiges sans branches ;
ses feüilles croissent par intervalles qui ont la
figure de celles de Lierre, & sont blanchâtres.
entre les feüilles sortent de petits jettons, qui
ont des grains comme ceux du Lierre : sa fleur
est blanche comme celles des Féves, un peu ron-
de, & qui semble être appuyée sur la feüille. Sa
graine est dure & difficile à arracher.

LIEU. Il croît parmi les champs, & dans les
bois, s'attachant à tout ce qu'il rencontre, &
florit en Juin & Juillet.

PROPR. Sa graine meure & sechée à l'ombre
dans du vin au poids d'une dragme
pendant plusieurs jours durant, diminue la ratte, ôte la
soif, provoque l'urine ; mais au sixième jour
elle paroît sanglante. La même est bonne au san-
guin, à l'asthme, à l'orthopnée, & fait avancer
l'accouchement. Ses feüilles ont la même vertu.
L'eau distillée de la plante sert à toutes les in-
flammations des yeux, & du foye appliquée avec
du Lin par dehors. L'herbe est bonne aux ulcères
des jambes.

G. Bauh. *Apocynum folio subrotundo.*

APOCYNUM

Cynocrambe ,

sive

Bressica Canina.

*Math. Ang. Gesn.**Lac. Ad. Lob.*

Fr. Chou de Chien.

It. *Piploca.*All. *Hundsgraut.*

QUALITEZ ,

ch. & sech. au r. D.

suivant Averroës.



DESCR. L'Apocynon non rampant est un Arbrisseau qui jette de grands sarments de mauvaise odeur, & pliables comme des Oziers, qui sont difficiles à rompre: sa feuille est semblable à celle du Lierre, hors qu'elle est un peu plus molle & plus pointuë au bout, & d'odeur désagréable; elle est un peu visqueuse & pleine d'un jus jaune. Il produit des gousses comme la fleur, longues d'un doigt: au dedans desquelles est une graine noire, petite & dure.

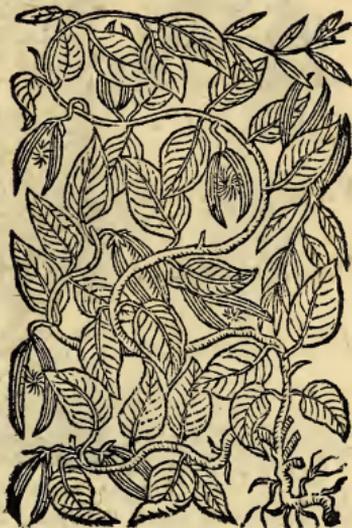
LIEU. Il naît dans la Syrie & dans la Poüille, & dans le Languedoc proche le Pont Dugat, & fleurit en Juin.

PROPR. Il est fort chaud, mais non pas si sec. Il est venimeux aux hommes; & les feuilles incorporées avec de la graisse, & de la pâte font mourir les Chiens, les Loups & les Renards qui en mangent. Voyez *Math. liv. 4. chap. 76.*

G. Bauh. *Apocynum folio oblongo.*

APOCYNUM
repens.

r. (bon de Chier.
rampant.



DESCR. L'Apocynum rampant, non seulement se traîne à terre, mais rampe sur les arbres & sur quelques hauts qu'ils soient. Son lait est parfaitement blanc comme celui des Tithymales. Ses feuilles sont de la longueur de celles d'Oleander, ou de Rosage, quoy que plus menuës; elles sont accouplées & faites en croissant, n'étant pas si pointuës que celles de l'autre Apocynum.
PROPR. Il a les mêmes propriétés; mais plus moderées.

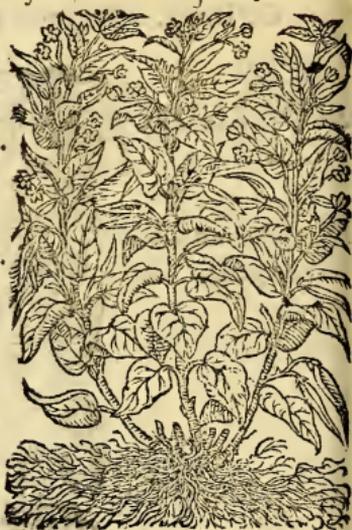
VINCETOXI-
CUM.

Hirundinaria.
Math. Dod. Tha.
Casf. Lugd.

Fr. *Dompte venin.*

Ital. *Vincetossico.*

All. *Schwalben-
wurtz.*



DESCR. Il a les feuilles semblables à celles du Laurier, hors qu'elles sont plus pointuës, fermes, & unies, venant par intervalles; ses tiges sont souples, & vertes, les fleurs sont menües minces & blanchâtres, d'où sortent quelques gouffes pointuës, pleines de bourre blanche & de graine. Il a force racines, blanches & menües, qui s'étendent en rond, elles sont douces, sans odeur; on s'en sert dans la Medecine.

LIEU. Il vient dans les montagnes, & dans les lieux secs & pierreux.

PROPR. Ses racines sont chaudes & seches au 1. degré & sont excellentes contre le venin, d'où la plante a pris son nom; prises en breuvage elles sont admirables contre les morsures des bêtes venimeuses. Leur decoction avec du Chardon benit prise au poids d'une dragme & demi pendant onze jours est un souverain remede à ceux qui sont mordus d'un chien enragé. Prise tous les jours dans du vin, c'est un preservatif contre la peste.

G. Bauh. *Polygonatum latif. vulgare.*

POLYGONA-
TUM.

Matthioli,

Lac. Cast. Cam.

Apoth. *Sigillum
Salomonis.*

Franc. *Grenouillet,
Seau de Salomon.*

Ital. *Fraxinella
Ginocchio.*

All. *Weisswurtz.*



QUALITEZ,
chaude & seche.

DESCR. Il produit sa tige de la hauteur d'une coudée, ronde, unie, & qui a quantité de feuilles semblables à celles du Laurier; elles sont pourtant plus larges, & ont plus de veines inégales & d'un goût un peu astringent: ses fleurs sont blanches & sortent à l'endroit des feuilles, trois à un seul pied, d'où naissent des grains gros comme un pois, d'un rouge brun, ou du tout rouge. Sa racine est blanche, tendre, longue, épaisse, peu profonde, d'une odeur forte, & noyée par tout comme celle des Rozeaux.

LIEU. Il croît dans les Montagnes, & dans les Collines. Elle fleurit en May & Juin.

PROPR. Elle est absterfive & quelque peu astringente: douze ou seize des grains de la graine étant mangez, purgent par dessus & par dessous. Les feuilles vertes cuittes dans du vin, ou la poudre desséchée, prise au poids de demi dragme par la bouche, purgent les flegmes & les humeurs visqueuses; la racine est singuliere pour arrêter les mois blancs des femmes.

570 HISTOIRE DES PLANTES,
G. Bauh. *Polygonatum latifolium Ramosum*
L A U R U S

Alexandrina,
sive
Laurus Idæa.
Maub. Dod. Gal.
Carr.
Fr. Laurier Ale-
xandrin.
Ital. Lauro Ale-
xandino.
All. Z fflinkraut.



QUALITEZ,
sh. & sec.

DESCR. Le Laurier Alexandrin a les feüilles comme le Brusc, Pline dit comme le Mirte toutesfois elles sont plus grandes, plus molles plus blanches & plus aiguës. Il porte son fruit au milieu de ses feüilles, rouge de la grosseur d'un poids chiche; ses branches sont couchées par terre de la longueur d'un pan, ou un peu plus; sa racine est semblable à celle du Brusc plus grande, plus molle & odorante.

LIEU. Il s'en trouve grande quantité en la Montagne de Ida à l'entour d'Heraclée de Pont

PROPR. Il a un temperament fort chaud un goût acré & amer, ce qui fait qu'étant pris en breuvage il provoque l'urine & les mois de femmes, il aide beaucoup aux femmes qui enfontent avec travail, & les délivre bien-tôt si elles boivent de la racine au poids de six dragmes dans du vin doux, elle sert aussi à ceux qui ne peuvent uriner que goutte à goutte; mais elle fait pisser le sang.

G. Bauh. *Lilium convallium album.*

LIL I U M

Convallium.

Math. Trag. Gesr.

Cesalp. Cast. Lugd.

Cam. Tab. Ger.

Franç. Muguet.

All. Meyemblum.

QUALITEZ,
h. & sec comme le
ys.



DESCR. Il a les feüilles presque comme le
plantain, quoy que plus unies & plus minces.
es tiges sont menuës, unies, sans feüilles com-
me le Jonc; elles ont à la cime quantité de peti-
tes fleurs blanches d'admirable odeur, qui se fait
sentir de fort loin, & qui ont presque la figure
du fruit du Buis. Ses racines sont molles, cou-
vertes de quantité de filamens ou cheveux; &
ont ny côte ny bulbe.

LIEU. Il vient de luy-même dans les bois,
on en plante encore dans les jardins, & fleurit
en May.

PROPR. Sa senteur fortifie le cœur & la
te; & est fort bonne à ceux qui tombent en
faillance. Il est singulier pour guerir les in-
flammations des yeux; On l'ordonne encore à
ux qui sont mordus des bêtes venimeuses.

G. Bauh. *Lilium convallium minus.*

GRAMEN

Parnassi.

Mauh. Lugd. Cast.

Tab. Ger.

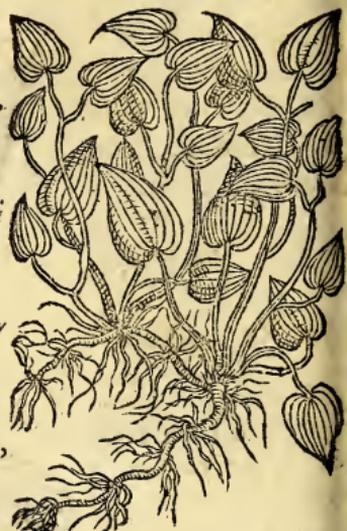
Ital. Gramina di

Parnasso.

Allem. Bras par

Parnassus.

QUALITEZ,
seche & subtile.



DESCR. Il a beaucoup plus de branches que les autres, ses feuilles sont semblables à celles du Lierre; la fleur est blanche, & odoriférante, sa graine petite & utile à la Médecine; il a cinq ou six racines grosses d'un doigt, blanches, tendres & extrêmement douces.

LIEU. Il naît au mont-Parnassé, & dans celui de Pila en Lyonnois; elle fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. La plante est seche & de parties subtiles; la graine est dessicative; étant beuë elle guerit les devoyemens d'estomac, son suc quand on le cuit avec autant de miel & de vin, & la moitié de Myrthe, & qu'on y joint un troisiéme de poivre & d'encens, est une excellente médecine pour les yeux; mais il la faut conserver dans un vaisseau de cuivre.

G. Bauh. *Laurus Alexandrina fructu pediculo
Insidente.*

HIPPOGLOSSUM.

sive

Lingua Equina.
Mauh. Dod. Tur.
Lac. Ad. Lob. Cast.
Apoth. *bislingua*,
Lingua pagana.

Fr. It. *Bislingua* ou
herbe de la Cor-
neille.

All. *Zaffinkraut.*

QUALITEZ,
h. & sech.



DESCR. C'est une plante dont les feuilles
ressemblent à celles du Bruis, ou Myrre sau-
vage; elles sont piquantes, & produisent à la ci-
me certaines languettes, qui sortent des feuil-
les. Elle est bien différente de la plante appelée
Laurier d'Alexandrie, lequel ne produit point
de petite langue parmi ses feuilles, mais un
fruit rond comme celui du Tilleul.

LIEU. Elle naît dans les bois & sur les
montagnes, & sa semence vient en Septembre.

PROPR. Il appaise les douleurs. Elle est
excellente pour la matrice. Une cuillerée de la
poudre des feuilles ou de la racine, délivre
d'abord des suffocations de la matrice; la mê-
me facilite l'accouchement, provoque les mois
& l'urine; & prise par la bouche elle est admi-
rable contre les ruptures & descentes de boyaux:
en prenant une dragme & demi par jour avec
la decoction de *Consolida major*; mais il faut
que le malade soit bien serré & bandé d'abord;
à cause de la violente operation.

Bb vjj

574 HISTOIRE DES PLANTES,
G. Bauh. *Laurus Alexandrina fructu foliis
insidente.*

L A U R U S
Alexandrina
II.
Math. Taber.



QUALITEZ,
chaud & sec.

DESCR. Cette espece de Laurier Alexandrin est un petit arbrisseau semblable au Meurte sauvage, & blanc, & à la feuille plus large & plus grande que le Meurte noir; ses feuilles sont piquantes au bout, & auprès des feuilles il croit des liens qui soutiennent les fruits.

LIEU. Il croit es forêts & lieux montueux dans la Hongrie & Autriche.

PROPR. Une couronne des feuilles mises sur la tête, en amoindrit la douleur; on mêle sa racine & son suc dans les Emplâtres. Selon Galien sa racine & son suc ont une vertu d'amollir.

SECTION TROISIÈME

des Lierres, Balsamines, Aristoloches, Paiz
de Porcean & quelques autres.

G. Bauh. *Hedera arborea.*

E D E R A

Arborea.

Gauth. Gesn. Lugd.

franç. Lierre en
arbre.

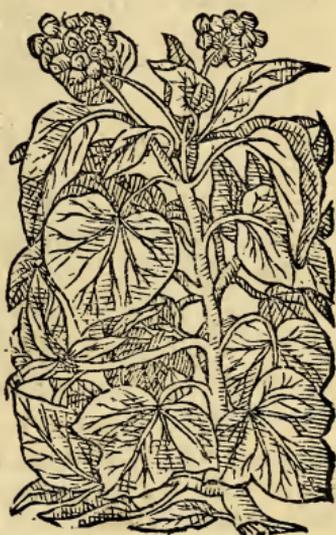
l. *Hedera.*

o. *Edera*, ou *Ira.*

l. *Ephewv.*

QUALITEZ,

& sec, ch. & acre.



DESCR. Le grand Lierre a les feuilles
comme celles du Peuplier blanc, qui deviennent
suite triangulaires; Elles sont dures, unies
attachées à de longues & menuës queueës: le
sût en est amer, acre & piquant: il commen-
ce en Automne à jeter de petites fleurs jaunes &
d'où naissent les fruits rangées en
grappe; il est verd au commencement, & puis
jaune, étant meur au mois de Janvier.

U S A G E. Il naît dans les bois & s'attache aux
arbres & vieux bâtimens, & fleurit en Esté.

PROPR. La gomme qui distille du Lierre
est bonne contre les poux & lendes; les feuilles pilées avec du
vin blanc & de l'eau rose, & appliquées sur le front
sur les tempes, arrête la frenesie, & est fort
bonne contre le mal de tête qui vient du cerveau.

G. Bauh. *Hedera major Herilis*

HEDERA,

Helix.

*Matth. Brunf. Fuch.**Dod. Lac. Lon.*Franç. *Petit Lierre.*It. *Hedera o Elera.*Esp. *Edera Yedra.*All. *Maverbaum,*ou *Ephewv.*

QUALITEZ.

fr. & sec, astringent,
ch. & acre.DESCR. Le petit Lierre surnommé He
est trop connu pour en faire la description.LIEU. Il monte rarement sur les grands
bres, ainsi s'attache sur la terre ou sur les gros
pierres.P R O P R. Toute sorte de Lierre est acre
astringent, & contraire aux nerfs: les fleurs so
bonnes contre la dysenterie, si on prend tous
jours deux fois dans du vin une bonne pinc
avec trois doigts: appliquées avec du cerat, so
bonnes aux brûlures: les feuilles tendres c
res au vinaigre, ou broyées cruës avec du pa
guérissent les accidents de la ratte; le suc d
feuilles & des grains incorporez avec hu
guérit la douleur des oreilles & les pourritu
d'icelles; le Lierre est ennemi de la vigne,
empêche de s'enyvrer, son suc fait les cheve
noirs: le fruit & le bois sont excellents po
les cauterer; car outre qu'ils attirent, ils co
solident la playe.

G. Bauh. *Hedera terrestris vulgaris.*

E D E R A

Terrestris.

Bauh. Brunsf. Dod.

Agd. Cas. Thal.

Ger.

Lierre terrestre.

M. Biondelreb &

Brundreb.

QUALITEZ,

& sec au 3. D.



DESCR. Il se traîne par terre, produisant
branches comme des cordes, qui sont quar-
rés, & ont des feuilles rondes, crépuës & den-
tées tout au tour. Sa fleur est petite & de cou-
leur de pourpre, sortant au mois d'Avril du pied
des feuilles : ses racines sont menuës, naissant
des nœuds des tiges comme au Gramen.

LIEU. Il naît aux lieux ombrageux, auprès
des murailles des villes & des chemins ; il fleu-
rit en Avril jusques à la fin de l'Esté.

PROPR. Il est amer au goût, ce qui mon-
tre qu'il est propre à purger, subtiliser & ouvrir.
Il est particulièrement propre aux blessures des
entrailles, étant pris en breuvage : son jus mêlé
avec du verd de gris est bon aux ulcères caver-
neux. L'huile qu'on fait de ses feuilles fraîches
exposées long-tems au Soleil d'Esté, est ex-
cellent contre la colique, pris en breuvage ou en
lavement.

G. Bauh. *Cymbalaria*.

CYMBALARIA

Muthioli.

QUALITEZ,
froid & humide.

DESCR. Ses tiges sont menuës , & ses feües ressemblent à celles du Lierre , qui sont dichquetées en pointe tout à l'entour. Et par qu'on appelle ordinairement cette plante Cymbalaria , on croit qu'elle a pris son nom de Cymbalium , & par ce moyen que c'est le vrai Umbilicus , où ils se trompent.

LIEU. Il naît dans les ruines des maisons & vieilles murailles , où il pend à mode de choux , il fleurit en Juin.

PROPR. Il a les mêmes vertus que le vrai *Umbilicus veneris* , & de plus usant de l'herbe souvent en salade au commencement du repas il fait cesser les fluxions blanches des femmes.

Bauh. *Balsamina rotundifolia repens*, sive mas.

LSAMINA

Mas,
Viticella, Mormodica

Math. Lac. Lugd.

alp. Alba. Gesn.

nc. Merveille

nale.

Viticella pom

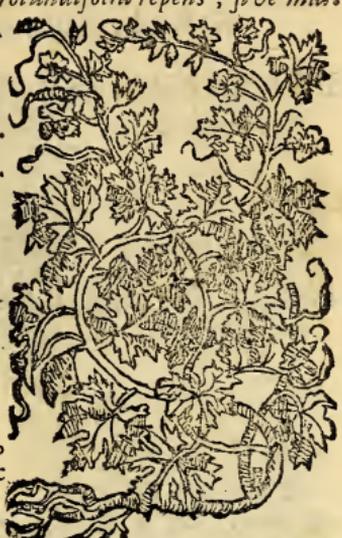
di Gierufale me

Balsamkraut.

QUALITEZ,

au i. D. & sec

.



DESCR. Elle produit quantité de menus
mens : ses feüilles sont semblables à celles
vigne, quoyque plus petites, & dechiquetées
au tour, du pied desquelles naissent des ten-
s menus qui s'agraffent à ce qu'ils rencon-
at : sa fleur ressemble à celle des Concom-
s, de couleur pâle d'où naît un fruit sembla-
à un œuf de poule, bien que moindre, &
ins rond, ayant certaines petites élévations
es sur l'écorce en façon d'épines, comme on
t au *Cardo Fullonum*. Il est d'abord verd,
is étant meurt il est rouge, & se fend de luy-
me en plusieurs endroits, laissant tomber
e graine semblable à celle des Anguries, mais
s petite & dentelée par le botd.

LIEU. Il ne croît pas en ces païs, s'il n'est
é, & fleurit en Juillet & Août; ses fruits sont
urs en Août & Septembre.

PROPR. Il a les proprietez du Telephium.
feüilles ferment toutes sortes de blessures,
tout celles des nerfs : étant mâchées elles
t bonnes au mal de dent.

G. Bauh. *Balsamina fœmina*.BALSAMINA
fœmina

II.

*Matth. Trag. Fuch.**Ang. Gesn. Cast.*Franc. *Merveille
femelle.*All. *Balsamkraut
VVeible.*QUALITEZ,
ch. au 1. D. & sec
au 2.

DESCR. La seconde Balsamina a une tige grosse & haute d'une coudée & demi, qui est pleine de suc, avec quantité de branches : ses feuilles sont de la longueur de celles du Saul, dentelées tout au tour : ses fleurs sont grandes & rouges, avec une queue tortuë par derrière d'où naissent des fruits qui approchent beaucoup de ceux de l'autre Balsamina ; faits ovales, velus & devenant jaunes en meurissant de verts qu'ils étoient ; étant meurs ils s'ouvrent, & ont une graine semblable à des Lentilles : ses racines sont grosses & courtes.

LIEU. On la sème dans les jardins, & fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Elle a les vertus de l'autre, & sert tout à guérir les blessures ; ses fruits infusés dans de l'huile ont la vertu d'assembler des parties séparées. Voyez Matthioli liv. 4. chap. 177.

Bauh. *Aristolochia rotunda* flore ex purpurea nigro.

ISTOLO-
CHIA

Rotunda.

ib. Dod. Ang.

. Tur. Lac. Ad.

Cast. Lugd.

am. Eyst.

th. Aristologia.

sarrazine ronde.

Astronomia.

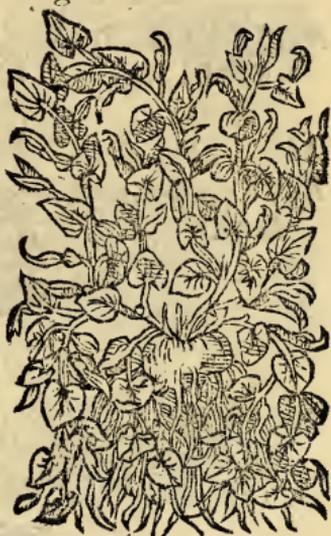
Hellvuntz

Perluce.

QUALITEZ,

ac. ch. au 3. D.

ch. au 2.



ESCR. L'Aristolochie ronde a des fleurs de
e, odoriferantes, aiguës, molles, attachées
tige sans pied; une racine produit plusieurs
s sarmens. Elle jette tout le long de la tige
leurs languettes, lesquelles s'étendent com-
les oreilles de rat, d'une couleur par dehors
jaune verd, & par dedans d'un rouge noir.
ces fleurs naissent des fruits moindres que
de la longue, qui sont ronds & de la grosseur
e noix. Elle a la racine de la grosseur d'un
on, & ronde comme une Rave, pesante, ame-
de mauvaise odeur, & de couleur de buis.

IEU. Elle naît dans les campagnes & dans
rés, & fleurit en May & Juin.

ROPR. Elle est la plus efficace de toutes;
est chaude au troisième degré & seche au
nd; elle est absterfive, resolutive & incisive. La
ne est bonne contre les venins, les humeurs
matiques, l'opilation, l'asthme, les sanglots,
luxions, & les fistules.

G. Bauh. *Aristolochia Clematitis recta*ARISTOLO-
CHIA.

longa.

*Matth. Trag. Fuch.**Tur. Lac. Lon. Cast.**Lugd.*

DESCR. L'Aristolochie longue a les fe-
les plus longues que la ronde qui ont des pi-
longuets ; les branches sont menuës , long
d'un pan & davantage : Elle a les feuilles co-
me la ronde , mais un peu plus grandes , & s-
de mauvaise odeur : les fruits en meurissant
viennent ronds comme des Pois , & enferment
la graine. La racine est grosse d'un doigt & l-
gue d'un pan & davantage , au dedans de c-
leur de Buis & amere.

LIEU. Elle naît en plusieurs endroits ,
tout parmi les roseaux ; & fleurit en May & Ju-

PROPR. Elle est moins utile que la ronde
elle est absterfivè & chaude , peut-être plus c-
la ronde : c'est pourquoy elle est meilleure c-
tre les ulceres de la chair & pour les fomen-
tions de la matrice.

Bauh. *Cyclamen orbiculato folio infernè
purpurascete.*

CLAMINUS,

is porcinus,
bilicus terræ.

ib. Dod. Gal.

Gesn. Lac. Tur.

Taber.

h. *Cyclamen*,

a *Arthanita*.

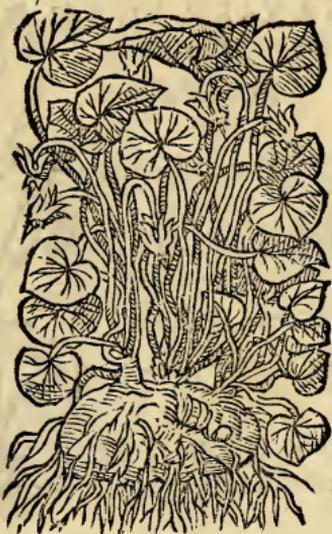
Pain de porceau.

Pan porcino.

Schurweinbrodt.

QUALITEZ,

sec au 3. D.



DESCR. Le grand Pain de porceau a les feüil-
les grandes que le Lierre, rougeâtres avec
des taches dessus, & blanchâtres au
dessous: sa tige est longue de quatre doigts sans
feuilles, sur laquelle sont des fleurs rouges
de la forme de Violettes, d'odeur agreable.
E U. Il naît dans les bois & à l'ombre,
surtout sur les montagnes proche de S. Claude;
il fleurit au mois d'Août ses feüilles & pousse ses
racines en Septembre.

PROPR. Il est absterfif, incisif, aperitif,
expectoratif, & attractif; la racine a quelque chose
de venimeux, on s'en sert pourtant pour une
purgation, & on en donne un scrupule dans
du miel à ceux qui ont la jaunisse, ce
qui fait suer, dissipe les humeurs visqueuses,
débarrasse le foie & la ratte, sert à l'hydropisie &
la tumeur oedémateuse; le suc de la racine tiré par le nez
sert contre la migraine & le mal de tête in-
termitte, & aux maladies froides de la tête.

G. Bauh. *Saxifragia rotundifolia alba*

SAXIFRAGA

IV.

*Matthioli.*Fr. *Rompt-pierre.*Ital. *Saxifragia.*Allem. *Bodden
Steimbrech.*QUALITEZ,
elle est froide.

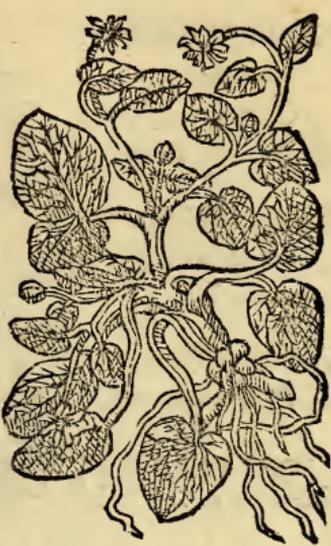
DESCR. La quatrième espece a les feuilles presque semblables à celles du Lierre terre commun, bien qu'elles soient moindres, & qu'elles soient couchées par terre, & dentelées tout autour; sa tige est mince, ronde, droite, & se leve haute d'un pied; elle a fort peu de branches qui sortent des fleurs blanches, qui sont semblables à celles du Basilic sauvage; elles tombent & ne laissent aucune graine: sa racine est mince & barbuë, ayant certains grains comme ceux du Coriandre, de couleur purpurine & d'un goût amer. Ces grains semez produisent la même espece de plante.

LIEU. On la trouve es lieux sablonneux sur la fin du Printems, & fleurit en Avril.

PROPR. Elle est chaude, dessicative, apertive, absterfivè, & expulsivè. La decoction de toute l'herbe dans du vin blanc, rompt les pierres & fait uriner; sur tout on y mêle une dragme de farine de Sarrazine avec sa graine.

Bauh. *Chelidonia rotundifolia minor.*

ELIDONIUM
minus.
Th. Trag. Fuch.
Ang. Cord.
Tur. Lac.
Dodon.
Th. Scrofularia
minor.
Petite Esclaire.
Chelidonia
minore.
Feigwartzen
Kleins.
QUALITEZ,
& sec au 3. D.



DESCR. Il produit ses feüilles semblables
celles du Lierre, quoyque plus petites,
rondes, plus tendres, & un peu plus épaisses.
elles sont couchées par terre, sans tige.
Cette quantité de racines qui sortent d'un
petit durillon, dont il n'y a que trois ou quatre
qu'on s'en éloignent. Ses fleurs sont jaunes qui pa-
ssent au commencement du Printemps; &
sur les feüilles il y a certaines taches rouges.
TEMPS & LIEU. Elle naît & meurt dans le
printemps. Elle vient auprès des lieux humi-
des, & fleurit en Mars jusques en Avril.

PROPR. Son jus tiré par le nez purge le
sang. L'eau qu'on en distille guerit singu-
lièrement les escrouelles; d'où elle a pris son
nom. Sa racine appliquée avec l'urine du mala-
de est bonne pour les hemorrhoides; l'herbe
seule portée a le même effet.

G. Bauh. *Numularia major lutea.*

NUMULARIA ,

feu

Centimorbia.

Maub. Trag.

Franç. *Monoyere* ,
ou *Herbe à cent*
maladies.

All. *Egelkraut* , ou
Pfenningkraut.

QUALITEZ ,
seche au 3. D.



DESCR. C'est une Plante qui rampe sur terre, ses tiges ressemblent des jones, d'où sortent des feuilles des deux côtez, depuis la racine jusqu'à la cime, qui sont rondes & épaisses comme des pieces de monnoye, d'où elle a pris son nom.

LIEU. Elle naît sur le bord des fosses & lieux humides ; elle fleurit en May & garde ses fleurs tout l'Esté.

PROPR. Estant donnée à boire en poudre avec de l'eau ferrée elle arrête les ruptures d'entrailles des enfans ; & beuë dans du vin, elle guérit la dysenterie & les autres flux, elle fortifie les intestins, & sert à ceux qui crachent le sang, aux ulcères des intestins & à ceux des poulmon. L'Herbe appliquée en emplâtre guérit les blessures fraîches ; ce que fait aussi le suc des feuilles, aussi-bien que leur decoction.

SECTION QUATRIÈME.

des especes de Concombres, Melons, & Courges.

G. Bauh. *Cucumis sativus vulgaris.*

U C U M I S



Sativus

sativus.
Fuch. *Brunf.*
Lor. *Cast.*
Cucumer.
Concombre.
Cocomero.
Cocombro, Ce-
trasso.
Cucumern.

QUALITEZ,

& hum. au 2. D.
racine est seche
commencement
3. la graine est
e au 1.

DESCR. C'est une plante qui a des sarments
qui rampe sur terre comme celle des feuilles de
pe, quoyque rudes ; elle a des fleurs jaunes,
qui naissent des fruits qui sont aussi rudes, longs
demi pied, verds au commencement, &
es étant meurs, & chargez de verruës.

USAGE. On le seme dans les jardins, & fleurit
en Juillet & Août.

PROPR. Il est absterfif & incisif ; le Con-
combre n'est pas sain, & engendre un mauvais
même dans les meilleurs estomacs, & en-
tre des fièvres malignes & opiniâtres ; la ra-
cine seche & prise au poids d'une dragme, fait
tirer ; le suc du Concombre mêlé avec la graine
de la farine & seché au Soleil, nettoye le vi-
sage, & rend la peau blanche.

G. Bauh. *Melo vulgaris.*

P E P O.

*Math. Euch. Lugd.**Cast.*Franç. *Melon.*Ital. *Pepono.*Esp. *Melon.*Allem. *Melnon.*

DESCR. Les Melons sont si connus qu'il est inutile de les décrire.

LIEU. Il est semé dans les jardins en terre grasse, il est meur en Juillet & Août.

PROPR. Ils sont froids & extrêmement humides, & ils sont quelque peu astringents. La chair des Melons mangée provoque l'urine, & est bonne aux maux de la vessie & des reins. Quand on en use trop, ils éteignent presque la vertu spermatique; ce que la graine fait encore mieux que le fruit. Les Melons en general engendrent de mauvaises humeurs, sur tout aux mauvais estomacs, & causent le mal qu'on appelle *Colera morbus*. Enfin on met les Melons parmi les fruits, qui s'arrêtent dans l'estomac, & se corrompent incontinent: ainsi il faut manger après eux des choses de bonne nourriture.

G. Bauh. *Anguria Citrulus dicta.*

ANGURIA,

ou

Cucumis citrulus.

Math. Ang. Lac.

Resn. Cil. Dod.

Augd. Cast. Cam.

franç. Citrouille.

ital. Cirullo.

ll. Carullen.

QUALITEZ,

& hum. au 2. D.



DESCR. Elle a les feüilles decoupées com-
me la Co'loquinte, mais plus grandes & plus
tendres : ses branches s'étendent beaucoup sur
le terre comme celles des Melons : ses fleurs sont
jaunes, ses fruits plus gros que les Melons, unis,
verts, & pesant, & quelquefois tachez de blanc.

LIEU. On la sème dans les jardins en lieu
chaud, ils sont bons à manger en Juillet &
Août, & entierement meurs en Septembre.

PROPR. Elle est bonne pour rafraîchir
ceux qui sont alterez en Esté, sur tout dans la
fièvre ardente ; la graine est bonne pour les reins
& la vessie, sa senteur fait revenir ceux qui
sont évanouïs, elle rafraîchit ; sa graine provoque
l'urine, & prise avec du lait sert aux exul-
sions de la vessie ; l'Anguine est bonne aux
estomacs secs & chauds, mais en general la
nourriture n'en est pas bonne à cause des fleg-
mes qu'elle engendre.

590 HISTOIRE DES PLANTES,
G. Bauh. *Cucurbita major sessilis flore albo.*

CUCURBITA

Sessilis.

Mauhioli.

Franç. Courge.

Ital. Zucca.

Esp. Calabacas.

All. Kurbss.

QUALITEZ,
elles sont fr. & hum.
au 2. D.



DESCR. Quoy que les courges soient de
differente figure, elles sont de même nature ;
elles ont les feuilles comme le Lierre, mais plus
grandes de beaucoup & blanchâtres, les sar-
ments longs & anguleux, qui rampent sur ter-
re ; mais rencontrant des arbres ou des bran-
ches, elles s'y attachent aisément, & montent
dessus. Elles ont des fleurs blanches, grandes &
fragiles, quasi en forme d'étoiles, dont il y en
a bien peu qui produisent du fruit.

LIEU. On les seme dans les jardins, & sont
meures en Août & Septembre.

PROPR. Elles sont plus saines frites
qu'autrement : elles lâchent doucement le ven-
tre, on n'en doit point donner aux febricitans
qu'ils ne soient bien purgez ; elles sont bonnes
aux gens maigres, pourveu qu'ils ne soient
sujets à la collique Cruës ; pilées & appliquées,
elles appaisent les inflammations, & guerissent
les brulures.

LIV. VIII. SECT. IV. De la Courge d'Inde. 591
Bauh. *Cucurbita major rotunda flore luteo,*
folio aspero.

UCURBITA

Indica.

Matth. Cast.

Courge d'Inde.



QUALITEZ,

es font froid. au 1.
hum. au 2.

DESCR. Il y en a de diverses sortes. Elles
ont toutes la figure d'un Melon ; mais il y en a
de grandes , de petites & de mediocres , de ron-
des , de longues , d'unies , & d'autres qui ont des
ribes , de jaunes , de vertes , de blanches , de bi-
colorées ; les fleurs sont comme celles des lys ,
de jaunes & beaucoup plus grandes , elles ont
des feüilles beaucoup plus grandes que celles
du Melon , plus épaisses & rudes à la main , atta-
chées par un gros pied , ayant la figure d'une
feuille de vigne ; elles ont les sarments-gros ,
cylindriques , anguleux & herissez ; leur graine est
ronde comme des Amandes , platte , blanche
douce au goût.

USEU. On en plante par tout.

PROPR. Crüe , elle est fort desagreable au
goût & pernicieuse à l'estomac ; même étant
cuite elle a besoin de quantité d'assaisonnement
de sel & de poivre , sans quoi elle n'est pas saine.

Cc iij

592 HISTOIRE DES PLANTES,
G. Bauh. *Colocynthis fructu rotundo maior.*

COLOCYN-
THIS

Cucurbita syl-
vestris.

Math. A g. Cord.

Fr. Coloquinte, ou
espece de Coniges.

Ital. & Esp. *Colo-*
quinida.

Allem. *Vilde*
Cauvoorden.

QUALITEZ
ch. & sec. au 3. D.



DESCR. Elle a les feuilles & les farmes
comme le Concombre sauvage, qui rampent sur
terre, il fait un fruit rond comme une boule, de
grandeur médiocre & extrêmement amer, il
faut ceüillir en Automne quand il commence
jaunir; celles qui ne changent point de couleur
ne valent rien, & sont fort dangereuses, comme
aussi celles qui se trouvent seules en toute une
plante, celles aussi sont bien dangereuses & ven-
imeuses qui croissent en lieux bourbeux.

LIEU. On en sème dans les jardins, on
trouve aussi en campagne es lieux bourbeux
son fruit est bon en Septembre.

PROPR. Quoy qu'elle soit amere, elle
n'a pas la vertu des medicamens amers, sortant
du corps avant les humeurs qu'elle purge:
moëlle du fruit est bonne à faire des Pillules
pour lâcher le corps; elle est pourtant violente,
donnant des tranchées, & ouvrant tellement
les veines qu'elle fait sortir le sang, ainsi elle
a besoin de correctif.

Bauh. *Cucumis Sylvestris aspinus dictus.*

UCUMIS

Sylvestris.

Math. Trag. Ang.

Ich. Dod. Lac.

on. Cas. Cast.

anc. Concomb
sauvage.

al. Cocomero sal-
vatico.

lem. Wild Cu-
cumer.

QUALITEZ,

& hum. au 2. D.

DESCR. Il a les feüilles plus rudes que le
mestique, blanches par dessous, ses sarrens
sont si rudes qu'ils piquent en les touchant com-
me des épines. Ses fleurs sont jaunes & étroi-
tes, avec un bouton par derriere, qui croissant
vient comme un gland, bien que plus long &
plus gros, chargé d'un poil rude comme des épi-
s. Ils meurissent au mois d'Août devenant
durs. La racine est longue d'ordinaire d'un
pied, grosse comme le bras d'un homme, blan-
che, épaisse, pleine de suc & amere comme
toute la plante.

LIEU. Il croît dans les lieux sablonneux, &
mûrit en Août & Septembre.

PROPR. Il est chaud & sec. Toute la plante
sert à la Medecine, son suc est fort amer & chaud
au 2. degré. La racine est absterfive, digestive, &
collifante: le jus du Concomb sauvage, nom-
mé Elaterium, sert à une infinité de maux, sur-
tout pour purger en haut & en bas.



SECTION CINQUIÈME

Des Mauves, Bets de Gruë, Eupatoires, Pirvoines,
Pieds de Lion, & autres approchantes.

G. Bauh. *Malva sylvestr. folio rotundo.*

M A L V A

fativa.

Mutbioli,

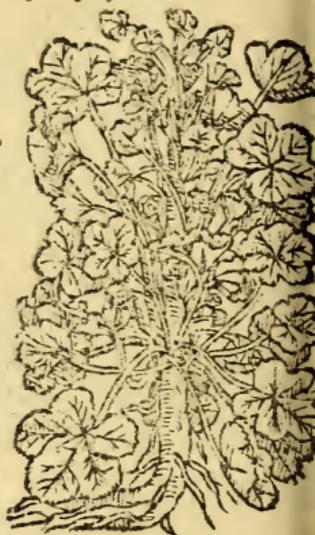
Brusf. Lac. Cast.

Franç. Mauve.

It. & Esp. *Malva.*

All. *Garten Pap-*
peln Ernosz, ou
Herbstrosz.

QUALITEZ,
hum. & laxative.



DESCR. La Mauve commune a la racine assez longue, blanche, douce au goût, & un peu gluante: la tige croît jusques à une coudée de hauteur, un peu veluë, rougeâtre, & qui rampe par terre: les feüilles sont comme rondes, un peu dentelées & veluës; les fleurs s'élevent par mi les feüilles: la graine est ronde, platte, blanche, & d'un goût fade; on en voit une petite & une grande.

LIEU. Elle vient le long des hayes & dans des lieux humides; elle fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Sa racine est bonne pour nettoyer les dents, les feüilles mangées ôtent l'enrouement, & prise avec du sel, de l'huile & du beurre frais, elle lâche le ventre: dans un mot, la Mauve est presque bonne à tout, étant appelée *Omnimorbia.*

G. Bauh. *Malva rosea folio subrotundo.*

M A L V A

major.

Matthioli.

anç. Grande

Mauve.

l. *Malva mag-*
giore.

em. Papel.

QUALITEZ,
per. en chaleur &
midité.



DESCR. La grande Mauve, qui est une
ce d'Arbrisseau, a une tige fort grosse, qui
t jusqu'à la hauteur de trois ou quatre cou-
, & qui dure plusieurs années: ses feuilles sont
des & ressemblent à celles de la précédente,
vertes de coton, & fort molles: ses fleurs
comme celles des Mauves, & assez petites.
IEU. Il s'en trouve dans la Côte de Ge-
à Montpellier & ailleurs, & fleurit en
, & dure jusques en Septembre.

ROPR. Elle a les mêmes proprietez que
autres Mauves: Matthiolo a cru que c'étoit
artifice qu'elles devenoient si grandes; mais
l'opart des Auteurs modernes tiennent que
leur naturel, comme l'expérience le mon-
strez.

l s'en trouve encore beaucoup d'autres espe-
qui n'ont aucune vertu particuliere.

G. Bauh. *Althæa* Diosc. & Plin.

ALTHÆA,
 Ibisus, ou Ebiscus.
Matth. Brunf. Trag.
Doct. Tur. Lac. Cord.
 Apoth. *Bismalva.*
 Franç. *Guimauve.*
 Ital. *Malva visco.*
 Esp. *Yerva Cannamera.*
 All. *Ibisch, oder*
Esbisch.

QUALITEZ,
 les feuilles & les fleurs
 font ch. & ch. au 1.
 D. & la racine au 2.



DESCR. L'Althæa est une espece de Mauve sauvage, qui a des feuilles rondes comme Cyclamen, qui ont un certain petit cordon blanc: ses fleurs ressemblent aux Roses, & ses tiges sont hautes de deux coudées: sa racine est visqueuse & blanche au dedans, laquelle on arrache en Septembre.

LIEU. Elle naît dans les lieux gras & humides, & fleurit en Juin & Aoust.

PROPR. Elle a la vertu de resoudre & d'adoucir, & étant un peu astringente sert ceux qui ont la diarrhée, la dysenterie, ou qui crachent le sang: la racine cuite dans du vin ou d'hydromel est admirable contre tous les maux du ventre.

G. Bauh. *Althæa Theophrasti*, flore luteo.

ALTHÆA

Alteræ,

sive

Abutilon.

Math. Theophr.

franç. Guimauve.



QUALITEZ,
imp. en chal. sec
I. D.

DESCR. L'Abutilum a les feuilles comme celles du Courgier, mais minces & unies, qui ont par dessus une mouffe fort delicate; la tige est haute d'une coudée & demi & quelquefois davantage, portant des fleurs dorées tout du long, desquelles naît une graine noire dans des capsules qui approchent des têtes de pavot. Il a la racine longue qui a quantité de filatens tout autour.

LIEU. Il naît dans les champs & dans les jardins sans être semé, & fleurit à la fin de Septembre.

PROPR. La graine prise au poids d'une dragme & demi dans du vin, fait sortir la gravelle & les pierres de la vessie, provoque l'urine & adoucit les douleurs causées par la pierre & la gravelle. L'eau distillée de toute la plante a le même effet.

G. Bauh. *Alcea vulgaris major*.

ALCEA,

ou

Bismalva.

Math. Fuch. Dod.

Gal. Cord. Gesn. Lac.

Lon. Lugd.

Franç. Bimauve.

Ital. Bismalva.

All. Sigmarikraut.

Sigmundsvurtz.

QUALITEZ,

temp. en ch. & fr.



DESCR. La Bimauve est une espèce de Mauve sauvage, fort semblable quant à la fleur, à la graine, & aux tiges, à la Mauve domestique, mais ses feuilles sont plus decoupées: elle jette trois ou quatre tiges couvertes d'une écorce comme celles du chanvre. La fleur est petite semblable aux Roses, les racines sont blanches & longues, au nombre de cinq ou six.

LIEU. Elle naît dans les campagnes près des fosses, des hayes, & des chemins, & fleurit en Juin.

PR ÔPR. Elle desseche sans beaucoup de chaleur ny de froideur. La racine beuë dans du vin sert contre la dysenterie, les flux & les ruptures: La même attachée au col d'une personne conserve & augmente la vûë: elle refout les apostemes étant appliquée dessus en emplâtre. Elle est bonne contre toutes les inflammations du corps, & a les mêmes proprietéz que la Mauve.

G. Bauh. *Alcea vesicaria*.

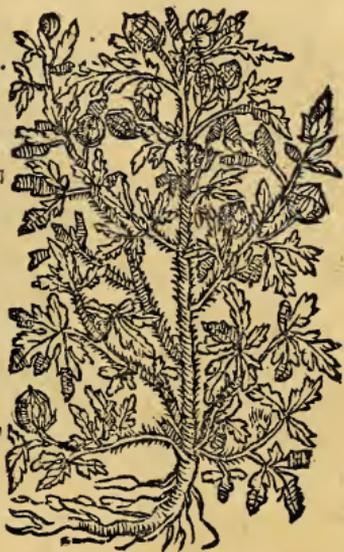
YPECOOM.

Matthioli.

nc. *Hypocoon*, ou
Guimauve.

Rœmisch,
nyss.

QUALITEZ,
u 3. D.



DESCR. Il produit des feuilles un peu plus
des que celles de la Ruë. Ses tiges sont me-
, rondes & veluës ; ses fleurs sont jaunâtres
rouges du côté du pied ; du milieu desquel-
ort une houpe jaune comme de l'or , qui est
belle à voir. Quand ses fleurs tombent , il
uit certaines petites têtes , qui ont une cou-
re fort mince , remplies d'une graine noi-
rude , qui approche beaucoup de celle de
ielle.

IEU. Il croît parmi les terres labourées ,
urit en Juillet & Août.

ROP R. Il a les mêmes proprietez & ver-
que le Pavot , selon Galien. Voyez Matth.
v. 4. chap. 60. & ci-devant au liv. 5. sec. 1.

GERANIUM
Gruinalis.

I.

Matth. Ang. Cass.
Lugd.

Fr. *Bec de Gruë, ou*
de Cigogne.

Allem. *Storckens*
nabel.

QUALITEZ,
desseccante.



DESCR. La premiere espece a les feüill
comme l'Anemone; mais decoupées, plus menu
& plus profondement; la racine presque rondo
douce; ses tiges sont minces, veluës & chargé
de branches, parmi lesquelles à l'extrêmité d
tiges il y a des têtes, avec un bec semblable
celuy des gruës, qui succedent à une fleur, q
ressemble à la Rose-sauvage, n'ayant que cir
feüilles noirâtres, qui ressemblent à la no
Pontique.

LIEU. On en trouve quantité en Dalmatie
& en des lieux incultes; & fleurit en May & Juin

PROPR. Sa racine est douce, chaude & bo
ne à manger, étant prise dans du vin, elle resfo
l'enfleure de la matrice, est bonne pour les r
rentions & difficultez d'urine, aussi-bien qu'à
pierre: Elle est bonne aux Phthisiques étar
beuë dans du vin doux, deux fois le jour.

G. Bauh. Geranium fol. malv. rotundo.

GERANIUM ,
sive
ostium Ciconiæ
II.

Maub. Hermolaf.
Lamb. Trag. Fuch.
Rod. Gal. Tur. Lac.
Bon. Cast. Thal.



QUALITEZ ,
sechante.

DESCR La seconde espece de Geranium a
des feüilles plus petites que la Mauve ; elle a
des tiges menuës, longues, & souples ; ses fleurs
sont purpurines, d'oü naissent ensuite certaines
tiges avec des becs de Gruës attachées à des
longues queueës, qui sont rougeâtres : sa racine
est mince & fibreuse.

LIEU. Elle croît le long des chemins aux
lieux incultes & pierreux, & encore aux monta-
gnes ; elle fleurit en Avril May & Juin.

PROPR. Elle est admirable pour guerir les
blessures, & les fistules, y appliquant l'herbe
seche & les racines, on en donne parmi les
bandes de ceux qui se sont blesez en tombant :
les fomentations faites de l'herbe & de la raci-
ne soulagent extrêmement les gouteux. Les autres
especes de Geranium sont encore fort utiles aux
blessures.

GERANIUM
III.

*Matth. Brunf. Fuch.
Tur. Lac. Lon. Tnal.*



DESCR. La troisième espece de Geranium a les feüilles semblables à la Ciguë, ou à la Myrrhis, hors qu'elles sont moins canelées, & se traînent par terre, & enfin deviennent rouges; ses tiges sont courtes, rondes, veluës & rouges, ayant à la cime de petites fleurs purpurines, faites en étoiles, d'où sortent ensuite des pointes comme des becs de gruë, avec de petites têtes près de la queuë; comme au *Balaustium*. Sa racine est blanche, tendre, douce & plus grosse que la precedente.

LIEU. Elle croît parmi les vieilles mazes, le long des hayes des chemins & en des lieux maigres, & fleurit en Avril, May & Juin.

PROPR. Il est bon pour les ulceres de la bouche, des mammelles & des parties naturelles.

G. Bauh. *Geranium Robertianum alterum.*

GERANIUM,
Herba Robert.
I V.
Math. Euch. Tur.
Lac. Lon.



QUALITEZ,
Echante & net-
te.

DESCR. La quatrième espece de Geranion
a beaucoup de petites tiges, gresses, veluës, pur-
pres, ou rouges, comparties par noeuds; ses
feuilles retiennent à celles du Cerfeuil, du Corian-
dru, ou de la Quinte-feuille, & sont découpées de
la même sorte, mais les découpeures sont plus grandes.
Les tiges sont aussi un peu veluës, à la cime il y
a beaucoup de fleurs composées de cinq
petales purpurées & rondes, après lesquelles il
y a cinq pointes aiguës, droites & larges par le
dedans, dans lesquelles est la graine, comme dedans
de petites gousses, veluës & âpres, laquelle est
de la même sorte. Sa racine est jaune & verte.

LEU. Elle croît es lieux ombrageux, &
dans les boccages, & sur les vieilles murailles,
elle fleurit en May & Juin.

ROPR. L'herbe à Robert est fort propre
pour guérir les playes, ainsi que son goût astringent le
peut faire croire, son odeur est assez bonne. Elle est sin-
gulière pour guérir les ulcères des mammelles, &
autres parties honteuses.

G. Bauh. *Sanicula officinarum.*

DIAPENSIA,

Sanicula.

*Math. Brunf. Cast.*Franç. *Saniclet.*Ital. *Diapensia, sanicula & cinque foglio maggiore.*All. *Sanickel.*QUALITEZ,
seche au 3. D.

DESCR. Elle produit à la cime de ses branches de petits bourons blancs, fait comme des fraises : ses feuilles sont partagées en cinq parties ; les queues sont rondes, menuës & molles.

LIEU. Elle naît dans les colines & les montagnes, c'est une espece de Quinte-feuilles ; fleurit en May & Juin.

PROPR. Elle a une amertume qui marque qu'elle est astringente ; ses vertus sont les memes que celles de la Quinte-feuille ; la decoction des feuilles en hydromel, étant beuë, guérit les maux du poulmon, appaise les douleurs de ventre, sert à la sciatique, & à toute sorte de flux de sang, tant aux hommes, qu'aux femmes : les feuilles appliquées guerissent les blessures fraîches, & c'est ce qui luy a donné le nom de Sanicula. Mise en emplâtre aux ruptures elle y est admirable.

G. Bauh. *Alchimilla vulgaris.*

PELLARIA,

Pes Leon

Alchimilla.

ant. Cast. Lugd.

Pied de Lion.

l. Pie de Leone.

l. Sinavugros ou

Gros Sanikel.

QUALITEZ,

au 3. D. & plus

ide.



DESCR. Le pied de Lion a les feüilles sem-
blables à celles de la Mauve; mais elles sont plus
tendres, plus nerveuses, & plus crépées, & leurs
veines qui sont au nombre de huit, sont beau-
coup plus apparens, & plus dentelez; de sorte
que quand les feüilles sont bien ouvertes, elles
semblent à une étoile. Sa tige croît de la hau-
teur d'un pied; de laquelle naissent quantité de
petites branches, qui produisent à la cime des
fleurs semblables à des étoiles, d'un verd-jaune.

LIEU. Elle naît dans les prez des Monta-
gnes, au mois de May, & fleurit en Juin.

PROPR. Elle desseche au troisiéme degré, & est
stringente: elle est admirable pour fermer les
effures, tant du dedans que du dehors. La pou-
dre de cette herbe quand elle est seche, beuë dans
une decoction, guérit les ruptures des enfans. La
poudre de la seche prise dans du vin, ou du
quillon vingt jours de suite, un plein cuillier
à la fois, sert à rendre les femmes fécondes.

G. Bauh. *Canabis sativa.*

CANABIS.

*Math. Brunf. Ang.**Lac. Tur. Lon. Cas.**Cast. Tab. Ger.*

Franç. Chanvre.

Ital. Canape.

Esp. Canambo.

All. Zanterhauff.

QUALITEZ,
la sem. cli. & sec. au
3. D.



DESCR. Il seroit superflu d'en donner une description, puis que cette plante est trop connue.

LIEU. On le sème dans tous les bons fonds & la semence est meure en Septembre.

PROPR. Sa semence consomme le sperm, aux hommes, sa racine cuite en eau mollifie, adoucit les jointures retirées, appaise les inflammations, resout les enflures, fait fondre les nœuds & duretez des dites jointures. La decoction de son herbe verte après l'avoir bien exprimée, fait sortir aussi-tôt les vers de terre, on en jette dans leurs trous, les pêcheurs en usent pour avoir des vers à toute heure pour pêcher; le suc ou la decoction mise dans le fondement des chevaux en fait sortir les vers. Les Empiriques assurent que les feuilles coupées par menu, & frites avec du sang de celui qui saigne, & luy en faise manger, étranche le sang de quel endroit qu'il soit.

Bauh. *Eupatorium veterum, sive agrimonia.*

EUPATORIUM,

Eupatorium.

Fuch. Dod.

Cord. Lac. Tur.

th. Agrimonia.

*ç. Eupatoire,
Agrimoine.*

Agrimonia.

Odermenich,

ruchivourtz.



DESCR. Il n'a qu'une seule tige, chargée de branches dures comme du bois, noirâtres, droites, veluës, hautes d'une coudée & davantage. Ses feüilles ressemblent à celles de la grande feüille, ou à celles du Chanvre, divisées en cinq autres ou davantage par égaux nœuds. La graine vient depuis le milieu de la tige en haut, veluë, penchante contre terre, & se détache quand elle seche contre les habits; les fleurs sont jaunes, rangées en espics.

LEU. Il naît auprès des hayes & des bords des bois. Il fleurit en Juillet.

PROPR. Il est de partie subtile sans chaleur & a puissance d'inciser. La graine beuë avec du vin est bonne au foye, à la dysenterie & aux morsures des serpens; la decoction faite avec du vin, & beuë au poids de six onces est utile contre la retention d'urine; l'eau distillée des feüilles est bonne à la toux, à la jaunisse, à la fièvre, & sur tout à la peste.

EUPATORIUM

Avicennæ.

Apoth. *Eupato-
rium.*

Franc. *Eupatoire
bâtard.*

Ital. *Terzola.*

All. *Hirtskec.*

QUALITEZ
chaud & sec.



DESCR. Sa tige est haute de trois coud
ses feuilles sont semblables à celles de Ch
vie, quoyque plus grandes, blanchâtres, velu
& ameres au goût, & d'odeur medicinale
n'est pas desagrèable. Elle produit ses fleurs
cime de la tige en bouquet ou mouchets,
font de couleur rouge, tirant sur le blanc,
s'en vont en papillotes. Sa racine a quantite
rameaux, & est inutile dans la Medecine.

LIEU. Elle vient dans les lieux humid
& sur le bord des fossez, & fleurit en Juille
Août.

PROPR. Sa decoction beuë aussi bien
le suc est utile à toutes les incommoditez
foye causées par opilation; c'est pourquoy
l'ordonne à l'hydropisie, aux enflures univ
selles, & aux duretez de la ratte, & aux
vres longues & phlegmatiques; il provo
les mois & l'urine, guerit la gale & la dem
geaison.

G. Bauh. *Potentilla.*

POTENTILLA,
Argentina.
Auth. Brunf. Fuch.
Lon. Cast. Lugd.

Argentine, ou
Agrimoine sau-
vage.

. Argentina.

. Genserych.



QUALITEZ.

ou 3. D. & chau 1

DESCR. Elle a les feuilles comme l'Agri-
ne; elles sont veluës, vertes dessus, & blan-
ches dessous. Ses tiges rampent par terre, comme
celles de la Piloselle, elle produit ses fleurs jau-
nes qui tiennent à une longue queue, & qui res-
semblent à celles du Ranuncule des jardins. Sa
racine est rouge en dehors & blanche en dedans.

LEU. Elle croît es lieux humides, & au-
des chemins, & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Elle est extrêmement astringente,
elle est bonne pour la dysenterie, la diar-
rhée, & pour arrêter les mois; ce qu'elle fait la
racine dans les souliers sous la plante des
pieds sans rien entre deux. On la donne à boire
à ceux qui crachent le sang; sa decoction dans
le vin guerit les tranchées, & les douleurs de
tête, étant mise sous les pieds & dans le creux
des mains, elle fait cesser les chaleurs de quel-
que fièvre que ce soit.

610 HISTOIRE DES PLANTES;
G. Bauh. *Caryophyllata vulgaris.*

CARYOPHYLL-
LATA.

Herba Benedicta,
sive

Sana munda.

Math. Lac. Lugd.

Thal. Cast. Tab.

Fr. Benoîte, Gaillot,
Recife.

Allem. *Benedicten*
VVurts.

QUALITEZ,
ch. & sec au 2. D.



DESCR. Celle des Champs a les feüil-
rudes & veluës, divisées en trois à la cime
leur queuë, avec deux autres plus petites au
du pied, qui sont toutes dentelées tout auto-
Sa tige a plusieurs branches, elle est ronde, n-
nuë, nouëe, rude & haute d'une coudée & d'ava-
rage. Ses fleurs sont jaunes & semblables à c-
les de la Quinte-feuille, d'où sortent de petit-
gouffes veluës, qui enferment la graine. Elle
quantité de racines menuës & rougeâtres q-
ont l'odeur du Gerofle.

LIEU. Elle naît dans les hayes, le long d-
chemins, & à l'ombre, & fleurit en May & Juin.

PROPR. La racine qui est la seule qui ser-
échauffe, ouvre & fortifie. La poudre prise-
breuvage est bonne aux dévoyemens d'estoma-
à la dysenterie, à ceux qui crachent le sang,
à la peste. Sa decoction est bonne contre l-
cruditez & les vents, sur tout prise dans du vi-
& elle dissout le sang qui est pris.

G. Bauh. *Caryophyllata alpina* Lutea.

CARYOPHY-
LATA

Montana.

Matth. Lugd.

Benoite ou Gal-
iot de Montagne.

QUALITEZ,
& sec au 2. D.



DESCR. Elle a les feüilles plus crépuës, plus
 sës & plus grosses que l'autre, elle en jette
 fleurs de sa racine, qui ont de longues queuës
 et rudes au toucher, dentelées tout autour, &
 raiuant à terre : ses tiges sont menuës, sans
 nœuds, n'ayant que quelques petites feüilles;
 le sommet de la tige a une fleur jaune assez
 grande à voir, & trois fois plus grande que celle de
 l'autre; qui laisse après elle comme une rouë de
 charrette. Sa racine est rouëe, longue d'un pan,
 grosse comme le petit doigt de la main; elle est
 simple, & a l'odeur du Geroffle.

USAGE. Matthiöle en a trouvé en Boheme, et
 fleurit en Juin & Juillet.

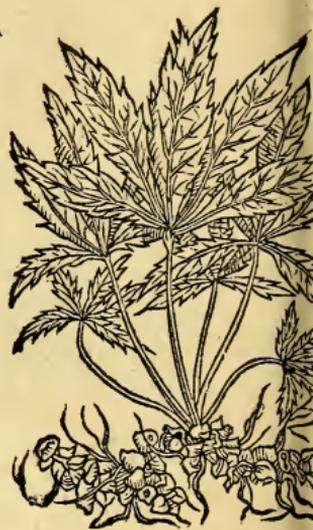
PROPR. Elle a toutes les proprietéz de la
 précédente, avec beaucoup plus d'efficace, ou-
 tre que sa racine resserre & fortifie.

G. Bauh. *Dentaria pentaphyllos.*

DENTARIA

minor.

Sanicula.

*Matth. Lugd.*Franc. *Saniclet.*All. *Sanickel.*

DESCR. *Sanicula*, ou *Dentaria minor* a feüilles approchantes de celles de la *Quin* feüille, mais plus grandes; sa racine est blanc si bien ouvragée de petits nœuds, entrelassez découpez, que c'est une chose admirable: L a quelque figure de dents, qui a été cause qu l'a appellé *Dentaria*.

LIEU. Elle naît dans les Montagnes haut particulièrement proche de Montmeillan Savoye.

PROPR. On l'ordonne en breuvage aux r tures, aux descentes de boyaux, & aux pla interieures, principalement à celles qui penetré jusqu'au creux de la poitrine.

G. Bauh. *Dentaria heptaphylos.*

ENTARIA

major

Sanicula.

Matth. Lugd.



QUALITEZ,
he au 3. D.

DESCR. Cette seconde espece de Dentaria
es tiges hautes d'un pan, tendres, frêles, pleines
de jus, & semblables à celles de l'Orobanche.
Au milieu de ses tiges, jusqu'à la cime, il
y a des fleurs veluës, purpurines, blanchâtres,
accompagnées de petites feüilles, presque de
la même couleur; elles produisent de petits bou-
tons, où est enclose une graine, semblable à
celle de Pavot. Sa racine est blanche, grande,
pleine de jus, frêle, & toute écaillée, ayant un
goût acre, mêlé d'amertume.

U. Elle croît dans les Forêts à l'ombre,
au commencement du Printemps. Elle fleurit en
May & Juin.

PROPR. Elles sont les mêmes que celles de
la précédente.

G. Bauh. *Peonia folio Nigricante
splendideque mas.*

PÆONIA

Mas.

*Math. Ang. Cord.**Ad. Lob. Dod.**Cas. Lugd.*Fr. *Pivoine mâle.*Ital. *Peonia.*Esp. *Rosa del monte*& *Rosa Albadeira.*All. *Peonienblumen.*

QUALITEZ,

la rac. sec. au 2. D.

& ch. au 1.



DESCR. Le mâle a les feuilles larges comme celles du Noyer ; la racine grosse comme un doigt , longue d'un pan , de couleur blanche , astringente au goût : ses fleurs & sa graine sont semblables à celles de la femelle.

LIEU. Il est plus rare que la femelle , mais on en trouve dans les Campagnes , en des endroits pierreux , & fleurit en May , la semence en Juin.

PROPR. Il a la même vertu & qualité que la femelle ; sa racine est fort efficace contre les venins. Si on la prend fraîche au col des enfants , on assure qu'elle les preserve de l'épilepsie. quinze grains noirs de cette Pivoine sont excellens contre les suffocations de matrice.

G. Bauh. *Paonia foemina altera.*

Æ O N I A

foemina.

Math. Lac. Cast.

Cam.

. Pivoine femelle.

. Peonien Rosen.

QUALITEZ,
rac. sech. au 2. D.
ch. au 1.



DESCR. La femelle a la tige haute de deux
pieds, & fort branchuë, & a les feüilles découpées
comme celle de Smirnum; ses fleurs sont gran-
des comme une Rose, semblables à celles des Pa-
vois rouges, d'oü sortent ensuite certaines figu-
res d'Amande, dans lesquelles on trouve quanti-
té de graines rouges faites comme les grains
de Grenade, parmi lesquelles on en trouve cinq
ou six noirs. Elle jette à sa racine sept ou huit
fibres, comme l'Asphodele.

LIEU. On la trouve dans les Montagnes
dans les lieux pierreux, elle fleurit en May.

PROPR. La racine est un peu astringente,
elle est douce d'abord, mais amere ensuite: elle
dissipe le foye, nettoye les reins, arrête les
flux de ventre, & elle desseche, sans être chaude.
On ordonne la racine seche aux femmes qui se
débilitent après l'accouchement: elle arrête l'é-
coulement de bile; elle fait sortir les pierres de
vescie, & en appaise la douleur.

D d iij

616 HISTOIRE DES PLANTES,
G. Bauh. *Leontopetalon* (ideſt *Leoninum folium*
adverſ.

LEONTOPE-
TALON.

Math. Ang. Geſn.

Lac. Lob. Dod.

Lugl. Caſ. Caſt.

Fr. Pate de Lyon.

Ital. Leonto petalo.

QUALITEZ,
ch. & ſec au 3. D.



DESCRIP. Le Leontopetalon produit une tige haute d'un bon pan, & quelquefois davantage, laquelle a quantité de concavitez, d'où sortent plusieurs ailes: elle porte à la cime deux ou trois grains dans des gouffes qui sont faites comme des Poix chiches. Ses fleurs ressemblent à celle de l'Anemone, & ses feuilles à celles de Choux; quoy que déchiquetées comme celles de Pavots. Sa racine est noire, & faite comme un Rave, étant toute bouffuë & pleine de durillons.

LIEU. Il croît parmi les bleds & dans les champs; on en trouvera à Venise, dans la Toscane & dans la Poüille.

PROPR. La racine estant prise en breuvage avec du vin, guerit les morsures des serpens, & appaise incontinent la douleur. On la met dans les lavemens que l'on donne pour la sciatarique.

G. Bauh. *Staphis agria*.

TAPHIS

Agria.

Herba pedicularis
& Pitultaria.

Matth. Trag. Euch.

Dod. Gesn. Lac. Tur.

Ad. Lob.

r. Herbe aux poux.

cal. Stafusaria.

ll. Leuffkraut &

Speichelkraut.

QUALITEZ,

gr. est ch. du 3. au

D.



DESCR. Elle a les feüilles comme la Lam-
anche ; ses tiges sont droites , tendres & noires ,
ses fleurs sont semblables à celles du Glastum ;
ses gouffes sont vertes comme celles des Poix
riches , qui enferment un noyau triangulaire ,
de , de couleur de noir-rouge , blanc au dedans ,
piquant au goût.

LIEU. Il naît à l'ombre proche de Pezenas
en Languedoc , & fleurit au milieu de l'Esté.

PROPR. Douze ou quinze grains de la grai-
ne beus dans de l'hydromel , purgent par vomis-
sment ; mais il faut ensuite se promener tou-
jours , & prendre souvent de l'hydromel , autre-
ment cette potion suffoqueroit. En general cette
evacuation est dangereuse. La graine étant pilée
et enduite avec de l'huile , tuë les poux ; étant
tranchée elle fait cracher quantité de flegme , &
guëre la douleur du mal de dents. La graine mêlée
avec de la farine fait mourir les rats.

Dd iiij

SECTION SIXIÈME.

*Des Quintes-feüilles, Triolets & Melilots.*G. Bauh. *Quinque folium album majus alterum.*PENTAPHY-
LUMAlbum,
Quinque folium
majus.*Matth. Ad.*Fr. *Quinte-füille.*Ital. *Cinque foglio.*Esp. *Cinco in Rama.*All. *ffun Funsblat.*QUALITEZ,
defech. au 3. D.

DESCR. Elle a les tiges minces comme de festus, de la longueur d'un pan, qui portent la graine; ses feüilles ressemblent à celles de la Menthe, qui viennent cinq à la fois, attachées sur une seule queue, & dentelées tout autour; ses fleurs sont de couleur dorée, la racine est rougeâtre & longue.

LIEU. Elle aime les lieux aquatiques, & fleurit en May & Juin.

PROPR. La decoction de la racine jusqu'à la consommation du tiers tenuë à la bouche appaise la douleur des dents; cuite au vinaigre & enduite elle arrête les ulcères corrosifs, resouvre les glandes, les enflures, les duretez, les apothèmes. Elle sert au mal de S. Antoine, au gravelles & au mal de S. Fiacre.

G. Bauh. *Tormentilla sylvestris.*

TRUMENTILLA ,

sive

Heptaphyllum.

auth. Brunf. Trag.

Dod. Cord. Ang.

Lac. Lon. Ad.

Gesn. Lugd. Cast.

Ang. Tormentille.

& Esp. Tormen-

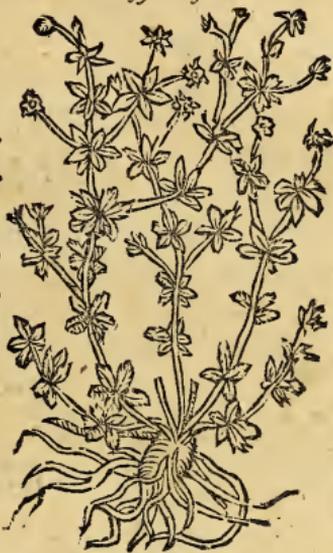
tilla.

. Tormentill.

Birchvurtz.

QUALITEZ ,

sch. au 3. D.



DESCR. C'est une petite plante, dont les
feuilles sont plus étroites que celles de la Quin-
sèveille, & plus longues, & qui ont 7. découpu-
res tout autour; la racine est courte, ramassée en
un même, & rouge: ses petites tiges sont rouf-
sées, & menuës: ses fleurs sont jaunes comme
celles de la Quinte-feuille.

LEU. Elle croît sur les Montagnes, & sur les
collines, & dans les campagnes, particulièrement
dans la Lyonnaise, & fleurit tout l'Esté.

PROPR. Elle a les vertus de la Bistorte, étant
appliquée, ou appliquées sur le ventre & sur les reins,
elles empêchent les femmes de se blesser.
Le suc de Plantain, elles sont bonnes,
pour ceux qui ne peuvent pas retenir leur urine.
Le poudre arrête les blessures, la decoction
dans l'eau distillée est un remède contre toute sorte
de venin, & contre les vers des enfans; la pou-
dre de la racine arrête le vomissement, & le sang
qui se crachent,

FRAGARIA.

Math. Brunf. Trag.

Fuch. Dod. Gesn.

Lon. Ad. Lob. Lugd.

Cast. Ger.

Franç. Fraiser.

It. Fraga, e fragole.

*Allem. Erdbeeren-
krant.*

QUALITEZ,
les feüil. & la racine
font ch. & sech. la pl.
& les fr. verds fr. &
sech. & les fruits
meurs fr. & humid.



DESCR. C'est une plante qui se tient presq
à terre, qui a les feüilles de la Quinte-feüill
mais plus grandes, étant trois à une queuë, de
telées tout autour; ses fleurs sont blanches
cinq feüilles d'ordinaire, d'où naissent les frai
qui sont rondes, ou longues & rouges: Ses tig
font petites, minces, & veluës; elle a quantité
racines menuës. Quelques-unes font les frai
blanches.

LIEU. Elle naît dans les bois, dans les col
nes & dans les hayes, & fleurit en Avril & Ju

PROPR. Toute la plante est astringente,
fraises sont bonnes aux bilieux, éteignent la so
temperent la chaleur du corps; les lavant a
du vin elles ne se corrompent pas dans l'estom
le vin qu'on tire des fraises enyvre: l'eau distil
en prenant trois cuillerées trois fois le jour se
aux lépreux, fortifie le cœur, purge la poitrin
est bonne à l'épanchement de bile, & rafraîch
le sang. La decoction de la racine & de l'her
provoque l'urine, est bonne à la rate & aux rei

G. Bauh. *Trifolium Bitumen redolens.*

RIFOLIUM

Asphaltæum.

Auth. Gesn. Trag.

d. Lob. Lugd.

. Treffle, Triolet

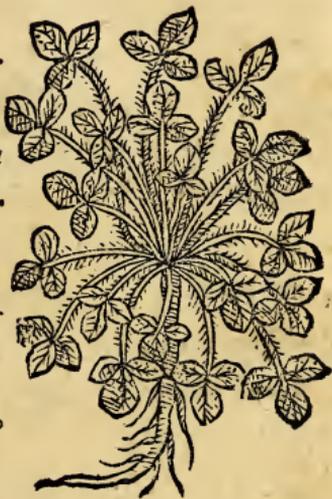
sentant le Bitume.

al. Trifoglio.

p. Treboles.

l. Klec, Wisen-

klée.



QUALITEZ,

& sec au 3. D.

DESCR. Le I. est *Trifolium Asphaltites*, ou
 umineux ; il est haut de plus d'une coudée,
 tiges sont minces & noires, d'où sortent des
 eds pendans, qui ont chacun trois feüilles
 mbables à celles du Lotus arbre : étant nouvel-
 elles sentent la Ruë, & quand elles sont vieil-
 , elles ont l'odeur du Bitume. La fleur est pur-
 rine, sa graine est largette, veluë, longue d'un
 té, & a une petite gouffe : sa racine est mince,
 ague & dure.

LIE U. Elle naît dans la Sicile & dans la
 omagne, & fleurit en Juillet & Août.

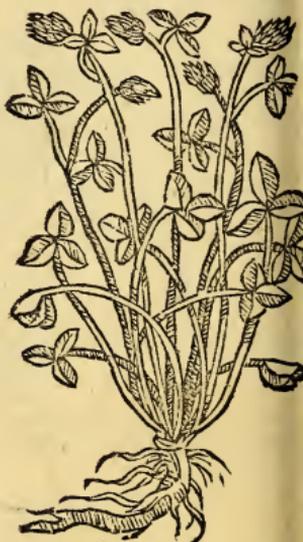
PROPR. Sa graine & ses feüilles beuës dans
 l'eau, sont bonnes à la pleuresie, à la reten-
 on d'urine, au mal caduc, à l'hydropisie qui
 mmence, & aux maux de la matrice. On don-
 3. dragmes de la graine, & 4. des feüilles ; on
 et cette plante dans les contrepoisons. L'eau
 stillée de toute la plante, a les mêmes effets.

G. Bauh. *Trifolium pratense purpureum.*

TRIFOLIUM

Pratense

I.

*Matth. Dod. Tur.**Lac. Lob. Lngd.**Caf. Tab. Ger.*Fr. *Trefle ou triolet*
*des prez.*All. *Wisenklee* ou
*Fleyschblum.*QUALITEZ,
ch. & sec au 3. D.

DESCR. La premiere sorte a les feüille rondes, rangées trois ensemble au bout d'un pie long, & chacune avant un angle blanchâtre tracé au milieu. Sa fleur est blanche, qui vient ramassée dans une tête.

LIEU. Il naît dans les prez, & dans les lieux où il y a de l'herbe, & fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Le suc du Trefle des prez est un fort bon remede contre les nuages des yeux contre les blessures & les cicatrices. La decoction de toute la plante, étant beüe, arrête le mois blancs des femmes. La graine & la fleur cuites dans de l'eau & mise en emplâtre, amolissent les apostemes.

G. Bauh. *Trifolium pratense album.*

RIFOLIUM
Pratense
II.
auth. Trag. Lac.



QUALITEZ
& sec au 3. D.

DESCR. Cette seconde espece est differente
la precedente, en ce que ses feüilles sont lon-
gtes & étroites, & ses fleurs tirent sur le
bleu. Il s'en trouve encore une troisiéme espece;
dont les feüilles sont rondes & petites, la fleur
jaune, & fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Le Treffle des prez predit la tem-
pérature, parce que lors qu'elle doit arriver, il he-
sève ses feüilles, à ce que dit Plin.

624 HISTOIRE DES PLANTES,
G. Bauh. *Trifolium Arvense humile spica-
tum, sive Lagopus.*

LAGOPUS,

sive

Pes Leporinus.

Math. Euch. Dod.

Lac. Lob.

Fr. *Pied de Lièvre.*

Ital. *Pie de Lepre.*

All. *Hasenfuß* ou
Hutzerkee.

QUALITEZ,

sec au 3. D.



DESCR. Le pied de lièvre a les tiges rondes, veluës, les feüilles qui retiennent au Treffle commun, languettes; sa graine vient en des petites grappes ou espics, veluës & cotonnées, qui ressemblent fort bien à un pied de lièvre.

LIEU. Il croit parmi les bleds & dans les prés; cette Plante se voit en Juillet & en Août.

PROPR. Il est astringent & dissecatif; étant beu dans du vin il resserre le ventre, & s'il y a de fièvre il le faut prendre avec d'eau; les feüilles, les grappes, & la graine pluvierisées sont bonnes à la dyssenterie & aux autres flux de ventre, contre les vomissemens bilieux: & aux coliques avec du vin âpre, ou du suc de Grenade. La decoction de toute la plante, en y ajoutant des feüilles de Mauve faite en vin doux, est bonne pour les accidens de la vessie, spécialement contre l'ardeur de l'urine: sa graine est bonne à ceux qui crachent le sang, la cendre des grappes appliquée en liniment arrête le flux des hemorrhoides.

G. Bauh. *Trifolium acetosum vulgare.*

TRIFOLIUM

Acetosum ,
Hyst. Panis Cucul.

sive

Alleluya.

Math. Dod. Lugd.

Pal. Cast. Eyst.

Pain de Cocu.

Saurer Klec.

Buchkleé.



QUALITEZ ,

& sech. comme
Ozeille.

DESCR. Il a quantité de petites tiges , rondes & menuës , qui naissent toutes d'une seule racine : chacune à l'extrémité a trois feüilles nettes en cœur , tendres & aigrelettes au goût. Il en a de deux sortes , l'une qui a les fleurs blanches faites en étoile : l'autre a la fleur jaune , & la racine écaillée.

LIEU. il naît dans les hautes forêts , & dans les lieux qui sont à couvert du Soleil , & fleurit en Avril.

PROPR. Toute la plante est refrigerative comme l'Ozeille , ensuite elle éteint la soif & les ardeurs de l'estomac , elle rafraichit le foye , & fortifie le cœur. L'eau distillée de toute la plante est bonne à boire dans les fièvres chaudes ; quoy que le suc beu avec du sucre soit plus efficace. Elle arrête le vomissement de l'estomac. Les feüilles appliquées en emplâtre , sont bonnes aux inflammations , & aux fluxions chaudes.

G. Bauh. *Trifolium hepaticum flore simplic*

TRINITAS

hepatica.

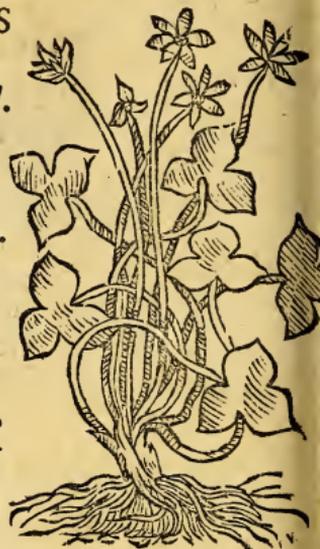
Math. Ang. Cord.

Fr. *Hepatique.*

Ital. *Herba trinita.*

All. *Leberkraut*
Edelleberkraut.

QUALITEZ,
refroidit, seche & ren-
force.



DESCR. Ses feüilles sont faites en triangle & attachées à de longues queuës, qui sont rouges au bas, comme le Cyclamen; au dessus elle sont marquetées de blanc. Ses tiges sont fort menuës, & produisent d'abord au Prin-temps un fleur bleuë. Elle a quantité de racines, qui sont rougeâtres & menuës.

LIEU. Elle croît parmi les arbres, dans les lieux humides & ombrageux, notamment dans la montagne de la sainte Baume: il croît de bon heure en Mars.

PROPR. Toute la plante est bonne appliquée sur les blessures. Une demi cuillerée de la poudre de cette herbe prise dans du vin gros, sert aux ruptures & descentes de boyaux. La decoction de l'herbe dans de gros vin sert aux inflammations du gosier, prise en gargarisme.

E. Bauh. *Melilotus officin. Germanus.*

O T U S
urbana,
sive
domestica.
Math. Cast.

Triolet aroma-
que.

Lotus domestico.

Siben Gezeyt.



ESCR. Le Lotus domestique a les tiges de deux coudées, & quelquefois d'avantelles sont droites, fermes, branchuës qui des feüilles semblables au Treffle des prez, velées legerement tout autour: ses fleurs viennent en grappe, qui sont attachées à un pied ce, & sont blanches, jaunes; il produit sa ne un peu large & veluë qui vient dans des fles: sa racine est longue.

ROPR. Ses qualitez sont temperées. La ne est bonne contre le venin, c'est pourquoy on met souvent dans la Theriaque. La grai- les fleurs & les feüilles cuites dans du vin, roquent l'urine, adoucissent l'ardeur de la ne, sont bonnes aux suffocations de matri- & guerissent l'hydropisie commencée, aussi que la fièvre quarte & tierce,

LOTUS
fativa.
Matthioli.

Fr. *Melilot vulgaire.*

Ital. *Meliloto.*

All. *Steinklée.*



QUALITEZ,
il est chaud.

DESCR. Il a communément trois ou quatre
pieds de haut, & la tige tripartie, en plusieurs
branchettes dès la racine: les feuilles trois à trois
semblables aux Treffles, peu decoupées à l'entour
& bien menu; ses fleurs sont jaunes, croissant
des épis courts, puis la graine vient en des petites
gousses noires, largettes, menuës, & pâles.

LIEU. Il croît par tout, le meilleur est celui
qui est frais; il fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Il ramollit les inflammations, principalement
celles des yeux, de la matrice, du foie, du
ventre, & des genitoires; si l'ayant fait cuire
avec du vin-cuit on l'applique dessus, en y ajoutant
quelquefois un jaune d'œuf rosti, ou de farine
de Senegré, ou fleur de farine de froment
avec eau simple, il guérit les recentes apostumes
qui jettent fange comme du miel; & la rage
de la tête, avec croye de Chio, vin ou noix de
galle.

Bauh. *Milelotus corniculis reflexis major.*

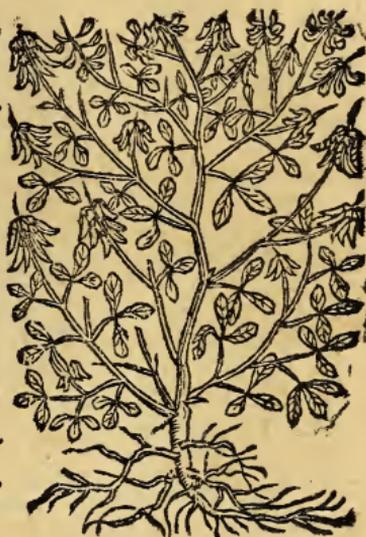
ELOTUS ,
sive
la campana.
Math. Cord.

ç. Melilot.

Meliloto.

Corona de
es.

Alchilelme-
ou Steinklee.



DESCR. C'est une plante haute d'une cou-
qui produit quantité de tiges d'une seule ra-
ses feüilles sont comme celles du Treffle ,
tes à leur naissance , & larges à la cime ,
un pied long : ses fleurs sont jaunes , d'où
ent des gouffes qui enferment une graine
tê, rougeâtre & de bonne odeur , laquelle
usage. Sa racine ne sert du tout rien.

IEU. Elle croît dans l'Italie en plusieurs
bits & ailleurs ; la meilleure est celle qui a
feüilles plus petites & plus épaisses : & fleu-
en Juillet & Août.

ROP R. Estant cuire dans du vin , lequel
oit , elle appaise les douleurs de l'estomac ,
ge les défauts de la matrice ; sur tout si elle
rifie dans de la malvoisie : elle adoucit tou-
es inflammations des yeux , & du fonde-
e , quand on la fait cuire dans du vin-cuit ,
on l'applique sur l'endroit malade.

G. Bauh. *Lotus hortensis odora.*

LOTUS

sylvestris.

Math. Ang. Cast.

Fr. *Lotus sauvage.*

All. *Steinkee.*



QUALITEZ,
la graine chaude au
2. D.

DESCR. Elle a la tige haute de deux coudées, & les feuilles comme le Treffle des prés: sa tige est chargée de branches: ses fleurs de couleur de bleu celeste: sa graine est comme le Sésame noir, & de même odeur, quoy qu'elle soit plus petite.

LIEU. Elle vient en abondance en Libye & en Bohême, & fleurit en Juin & le reste de l'Esté.

PROPR. La decoction des feuilles & de la graine faite dans du vin, étant beüe appaise les douleurs de la vessie, de la matrice & des intestins. La plante cuite dans du vin rouge, dont on boit la decoction, arrête la diarrhée.

HISTOIRE DES PLANTES.

LIVRE NEUVIÈME.

La Garance & autres Plantes approchantes,
des especes de Ruë, des Legumes, du Fer
de cheval, de l'Astrugal, de la Reglisse &
du Tribulus terrestris.

SECTION PREMIERE.

De la Garance, Grateron, & Galion.

G. Bauh. *Rubra tinctorum sativa.*

U B I A

sativa.

Th. Trag. Brunf.

. Dod. Gal. Gesn.

ast. Lugd. Cast.

th. Rubia tinctorum.

ç. Garance.

Rubia.

Ruvia.

Ferber Rodte.

QUALITEZ

in 2. D. sec au 3.



DESCR. La privée a les feüilles beaucoup
grandes que la sauvage, & les tiges plus lon

632 HISTOIRE DES PLANTES,
gues & plus grosses, aussi-bien que les racines
les tiges sont quadrangulaires, longues, rudes
qui ne different pas beaucoup de celle de l'A
rine ou Grateron; quoy qu'elles soient plus
grandes & plus fortes; les feuilles viennent
à intervalles dans les nœuds, rangées en étoile.
Le fruit est rond, verd au commencement, puis
rouge, & enfin noir quand il est meur, la racine
est mince, longue & rouge.

LIEU. On la sème en Italie & en France dans
les pays chauds, & fleurit en Juillet & Août.

PROPR. La decoction de la racine pulvérisée,
prise au poids de demi dragme provoque
l'urine & les mois avec efficacité, & cuite en miel
& la matrice, & est un remède infailible à l'épilepsie
miellée elle desopile le foye, la ratte, les reins
& la matrice, & est un remède infailible à l'épilepsie
chément de bile: sa graine beüe en eau miel
fait uriner en grande abondance, bien qu'elle soit
grosse & épaisse; de sorte qu'elle fait quelque
fois uriner jusques au sang: mais cependant
faut que ceux qui en usent se baignent tous les
jours, & se faut soigneusement prendre garde
aux excremens qui sortiront; ses branches & les
feuilles pilées & prises en breuvage avec du vin
sont fort bonnes aux morsures des serpens:
la racine appliquée, attire l'enfant, les mois, & la
rière-faix des femmes.



G. Bauh. *Rubia sylvestris levis.*

U B I A

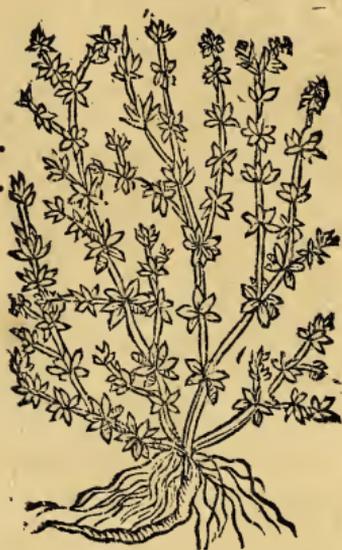
sylvestris.

Matthioli,

f. Fuch. Dod.

Gesn. Lac. Tur.

n. Lob. Lugd.



ESCR. Ses tiges & ses feuilles sont plus
es que celles de la domestique ou privée, &
moins rudes : ses fleurs sont blanches; la ra-
n'est pas si rouge, & est plus menuë.

EU. Elle croît dans les fossez & dans les
s; elle fleurit en Juillet & Août.

ROP R. Elle a les mêmes proprietez que
ivée, mais plus foiblement, elle est inutile
la teinture.

G. Bauh. *Aparine vulgaris.*

A P A R I N E

sive

Asperula.

*Matth. Brunf. Trag.**Euch. Ang. Dod Lac.**Tur. Lon. Ad. Lob.**Lugd.*Franc. *Gratteron.*Ital. *Spionella.*Esp. *Presera.*All. *Klebkraut.*

QUALITEZ,

ch. & seche.



DESCR. L'Aparine croît avec quantité de petites branches, rudes & quarrées; ses feuilles sont partagées par intervalles autour de la tige en façon de rouë: sa fleur est blanche, sa graine est ronde, dure & blanche, creuse au milieu comme un nombril. L'herbe est si rude qu'elle s'attache aux vêtemens des passans.

LIEU. Elle croît dans les champs, sur terre parmi les Lentilles, & auprès des hayes: Elle fleurit & porte sa semence tout l'Esté.

PROPR. Elle est absterfivè & desiccative. L'eau qu'on distille de cette herbe est excellente contre la dyssenterie, & contre la jaunisse: les feuilles appliquées sur les blessures fraîches arrêtent le sang.

G. Bauh. *Gallium luteum.*

ALLIUM.

Matthioli,

Cast. Lugd.

Petit Muguet.

Galeio.

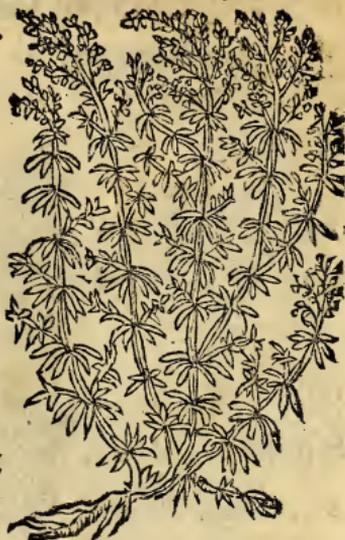
Coajaleche,

erva.

Megerkraut.

QUALITEZ

& sec.



ESCR. Le petit Muguet fait des petites
 fleurs, menues, rondes, lisses, garnies de feuilles,
 petites, disposées en forme d'étoile: il ressemble
 tout au petit Grateron: toutesfois il est moins
 tendrelet, & n'est nullement âpre,
 & lisse par tout, & de bonne odeur: ses fleurs
 sont entassées à la cime, à mode de grappes de
 raisins, & sont jaunes; sa racine est tendre &
 détreuë.

IEU. Il naît par tout le long des hayes
 & dans chemins marécageux, & fleurit en Juil-
 let & Août.

ROPR. La fleur est bonne appliquée sur les
 plaies du feu; & étanche le flux de sang; on
 l'applique aussi parmi le cerat rosat après l'avoir tenu
 au soleil tant qu'il se blanchisse; & alors il est
 bon pour donner force à ceux qui sont recreus;
 & est appelé Galios parce qu'il fait cailler le lait,
 de même que la presure. Il est dessicatif & un peu
 amer, sa fleur est bonne contre le flux de sang.

SECTION SECONDE.

*Des especes de la Ruë.*G. Bauh. *Ruta hortensis latifolia.*R U T A
hortensis.*Math. Brunf. Ang.**Frac. Tur. Lac. Cas.*Franç. *Ruë.*Ital. *Ruta.*Esp. *Ruda, Aruda.*All. *Zam. Rauten.*
& *Wein Rautern.*QUALITEZ,
ch. & sec au 3. D.DESCR. La Ruë domestique est si commu-
par tout, qu'on croit la description inutile.LIEU. On la sème dans les jardins es lieux
secs & froids, & fleurit en Juillet & Août; la
moisson se cueillit en Septembre.PROPR. Elle digere, resout, desseche fort
ment, & chasse les ventositez, elle est excellent
contre les venins, & on s'en sert d'ordinaire
pour se preserver de la peste la mangeant en
lade: la decoction des feüilles resiste au venin
sert à la toux, à la difficulté de respirer, à
la sciatique, & à la colique; on en doit mettre dans
les lavemens qu'on donne pour la colique & les
douleurs de ventre; elle provoque l'urine, mais
en usant trop on éteint le sperme; l'huile où
l'a cuitte étant beüe fait mourir les vers.

G. Bauh. *Ruta sylvestris major.*

RUTA
sylvestris

- I.
- Auth. Dod. Gal.
- Lon. Lugd.
- Ruë sauvage.
- Ruta.
- Ruta aruda.
- Walrauten.



QUALITEZ,
au 4. D. & fech.

ESCR. Elle pousse d'une racine quantité
ges menuës, avec des feüilles qui sont plus
ues & plus molles que celles de la preceden-
& qui ont mauvaise odeur. Sa fleur est blan-
après laquelle elle produit de certains bou-
, un peu plus grands que ceux de la Ruë do-
ique, dans lesquels est enclosé la graine
& amere.

IEU. Elle naît dans les montagnes, & fleu-
Juillet & Août.

ROPR. En en mangeant grande quantité
est un poison mortel: on la met dans les
repoisons: elle est bonne contre le mal ca-
& la sciatique; elle provoque les mois, & fait
rir les enfans dans le ventre. Il n'est pas sûr
en servir dans les viandes.

G. Bauh. *Ruta sylvestris flore magno albo*

R U T A

Sylvestris,

Harmala

II.

*Math. Clus. Lugd.*Fr. *Ruë sauvage*II. *espece.*QUALITEZ,
ch. & sech. au 3. D.

DESCR. C'est un petit Arbrisseau qui jés sa racine quantité de branches, dont les feles sont étroites & pointuës ; son odeur est te ; sa fleur blanche , d'où sortent ensuite de rities têtes , qui enferment une graine trianlaire , qui tire sur le roux & est amere au go dont on se sert en Medecine.

LIEU. Elle naît en Galacie , en Cappad & en Aste , sur des collines , & des lieux à bri , & fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Elle digere les humeurs grossi & provoque l'urine. La graine pilée avec du n du vin , du saffran , du suc de fenouil , de fie poule , sert pour rendre la veuë plus claire , quoi peut servir aussi la Ruë precedente , don se pourra servir dans les compositions mecales , quand celle-cy manquera.

SECTION TROISIE' ME.

Legumes qui ont des petits tendrons, comme la Fève, les Pois, les Phasoles, Gesses, & Apios.

G. Bauh. Faba.

F A B A.

auth. Brunf. Arg.

h. Tur. Gesn.

. Lon. Cast.

ng. Fève.

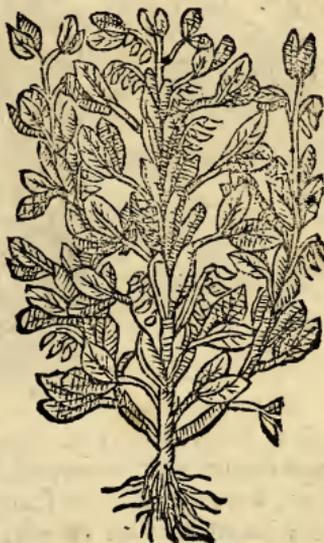
. Fava.

. Hava.

Bonem.

QUALITEZ,

z sech. au 1. D.



SPEC. Il y en a de plusieurs especes diffé-
rentes en figure, en grandeur, & en couleur.

ESCR. Elles sont assez connuës par tout.

USAGE. On les seme dans les bons terroirs ;
elles fleurissent en Juillet.

PROPR. Les Fèves vertes sont froides &
humides, elles resserrent, nettoient, resolvent,
apaisent, & engraisent ; elles font la chair
tendre, enflent le ventre : leur trop grand usage
est stupide, & cause de fâcheux songes : leur
usage empêche la pierre & divertit les de flux
sur la poitrine.

G. Bauh. *Faba sylvestris fructu rotundo at*

F A B A

sylvestris.

*Math. Ad. Cast.**Lugd. Tab. Cam.*

Fr. Fève sauvage.

All. *Wilde bonem.*

DESCR. Elle a des tiges quarrées, qui rampent sur terre, embarrassées les unes dans les autres, avec des feuilles semblables aux précédentes; ses fleurs sont blanches tirans sur le rouge où viennent ensuite des gousses faites comme celles des Lupins, plus petites que celles de la première Fève, où est enclose la graine ronde, de goût de Fève.

LIEU. Elle naît dans les champs, & fleurit en Juillet.

PROPR. On croît qu'elle a les mêmes effets & vertus que les Fèves cultivées.

F A B A

Ægyptia.
Matthioli.

Fève à Egypte.

p. Inhova.



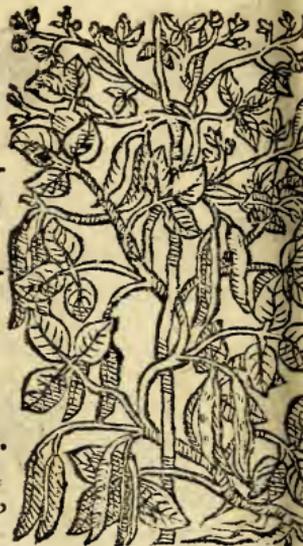
DESCR. Elle produit de grandes feuilles : sa tige est grosse d'un doigt, haute d'une coudée, la fleur de couleur de rose, deux fois plus grande que celle des Pavots, laquelle laisse des bourses comme les nids des guêpes, aux trous desquelles sont les Fèves, qui paroissent quelquefois et leur convert comme des vessies qu'on void en l'eau : sa graine est plus grosse que celle de la fève que l'on nomme Colocapa.

LI E U. Elle naît en Egypte, en Asie, dans les Indes, & encore en Italie.

PR O P R. Comme ses fleurs sont plus grandes que les nôtres, aussi elles engendrent plus de humiditez & de superfluité : elles sont pour l'ordinaire utiles à l'estomac & à la dissenterie, étant crues & sechées, à quoy la decoction des bourses avec du vin est encore meilleure : On mange la racine aussi-bien que les Fèves.

G. Bauh. *Smilax hortensis*, sive *Phaseolus major*

S M I L A X

*hortensis.**Matthioli.*Fr. *Faseoles de couleur.*Ital. *Faggioli turchesco.*Esp. *Feynes.*All. *Welsch Bonem.*QUALITEZ,
ch. & humide.

DESCR. Sa feüille est semblable au Lier, quoique plus tendre : sa tige est menuë, & a tendrons pour s'attacher aux prochaines plantes ; il devient si grand qu'on en couvre les toits & les pavillons des jardins : ses gousses sont semblables à celles du Senegré, quoi que plus longues & plus bossuës : sa graine ressemble à celle du roignon, de diverses couleurs, & jaune pour la plupart.

LIEU. On le seme dans tous les jardins fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. La graine mangée en viande est venteuse & difficile à digerer beaucoup plus que les Faseoles ordinaires ; elle engendre beaucoup de sperme & incite à l'amour, les gousses étendues se mangent en salade, elles lâchent le ventre, provoquent l'urine & causent de fâcheuses songes.

Bauh. *Smilax si iqua sursum rigeate: vel*
Phaseolus parvus Italicus.

PHASEOLI.

Matthioli.

Phascole.

Faggioli.

Frisoles, Alu-
cas y Indiguetas.

Welsch, ou
Turkisché.

QUALITEZ,
à hum. au 1. D.



DESCR. Les Phaseoles ont les feüilles pres-
comme le Lierre, mais plus larges, plus mol-
& qui naissent trois à trois: les fleurs sont
ches, d'où naissent ensuite des gousses lon-
gues, aiguës & vertes, qui blanchissent en meuris-
sant; la graine qui est au dedans ressemble aux
graines des animaux.

IEU. On les seme dans les champs & dans
les jardins, on les plante en Avril, & font meurs
en Juin & Septembre.

PROPR. Les jaunes & les rouges sont plus
propres que les autres: ils enflent l'estomac & le
débilitent; mais ils engendrent quantité de
sang, & incitent à l'amour, sur tout si on les
cuit avec du Poivre long, de la Galanga & du
Safran; & encor davantage si on les cuit dans du
lait de vache jusqu'à ce qu'ils se rompent: ils in-
flamment moins l'estomac étant mangez avec
de la moutarde, & mangez crus ou verds ils pro-
duisent à vomir.

Ec y

G. Bauh. *Ochrus folio integro capreolos emittent*

A R A C U S.

*Matthioli.*Fr. *Fève sauvage.*All. *Schwarzze*
Oder. *uilde.*
Bonen.

DESCR. L'Aracus rampe par terre, ayant une tige quadrangulaire, & un peu rude, elle ne diffère pas beaucoup de celles des Cichés, & a de longues feuilles qui l'environnent: ses fleurs ne sont pas grandes, ressemblans à celles de l'Orobe, d'où naissent des gouffes qui ressemblent à celles des poids, mais plus petites dedans, desquelles est la graine rude, ronde & de couleur noirâtre.

LIEU. Il naît communément dans les bois & fleurit en Juin, & est meur en Juillet & Août.

PROPR. Il est absterif, resolatif, il nettoie & purge.

G. Bauh. *Lathirus latifolius.*

LYMENUM

sive

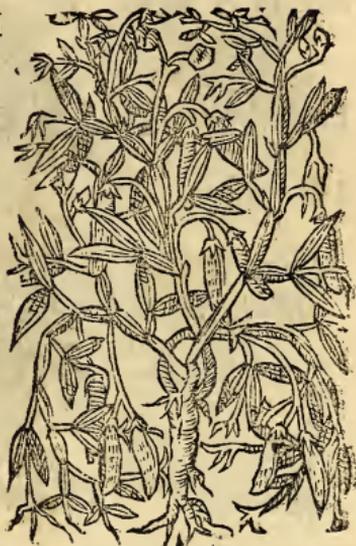
Cortusa.

Math. Cast.

Gesse cultivée
aux feuilles
étroites.

al. Cicergua.

ll. Kichern.



DESCR. La Gesse a la tige anguleuse & plane, les feuilles longues, étroites, aiguës, toujours attachées deux à deux à une queue, au lieu desquelles il passe un fleau, par lequel elles s'attachent aux branches, leurs fleurs sont blanches, semblables à celles des pois, leurs gousses sont larges, plates, & nouées en forme de rouleau, dans lesquelles il y a des grains ronds, larges, avec des angles inégaux.

IEU. Il croît dans les jardins cultivez, il fleurit au mois de Juin, & est meur en Juillet & Août.

ROPR. Le jus de toute la plante étant mis en breuvage est bon aux crachemens de sang: parce qu'il est refrigeratif, il reprime les fluxions de l'estomac; les fleurs des femmes & ébranle le sang du nez.

G. Bauh. *Vicia Sepium folio rotundiore acuto*

A P H A C A.

Matthioli.

Fr *Vesse sauvage.*

Ital. *Afaca.*

Allens. *Wilder*

Wicken.



DESCR. Elle a les feuilles comme la Vesse mais plus menuës & plus longues. Sa tige est quarrée ; ses fleurs sont rougeâtres, d'où pendent des gouffes qui sont plus courtes que celles des pois, & plus grandes que celles des Lentilles ; sa graine est noire & un peu plus grosse que celle de la Vesse.

LIEU. Elle naît d'elle-même dans les hayes & dans les bleds, & on la sème dans les champs ; elle fleurit en May & Juillet.

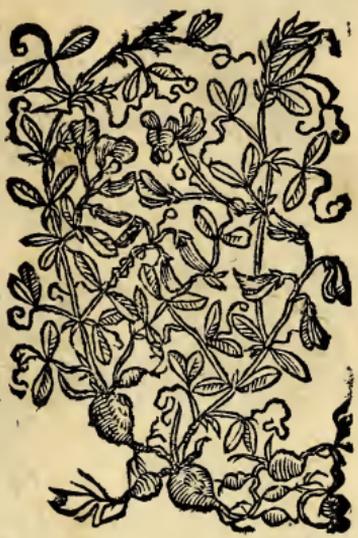
PROPR. Sa graine est amère, de substance terrestre, absterfivè & astringente : elle est mauvaise pour la digestion pour les hommes, quoiqu'elle soit bonne pour les pigeons ; étant un peu rôtie & pilée, puis cuite comme les Lentilles, elle arrête le devoyement d'estomac : sa farine mêlée avec du miel & appliquée efface les lentilles & les taches qu'on a sur la peau.

Sauh. *Lathyrus Arvensis repens tuberosus.*

E U D O

Apios.

Apios bâtard



QUALITEZ.
ad & sec.

DESCR. Il jette force tiges, qui sont d'abord de haut ou plus, qui rampent par terre comme la Vesse, les feuilles sont languettes un peu âpres; il fleurit au mois de juin, portant des fleurs incarnates, faites comme des papillons, qui sont odoriferantes, & lors qu'elles tombent, elles laissent des gousses, qui enferment la graine: il a trois ou quatre racine attachées à un fil, comme la Filipendula, qui ressemblent à des poires, étant noires dehors, & blanches dedans; les Allemans les appellent noix de terre; elles ne sont nullement laxatives.

LEU. On en trouve beaucoup en Bohême & dans les vignes, il fleurit en juin.

PROPR. Il a les mêmes vertus que l'autre.

G. Bauh. *Vicia vulgaris acutior folio*
semine parvo nigro.

V I C I A.

Mat. hioli,
Lac. Cast.

Franç. *Vesse.*

Ital. *Afaca.*

All. *Wicken.*



DESCR. La Vesse a la tige assez grosse qu'
 rée d'environ trois pieds de haut, les feuil-
 lées étenduës, l'une à l'opposite de l'autre, les fleurs
 sont purpurées comme celles de la féve, &
 petites branches sont attachées à des gouffes
 droites, qui contiennent les grains de couleur
 râtre.

LIEU. On la seme dans les champs
 elle meurt en Juillet & Août.

PROPR. Les Paisans les amassent avec
 les gouffes & toute la plante pour en nourrir
 le bétail : Elles ne sont pas d'usage en la Medecine,
 ny de nourriture aux hommes, parce qu'
 elles sont de difficile digestion, & resserrent
 le ventre ; & par consequent étant de semblable
 nature, & de mauvais goût, elles donnent
 une nourriture mauvaise, & grossière, propre à
 engendrer un suc melancolique.

G. Bauh. *Lens major.*

LENS.

Lib. Ang. Lob.

Cas. Cast.

Lang. Lentille.

Al. Lente, ou Lentichia.

Sp. Lenteyas.

L. Linsen.

QUALITEZ,

au 2. D.



DESCR. Elle a les feuilles plus petites que les de la Vesse, sa fleur est quasi semblable, d'où issent de petites gouffes, serrées & un peu attes, où sont enfermées les Lentilles trois ou quatre dans chacune pour le plus; elles sont rondes, plates, couvertes d'une petite peau; les unes sont blanches, qui sont les meilleures, les autres cendrées; & celles-ci ont la fleur blanche ou rouge; les autres simplement blanches. Elles sont ennemies du Grateron.

LIEU. On les sème par tout dans les champs comme les autres Legumes; elles fleurissent & mûrissent en Juillet & Août.

PROPR. Leurs qualitez sont temperées. Elles font un sang grossier à ceux qui en usent souvent, & les rendent sujets aux maux atrabilaires, comme aux cancers, à la gale, aux ulcères, & aux douleurs de nerfs. Elles éteignent les sentiments de la luxure. Elles causent des songes incommodes, & nuisent à la tête, & aux poulmons,

SECTION QUATRIÈME

*Des Legumes qui n'ont point de tendrons,
comme l'Orobe, & les Pois chiches.*

G. Bauh. *Orobus siliquis articulatis semine major*

ERUUM,

sive

Orobus.

Math. Gesn. Ang.

Lugd.

Franç. *Ers*, ou *veste*
noire.

Ital. *Erno*, *Orobo*,
Moco, *Robeglia.*

Esp. *Yervo*, *yerva.*

Allem. *Erueu*, ou
Rosvichen.

QUALITEZ,

ch. au 1. D. & sec au 2.



DESCR. Il seroit inutile d'en parler, éta
si commun.

LIEU. Il vient dans les lieux maigres & sec

PROPR. Il est incisif, & absterif, & desop

le aussi : mais si on en mange en abondance

fait pisser le sang ; il cause pesanteur de tête

trouble le ventre, on le fait bouillir pour es

gresser les bœufs. La plante rôtie & incorp

réc avec du miel, de la grosseur d'une noix, e

bonne pour donner à manger aux Phthisique

qui ne reçoivent point de nourriture de leur de

coction, guerit les mules aux talons, & les de

mangeaisons de tout le corps, si on les fomer

te ; cuit en vinaigre, & appliqué sur le feu vola

ge il est fort bon, pourveu qu'on l'y laisse trois

jours sans le débander.

G. Bauh. *Cicer sativum.*

CICER

Domestica.

Math. Brunf.

ang. Chiches, ou
Cices.

l. Cece o Cicero
Cicherchia.

l. Zisern. ziser
Erbs.

QUALITEZ,
& sec au 1. D.



DESCR. La plante croît haute d'une coudée
de feüilles languettes, dentelées, blan-
ches, & veluës. Sa tige est dure comme du
bois, avec force branches qui ont des fleurs
purines, d'où naissent des gouffes courtes,
rammées, avec une pointe menuë, à la cime,
quelles n'ont pas plus de deux grains; sa ra-
cine est dure comme du bois, barbuë de tout côté
profonde.

LIEU. On les seme dans les bons terroirs.
PROPR. Ils tiennent quelque peu du salé &
l'amer, ils provoquent, ils nettoient, ils
soulagent, & excitent des ventositez. La seconde
digestion des poids chiches beuë à jeun provo-
que l'urine & sert aux hydropiques; mais leur
grand usage nuit aux reins, & à la vescie, &
excite beaucoup à l'amour. Mangez verds com-
me les pois, & les féves, ils ne sont pas mal-
sains.

652 HISTOIRE DES PLANTES,
G. Bauh. *Lupinus sativus flore albo.*

LUPINUS
Sativus.

Mauh. Brunf. Trag.

Fuch. Lac. Cord.

Franç. *Lupins.*

Ital. *Lupino.*

Esp. *Atramuz.*

All. *W. l. h. b. o. l. h. e. n.*
Feigbohnen.

QUALITEZ,
ch. & sec au 2. D.



DESCR. Le domestique est haut d'une cou-
& demi; la tige est mediocrement épaisse, ron-
veluë, d'un verd jaunissant: ses feuilles croiss-
alternativement, unies dessus, & cottonn-
dessous; elles se partagent en cinq six ou s-
pieces d'un goût un peu amer; ses fleurs sont d-
blanc pâle ou tirant sur le bleu; ses gousses ensu-
font tournées en haut, comme celles des féve-
veluës & épaisses; dans lesquelles il y a cinq
six grains, separez par des membranes, blan-
au dehors & jaunes au dedans. La racine est du-
blanche, divisée en plusieurs rameaux.

LIEU. Il aime les lieux secs, & sablonner
il se trouve à Ville-neuve d'Avignon, il fleur-
suivant le pays en trois fois, en May, Juillet
Août.

PROPR. Il engraisse le bétail & les terres
il est semé. Sa farine prise en breuvage chasse
vermine. La decoction est bonne à ceux qui ont
mal à la rate: elle est bonne aussi appliquée
dehors aux ulcères, à la gratelle, & aux teign-

G. Bauh. *Fœnum Græcum sativum.*

OE N U M

Græcum.

Bauh. Lac. Tur.

Lon. Ad. Lob.

Dod. Cast. Cas.

anc. Fenugrec.

l. Fenugreco.

p. *Alholuas*

fasol. *alforuas.*

QUALITEZ,

& ch. au 2. D.



DESCR. C'est une plante fort connue par les Apotiquaires. Ses feuilles sont semblables à celles du Triolet, dentelées tout au tour. Ses tiges & ses branches sont fort menuës. Ses fleurs sont petites & blanches: Sa graine vient en forme de petits cornets, courbez, longs, deliez, & durs, de mauvaise odeur. Il a quantité de racines menuës.

TEMPS. On le sème au mois de Mars dans un terroir gras, & il se trouve dans le Dauphiné, sur les montagnes d'Ambrum, il fleurit en Juillet.

PROPR. Estant appliqué sur les apostemes chauds il les enflamme davantage. Il nettoye, adoucit, amollit & resout. La graine dans du vin ou du mielée, amollit les absces interieurs, & prise avec un peu de miel, elle tire dehors toutes les mauvaises humeurs des intestins & appaise les douleurs interieures. Sa decoction, & la graine pilée sont fort bonnes appliquées aux parties des deux sexes pour en ôter les douleurs,

SECTION CINQUIÈME

De Securidaca & autres approchantes du Tribulus
& Reguelisse.

G. Bauh. *Securidaca lutea major.*

HEDYSARUM ,
Securidaca major.

Math. & Cast.

Apoth. *Pelecium.*

Franç. *Fève lupine.*

All. *Linsen unkrant.*



QUALITEZ ,
la graine est chaude
& seche.

DESCR. La graine a les feüilles comme les pois chiches , & il en naît onze de chaque meau: ses tiges sont souples & menuës, ses fleurs purpurines , claires comme celles des pois , que moindres , d'où sortent des gouffes cornuës plattes & pointuës ; elles ont une graine amere & rouffâtre comme l'herbe, elle n'a qu'une racine blanche & cheveluë.

LIEU. Elle naît dans les bleds, & fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Son goût est amer , absterfif , defopilatif ; il est bon à l'estomac ; la farine de la graine nettoye les blessures , & les ulceres & mêlée avec du miel, elle guerit les dartres , les lentilles & les taches du visage.

G. Bauh. Ferrum Equinum. *Gliqua bogulari.*

FERRARA

Cavallo,

ou

Ferrum Equinum.

Lunaria minor,

Siliqua.

Matthioli.

Fer de cheval.

Sferra Cavallo.

Monkraut, &

Klein monkraut.

QUALITEZ,

vide & seche.



DESCR. C'est une plante rare, qui a les feuilles comme la petite Securidaca, creusées à la base, faites en cœur, & divisées par une ligne médiane. Elle produit des gousses longuettes, droites, ou vertes du côté d'en bas par des dépressions courbes, comme si elles étoient pleines de trous. Toute la circonférence ressemble assez bien à un fer de cheval, d'où elle a pris son nom Italien de *Sferra cavallo*. Ses tiges sont annelées & canelées, & elles jettent plusieurs branches de tous côtez. La graine qui sort des gousses est faite en croissant, ce qui lui a donné le nom de *Lunaria minor*.

LIEU. Elle naît sur les hautes montagnes, en lieux pierreux & maigres, proche de Montpellier, aussi en la Montagne du Puis-d'homme en Auvergne, & fleurit en May.

PROPR. Elle a les mêmes vertus que la petite Securidaca, comme elle en a la figure. On la louë pour être bonne aux blessures appliquée dedans, & étant beuë elle sert à cela même.

G. Bauh. *Polygala major Massiliotica.*

POLYGALA

Polygalum.

Matth. Long. Tab.

All. Cruysdagen.



QUALITEZ,
ch. & humide.

DESCR. Le Polygala est une plante de hauteur d'un pan : il a les feuilles comme la Laitue, & a un goût astringent. On ne sçait bien au vrai, si la plante qui est icy décrite est le vrai Polygala des Anciens, du moins elle a la figure, & les proprietez.

LIEU. Il croît dans les lieux arides, & campestres, proche de Feurs en Forest dans les bleds, & fleurit en Mai.

PROPR. Prisë en breuvage, elle fait venir du lait aux nourrissees comme son nom Grec le signifie, qui veut dire, abondante en lait.

Bauh. Tribulus terrestris Ciceris folio ,
fructu aculeat.

RIBULUS

Terrestris.

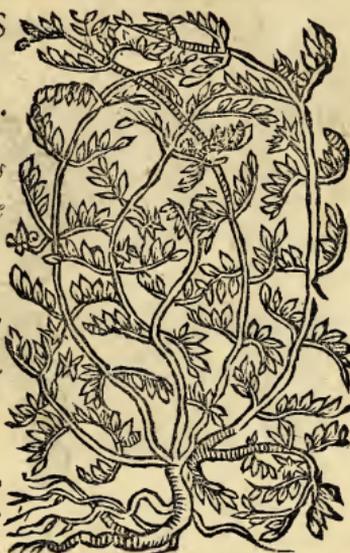
Math. Cord. Gesn.

Tribule, saligots
scarbots, trefle
d'eau.

Tribolo terrestre.

Abroyos &
brochos.

QUALITEZ,
& sec. au 2. D.



DESCR. Le terrestre a les feüilles comme
pourpier, quoyque plus minces. Ses sarmens
crament par terre, il a parmi ses feüilles cer-
tes épines fortes, & dures, & d'un goût

DEU. Il vient auprès des rivières, & des
mazures, & fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Il est froid, & astringent; ainsi il
sèche les inflammations, & arrête le flux
sang. Le fruit qui est composé de parties sub-
stantielles, étant beu dissout les pierres qui s'engen-
dent dans les reins, & beu au poids de demi
once avec du vin, il sert contre les morsures
de vipere & les veïnins; le même y sert aussi
comme en emplâtre. Sa decoction répandue à
fait mourir les puces.

SECTION SIXIÈME.

*Du Astragal, ou Cices, Galega, & Reguelif.*G. Bauh. *Astragalum Matth.*

ASTRAGALUS.

*Matthiol.*Fr. *Cices de mont.*Ital. *Astragalo.*

DESCR. L'Astragalus est une petite plante qui a les feuilles & les branches semblables aux pois chiches ; ses fleurs sont petites, purpurines ; sa racine est ronde, de la grosseur de celles des Reforts, de laquelle il en sort d'autres massives & noires, dures comme de corne, entrelacées ensemble, d'un goût astringent.

LIEU. Elle croît en lieux battus des vents, ombrageux & pleins de neige, & particulièrement sur le Mont Phœnée, en Arcadie.

PROPR. Ses racines sont astringentes, elle est fort dessiccative, étant prises avec du vin elles resserrent le ventre, & provoquent l'urine ; elle est propre pour les ulcères inveterés. Elle éranche le sang, & elle est bien difficile à pulveriser à cause de sa dureté.

G. Bauh. Galega vulgaris.

A L E G A ,

sive

uta Capraria.

auth. Gesn. Lac.

Cast. Cam.

nc. Galega.

. Lavanesse ou

Lavamini.

. Geys Rauten.

QUALITEZ ,

& sec.



DESCR. Sa tige est haute d'un pied & de-
 vant plusieurs branches ; ses feuilles sont
 petites , & épaisses , attachées plusieurs à
 queue , & rangées par ordre de part & d'au-
 tre comme à la Vesse ; elles sont comme bleuës
 le dos , & vertes au dessous ; sa fleur vient
 au sommet , d'un blanc tirant sur le rouge , assez
 grande , d'où naît une gouffe ronde & droite ,
 dans laquelle est enfermée la graine.

REMARQUE. Elle se trouve dans les lieux humi-
 des & aquatiques sur le bord des fosses , & quasi
 tout , & fleurit en Juillet & Août.

PROPRIÉTÉ. Mangée cruë en salade , ou cuite
 dans le potage , elle a une vertu admirable
 pour préserver de la peste : le même arrive à
 ceux qui boivent tous les jours son suc à jeun
 avec du vin ; elle est aussi bonne contre les
 morsures , & les morsures des serpens prise de
 l'extérieur , comme aussi dans les fièvres pestilen-
 tes & pour tuer les vers dans le corps.

DULCIS RADIX,

Gr. *Glycyrrhiza.*

I.

Matth. Dod. Gal.

Lac. Cast.

Apoth. *Liquiritia.*

Fr. *Reglisse*, ou *Re-*
gaisse.

It. *Regolitia.*

Esp. *Regaliza.*

Allem. *Suszhoitz*
Suszvurtzel.

QUALITEZ,
temp. ch. & hum.



DESCR. C'est une plante branchue & c
a ses branches hautes de deux coudées:
feüilles sont semblables à celles de Lentisque
attachées deux à deux; épaisses, grasses
gommeuses au manier. Sa fleur est comme ce
de l'Hyacinthe; son fruit est grand comme
pelotes du Plane, plus âpre dans des gouffes
semblables à celles des Lentisques.

LIEU. Il s'en trouve en Allemagne pro
de Nuremberg, & fleurit en Juillet, & la grai
est meure en Septembre.

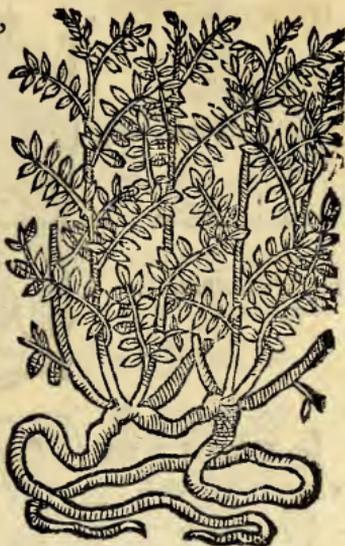
PROPR. On épaissit le jus comme on f
le Lycium, ce suc est fort bon à l'âpreté de
gorge: mais il le faut laisser fondre sous
langue, il est fort bon à la douleur d'estoma
de la poitrine & du foye, & pris en breuva
avec du vin cuit, il guerit la gratelle, la ves
& les douleurs des reins, il desaltere quand il
fondu; est bon aux plaies étant enduit dess
La decoction de la racine fraîche sert a
mêmes choses que dessus.

Bauh. *Glycyrrhiza siliquosa, vel Germanica.*

ULCIS RADIX,
Gr. Glycyrrhiza.
II.
Matthioli.

Boeth. *Liquiritia.*

QUALITEZ,
mp. ch. & hum.



DESCR. Cette seconde espece n'est differente de l'autre qu'en ce qu'elle n'a point de fruit. Elle croît en abondance en Italie, & en Allemagne : elle fleurit en Juillet, & la graine meure en Septembre.

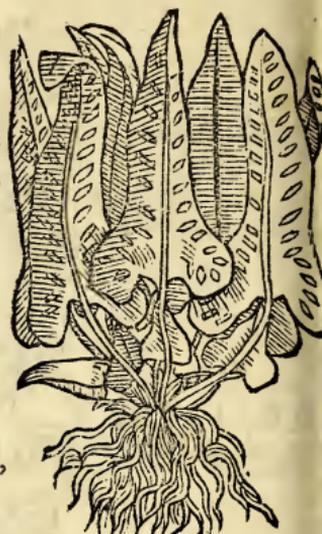
PROPR. Elle a les mêmes vertus que la première ; à quoi on peut ajouter ce que l'on a remarqué, qu'elles sont abstersives, mondificatives, & temperent l'âcreté des humeurs : & qu'elles sont singulieres aux ardeurs de l'urine ; le suc de la racine est singulierement bon pour les toux, & quelque peu astringent, & par ce qu'il est propre à mitiger toutes rudesses & à calmer l'ardeur par la mediocre temperature ; non seulement à la gorge, & au canal du polmon ; mais encore à toute l'âpreté de la vescie.

G. Bauh. *Hemionitis vulgaris.*

HEMIONITIS ,

sive

Splenium.

*Manb. Dod. Ang.**Gesn. Lac. Lon.**Caf. Lugd.*Fr. *Hemionites.*QUALITEZ,
chaude & seche.

DESCR. L'Hemionitis a les feüilles semblables au Dracunculus, mais plus larges, faictes en croissant & courbes. Elle a quantité de racines menuës & attachées ensemble, elle ne jette ni tige, ni fleurs, ni graine, & son goût est apert.

LIEU. Elle croît dans les lieux pierreux & humides, comme dans des grottes, dans les ruines de Rome & autres lieux d'Italie; elle dure tout l'Hyver, & produit des nouvelles feüilles en Avril.

PROP R. Elle est astringente & amere, beaucoup dans du vinaigre elle est un souverain remede au mal d'incommoditez de la rate endurcie & opilée, & autres accidens.

HISTOIRE DES PLANTES.

LIVRE DIXIÈME.

Des plantes capillaires & cheveluës.

SECTION PREMIERE.

des Langues de Cerf, de Serpent & des Capillaires.

G. Bauh. *Lingua Cervina* Officina: un.

HYLLITIS.

Matthioli,

od. Ant. Lac. Tur.

sn. Ad. Lob. Thal.

Booth. *Lingua*

Cervina.

Langue de Cerf.

Lingua Cervina.

p. *Lingua Cervi-*

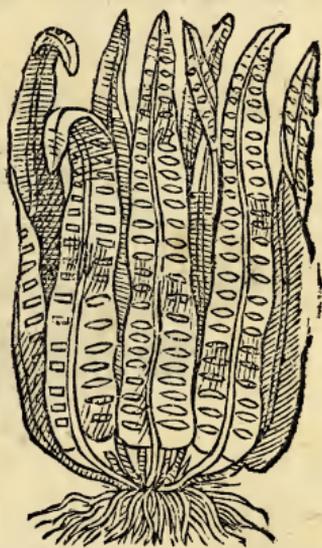
na.

l. *Hirtzung.*

QUALITEZ,

au 1. D. & sech.

2. D.



DESCR. Elle a les feüilles comme celles de
zeille, bien qu'elles soient plus longues, &
s vertes. Elle en jette six ou sept, qui sont
ics & lissées par devant & par derriere; elles
de certaines marques rougeâtres qui les
versent par certains intervalles. Elle ne pro-

Ff iij

664 HISTOIRE DES PLANTES,
duit ni tige ni fleur, ni graine; & a un goût
brûlé.

LIEU. Elle croît és lieux ombrageux, valés
humides & pierreuses; elle produit ses premières
feuilles en Avril.

PROPR. Ses feuilles cuites dans du vin sont
bonnes aux morsures des serpens, tant pour les
hommes, que pour les bêtes à quatre pieds,
on leur en met par la bouche, étant prises en
brevage elles sont propres à la dysenterie au
flux de ventre; on s'en sert communément au
accidens de la ratte: son eau gargarisée sert
à la luette relaxée, & aux ulcères du palais. On
se lave, aussi de ladite eau quand on a le palais
écorché, & les gencives sanglantes.

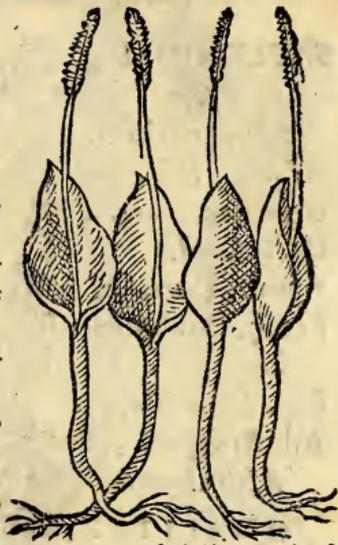


G. Bauh. *Ophioglossum vulgatum.*

OPHIOGLOSSUM,

sive

lingua serpentina.
Tab. Trag. Fuch. Dod.
esn. Lon. Thal. Lugd.
ab.
Lang. Langue de serpent, herbe sans cocture.
al. Lingua serpentina.
ll. Schlangenzunglein, Einblatti.



QUALITEZ,

ch. au 3. D.
DESCR. Elle produit une feuille, qui est raffe, & semblable à celle du plantain d'eau, à la base de laquelle sort une petite tige, qui à la cime une certaine languette pâle, approchant de celle du serpent; ce qui lui a donné son nom. Sa racine est menuë, divisée en peu de capillamens.

LIEU. Elle naît dans les prez humides; mais elle ne dure que depuis le milieu de May, jusqu'à la fin de Juin.

PROPR. Elle desseche sans beaucoup de chaleur; elle est fort bonne pour sonder les blessures, & encore pour les ruptures & descensions de boyaux, sur tout des enfans. Les feüilles seiches appliquées sur les blessures les guerissent admirablement. Toute la plante cuite dans du gros vin est bonne aux yeux pleureux, & se lavant souvent de cette decoction. On en fait de l'huile, comme on fait de l'huile rosat, qui sert aux mêmes choses.

G. Bauh. *Ceterach Officinarum.*

ASPLENIUM ,

sive

Scolopendrium.

Math. Dod. Gal.

Gesn. Lac. Tur. Ad.

Cast. Lugd.

Apoth. *Ceterach.*Franc. *Scolopendre*
*vraye.*Esp. *Doradilla.*All. *Steinfarn* , &
*Meltzkraut.*QUALITEZ ,
ch. au 1. & sec au 2. D.

DESCR. L'Asplenium, ou Ceterach jet
quantité de feüilles d'une seule racine, sembl
bles à la Scolopendre animal venimeux. Il na
sans tiges, sans fleurs & sans graine: ses feü
les sont découpées comme celles du Polypod
mais plus courtes & plus étroites, jaunes p
dessous & rondes, vertes par dessus. La raci
est noire & veluë.

LIEU. Il naît dans les montagnes, dans l
fentes des pierres, & dans les lieux âpres & h
mides; il conserve tout l'Hyver sa verdure,
produit des nouvelles feüilles en Avril.

PROPR. Il est incisif & aperitif: La dec
tion dans du vin desopile le foye, & la rat
est bonne pour la pierre, & pour la fièvre qua
te, elle purge la bille noire, & sert contre
difficulté d'urine.

G. Bauh. *Lunaria racemosa minor vel vulgaris.*

UNARIA

minor.

Luth. Fuch. Dod.

Gal. Gesn. Lon.

Lugd. Cas. Ger.

. Petite Lunaire.

al. Lunaria del

Grapolo, o Fe-
gatella.

l. Monkraut, ou

Monrauten.

QUALITEZ,

de & seche.



DESCR. La petite Lunaire est une fort petite
ante, qui n'est jamais guere plus haute que
n pan, elle n'a qu'une tige, ronde, mince,
ante; du milieu de laquelle sort d'un côté
branche seule, laquelle a de chaque côté sept
illes entassées l'une sur l'autre, faites en crois-
t, épaisses & dures comme celles du chou-
in. Elle jette de l'autre côté une petite bran-
où sont ses fleurs, qui sont comme celles de
petite Ozeille. Sa graine est rousse, ronde, &
te, qui vient en grappe.

IEU. Il croît sur les hautes Montagnes:
notamment à celle du Puis-d'homme en Au-
gné, & en des lieux où il y a quantité d'her-
elle se trouve en May & Juillet, après elle
anoüit.

ROPR. Toute la plante est excellente à
ir les blessures, & guerit les ruptures, & les
entes de boyaux des enfans quand elle est
, comme aussi pour arrêter la dysenterie.

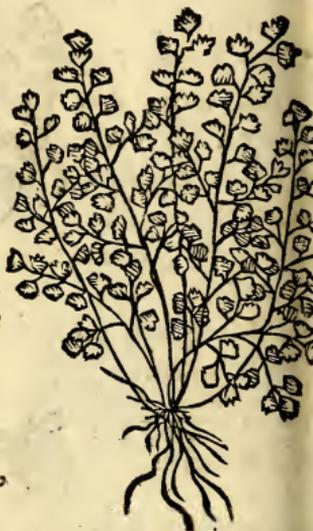
G. Bauh. *Adiantum foliis coriandri.*

ADIANTUM.

*Math. Euch. Dod.**Ang. Lac. Ad.**Apoth. Capillus**Veneris.**Franç. Cheveux de**Venus.**Ital. Capci Venere.**Esp. Culentrillo de**Pezo.**All. Frauvvenhar.**Venus haur.*

QUALITEZ,

ch. & fr. temp.



DESCR. Le noir a de petites feuilles semblables à celles du Coriandre, & dechiquetées tout autour; les rameaux qui les portent sont noirs deliez & luisans, de la hauteur d'un pa... C'est de cette sorte qu'on employe dans la M... decine (car le blanc est presque inutile.)

LIEU. Il naît dans les lieux ombrageux sur tout proche les cheutes des eaux; elle dure toute l'année, & renouvelle ses feuilles en Av...

PROPR. Il est bon contre les maux du foie & les obstructions de la rate, il desopile & guerit la difficulté d'haleine, & purifie le sang, propre à la jaunisse & autres maladies qui procedent d'opilation étant mise en infusion avec de l'eau de persil, de chicorée, ou bouillon de chiches, ou des semences froides, ou de petit lait il resout les écrouelles, il rompt la pierre & facilite d'uriner, la lessive guerit la rache, leur siron propre à tout ce que dessus,

G. Bauh. *Trichomanes sive Polytrichum officinarum.*

TRICHOMANES.

Aub. Trag. Fuch.

Ang. Dod. Cord.

esn. Tur. Lac. Ad.

ob. Cast.

oot. *Polytrichum.*

anc. *Polytric.*

l. *Polytricho.*

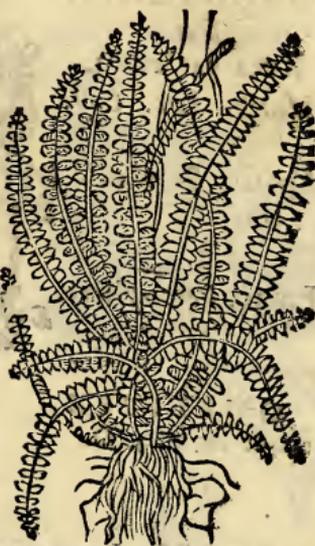
p. *Polytrico.*

l. *Widertodt*

Rner *Steimbrech.*

QUALITEZ,

& temp. ch. & fr.



ESCR. Il ressemble à la fougere ; mais il est beaucoup plus petit : ses feuilles sont semblables à celles des Lentilles, fort menuës & rangées par ordre, l'une à l'opposite de l'autre sur deux côtez. Ses branches sont menuës, tendres, reluisantes & de couleur obscure. La racine est fort petite.

LEU. Il vient dans des lieux humides, il est toujours verd, comme la *Capillus Vesicarius*.

ROPR. Il desseche, il resout, & digere ; et est bon, il est bon contre la pierre ; & pour nettoyer les poulmons ; vuidant les humeurs superflues. Il arrête la diarrhée, & a le même effet que l'*Adiantum*, étant appliqué par dehors. La tête il fait revenir les cheveux, qui sont tombés par maladie.

G. Bauh. *Ruta muraria*.

PARONYCHIA,

sive

Ruta parietum.

Matth. Lac. Cast.

Apoth. *Salvia*
vita.Franc. *Perce-pierre*.QUALITEZ,
ch. & sec au 3. D.

DESCR. La premiere est une petite herbe qui a quantité de branches ; elle ressemble à la Ruta muraria : ses feüilles sont si semblables à la Ruta qu'on l'a appellée *Ruta muraria* ; elle a des tiges vertes qui croissent en quantité ; ses racines sont menuës comme des cheveux.

LIEU. Elle croît dans les lieux pierreux sur les vieilles masures , & même sur le tronc des arbres , étant verte en Hyver.

PROPR. Elle est attenuative & dissolvative, en ses parties sans aucune mordacité ; elle a la force de faire sortir la gravelle des reins , & de faire uriner ; c'est pour cela que plusieurs l'ont mise entre les especes de Saxifraga. La poudre de cette plante prise quatre jours de suite , a gueri plusieurs enfans qui avoient des descentes de boyaux , à quoi elle est excellente.

SECTION SECONDE.

De la Fougere, Lonchitis, & Polypode.

Bauh. *Filix ramosa major pinnulis obtusis non dentatis.*

F I L I X

fœmina.

Math. Fuch. Dod.

C. Ad. Lob. Cast.

Lugd. Tab.

Fougere femelle.

l. Felce.

p. Helechoyerva.

l. Wuldifarn.

Farnkraut.

QUALITEZ,

elle est amere comme

le mâle, & a le reste

des qualitez.



DESCR. Ses feuilles sont de même que celle du mâle, mais elle a une tige & quantité de branches, elle a plusieurs racines qui sont longues & recourbées, noires & quelquefois jaunes.

LIEU. Elle naît dans tous les lieux froids, ses feuilles sortant en Avril & perissent en Septembre.

PROPR. Elle rend les femmes steriles, ses feuilles fraîches mangées parmi d'autres herbes lâchent le ventre: la racine étant mise dans un tonneau empêche le vin de s'enaigrir. Elle meurt dans deux ans quand on empêche de pousser ses branches.

G. Bauh. *Filix non ramosa dentata.*

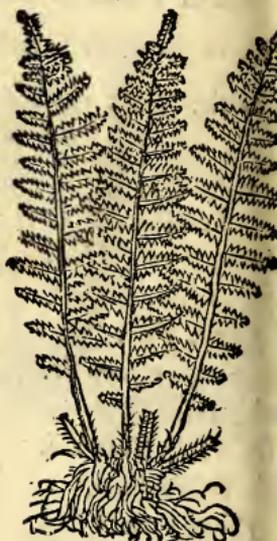
FILIX

mas.

*Math. Fuch. Dod.**Tur. Lac. Lon. Ad.**Lob. Cast. Lugd.**Tan. Gesn.**Fr. Fougere mâle.**Ital. Felce maschio.**Esp. Helechoyerva.**All. Waldtarn.**Mennle.*

QUALITEZ,

ch. & sec au 2. D.



DESCR. Le Mâle a les feuilles comme Femelle; mais il n'a ni branches, ni tige, fleurs. Il a une queue longue d'une coudée dont les ailes sont decoupées des deux côtés & dont l'odeur est desagréable; sa racine est fleur de terre, noire, languette, & velue, laquelle produit plusieurs germes, & est astringente au goût.

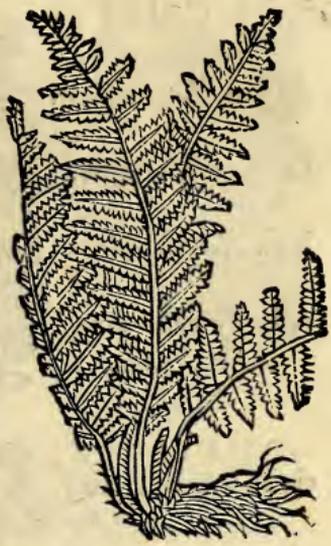
LIEU. Elle croît dans les montagnes parmi les rochers; les feuilles sortent en Avril & perissent en Septembre.

PROPR. Sa racine prise en breuvage a poids de quatre dragmes dans de l'eau miellée fait mourir les vers larges, mais avant que prendre il faut manger des Ails. Elle guerit les enfures de la ratte; prise par la bouche elle fait mourir les enfans dans le ventre de la mere, & fait avorter, faisant stériles les femmes. Le Roseau & la fougere sont ennemis.

G. Bauh. *Filix non ramosa dentata.*

DRYOPTERIS ,
sive
Filix Quercus.
antb. & Lugd.

anc. Fougere de
Chêne.



QUALITEZ ,
& acre.

DESCR. La Fougere nommée Dryoptere
pousse parmi la Mouffe des vieux Chênes. Elle
est semblable à la Fougere commune ; elle a
tantôt les feuilles beaucoup plus petites que
celles de la Fougere ; ses racines sont entortillées
ensemble, elles sont veluës, d'un goût âpre, qui
a quelque chose de doux.

LIEU. Elle croît dans des chemins couverts
et ombrageux auprès des Chênes.

PROPR. Etant pilée & appliquée avec ses
racines elle fait tomber le poil ; mais on l'appli-
que premierement pour faire suer, & ayant es-
sé la sueur, on en applique que de la fraîche.

G. Bauh. *Lonchitis aspera.*

LONCHITIS
Aspera major.
Muth. Lugd. Cam.

Fr. *Lonchitis âpre.*

Ital. *Lonchitide.*

All. *Spicane Gross.*
Milizkraut.



QUALITEZ,
ch. au 1. D. & sec au 2.

DESCR. La Lonchitis âpre a les feüil
comme le Scolopendrium, quoique plus gra
des & plus découpées, en sorte qu'elles app
chent beaucoup de celles du Polypode : elles so
longues d'un pan & diversément decoupées c
deux côtez, ayant leurs denteleures tout au to
fort minces, pointuës & âpres. Elle ne prod
ni tige, ni fleur, ni graine, tout de même q
le Polypode. Elle a quantité de menuës racine
rougeâtres.

LIEU. Elle naît dans les lieux marécage
& bord des fossez ; elle dure tout l'Hyver & pr
duit des nouvelles feüilles en Avril.

PROPR. La feüille verte appliquée sur l
blessures leur est fort bonne ; & les mêmes feü
les étant seches, beuës dans du vinaigre, guer
sent les duretez de rate, & empêchent l'inflan
mation des blessures érant appliquées dessus.

G. Bauh. *Lonchitis folio ceterach.*

S E U D O -
Lonchitis
aspera.
Auth. Lugd.

ng. *Lonchitis*
âtard.



DESCR. Les branches sortent six ou sept
de seule racine, qui sont nuës jusques au
deu, & au delà; ensuite naissent jusqu'à la
cime des petits pieds couverts des feüilles, qui
sont parfaitement semblables à celles du Cete-
rach: la racine est noire, & abonde en capilla-
ires.

REMARQUE. On en trouve sur la cime des Alpes
dans les lieux pierreux, ou dans des bois écartez.
Le *Lonchitis*, selon que Dioscoride & Pline la
distinguent, est aujourd'huy inconnüe à tous les
sçavans Botanistes.

FILICULA,

sive

Polypodium.

Matt. Brunf. Trag.

Ang. Fuch. Dod.

Gal. Cord. Gesn.

Tur. Lon. Ad. Lob.

Fr. *Polypode.*

Ital. *Polypodio.*

Esp. *Filipodio.*

All. *Baunfarn.*

QUALITEZ,
sec. du 2. au 3. D.



DESCR. La première a les feuilles comme le Ceterach, bien que plus longues, plus vertes & plus découpées. Sa racine est velue, rembrunie de certains cheveux qui ressemblent à ceux du poisson Polypode, grosse comme le petit doigt de la main, verte au dedans & noir au dehors, d'un goût doux & âpre.

LIEU. Il croît sur les pierres chargées de mousse, & aux vieux troncs des arbres; il ne fleurit point & ne porte point de graine; il garde ses feuilles en Esté & Hyver, mais en produit de nouvelles en Avril.

PROPR. Celuy qui vient sur les arbres est le meilleur, & particulièrement sur les Chênes; le plus naturel est celuy qui n'est ni trop jeune, ni trop vieux; parcequ'il auroit ou trop, ou peu d'humidité, il échauffe au 2. degré, le nouveau veau lâche & le vieux resserre. On cuit sa racine dans du bouillon de poulet, ou avec de la Moutarde, ou de la Bette, pour lâcher le ventre; sa poudre prise dans l'Hydromel purge le flegme & la

G. Bauh. *Polypodium minus.*

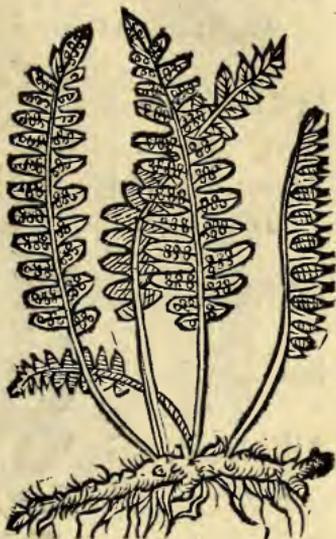
LICULA

sive

Polypodium

II.

Bauh. Lac. Lugd.



QUALITEZ,

au 2. D.

DESCR. Cette seconde espece n'a point de difference de la premiere, en forme, en goût, & couleur, si ce n'est qu'elle est plus petite que precedente.

IEU. Il croît en abondance es Forests montaignes, il garde ses feüilles tout l'Hy- & en produit des nouvelles en Août.

IEU. Outre les proprietiez du Polypode nier, l'eau distillée de ses racines fraiches, se pendant quelques jours est bonne à ceux ont la fièvre quarte, à la toux, à la difficulté respirer, aux incommoditez des poulmons, melancholiques, & à ceux qui font des son- fâcheux: le Polypode est un remede singu- aux inflammations & aux douleurs du côté. racine pilée enduite avec du miel est excel- pour les dislocations, & aux crevasses qui nent aux jointures des pieds & des mains.

SECTION TROISIÈME

De la Mouffe terrestre, & de la Lentille d'

G. Bauh. *Muscus terrestris clavatus.*

MUSCUS

terrestris.

*Math. Trag. Lac.**Dod. Cast.*Fr. *Mouffe terrestre*Ital. *Mosco.*All. *Moofs, Böum
moofs.*

DESCR. Elle jette de longs sarments, comme des cordes, garnis de petites feuilles ont sept ou huit aunes de long, d'où naissent d'autres petites branches garnies de même: la plante est rude à toucher, elle se traîne par terre, jettant de petites racines capilleuses, comme fait le Lierre.

LIEU. Elle croît aux montagnes sablonneuses sortant entre les pierres chargées de mouffe.

PROPR. La plante étant cuite dans du vin, la decoction étant beüe est bonne pour detacher la pierre des reins & faire uriner: étant pilée & cuite dans l'eau & appliquée, elle appaise les inflammations & douleurs chaudes, & est bonne aux gouttes qui viennent d'une humeur chaude. Si on la pend sur du vin qui veut tourner, il faut mettre à proportion de la grandeur du nouveau, & il se remettra à son naturel.

Muscus arboreus: Usnea Officinarum

U S C U S

arboreus.

Auth. Trag. Ang.

Dod. Lugd. Cast.

Thal.

Auth. Usnea.

Ang. Mouffe.

Mosco.

Moofs Boum.

Moofs Baum.

QUALITEZ,

est seche.



DESCR. Ce sont des filamens menus comme des cheveux, qui pendent des vieux arbres, couleur blanche & verdâtre.

USAGE. Elle naît sur le Chêne, le Peuplier, le Saule, le Pin, le Sapin, & sur le Melze; cette espèce est celle qui est la plus odoriférante & la meilleure.

PROPR. Elle est astringente mais foible, & médiocrement siccative; on en donne une dragme de l'odoriférante dans du vin à ceux qui ont difficulté d'urine; une prise de trois dragmes fait vider l'eau aux hydropiques. Le suc où l'on a infusé de la Mouffe blanche étant prise, fait profondément dormir; la poudre de Mouffe arrête le sang, ce qu'on a appris des Arabes, qui étant blesez arrêtent leur sang avec la Mouffe.

G. Bauh. *Lichen petraeus latifolius, sive hepatica fontana.*

L I C H E N.

Matth. Euch. Ang.

Dod. Cord. Lac.

Tur. Cast. Lugd.

Caf.

Apoth. *Hepatica.*

Fr. *Hepatique.*

Ital. *Lichene.*

Esp. *Epatica frigidella.*

Allem. *Brunnen*

Lieberkraut.

QUALITEZ,
fr. & sec.



DESCR. Les feüilles sont larges, grasses, cartilagineuses; étroites auprès du pied, s'élargissant à mesure qu'elles s'en éloignent; elles sont découpées en trois ou quatre endroits seulement: Elle jette dès sa racine certaines petites tiges fort menuës, au bout desquelles il y a de petits chapiteaux faits en étoille.

LIEU. Elle se trouve attachée sur les pierres nues, qui sont souvent arrosées d'eau ou de rosée; tout de même que la Mouffe; elle jette ses fleurs ou étoilles en Juin & Juillet.

PROPR. Elle a pris le nom de Lichen, parce qu'elle est souveraine pour guerir cette sorte de dartres, que les Grecs appellent *Lichen*; si elle est réduite avec du miel elle guerit la jaunisse, & elle guérit les fluxions qui tombent sur la bouche & sur la langue.

G. Bauh. *Lenticula palustris vulgaris.*

L E N S

palustris

-1.

Auth. Dod. Gal.

g. Cord. Tur.

Lob. Lugd.

Auth. *Lenticula*

qua.

Lentille d'eau.

Lentedi palude.

m. Beerlinsf.

Beerlinsf.

QUALITEZ,

hum. au 3. D.



DESCR. C'est une mousse semblable aux
illes. Ses feüilles sont rondes & fort peti-
de forme de Lentille, d'où elle a pris son
, lesquelles sont attachées à de petits capil-
ns, & nagent sur l'eau dormante. Quand
aux viennent à deborder elles les suivent,
s qu'elles touchent la rive elles jettent des
es, & croissent tellement, qu'elles devien-
une plante aussi grande que le, *Symbrium*
tique appelé Cresson.

IEU. On les trouve dans les fossez & dans
aux dormantes, & fleurit en May & Juin.

OPR. L'eau distillée des feüilles est esti-
pour les inflammations de toutes les par-
nobles, & pour les fièvres pestilentielles :
ême eau appliquée par dehors sur les yeux
de la rougeur, arrête les inflammations des
icres, des testicules & mammelles.

G. Bauh. *Lenticula palustris-quadrifolia*

L E N S

palustris

I I.

*Matth. Lac. Lugd.**Cast.*

QUALITEZ,
froide & humide
environ au 2. D.



DESCR. La seconde espece de Lentille
marets a uné tige anguleuse qui nage par
dans l'eau, de laquelle il sort par certains in-
valles plusieurs feüilles attachées à de que-
lques longues & minces & disposées quatre à qu-
atre à mode de croix, qui ont la cime ronde.
Chaque feüille porte sa graine à mode de grappe, en la
même entre les queuës, des feüilles pres-
que de la figure d'une Lentille, sinon qu'elle n'est
pas du tout si platte, noirâtre, & attachée
à de longues queuës épaißes & dures.

LIEU. Elle croît dans les marets.

PROP R. Elle n'a point d'usage en Mé-
decine.

Bauh. *Lenticula palustris latifol. punctata.*

STRATIOTES

aquatica.

Diosc. *Matth.*

Cesalp.

Stratiotes

a' eau.



DESCR. Matthiole assure avoir receu du
Lucas Ghinus une Plante qui croît dans les
eaux, qu'il appelle *Millefolium aquaticum*, &
qu'il l'estime une espeece de *Stratiotes aquatic.*
Celle qu'il donne ici la figure, qui est haute d'une
toise & demie; elle jette de sa racine trois branches, au
dessus desquelles il fait divers bouquets ronds;
les feuilles sortent confusement au bas de la tige,
sont longues & fort decoupées en pointes, sa racine
est assez grosse, fourchuë & garnie d'autres pe-
tites filamens.

LIEU. Elle se trouve en divers endroits
de l'Italie, notamment proche de Pise, dans les
marais & eaux croupissantes.

PROPR. On n'en sçait point de particu-
liere, il a les memes vertus que les autres Mil-
lefeuilles aquatiques.

SECTION QUATRIÈME

*De la Mousse marine & de l'Androsace.*G. Bauh. *Muscus maritimus.*

MUSCUS

Marinus.

Matth. Ang. Dod.

Cord. Lac. Tur.

Câst. Lugd. Cæs.

Tab.

Apoth. *Corallina.*Fr. *Coralline.**Mousse marine.*It. *Corallina.*All. *Moosbaum.*

QUALITEZ,

fr. sech. & astring.



DESCR. La premiere sorte de mousse marine est menuë, sans aucune tige ; elle est de couleur rouge, ou cendrée, d'un goût salé, & elle a l'odeur des coquilles de Mer.

LIEU. Elle naît parmi les écüeils.

PROPR. Elle est composée d'une substance aquatique & terrestre, ce qui est cause qu'elle est astringente ; elle est admirable pour faire mourir les vers des enfans, & les fait rendre sur l'herbe, en prenant seulement une dragme de cette plante, avec un peu de Cassé : On la donne avec du vin & du miel ; la meilleure est celle qui est attachée au corail.

Bauh. *Muscus Marinus lactuca folio.*

USCUS

Marinus.

II.

th. Cast.



QUALITEZ,
ch. & astring.

DESCR. Elle a les feüilles comme la laituc,
ont pourtant toutes ridées, & comme reti-
elle n'a point de tige, & produit ses feüilles
édiatement de sa racine.

EU. Elle naît sur les écüils, & sur les
les de poisson, qui sont attachées à la terre.

ROPR. Elle desseche & resserre efficace-
, & repercute toute sorte d'inflammation
posteme: elle est aussi bonne à la goutte, qui
oin d'être rafraîchie.

G. Bauh. *Androsaces Petraeumascens, vel m*

ANDROSASES.

*Matthioli,**Lon. Cast. Lugd.*

Fr. Ital. & Allem.

Androsaces.

DESCR. L'Androsaces est une herbe n
& amere, qui jette des petits joncs, sans au
feuilles, à l'extrémité desquels sont certain
rites gousses, qui ressemblent à l'*Umbilicus*
ris, dans lesquels est enfermée sa graine.
une petite herbe toute blanche, laquelle a
de feuillées a des cheveux parfaitement bla

LIEU. Durante dit en avoir trouvé à C
vecchia & à Porto-Hercule, sur des écüeil

PROPR. Elle est amere, salée & humid
dissout & desseche ; la poudre de cette
quand elle est seche, prise dans du vin au
d'une dragme, provoque admirablement l
aux hydropiques. La graine & la décocti
l'herbe prise dans de l'eau, dans du vin,
vinaigre a le même effet, & même prise en
dre.

SECTION CINQUIÈME.

Des Champignons & des Truffes.

uh. *Pungus pileolo lato & rotundo livido.*

NGI.
h. Lac. Lon.
l. Cast. Lugd.
ç. Potirons,
Champignons.
Fungo.
Hongo.
Phffer ling.



QUALITEZ,
humide.

DESCR. Ceux qui sont bons à manger ren-
tent un jus qui est fort bon ; toutesfois si on en
use trop, ils sont mauvais.

USAGE. Ils viennent sur la terre, & sur les ar-
bres en lieux frais.

PROPR. Ils sont propres à fermer les pas-
sages des esprits vitaux : c'est pourquoi s'ils ne
sont bien cuits & assaisonnez de poivre & de sel ;
ils sont difficiles à digerer ; & ils étouffent
quelques personnes : ils produisent dans le
corps une humeur phlegmatique & visqueuse, &
le meilleur est de n'en point user.

G. Bauh. *Agaricus, sive fungus laricis*

AGARICUM.

Matthioli,
Dod. Cord. Ang.
Tur. Lac. Lob.
Cast. Cas. Lugd.
Tab.

Franç. *Agaric.*
It. & Esp. *Agarico.*
All. *Dammen*
Schwam.

QUALITEZ,
ch. au 1. sec au 2. D.



DESCR. L'Agaric est un Potiron, qui sur le Melese : la femelle est blanche, & les mâles droites : elle est meilleure que le mâle qui est noir, rond, ferré & comme enveloppé dans lui-même. Tous deux sont d'abord doux de goût, & ensuite amer.

LIEU. Il naît dans les Montagnes du Tyrol, de Trente, & dans toutes les Alpes, sur le Melese ou Melese.

PROPR. Il a la vertu d'échauffer, de digérer & d'ouvrir les intestins. Le bon est blanc, le rare & friable. Il est bon à toutes les maladies causées par de mauvaises humeurs, & on le prend dans du vin, ou dans de l'hydromel, selon le mal, l'âge & la force du malade ; mais il se corrige avec du Gingembre & de l'Oxymel. On le fait boüillir dans de l'eau de lessive, avec des herbes cephaliques, pour fortifier le cerveau & réter le catharre & guerir le vertige.

G. Bauh. *Tubera.*

TUBERA.

Matthioli,
Ang. Dod. Lac.
Lon. Cast. Lugd.
Tab. Cas.

Truffes noires.

. Tartuffi,
o Tortaffoli,
. Gusmas di
Tierra.
. Tertufflen
hirsch brunst.



DESCR. Les Truffes noires sont assez con-
ues de tout le monde.

LIEU. On les trouve dans les terres seches
ablonneuses.

PROPR. Elles n'ont presque aucune quali-
mais reçoivent par l'appret qu'on leur donne,
tes celles qu'on veut. Elles engendrent des
neurs grossières & mélancoliques plus qu'au-
ne autre viande, étant fort difficiles à digerer;
es sont ennemies des dents, & leur trop grand
ge. dispose à la paralysie & à l'apoplexie. On
it qu'elles excitent à l'amour: on les doit laver
ec du vin, les cuire sous les cendres chaudes,
nettoyer & les saupoudrer de poivre & de sel,
s les manger chaudes après les autres vian-
. Ceux-là pourtant qui ont la tête foible, ou
sont sujets à la gravelle s'en doivent abste-
Les Châtaignes cuites à la braise, & mangées
ec du jus d'orange, sont saines après les Truf-

SECTION SIXIÈME.

Des chardons & autres herbes qui les ressemblent

G. Bauh. *Cirsium foliis non hirsutis floribus compactis.*

CIRSIUM.

Matthioli,
Gesn. Lac. Ad.
Lob. Cast. Lugd.

Fr. Cirson.

All. Vuesch
Ochsenzung.

QUALITEZ,
froide & seche.



DESCR. Il jette une seule tige triangulaire de deux coudées de hauteur, ses feuilles d'en bas sont rangées comme celles d'une rose, garnies d'épines molles, rangées par intervalles sur les angles, elles approchent de celles de la Buglose, quoique plus longues: étant blancheâtres, un peu veluës, & épineuses aux extrémités, la cime de la tige est ronde & piquante, ayant plusieurs têtes rouges aux dessus, & qui tombent en après-hiver.

LIEU. Elle croît es lieux humides, & fleurit en Août.

PROPR. Sa racine appliquée sur la partie malade, appaise les douleurs de ventre, & des varices, d'où elle a pris son nom.

Bauh. *Cnicus sativus* sive *Carthamum* Officin.

CNICUS,

Cnecus,
Crocus hortensis,
ou
Crocus sarracenicus.

tt. Dod. Lac.

Ad. Cast.

oth. *Carthamus*.

Safran bâtar.

l. *Cartamo*.

. Alaçor semente
de papagalos.

vWild safran.

QUALITEZ,

graine est ch. au

D. & sech. au 2.



DESCR. Sa tige est haute d'une coudée ou
s ronde, droite, dure & blancheâtre avec
ntité de branches, qui croissent depuis la
ité de la tige en haut : ses feüilles sont lon-
s, fermes, unies, chargées de veines, poin-
s à la cime, & entourées de petites, ménuës,
obles épines : elles sont attachées à la bran-
sans pied, il produit des têtes herissées à la
e, languettes, faites en écaille comme les ar-
aux avec quelques feüilles, au dessous ou-
res en Etoiles, qui sont aussi épineuses.

LIEU. Il s'en trouve proche de Strasbourg
Allemagne : On le seme dans les jardins, &
rit en Juillet & Août.

PROPR. La fleur sert de safran aux pauvres
ur mettre dans les viandes, elle lâche le ven-
s le suc qu'on en tire quand elle est fraîche
é au poids d'une once, avec trois onces de
illon de poule, ou hydromel, purge les
mes admirablement.

692 HISTOIRE DES PLANTES,
G. Bauh. *Cnicus syl. hirsutior*, *sive Carduus benedictus*.

CARDUUS
benedictus,

sive

Altera species
Cnici sylvestris.
Matth. Brunf. Trag.

Fr. *Chardon beny.*

It. *Cardo santo.*

All. *Cardo benedit.*

QUALITEZ,
ch. & sech.



DESCR. Il a ses tiges rondes, souples, velues & couchées par terre : les feuilles sont longues & découpées des deux côtez, velues lors qu'elles sont tendres, & épineuses quand elles ont quelque temps. Il produit des têtes à la cime des tiges, garnies de quantité d'épines fort piquantes, environnées de feuilles, d'où sortent plusieurs fleurs jaunes, qui ont au dedans une grande bourrue & blancheâtre, comme celle de l'Achille.

LIEU. On le seme & on le cultive dans les jardins, & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Il est tout amer, ensuite il est chaud & appétitif, sudorifique, & en grande estime par tout comme son nom le témoigne. La poudre de ses feuilles au poids d'une demi dragme beuë avec du vin est un excellent remede contre la peste, mais il la faut prendre avant 24. heures : ou qu'elle consume les flegmes de l'estomach.

G. Bauh. *Atractili* lutea.

TRACTILIS,

sive

Agrestis.

Mathioli,

Dod. Lac. Ad.

Lob. Cast. Cam.

Tab. Ger. Ang.

Saffran bâtard,
ou sauvage.

V.ilde Car-
thamon.

QUALITEZ,
est chaud & sec.



DESCR. L'Atractylis est une herbe épineuse, semblable au safran bâtard, excepté que ses feuilles sont plus longues à la cime des tiges, lesquelles sont pour la plupart dénuées de feuilles, & sont fort âpres, les femmes s'en servent au lieu de fuseau pour filer. Il produit à la cime certains boutons remplis d'épines aiguës : sa fleur est blanche, bien qu'en certains lieux elle soit rouge. LIEU. Il naît dans les collines, & lieux secs, & fleurit en Août & Septembre.

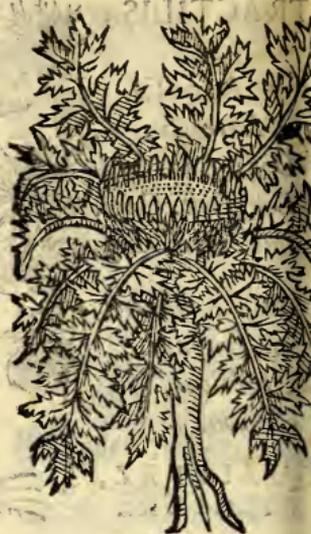
PROPR. Sa graine & ses feuilles prises dans du vin avec du poivre sont utiles contre les piqûres des Scorpions; on dit que ceux qui ont touché l'herbe entre les mains ne sentent aucune douleur de la blessure du Scorpion.

G. Bauh. *Carlina acaulos magnò flore.*

CHAMÆLEON

Albus,

ou

Carduus suarius
& Varius.*Matthioli,**Cord. Lac. Cast.**Lugd.*Fr. *Chameleon**blanc, carline.*It. *Chameleone**bianco.*Esp. *Cardo pinto.*All. *Vuietz.*

DESCR. Il a les feuilles semblables à celles des Gardes, quoi que plus rudes, plus aiguës plus fortes. Il n'a point de tige, mais en sa place il jette une tête épineuse qui approche celle de l'Artichaut quand il est en fleur. Les fleurs sont rouges, & veluës: sa graine est semblable à celle du Safran sauvage; sa racine grosse dans les lieux gras, & menuë dans les lieux secs: elle est blanche au dedans, & qu'on ne sent que peu aromatique, étant douce au goût & d'un odeur assez forte.

LIEU. Il croît es montagnes incultes dans le Royaume d'Aragon le long des chemins.

PROPR. Prise en breuvage avec un peu de vin, elle fait mourir les vers larges du corps, elle desenfle les hydropiques, & résiste aux morsures des serpens.

Bauh. *Chamaleon niger umbellatus flore Cæruleo Hyacinthino.*

CHAMÆLEON

Niger,
sive
ardus Niger,
aut
ernilagium.
th. Cast. Lugd.

Chardonnette.
Cameleo nervo.
Cardo pinto.
Schvartz.
bervurtz.

QUALITEZ,
au 2. & sec au
0.



DESCR. Ses feuilles sont semblables à celles des Cardes ou Artichauds, si elles n'étoient un peu plus petites, plus menuës & un peu rousses; sa tige est haute d'un pan, & quelques fois un peu épaisse d'un doigt, de couleur rougeâtre, & ses fleurs qui sont en chapiteau, sont épineuses, & de diverses couleurs. Sa racine est épaisse, noire & massive, & quelquefois rongée, & quand elle étant rompuë devient jaune, & picque la langue.

LIEU. Elle naît dans les campagnes, les plaines & lieux secs sur les côtes de la Mer, & dans le Bugeay au village de S.Muri de Gourdan.

PROPR. Sa racine est un peu venimeuse & non mangée: elle tuë les chiens, étant pilée avec un peu de vitriol, graisse & huile de cedre: elle guérit la galle de saint Main, quand on s'en fait une ointe; sa décoction ôte la douleur des dents, & quand on s'en lave la bouche.

G. Baud. *Carduus albis maculis notatus vulga*

CARDUUS

Lacteus,
Alba spina.*Matth. Lugd.*Apoth. *Carduus*
*Maria.*Fr. *Chardon de*
*nôtre dame.*All. *Marien distels.*QUALITEZ,
incisive & dessic.
au 3. D. ch. au 1. D.

DESCR. Sa tige est de la hauteur d'un p
& demi : ses feüilles sont presque semblable
celles du Blavet longues, pourpuës, vertes, c
drées ; celles qui sont proches de la racine s
fort découpées, & celle du haut de la tige n
font point, ou peu, & elles sont lisses. Sa fl
est jaune, dorée avec des épines fort blanche
raison de quoi les anciens l'ont appellé A
spina, disposées à mode d'étoile, si picquan
qu'elles blessent les passans.

LIEU. Il croît à Valence en Dauphiné, &
Montpellier, par les chemins abondamment,
fleurt en Juin & Juillet.

PROPR. La racine est amere, à raison
quoi elle est incisive & dessicative : On s'en s
pour desopiler la ratte : son suc aussi est singul
pour les hydropiques, parce qu'il évacüe heur
sement les aquositez par les urines.

Bauh. *Carduus sphero-cephalus latifolius vulgaris.*

INA ALBA

Falsa.

Matthioli.

oth. Bedeguar.

Espine blanche
fausse.



DESCR. Plusieurs prennent pour l'épine
blanche cette espece de Chardon, qui a les feüil-
les plus grandes que tous les autres, & qui trai-
t par terre, étant marquetées de plusieurs
veines blanches. Quelques-uns l'appellent Her-
be du lait, ou Chardon de nostre Dame : mais
sçavoir que ce Chardon a les feüilles deux ou trois
fois plus grandes que la Carline. Il ne croît pas
dans les bois, ni dans les montagnes, où selon
Aescoride naît l'Espine blanche.

USAGE. On le seme dans les jardins, & y
croît même, & aussi dans les terres incultes, il
mûrit en Juin & Juillet.

PROPR. Elles sont inconnuës en Medecine.

G. Bauh. *Carduus tomentosus capitulo mino*

SPINA

Alba,

Acanthaleuce.

*Math. Cast.*Fr. *Espine blanche.*All. *Marien distel.*QUALITEZ,
sech. & astring.

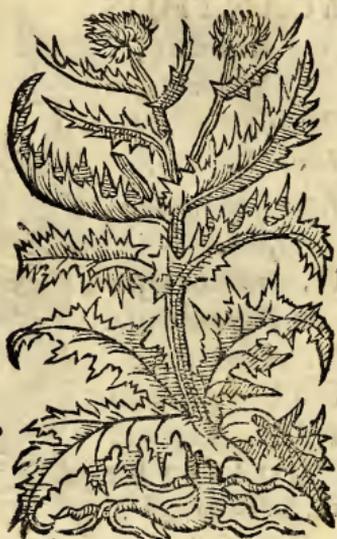
DESCR. Ses feuilles sont comme celles
Chamæleon blanc, quoique plus blanches, plus
étroites, & un peu plus rudes & plus piquantes.
sa tige pousse deux coudées de hauteur, &
plus grosse qu'un pouce, étant blanche & creu-
se au dedans. Elle produit à la cime une tige
semblable au Herisson de mer, quoique plus
petite, & un peu longue. Ses fleurs sont pur-
purines ou incarnates: Sa graine est semblable
au saffran bâtard; mais un peu plus ronde.

LIEU. Elle croît dans les montagnes,
dans les bois, & fleurit en Juin Juillet.

PROPR. Sa racine prise en breuvage est bon-
ne à ceux qui crachent le sang, & aux douleurs
d'estomach & du ventre. Elle fait uriner, & res-
out les apostemes froids. Sa décoction est a-
mirable au mal de dents, si on s'en lave la bo-
che; sa graine étant beuë sert aux convulsions
des petits enfans.

Bauh. *Carduus tomentosus capitulo majore.*

SPINA
Alba
I I.
Mauh. Lugd.



QUALITEZ,
& astring.

ESCR. C'est un chardon, dit Pena, qui est blanc; mais plus par le bas que par le haut, les feuilles comme le Chamæleon, toutes-elles sont moindres és regions chaudes. Sa tige est de deux à trois coudées de haut, grosse comme le doigt, & toute cheuë, avec des têtes dures, semblables aux Herissons de mer, qui sont dures, purpurines quand elles sont en fleur; & les fleurs, lorsqu'elles fleurissent, il s'élève de la tige des pappilles pailleuses, avec des couvertes rudes & piquantes, dans laquelle est la graine longue, de la grosseur & figure d'un grain d'avoine, & rondé.

IEU. Il se trouve dans les jardins des Simons à Padouë; & fleurit en Juin & Juillet.

ROPR. Elle a les mêmes vertus que la précédente figure.

G. Bauh. *Acanthus sativus*, *vel mollis* Virgili.

ACANTHUS,

Acantha,

Pederota.

Math. Cord. Lac.

Lon. Cast. Cas.

Apoth. Branca
ursina.Fr. *branche ursine* ;
ou *Patte d'Ours*.It. *Branca ursina*.Esp. *Terva Giganta*.All. *Barenklavv*.QUALITEZ,
ch. & sec au 2. D.

DESCR. Il y a deux sortes d'Acante, le domestique & le sauvage: il a les feuilles plus longues que la Laituë, découpées comme celles de la Roquette, un peu noirâtres, unies & épaisses. Sa tige est haute de deux coudées, grosse d'un doigt, polie & revêtuë par intervalles jusqu'à son sommet de petites feuilles, un peu longues, creues & épineuses, desquelles sort la fleur qui est blanche. La graine est longue & jaune.

LIEU. Il naît dans la Comté, proche le Château de Broffia, en lieux pierreux & humides & fleurit en Juillet & Aoust.

PROPR. Ses feuilles resserrent, & servent à la digestion; mais la racine dessèche, étant brûlée elle est bonne contre la phthisie, & les ruptures & contre le flux de sang, quand il provient de quelque veine rompuë: Et enduites sont fort bonnes aux brûlures, & aux dislocations des jointures; prises en breuvage elles font uriner.

Bauh. *Spina alba tomentosa latifolia sylv.*

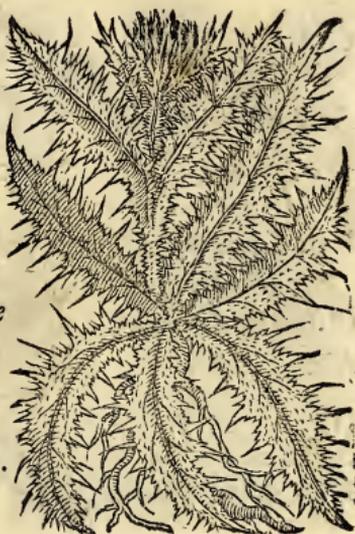
ACANTHIUM.

Matthioli,
Dod. Ad. Lob.
Cast. Lugd.

anç. Chardon
argentin.

l. Weisz vvege
distel.

QUALITEZ.
de nat.



DESCR. L'Acanthium est une espece de chardon qui a les feüilles semblables à celles de spina blanche ; lesquelles étant foulées rendent une odeur comme de fève ; elles sont épineuses aux extrêmittez, & couvertes d'un coton qui ressemble aux toiles d'araignée, dont on fait des toiles, qui approchent de la soye.

LIEU. Il naît ordinairement dans les montagnes & dans les lieux incultes, & fleurit en Juin, Juillet & Août.

PROPR. Ses feüilles & sa racine ont la force de réchauffer, outre qu'elles sont bonnes contre cette sorte de spasme, qui fait une contraction de nerfs, & qui s'appelle en Grec *Opisthotonos*. Les racines appliquées en liniment sont bonnes aux brûlures, & aux dislocations ; prises en breuvage, provoquent l'urine ; elles sont souveraines aux Phtisiques, aux ruptures & aux Davu lsiens.

CARDUUS

Cinara.

Math. Lugd. Cord.

Fr. Cardon &
Artichaut.

Ital. Carcioffo o
Cardo.

Es. Cardo de comer.

All. Strobildorn.

QUALITEZ,
ch. au comm. du
3. D. & sec au 2.



DESCR. L'Artichaut cultivé, qui n'a pas d'épines, a quantité de feuilles grandes, découpées & blanches par dessous ; sa tige est longue, remplie de feuilles, le fruit semblable aux pommes de pin, sans épines. Celui qui a des épines est en tout semblable à l'autre. Il a la fleur de gris de lin, la graine est borruë, longue & blanche, la racine ferme, grosse, & qui n'est pas désagréable au goût.

LIEU. On le sème dans les jardins.

PROPR. La décoction de la racine est singulière contre l'hydropisie & la jaunisse. Les Artichauts fortifient l'estomach, & font l'haleine agréable, ils provoquent l'urine.

Bauh. *Carduus spinocissimus*, *angust. vulgaris*.

ARDUUS

Cinara,
Scolimos ou
Cocaluum syl-
vest.

Mauhioli.

Cardon épineux.

al. *Carcioffolo*.

sp. *Cardo de Co-
mer*.

ll. *Strobildorn*.



DESCR. Le *Scolymus* ou Cardon picquant
les feüilles semblables au Camæleon, ou à cel-
les de la plante qu'on appelle *Spina alba*; toutes-
is elles sont plus noires & plus grosses: il fait
une longue tige toute garnie de feüilles, avec
une tête épineuse: Sa racine est noire & grosse.

LIEU. Elle croît és terres grasses, és envi-
rons de Montpellier le long des chemins.

PROPR. Sa racine est singuliere pour gue-
rir la puanteur des aisselles, & de tout le reste
du corps, étant appliquée en liniment, ou bien
réduite en poudre, & étant prise dans du vin;
elle fait sortir beaucoup d'urine puante; sa fleur
sert pour faire cailler le lait pour faire le fro-
mage; on dit qu'elle est bonne pour les femmes
qui sont steriles, & qu'elle fait porter l'enfant
aux femmes enceintes jusques au terme.

G. Bauh. *Dipsacus sativus*.

DIPSACUS,
Carduus fullonū,
Labrum Veneris.

Math. Cord.

Fr. Cardon à foulon.

Ital. Dissaco o Car-
do da Cardare.Esp. Cardencha o
cardo penteado.

All. Kartendistel.



QUALITEZ,
la rac. sech. au 2. D.

DESCR. Sa tige est haute & remplie d'épines, il a les feuilles de la Laituë ; mais elles sont épineuses ; elles sont deux à deux à chaque nœud embrassans la tige ; elles ont au milieu de leur dos dedans & dehors certaines vescies piquantes & épineuses, & une concavité dans leurs aisselles où s'arrête la pluye & la rosée ; à la cime de chaque tige il y a une tête longue & épineuse, qui sert pour carder la laine, qui devient blanche se sechant.

LIEU. On en trouve auprès des Fosses, dans les champs, & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Sa racine est un peu absterfivè, éraillée & avalée elle augmente la soif, d'où elle a pris le nom de Dipsacus, c'est-à-dire, alteré ; sa racine même cuite dans le vin, & pilée jusque ce qu'elle devienne comme de la cire, guérit les crevasses du fondement, aussi-bien que les pourceaux & les verruës ; il faut garder cet onguent dans du cuivre.

Bauh. *Dipsacus sylv. capitulo minore, vel virga Pastoris minor.*

VIRGA

Pastoris.

Auth. *Ad. Lob.*

Verge des Bergers petite.



QUALITEZ,

du 2. D.

DESCR. Cette plante est une espèce de *Dipsacus*, qui est assez semblable au précédent : toutesfois il n'a pas la tige ainsi canelée, ni si couverte d'épines, & a les feuilles foibles, & ses têtes beaucoup moindres, n'étant que de la grosseur d'une Olive, & qui sont remplies de petits filets ; en sorte qu'elles ressemblent à des bouques de soie verte. Quelques-uns estiment que ce soit la *Plombago* de *Pline*, ce qui peut être avec raison.

USAGE. Il croît en lieux humides, & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Elles sont les mêmes que du précédent ; les Auteurs n'en ayant point reconnus d'autres propriétés.

ERYNGIUM

Marinum.

Math. Dod. Ang.

Tur. Ad. Lob.

Fr. *Panicant marin*

All. *Cruyzvortele*
& *Endeloos*.



QUALITEZ,
Temperé en chal.
& froideur.

DESCR. L'*Eryngium* marin a les feuilles plus larges que le suivant, qui sont toutes terminées de pointes & d'épines : ses racines plus longues & plus tendres, & meilleure confire que celles de l'autre, découpées tout tour de couleur de verd naissant ; sa tige est charnuë, plus grosse & plus unie, avec des bleuës.

LIEU. Il naît sur le rivage de la mer, tout auprès de Venise, & à Jerols, & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Il est moins sec que le précédent, la décoction de ses racines desopile le foye rate, & est fort bonne à la jaunisse, & à l'hydropisie, sa racine prise en décoction de Buglose de Melisse, est bonne au mal de cœur, à l'enflance, aux obstructions des reins & de la matrice. Prise avant le repas, elle empêche de nyvrer, & reserre le ventre.

G. Bauh. *Eryngium vulgare.*

ERYNGIUM

Montanum,
sive
Campestre.
h. Cast. Lugd.
h. Iringus.
Panicaut, ou
Chardon à cent
têtes.
Eryngio.
g. Carda corve-
dor.
Brakindistel. ou
Anstrucoru.



QUALITEZ,
sec.

DESCR. L'Eryngium est une plante épi-
; ses feuilles sont larges & âpres par les
, & ont un goût aromatique ; quand elles
tendres, elles sont bonnes à manger confi-
à sel ; mais venant à croître, elles devien-
fort piquantes au haut des tiges ; à la cime
elles il y a plusieurs têtes rondes, comme
oules environnées d'épines, dures, fortes &
es comme des étoiles, dont les unes sont
; les autres blanches, & quelquefois on
ouve des bleuës.

EU. Il croît és lieux âpres, on en trouve
ai auprès de Trente & ailleurs, & fleurit
in & Juillet.

OPR. Sa racine échauffe, étant beuë elle
que l'urine, & les mois, & chasse les ven-
; beuë dans du vin, elle sert contre le poi-
les morsures des serpens, & aux maladies
e : on en prend le poids d'une dragme.

G. Bauh. *Tragacantha*.TRAGACAN-
THA.

Matthioli ,
Ang. Gesn. Lac.
Lon. Ad. Lob.
Lugd. Cusf.

Fr. *Espine de bouc.*
Esp. *Alqueirira.*
All. *Dragant*
Bochk;dorn.

QUALITEZ,
dessiccative, & em-
plastique.



DESCR. Sa racine est fort étendue ,
comme du bois, & couchée à fleur de terre ;
pousse quantité de surgeons , qui sont ferm-
durs, quoique fort petits ; ils sont chargez
infinité de feuilles petites & menuës, qui cou-
certaines épines blanches , droites & fortes
fait des incisions dans sa racine , d'où sor-
gomme qui se congele , & qu'on nomme T-
cant.

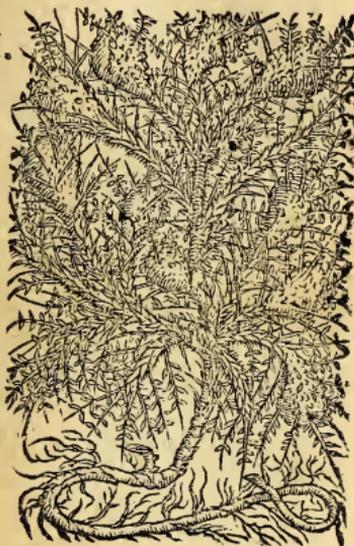
LIEU. Elle croît dans l'Asie , & dans
sieurs endroits d'Italie , & proche des mur-
de Marseille.

PROPR. La gomme qui sert dans la M-
cine, pour être bonne , doit être claire , p-
douce au goût. Elle reserre les pores du c-
elle est bonne pour les yeux, pour la toux ,
l'âpreté du gozier, pour l'enrumure, & pou-
te sorte de catharres , la mêlant avec du n-
la laissant fondre sous la langue.

L I V. X. S E C T. VI. Du *Poterion*. 709
Bauh. *Tragacantha affinis lanuginosa, sive*
Poterium.

POTERIUM.

Matthioli.
Lugd. Tab.
Ger.



Poterium.

D E S C R I P T I O N. Il a des rameaux minces, longs, & tendres comme des sarmens de Vignes, les feuilles ovales & rondes ; il est couvert d'un coton blanc, & est piquant par tout : ses fleurs sont petites & petites ; sa graine est piquante, d'un goût odoriferant, quoiqu'inutile en Medecine. Les racines sont longues de deux ou trois coudées, nerveuses ; étant coupées à fleur de terre, elles jettent une espece de gomme.

U S A G E. Il naît sur les colines & dans les lieux secs & arides.

PROPRIÉTÉS. Il desseche sans être mordicant : la decoction & décoction de la racine, sert à ceux qui ont les nerfs foibles. Les racines pilées & mises en emplâtre, soudent les nerfs coupez ; à quoi il n'y a point de si bonne la gomme qu'on tire de la racine. Il est pourtant mal-aisé d'avoir de cette gomme, sans la faire venir de Turquie.

Hh ij

G. Bauh. *Anonis spinosa flore purpureo.*

ANONIS,

Ononis,

sive

Resta Bovis.

Matth. Lac. Tab.

Fr. Arrête-boeuf.

It. Anonide à

Bonoga.

Esp. Gatillos, o

Gathiros

All. Hechelkaut,

& *Hauhechel.*

QUALITEZ,

les rac. séc au 3. D.



DESCR. L'Anonis jette plusieurs branches qui sont de la hauteur de plus d'un pan, & distinguées par plusieurs nœuds, & concaves d'alles. Ses chapiteaux sont ronds; ses feuilles sont petites & menuës & un peu veluës, & d'assez bonne odeur, semblables aux feuilles Lentille, ou de Ruë: ses branches sont fortes & dures, chargées d'épines: sa racine est blanche & ses fleurs incarnates.

LIEU. Elle naît dans les prez, & dans beaucoup d'autres lieux, & fleurit en Aoust.

PROPR. Elle est absterfive, incisive & de cathartive. On se sert de l'écorce de la racine, laquelle non-seulement provoque l'urine, mais rompt les pierres. On la confit avec du sel avant qu'elle soit épineuse, & elle est fort agréable dans les viandes.

Bauh. *Anagiris non foetida major vel Alpina.*

N A G I R I S

sive
torfus gallinae
Major
Math. Cast.
Morgeline, ou
Mourron.
Morso di gallina.
Moruges.
Ganchheyl.



QUALITEZ,
feüilles & gt. ch.
ch.

DESCR. La grande *Anagiris* est une plante
croît comme un arbre, d'odeur desagreable,
feüilles & ses branches sont semblables à cel-
le de l'*Agnus Castus*, ses fleurs ressemblent à
celles du Chou; mais elles se tiennent ensemble
comme une grappe, il produit sa graine dans de
petites gouffes, courbées & larges; elle est rou-
ge & si dure, que quoi qu'on la mette détremper,
elle ne s'attendrit point.

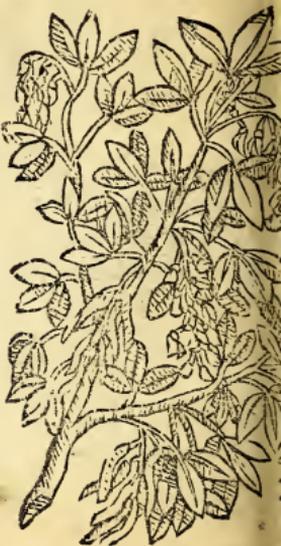
IEU. On en trouve quantité dans les bois
de l'Apennin, & fleurit en Avril & May.

ROPR. Son odeur est acre & forte, propre
à chauffer & à digerer, les feüilles fraîches &
sechées, repercutent les humeurs. Les feüilles
séchées au poids d'une dragme, provoquent les
contractions, & les arrierefais, & aident à accoucher;
la graine mangée fait soudainement vomir.

G. Bauh. *Anagyris non foetens minor.*

ANAGYRIS

Fœmina.

*Matth. Lac. Cam.**Tab. Minor. Cat.*Fr. *Morgeline*
femelle.

DESCR. La petite Anagyris produit fleur jaune & puante, laquelle étant courbée laisse une gouffe semblable à celle du Genest, laquelle enferme une graine noire, & longue comme celle du Genest. Les Bergers qui en mangent quelquefois, sont tellement contrains de vomir, qu'ils rendent jusques au sang. Son bois est jaune au dehors, & noir au dedans; il est extrêmement dur, dont on fait des échelas pour les Vignes, qui durent plus que tous les autres: on fait aussi de fort bons Ares.

LIEU. On en voit quantité dans les vallées des Alpes, & fleurit au mois de May & de Juin.

PROPR. Elle a les mêmes propriétés que la grande: elle n'est point le Laburnum des Anciens, quoi que quelques-uns l'ayent crû.

HISTOIRE DES PLANTES, LIVRE ONZIE'ME.

Des Arbres & Arbrisseaux.

SECTION PREMIERE.

Cytise , Anagyris , Acacia , Genest & Sené.

G. Bauh. *Cytisus incannus siliquis falcatis.*

CYTISUS.

Matthioli ,

Lob. Lugd.

franç. Cytise.

al. Cytiso.

all. Welsch linsen,

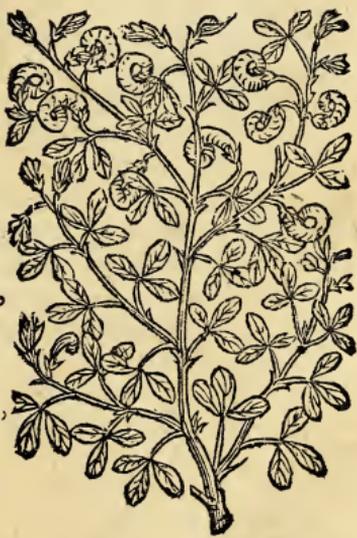
ou Geisklée.

QUALITEZ,

les feüilles & la

aine son temp.

chal. & humid.



DESCR. Le Cytise est un arbrisseau quasi de hauteur d'un homme, tout blanc comme le hamnus, jettant ses branches de la longueur une coudée, quelques fois plus grandes, desquelles sortent des feüilles semblables à celles du Fenugrec; mais pour la plûpart moindres,

714 HISTOIRE DES PLANTES,
ayant une côte relevée par le milieu du dos ;
fleur jaune , semblable à celles des pois tacher
de noir ; sa graine est comme celle du Gene
comme celles-là du Geneſt qui la tiennent enſe
rée: la racine pour la hauteur de la plante est fo
grosse, tirant obliquement contre bas pour
comme celle du Refort ; il fleurit tout le long
l'Hyver , jusques au mois de Mars ; son fruit e
meur en Automne.

LIEU. Il croît en Italie, & en France, au ja
din du Monastere de S. Germain à Paris, & au
tres lieux, il fleurit en May, & la graine e
meure en Août.

PROPR. Les feuilles ont une vertu resolutiv
jointe à une aquosité temperée ; broyée entr
les doigts, sentent la Roquette; mais toutes fo
elles ont le goût des pois ciches frais : elles son
refrigeratives, & par ainsi pilées & incorporée
en pain, & appliquées en façon de cataplasmes
elles sont propres à resoudre les tumeurs qui com
mencent à venir. Leur decoction prise en breuva
ge provoque à uriner. Quelques-uns les planten
proche les ruches des mouches à miel ; parce
qu'ils les attirent.

G. Bauh. *Acacia fol. Scorpidis leguminosa.*

C A C I A

Egyptia.

Dod. Gal. Lugd.

& It. *Acacia.*

Arbor de la

Tomma Arabica.

Egyptischer

Schlehdorn.



DESCR. La vraye *Acacia* est un Arbrisseau rempli d'épines presque semblables au *Berberis*; son écorce est noire, cendrée & son bois se passe; ses feüilles qui approchent de celles de la Lentille sont fort petites & étroites, disposées en forme de plumes d'oiseau. La gouffe qui n'est pas fort différente de celle du Lupin, porte de petites graines longuettes; les fleurs sont petites, rondes, lanugineuses & de la grosseur d'un gros pois.

LIEU. Il naît au Mont Sinaï, proche de la mer rouge, dans l'Arabie; il fleurit au mois de novembre, & porte des fruits deux fois l'année.

PROPR. Le suc qu'on exprime de la plante est rafraîchissant & astringent. Les Anciens le vendent dans la Theriaque; mais la plupart des Apothicaires à cause de sa rareté y substituent le suc de l'*Acacia sylvestris*, ou prunes sauvages.

G. Bauh. *Acacia foliis scorpioidis leguminosa.*

ACACIA

I.

Matthioli.

QUALITEZ,
froide au 1. D. sec.
au 3. & astring.

DESCR. L'Acacia est un arbrisseau qui croît ordinairement en Egypte ; elle a quantité de branches remplies d'épines , qui ne croissent pas fort haut. La fleur est blanche; après laquelle elle produit une gouffe remplie de graine qui ressemble aux Lupins ; de cette graine , lors qu'elle se meure, on tire un suc de couleur noire, lequel devient roux quand elle est encore verte : Et c'est l'Acacie des Anciens qu'ils employoient dans la Theriacaque , & dont ils parlent ordinairement dans leurs écrits. On en a perdu l'usage aujourd'hui au rapport de tous les Sçavans ; & on se sert de la place du suc de Prunes sauvages.

LIEU. Il croît en Egypte.

PROPR. Le suc de l'Acacia est refrigerant & fort âcre , étant lavé il perd beaucoup de son acrimonie : étant appliqué sur quelque partie saine, il la desseche soudainement, sans donner aucun sentiment de froideur.

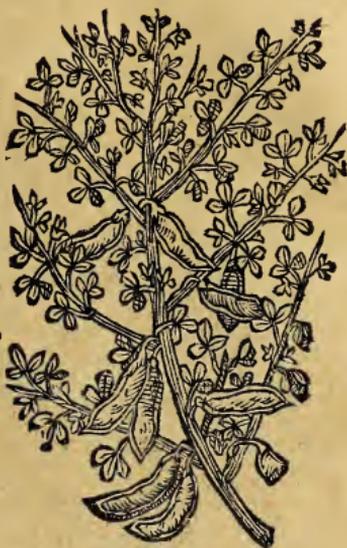
G. Bauh. *Acacia trifolia.*

ACACIA

Pontic.

II.

Matthioli.



QUALITEZ,

au I. D. sec au
& astringent.

DESCR. Cette seconde Acacia est épineuse
r tout, & a les feüilles de la Ruë : sa graine
plus petite qu'une Lentille, chaque gouffe
en enferme que trois ou quatre : elle porte son
fruit en Automne, qui est astringent au goût,
sa couleur des gouffes étant jaune & luisante
comme l'or.

LIEU. Il croît proche de Thebes & Cappadoce.

PROPR. Il jette une gomme qui restreint &
fraîchit : son jus est fort bon és medicamens
preparez pour les yeux, au feu de saint Antoine,
aux ulcères chancreux & corrosifs, aux mules
des talons, aux maladies qui font tomber la peau
des ongles, des doigts & aux ulcères de la bouche,
à presque les mêmes vertus que le premier.

GENISTA,

Genesta,
Genestella,

ou

Genistra.

Matth. Tur.

Fr. Geneste.

It. Ginestra.

Esp. Genestra.

Giesta.

All. Psrimmen.

Ginst.



QUALITEZ,
ch. & sech. du 2.
au 3. D.

DESCR. La Geneste jette des feuilles longues comme celles du Lin: ses fleurs sont jaunes faites en croissant comme les gouffes des pois elle n'a point de pointes comme le Genest, auquel elle approche beaucoup: elle produit d'une seule tige quantité de verges longues & fermes. Sa graine vient dans les gouffes comme celle de la vesse, elle n'a point de difference d'avec le Genest, si ce n'est que ce dernier n'a point de feuilles, & a des épines.

LEU. On-en trouve presque par tout dans les collines & les bois, & fleurit en May & Juin.

PROPR. Elle provoque, subtilise, nuit au cœur & à l'estomach. L'eau distillée des fleurs est bonne pour la pierre, aussi-bien que la graine pilée & beuë au poids d'une demi dragme, & pour l'empêcher de nuire, on le corrige avec la graine de fenouil ou d'Anis; il purge par en haut & par en bas, non seulement les flegmes, mais encore les humeurs & superfluitéz des reins.

Bauh. *Spartium arborescens seminibus lenti
similibus.*

ARTIUM,

vel
Genista.

Auth. Lon. Lugd.

Genest.

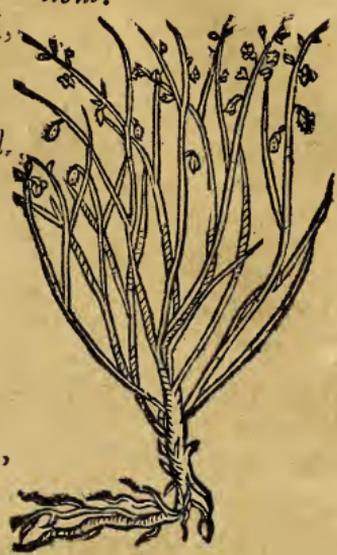
Genista.

Genesta.

Genst.

QUALITEZ,

& sec.



DESCR. C'est un Arbrisseau qui jette quan-
de verges sans feüilles, lesquelles sont fermes
propres à lier la vigne. Il produit une graine
ressemble aux Lentilles, & qui vient dans cer-
tes gouffes, comme les Fasioles. Sa fleur est
me celle du violier jaune.

VEU. Il naît sur les montagnes & sur les col-
s, & fleurit en Juin, & quelquefois plus tard.

PROPR. Ses fleurs purgent fortement par
us sans aucun danger, tout de même que l'Hel-
re. L'eau des fleurs est bonne contre la pier-
La graine pilée & beuë au poids de demi
me; purge par dessous; mais elle nuit à l'esto-
h: c'est pourquoi il la faut corriger avec du
l rosat, qu'on y mesle, avec des Roses & du
tic. La même purge les flegmes; provoque
ement l'urine, rompt les pierres des reins &
a vescie, & empêche qu'une matiere étrange-
e s'y arrête.

G. Bauh. *Colutea Vesicaria*.

COLUTEA.

Matthioli,
Euch. Lic. Cam.
Lon. Dod. Ad.
Cast.

Fr. *Baguenaudier*.

All. *Lambaert Sche-*
linfen.

QUALITEZ,
 ch. & sec au I. D.



DESCR. C'est un Arbre assez grand, qui porte un fruit dans une gousse, semblable à des Lentilles. Il a les feuilles comme le Senegré. Les trois premières années il n'a qu'une tige, la quatrième il produit des branches & devient un Arbre. On le sème dans un terroir bien gras, après avoir fait tremper sa graine dans l'eau, afin qu'elle germe incontinent.

LIEU. Il naît en grande quantité dans la vallée d'Anania, & dans les montagnes de Guadalupe au rapport de Durante, & fleurit en May, sa graine est meure en Août.

PROPR. Sa graine beuë provoque à vomir & émeut les humeurs, non sans tourmenter le corps; quoi qu'il ne fasse pas le même effet dans le bétail, lequel il engraisse merveilleusement.

G. Bauh. *Sena Italica*, sive foliis obtusis.

SENA.

Mathioli,

b. Dod. Lac.

ord. Lon. Lob.

Cast. Lugd.

Sené.

. Sena.

ag. Sen. de

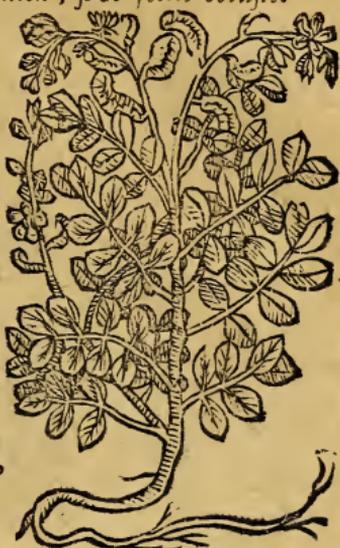
Alexandria.

Senet.

QUALITEZ,

feüilles ch. au

D. sech. au I. D.



DESCR. C'est une herbe dont les feüilles
semblent à celles de la Reglisse I. Sa tige est
de d'une coudée, les rameaux sont menus &
les. Sa fleur est jaune, comme celle des choux,
les gouffes sont courbes & un peu épaisses: sa grai-
ntant meure ressemble à un pepin de raisin.
cette plante est ennemie du froid.

USAGE. Elle croît en Toscane, la meilleure
est d'Egypte; Pierre de la Vallé dans ses rela-
tions assure qu'il a veu en Perse des arbres qui
portent le Sené, il fleurit au milieu de l'Eté.

PROPR. Il ouvre, il lâche, il regle & subtilise.
il purge la bile & la pituite le plus doucement
de tous les medicamens. Il nettoye le cerveau, le
cœur, la rate, les poulmons, & il fortifie l'estomach
de tous les sens. Il se peut donner à tout âge en
substance, & presque dans toutes sortes de maux.
Pour le rendre plus efficace, on y joint de la
gamboge, ou de la Casse, ou de l'infusion de Ro-
selle, ou du syrop Rosat solatif; ou l'on en fait une
infusion, dans du petit lait de chèvre.

SECTION SECONDE.

Du Jasmin, Lilac, Lentisc, Terebinthe, Pistache
Carrouge & Casse.

G. Bauh. *Jasminum vulgatius flore albo.*

GELSEMINUM,

vel

Jasminum.

Math. Cast. Cam.

Fr. *Jasmin.*

It. *Gelsimino.*

All. *Vveyerraben.*

QUALITEZ,
ch. du 1. au 2. D.



DESCR. C'est un Arbrisseau qui jette des rameaux comme la vigne ; de sa racine sortent de petites branches menuës, tendres, longues, vertes & vives ; chaque jetton de ses branches produit d'ordinaire sept feuilles longues & pointues à l'extrémité, molles & fort vertes. Ses fleurs viennent au bout des branches menuës, longuettes blanches, faites comme de petit lys, dont l'odeur est extrêmement agréable.

LIEU. Il s'en trouve dans tous les jardins & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. L'huile qu'on en fait étant mis au Soleil a les mêmes vertus que l'huile de lys, & est bon contre les douleurs froides de la matrice des jointures & des nerfs.

G. Bauh. *Syringa carulea.*

L I L A C ,

ou

Syringa.

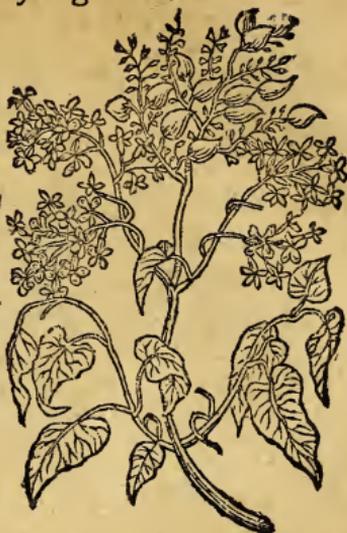
Matthioli.

c. Syringue ou
de Renard.

Ghianda un-
dentaria.

Avelana de
India.

Siringbaum.



ESCR. Lilac est un Arbrisseau nommé en
que *Scyrimx*. Les Apoth. appellent ses noix
elles sont fort semblables aux Pistaches : &
ne écaille blanche , & faite à triangle, qui
est aisée à casser ; au dedans il y a un noyau
plein & fort gras , duquel on fait l'huile de
Les parfumeurs font grand cas dudit huile,
qu'il ne se gâte-jamais quoi que gardé
temps , c'est un arbre solitaire qui croît par
sur les rochers arrosez.

EU. Il vient en quantité dans l'Afrique.

OPR. Le Ben est propre aux taches & len-
aux démangeaisons, aux peaux blanches &
es, & à la gratelle, & mal de S. Main. Il mol-
les duretez du foye & de la ratte ; prenant
ragme de la poudre de son noyau, avec hy-
el, provoque grandement à vomir. Le Ben
sterfif & incisif, & tient quelque peu de l'a-
ent: au reste, on l'aime fort avec le vinaigre
rtifie tellement sa vertu, qu'il le rend propre
diffier & nettoyer généralement tous ulcères.

LENTISCUS.

Mauhioli,
Ang. Dod. Bellon.
Lac. Lon. Ad. Clus.
Lob. Cas. Lugd.
Cast.

Franç. Lentisque.

Ital. Lentisco.

Esp. Atmafiga.

All. Mastichsbaum.

QUALITEZ,
ch. & sec du 2. au
3. D.



DESCR. Il a les feüilles comme le Myrte à chaque jetton, quatre de chaque côté; sont fragiles; d'un verd obscur, bien que leur trêmité & la veine du milieu soient rougeâtres. Il est toujourns verd, son écorce est rougeâtre, souple & gluante. Outre ses fruits qui viennent en grappe, il jette certaines gousses recourbées dans lesquelles est une liqueur claire, laquelle avec le tems se change en insectes, comme il arrive aux Ormes. Tout l'arbre a une odeur assez forte, qui fait mal à la tête à plusieurs. En l'Italie il produit un peu de Mastic, mais non tant qu'en Candie, & à Chio. On en fait d'excellens cures.

LIEU. Il naît abondamment dans les lieux chauds, dans l'Italie, la Provence & ailleurs.

PROPR. Il est astringent dans toutes les parties. Le Mastic est bon aux estomachs foibles, au foye, aux intestins, à ceux qui crachent le sang & qui ont des toux inveterées.

G. Bauh. *Terebinthus vulgaris.*

Terebinthus.

Matthioli,

J. Cord. Tur. Lac.

Clus. Lob. Cast.

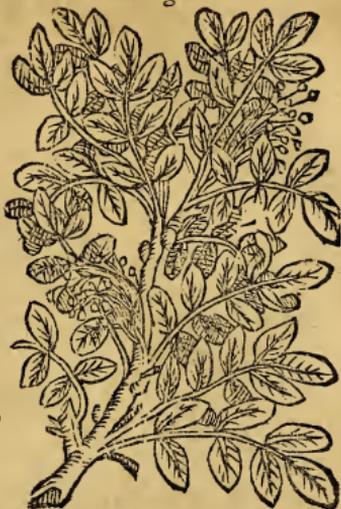
J. Tab. Ger.

Terebinthe.

Terebintho.

Terebintem-
nam.

QUALITEZ,
feuilles & l'écor-
ch. & sec. au
D.



DESCR. Le Terebinthe est un arbre dont les
feuilles sont comme celles du Frêne, quoique
elles sont plus longues, plus grosses & plus charnuës. Son
fruit est comme celui du Lentisque, de même que
les racines sont profondes, & dures; les
racines sont comme celles de l'Olivier, mais rougeâ-
tres; d'où naît le fruit ensuite, fait en raisin.

LIEU. Il s'en trouve aux pais chauds, & mê-
me en Italie, & fleurit au Printems.

PROPR. Le Terebinthe (qui est une liqueur
distillee de cet arbre) échauffe, amollit, resout
et nettoie. Elle est bonne pour la toux, pour la
poitrine, & pour la vessie: elle provoque l'uri-
gine, guérit la gravelle, chasse les vents, & meurit
la cruditez. Elle est bonne à la sciatique, à la
douleur, & aux douleurs des jointures. Elle se met
dans les emplâtres & les onguents des Chirur-
giens. Elle guérit les vieux ulcères, & la gale des
hommes & des bêtes. Enfin, c'est la meilleure
de toutes les résines.

726 HISTOIRE DES PLANTES,
G. Bauh. *Pistacia peregrina fructu Racemoso*,
Terebinthus Indica Theoph.

PISTACIA,

aut

Pistacea.

Matth. Ang. Tur.

Lac. Cord. Lon. Dod.

Lop. Casalp. Cast.

Cam. Tab.

Apoth. Fistici.

Fr. Pistaches.

It. Pistachi.

Esp. *Althocigo*.

All. *Vwelsch Pimper-*
nusbaum.



QUALITEZ,
les Pistaches sont
temperées en chal.

DESCR. L'Arbre des Pistaches est du to
semblable au Terebinthe, il produit son fruit
l'extrémité des branches avec deux écorces, cel
de dehors est rousse & de bonne odeur : celle
dedans est rougeâtre en dehors, & verte en d
dans, enferme une moüelle blanche, dont le go
approche de celui des pignons : mais a pourta
je ne sçai quoi d'aromatique.

LIEU. Les meilleurs viennent d'Arabie & d
Syrie: il s'en trouve aujourd'hui à Naples & à V
nise; & de sauvages parmi les bois.

PROPR. Elles sont chaudes, seches & aper
tives. Elles sont bonnes à l'estomach; elles en
pêchent le mal de cœur, fortifient la bouche
l'estomach, à cause qu'elles ont un peu d'amert
me: elles subtilisent les humeurs grossieres; &
cause de cela elles sont bonnes au foye, au
poumons & aux reins: & on les met dans le
restaurans.

G. Bauh. *Pystacia Sylvestris.*

APHILO-
NDRUM.

h. Bellon. Ad.

Lugd. Tab.

ij. Dod. Gal.

esn. Eyst.

Bagnenaudier,
arbre du Raisin.

Pistachio salu.

Pimpernuss-
baum.



DESCR. Cet arbre est petit, & a sa feüille
me le Sureau. Son bois est fort fresse. Ses
s sont blanches, & rangées en grappe, de
e que le fruit, qui vient en de petites gous-
ouffes, retirant aux Poix chiches, quoique
gros. Il a au dedans un noyau verdoyant,
est doux à manger (& qu'on appelle Pistache
age,) mais il provoque à vomir.

IEU. Il naît dans les forêts: les fleurs sor-
en May, & les noisettes sont meures en Sep-
bre.

ROP R. Les fruits ont presque les mêmes
rietez que les Pistaches.

G. Bauh. *Siliquac dulc.*

SIL I Q U A.

Matthioli ,
 Ang. Tur. Cord.
 Gesn. Lac. Lon.
 Cast. Cam.

Apot. *Xylocarata.*
 Fr. *Carouge ou Carobes.*
 It. *Caruba.*
 Esp. *Asaroba.*
 All. S. *Sohani.* Brodt.

QUALITEZ,
 le fruit un peu chaud.



DESCR. C'est un arbre assez grand, plus large que haut ; son écorce est cendrée, tirant sur le vert ; sa feuille est comme celle du Frêne, quoiqu'elle soit plus large, plus dure & plus ronde. Ses gouffres sont longues, larges & plattes, de couleur de châtaigne, étant fraîches elles sont de mauvaise odeur ; mais étant seches elles la perdent, & sont bonnes à manger, & sont remplies d'un suc doux.

LIEU. Il en vient quantité dans les pays chauds.

PROPR. Les Châtaignes nuisent à l'estomac & sont de mauvaise digestion, sur tout étant fraîches ; car fraîches elles lâchent le ventre. Elles provoquent l'urine, principalement celles qui sont gardées dans le marc des raisins. Leur décoction est excellente pour la toux.

G. Bauh. *Cassia fistula Alexandrina.*

CASSIA

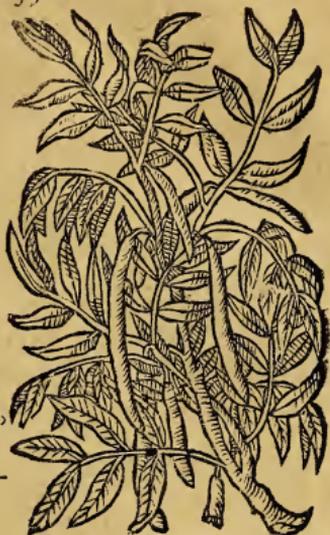
solutiva.

Matthioli.

Casse laxative.

Cassia.

Cassia.



QUALITEZ,

moëlle noire

est ch. & hu-

i. D.

DESCR. L'arbre qui produit la Casse est
d, ayant l'écorce cendrée, les feuilles plus
tendres que celles du Carrouge. Son bois qui
soit jaune à la surface, est noir au dedans
comme l'Ebene. Les gouffes pendent de l'arbre,
sont d'une grosseur considerable, rondes &
souples, de couleur rouge tirant sur le noir, ayant
dedans une moëlle douce, & épaisse, séparée
par certaines écailles ligneuses, parmi lesquelles
est la graine, semblable à celles des carrouges,
dont cet Arbre approche fort.

USAGE. Les meilleures gouffes viennent du
Yemen & d'Alexandrie en Egypte, qui sont fraî-
ches, pesantes, & dans lesquelles la graine ne
se pas, quand on les remue.

PROPR. Elle clarifie le sang, éteint la cha-
leur de la bile, & purge sans incommodité; en-
fin qu'on la peut donner aux enfans. Sa vertu
ne va pas plus avant que l'estomac, & les premie-
res veines; ainsi on la donne en sûreté au com-
mencement des fièvres.

SECTION TROISIÈME

*Des Arbres aromatiques, qui portent les Epices*G. Bauh. *Nux Moschata fructu rotundo.*

NUX

Myristica.

Math. Cast. *Lugd.*Apoth. *Nux Mos-*
*chata.*Fr. *Noix Muscade.*It. *Noce Moscata.*Es. *Nuez Moscada.*All. *Moscaten, ou*
Muscat nuss.QUALITEZ,
ch. & sech. au 3. D.

DESCR. Comme la Muscade est connue tout le monde, pour ce qui est du fruit, la Description en seroit inutile; l'arbre est presque semblable à nos Pêchiers, excepté que sa feuille est plus étroite & plus courte.

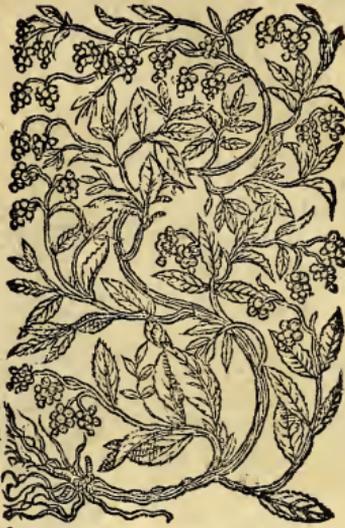
LIEU. Elle vient dans les Indes Orientales.

PROPR. Elle est astringente; elle rend l'humeur leine bonne; elle fortifie le foye & l'estomach; sert à la vûë; elle provoque l'urine, arrête la diarrée, chasse les vents; & est admirable contre le mal de mere; une Noix Muscade cuite en six onces de Miel rosat, & deux d'eau de vie, jusqu'à ce que l'eau soit toute consumée; puis étant coulée, elle guerit le mal d'estomach, en prenant à jeun trois cuillerez, sur tout si le mal vient de cause froide.

G. Baul

G. Bauh. *Piper rotundum nigrum.*

PIPER
Nigrum.
th. Lac. Cast.
z. Frag. Clus.
th. Melano
pier.
Poivre noir.
ere.
Pimienta.
Pfeffer.



QUALITEZ,
& sec à la fin du
D.

DESCR Le grain du poivre noir est assez con-
parce qu'il est employé dans la plûpart des
des ; c'est pourquoi , nous parlerons de ses
itez , & de son usage. Quelques curieux en
vent l'arbre en ces païs ; c'est un petit arbrif-
qui a les feüilles larges sans dentelure , &
e son fruit en façon de grappe.

IEU. Il croît és Isles de la Mer Indienne.
R O P R. Il provoque l'urine ; il est bon
te le venin , & sert à la digestion , quand il
élé dans les viandes. Etant beu, il sert con-
es tremblemens de fièvres intermittentes.
né avec des raisins de passe , il purge les
nes de la tête , il ôte les douleurs du ventre,
cite l'appetit. Mangeant cinq grains entiers
les jours une heure avant le repas , cela sert
x qui ont des douleurs d'estomach , qui pro-
nt des ventositez ou de crudité. Il est bon
les vi des des vieillards , & à ceux qui
de complexion froide.

SECTION QUATRIÈME.

Du *Rhus*, *Fustet*, *Sorbier*, *Sicomore*, *Frêne*,
Noyer, *Châtaignier*, *Fouteau*, *Chêne*,
 & quelques autres.

G. Bauh. *Rhus folio ulmi*.

R H U S.

Matthioli,
Ang. Cord. Lac.
Lugd. Tib.

Apoth. Sumach.

Fr. Reux, Rhen.

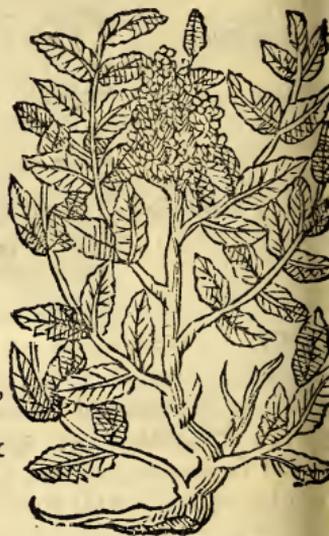
It. Rhu & Samacho.

Esp. Sumach, &
Sumagro.

All. Gerberhaum.

QUALITEZ,

les feüil. jus & gr.
 sont fr. au 2. D. &
 sech. au 3.



DESCR. C'est un arbrisseau environ hau
 de deux coudées ; il jette la feüille longue , rou
 geâtre , dentelée à l'entour ; son fruit est fai
 comme un raisin , dont les grains sont fort épais
 les feüilles servent à preparer les cuirs.

LIEU. Il s'en trouve en Ita ie , & la meil
 leur vient d'Egypte , & fleurit en Juillet.

PROPR. Ses feüilles ont la vertu de l'Aca
 cia ; leur décoction noircit les cheveux ; on le
 met dans les lavemens pour les dévoyemens de
 ventre , & on s'en sert en breuvage pour le mé
 me dessein : la gomme de cét arbre mise dans les
 dents creuses , en ôte toute la douleur.

G. Bauh. *Cocconilea sive Cægyria.*

COTINUS.

Matthioli,
G. Gesn. Cast.
Cam. Tab.

anc. Fustet.

Scotano in Roso.

. Gelb Brestgen
holtz.



DESCR. Le Cotinus est un Arbrisseau qui
duit plusieurs jettons minces & rougeâtres,
ses feüilles semblables à celles du Therebin-
th, excepté qu'elles sont plus rondes & plus lar-
ges, d'une odeur forte & retirant à la galle ; il
est à la hauteur de 3. ou 4. coudées : la tige à
la base de la grosseur d'un bras, & son bois si
dur, qu'il sert à tindre le drap jaune ; il jette
tout de ses rameaux comme un amas de plu-
mes, fait en émouchets, de couleur blanches,
pendant sur le roux, dans lequel on voit des gouf-
fonguettes, qui tiennent la graine.

LEU. Il croît au Mont Apennin, & autres
lieux.

PROPR. Il est grandement restrictif, la dé-
couverte de ses feüilles est singuliere aux ulceres
de la langue, à la luette & aux defluxions du
nez, si on s'en lave la bouche ; comme aussi
aux ulceres des genitoires, si on s'en lave sou-
vent.

G. Bauh. *Sorba sativa.*

S O R B A

Domestica.

*Math. Ad. Lob.*Franç. Cormier,
Sorbier.Ital. Sorbolero o
Sorboles.

Esp. Servas.

All. Sperrverbaum
Speierlingbaum.QUALITEZ,
fr. & sec.

DESCR. Le Sorbier domestique, a la feuille du Frêne, les fleurs blanches à houpes & des fruits comme de petites poires, qui sont assez connus de tout le monde.

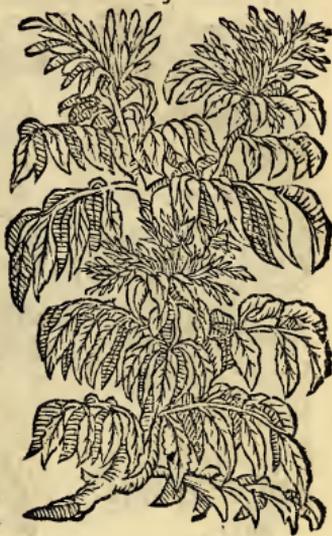
LIEU. On en trouve presque par tout, & fleurit en Mars; le fruit est meur en Septembre.

PROPR. Les Sorbes sont astringentes comme les Neffles; mais un peu moins, lors qu'elles sont encore rouges, si on les coupe & les seche au soleil, ou au four; elles resserrent quand on les mange: ce que fait aussi leur décoction. Leur nourriture n'est pas bonne; car elles font un mauvais sang; elles sont utiles à la diarrhée & à la dissenterie, comme aussi aux devoyemens d'estomach, aux pertes de sang des femmes, & à ceux qui le crachent.

G. Bauh. *Fraxinus excelsior.*

FRAXINUS

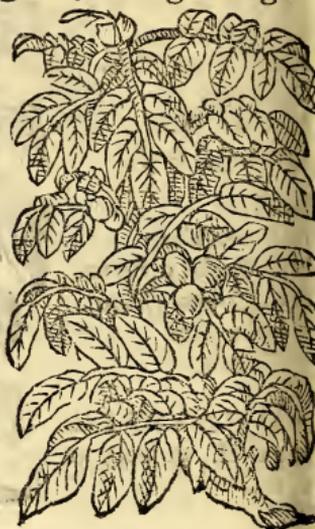
Matthioli,
 Brunf. Trag. Dod.
 Gesn. Lac. Tur.
 Lon. Ad. Lobel.
 Tab. Lugd. Cast.
 Fr. Frêne.
 Ital. Frassino.
 Esp. Fresno o Frexo.
 All. Eschera eschen
 baum stein
 Eschera.



QUALITEZ,
 a gr. ch. & sech. au
 D.

DESCR. Il a les feüilles comme le Laurier, quoique pointuës, & un peu dentelées; un des rameaux semble n'être qu'une feüille, ayant ses feüilles attachées deux à deux à une seule tige comme au Cormier: son fruit vient en bouquet, lequel est petit, amer au goût, rousseâtre, semblable aux noyaux d'Amende, ou à une langue d'oiseau, d'où vient qu'on l'appelle *lingua avis*.

LIEU. Il naît dans les montagnes, & dans les bois; la graine meurit à la fin de Septembre.
 PROPR. Il est ennemi des serpens qui ne mettent jamais sous son ombre; le suc des feüilles est un antidote contre leurs morsures: il sert aux hydropiques, & amaigrit ceux qui sont trop gras, quand on en use quelque-tems. La décoction de l'écorce diminue la ratte, & l'oppilation du foye; à quoi sert aussi de boire dans une tasse de frêne: le fruit étant beu, guérit les douleurs de poitrine.

G. Bauh. *Nux juglans, sive Regia vulgaris.*NUX JU.
GLANS.*Matthioli,**Trag. Lac. Gesn.**Lon. Dod. Ad.**Lob. Cas. Cast.**Lugd. Tab. Cam.**Apoth. Nux.**Franç. Noyer.**Ital. Noci.**Esp. Nueres.**All. Nux Wel-
nusz.*

DESCR. C'est un arbre qui a les feuilles comme le Frêne, mais plus longues & plus larges; jette des chattons au printems, & les noix ensuite qui ont une écorce verte, & au dessous une coquille, qui enferme le noyau; il y en a de plusieurs sortes, les plus blanches sont les meilleures.

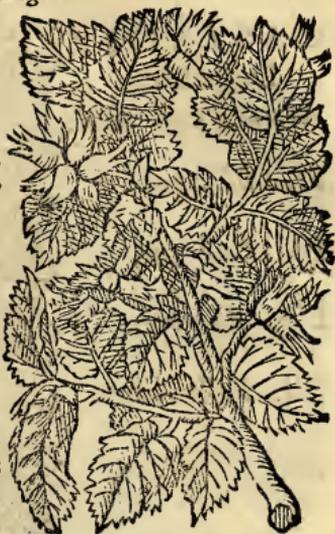
LIEU. Ils aiment les païs froids & gras & fleurissent en Mars & Avril.

PROPR. Les noix vertes sont froides & humides, seches, chaudes & dessiccatives, & de partie subtile, l'écorce deseché fort, & est astringente, & de même les feuilles. Elles sont mal saines & de difficile digestion, nuisent à l'estomach, font mal à la tête, excitent la toux, le fluxion & le vomissement; les fraîches sont pour tant moins nuisibles, quoi que difficiles à digérer, & nourrissent peu: les vertes confites au sucre, sont agreables au goût, & utiles à l'estomach.

Bauh. *Corylus sativa fructu albo minore sive vulgaris.*

NUCES

- Avellanæ ,
- sive
- Ponticæ.
- Math. Lac. Cas.
- Noisettes ,
- Avelanes.
- Nucivolare.
- Il. Asselnuff ou
- Asselbaum.



QUALITEZ,

les seches que celles
du noyer étant ver-
s.

DESCR. L'Arbre qu'on appelle Noisilier
est jamais guère haut, dès sa racine, il jette
tantité de troncs, au bout desquels sortent les
rameaux qui sont fort chargez de feüilles; son
tronc n'a point de nœuds, les feüilles sont sem-
blables à celles de l'aulne, mais plus larges, plus
tendres, plus madrées & dentelées; son écorce
est mince, marquetée de blanc, il ne jette point
de fleur.

LIEU. Il croît par tout, notamment dans
les bois, proche les rivieres.

PROPR. Elles sont terrestres & peu saines
pour l'estomach, quoi qu'elles nourrissent plus que
les noix; elles font mal à la tête, les seches plus
que les vertes, elles engendrent la dissenterie si
on en mange beaucoup; elles sont admirables
contre la gravelle, & les douleurs de reins quand
on les mange à jeun, ou au commencement du
repas.

G. Bauh. *Castanea sativa*.

CASTANEA

Domestica.

*Matth. Cas. Cast.*Fr. *Châtaigner.*Ital. *Castagne.*Esp. *Marones.*All. *Kestembbaum.*

DESCR. Cet arbre est trop commun & commun d'un chacun pour en faire une ample description.

LIEU. Il ne vient gueres que dans les Montagnes & lieux les plus froids, comme és Cevennes : les châtaignes sont meures en Septembre.

PROPR. Les châtaignes, particulièrement seches, arrêtent efficacement les devoyemens d'estomach, & sont bonnes à ceux qui crachent le sang; elles sont venteuses & de mauvaise digestion, engendrent des humeurs grossieres nuisent à la tête, & constipent: pilées avec du sel, & mêlées avec du miel, & appliquées sur les morsures des chiens enragez, elles y sont bonnes; avec farine d'orge & vinaigre appliquées sur les mammelles, elles resolvent leurs duretez.

G. Bauh. *Castanea folio multifido.*

CASTANE A

Equina.

Mut. Dod. Ad.

Lob. Cast. Clus.

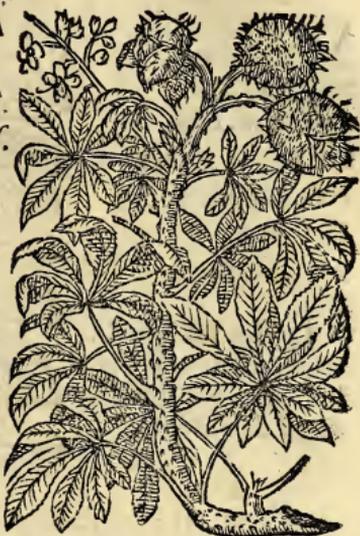
r. Châtaignier

Chevaline.

tal. Castagne di

Cavallo.

ll. Roskesten.



QUALITEZ,

& sech. au 1. D.

DESCR. C'est une plante fort grande, dont
feüilles sont semblables à celles de la Quin-
seüille, divisées en six parties, comme celles
Palma Christi; elle produit des herissons à la
ne des branches, qui sont roussâtres, & de mê-
que les autres; ils ont peu d'épines qui sont
nâtres & fortes, & ne contiennent chacune
une Châtaigne mal formée & plus grosse que
nôtres; son écorce est plus épaisse & plus
re & de couleur noirâtre, & n'a point de peti-
écorce au dessous.

LIEU. Elle naît à Constantinople.

PROPR. Les Châtaignes sont stiptiques,
atueuses, & désagréables au goût; on les don-
à manger aux chevaux qui ont la toux, & qui
t poussifs, & à ceux qui crachent le sang. La
licule rouge des Châtaignes qui couvre le
ac, beuë en vin rude; le poids de demi dra-
e est fort bon contre le flux de ventre.

G. Bauh. *Fagus*.

FAGUS.

Matthioli,
 Ang. Anguil. Trag.
 Dod. Gesn. Lac.
 Tur. Lon. Ad.
 Lob. Lugd. Cast.
 Fr. Fau ou Foutean.
 Ital. Fagio.
 Esp. Haja.
 All. Buchbaum.



QUALITEZ,
 les feüill. sont fr.
 le fruit a quelque
 degré de chaleur.

DESCR. Il a les feüilles comme le charme mais plus fermes, plus épaisses & plus unies son fruit a une gouffe ronde, rude & herissé par dehors, au dedans de laquelle il est ensemé, étant de figure triangulaire, couvert d'une écorce mince & unie, de couleur de châtaigne le dedans du noyau est d'un goût agréable quoi qu'astringent.

LIEU. Il naît dans les bois & dans les collines, & fleurit en Avril & May.

PROPR. Les feüilles sont astringentes; la decoction des feüilles quand elles sont tendres arrête le flux de ventre; les noyaux du fruit étant mangés, appaisent les douleurs des reins & font vider les pierres & la gravelle; les feüilles étant mangées guerissent le mal de gencives & des lèvres. Pilées & appliquées elles fortifient les membres engourdis: les feüilles fraîches appliquées guerissent les inflammations.

G. Bauh. *Quercus cum longo pediculo.*

QUERCUS.

Matthioli,
Trag. Fuch. Dod.
Gal. Tnr. Lon. Tab.

Franç. Chêne.

Ital. Quercia.

Esp. Robre.

All. Eychbaum.

QUALITEZ,

des feüill. & l'écor.
ech. au 3. D



DESCR. C'est un Arbre trop connu & trop commun sans qu'il soit necessaire de le décrire.

LIEU. Il vient par tout dans les endroits sablonneux & maigres ; il renouvelle ses feüilles en Mars.

PROPR. Toutes les parties du Chêne sont astringentes : mais principalement ce qui est en dedans le tronc & la grosse écorce , aussi-bien que la petite peau qui est entre l'écorce du gland & le poil. Il est encore dessiccatif , & un peu chaud : mais les feüilles sont extrêmement astringentes. Les feüilles & l'écorce du milieu étant cuites dans du vin & beuës , arrêtent tous les flux de ventre , les mois & la gonorrhée. L'eau distillée des feüilles tendres a le même effet : elle rompt les pierres dans les reins, & remédie au flux blanc des femmes ; elle est bonne encore à la dysenterie , & à ceux qui crachent le sang.

G. Bauh. *Quercus galiam exigua nucis
magnitudine ferens.*

GALLA.

Matthioli,

Fr. Noix de Galle.

Ital. Galla.

Esp. Galle.

All. Galloepsfel.

QUALITEZ,
la petite est seche
au 3. D. & fr. au 2.



ESPECE & DESCR. Il y a deux sortes de Noix de Galle : la premiere appellée Omphacite ; c'est à-dire, un peu aigre, & petite, rogneuse, ridée, comme le dessus des jointures des doigts de la main ; elle est solide , & rarement trouée ; l'autre est plus grande , legere , polie , percée , & grosse comme une noix ; elle est meure au commencement de Septembre.

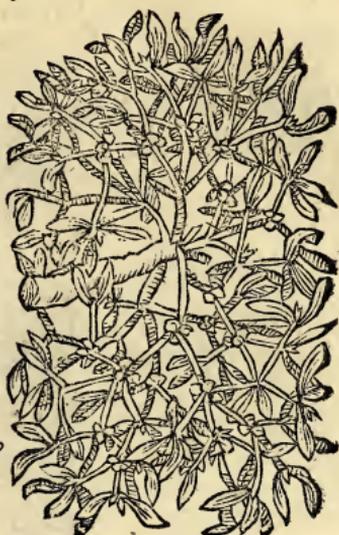
LIEU. Toutes les deux viennent sur les chênes , outre les glands.

PROPR. Elles sont astringentes , & étant cuites dans l'eau avec de la viande, elles arrêtent la dissenterie , & toutes les defluxions : le même arrive si on prend leur poudre dans du vin rouge ; étant pulverisées , elles repoussent les excroissances de chair , & arrêtent les defluxions des gencives & de la luette : le noyau de galle mis dans le creux de la dent, appaisent la douleur.

G. Bauh. *Viscum baccis albis.*

VISCU M.

Matthioli,
Fuch. Dod.
Ang. Tur.
Lon. Ad.
ob. Caf.
th. Viscus
Quercinus.
Guy.
Vifchio.
Visco.
em. Miftel &
ichen miftel.



QUALITEZ,
feüilles & fruits
ch. & fec.

DESCR. Le Guy est une petite plante, pro-
fante ses rameaux en croix, avec des feüilles
qui viennent deux à deux, longuettes, épaiffes,
de couleur jaunâtre. Il produit quantité de
fruits de la grosseur d'un pois, qui n'ont qu'un
peau, & qui sont blancs étant murs; le dedans
est une substance gluante, de laquelle on fait le

LIEU. Il vient sur les arbres, le bon croît
sur les Chênes, sur les Hestres & sur les Yeuses;
mais qui vient sur les autres arbres n'est d'aucun
usage, il fleurit à la fin de May.

PROPR. Le Guy de chêne, qui n'a point
de terre, étant pilé & beu avec du vin, est
bon contre le mal caduc: on donne aux enfans
la poudre du bois, avec de l'eau de vie, au
dos d'une dragme; il sert à l'apoplexie, & au
vertige. Sa décoction a le même effet, prise pen-
dant quelque-tems à jeun.

G. Bauh. *Phellodrys candicans angustifolia serrata.*

PHELLODRYS.

Maub. Ad.

Franç. *Phellodrys.*

It. *Serrusugaro.*



DESCR. Cet Arbre porte du gland, & a
feuille comme le Liege, c'est pour cela que
Grecs l'ont appellé *Phellodrys*, qui signifie Liege
Chêne. Il a l'écorce & le bois comme le Hestre
ce qui fait que les Toscans l'appellent *Corresugaro*;
c'est-à-dire, Hestre-Liege.

LIEU. Il croît dans les Montagnes de Sienn
& ailleurs.

PROPR. Il a les vertus des arbres qui po
tent du gland, qu'on peut voir sous le nom
Chêne.

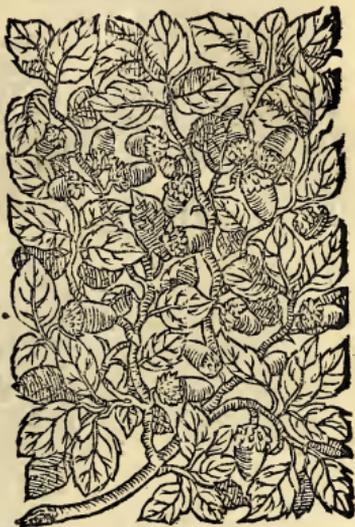
G. Bauh. *Suber latifolium folio deciduo.*

SUBER.
Matthioli,
C. Bellon. Cas.

anç. Liege.

Subero, ou subro.

Kergbaum.



DESCR. La premiere espece ressemble à l'œuf, à l'égard du fruit, & de la feuille, laquelle il conserve en tout tems, & a une écorce très épaisse : il n'est pourtant pas si haut que l'autre ; ses feuilles sont larges, courtes, dentelées, & en quelques endroits épineuses. Ayant perdu son écorce, il ne meurt pas, mais en produit un autre.

LIEU. Il vient en Italie, & en Provence en quantité, quoi que Plin ait écrit qu'il ne croît pas en France.

PROPR. La poudre de l'écorce étant beuë avec de l'eau chaude, arrête le sang, de quelque endroit du corps que ce soit ; & sa decoction arrête la gonorrhée : sa cendre étant beuë dans du vin chaud est bonne à ceux qui crachent le sang. Les glands reduits en farine, & donnez au poids d'une dragme dans du suc de plantain, arrêtent le flux de ventre & de la matrice.

G. Bauh. *Suber angustifolium non serratum*

SUBER

II. &
Angustifolium,
Matthioli.

Fr. Liege II. espece.



DESCR. Cette seconde espece ne differ pas du precedent, si ce n'est que ce second Liege a les feuilles étroites & pointuës.

LIEU. On en trouve beaucoup dans le territoire de Pise.

PROPR. Outre celles de la precedente espece, la décoction du gland de Liege est bonne contre les venins, & particulièrement contre le Napel, étant prise en breuvage. La petite coupée où est le gland, a les mêmes vertus; mais elle est plus astringente. Les mêmes glands verds pilés & mis en emplâtre, appaisent l'inflammation, & mêlez avec du sein de pourceau, ils guerissent les ulcères malins.

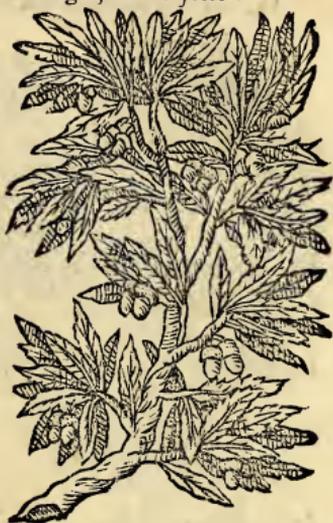
I L E X
arborea.

Auth. Ang. Lac.
Non. Cas. Lugd.

Yeuse.

Elice lecinco.

Stecheichen.



DESCR. C'est un arbre qui est une espece
Chêne, dont l'écorce est rousse noire : son
est dur & massif, rougeâtre, & quelquefois
lé ou marqueté au dedans : il est toujours
d, ses feüilles sont semblables à celles d's
rier, qui sont pourtant blancheâtres & âpreu
dessous, vertes & lissées au dessus ; elles sont
ement dentelées à l'entour, qu'il sembler
elles soient environnées d'épines.

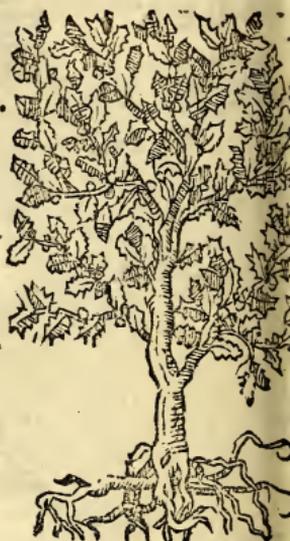
LIEU. Les Yeuses épineuses se trouvent en
lie & ailleurs : celles qui n'ont point d'épines
issent en Espagne.

PROPR. Les Galles de l'Yeuse pilées & ap-
quées avec du vinaigre, ôtent la rougeur des
x, & sont bonnes aux playes fraîches. L'é-
ce de sa racine, cuite dans l'eau jusqu'à ce
elle se défasse, & mise ensuite sur les che-
x une nuit entiere, les noircit ; mais il faut
avoir nettoyez auparavant avec de la terre
molliene.

G. Bauh. *Ilex aculeata cocciglandifera*

COCCUM

Infectorium.

*Matth. Lac. Bellon.*Apoth. *Kermes.*Fr. *Graine à écarlate.*It. *Grana di tintori.*Esp. *Grana para.*
*Tennir.*All. *Chalackher.*

DESCR. C'est un petit arbre qui porte ce grain, lequel a ses branches épaisses, & feuilles épineuses tout autour comme celles Houx ; mais beaucoup plus petites ; il porte des grains ronds, vuides, de couleur de vermillon dont on fait la confection Alkermes.

LIEU. Il naît dans l'Armenie, & quelquefois sur les Chênes, dans la Cilicie, en Pologne & Bohême, aussi dans le Languedoc, à l'entour de Montpellier.

PROPR. Il est astringent, amer & dessiccant. La graine prise en poudre avec de l'encens mâlé & dans un œuf frais, empêche les femmes enceintes de se blesser, étant pilées & mêlées avec du vinaigre, on la met sur les blessures avec beaucoup d'utilité : la confection Alkermes est une des plus cordiales qu'on ait dans les Boutiques ; mais elle est bien chaude, c'est pourquoi on doit l'éviter là où il y a fièvre.

G. Bauh. *Ilex aculeata baccifera folio sinuato.*

GRIFOLIUM

Aquifolium.

Maub. Ruell.

Bellon. Gesn.

anç. Houx.

. Aquifolio.

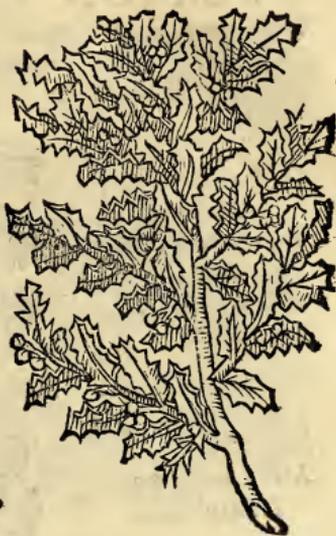
. De Azebo.

Vvald distel

Stech palmon.

QUALITEZ,

ruit est chaud.



DESCR. C'est un Arbrisseau de la grandeur
Aubespın ; ses feüilles sont toujourn vertes ,
blables à celles du Laurier , excepté qu'elles
épineuses tout autour , dures , fermes &
siles : ses rameaux ont l'écorce verte , & sont
bles & pliables , dont on fait des manches de
l. Son fruit est rouge comme celui du Brus-
s , ayant au dedans un noyau blanc & gros.

LIEU. Il naît dans les Forêts & dans les
Tons , sur tout dans les país froids , le fruit
meur en Septembre.

PROPR. Ses racines ont la vertu de resou-
& d'amollir : leur décoction est excellente
r la dureté des jointures , & pour remettre
os rompus , quand on en fait des fomenta-
ns. Ce que fait encore mieux l'écorce de la
ne cuite & appliquée sur le mal. C'est de l'é-
ce de cet arbre pilée , que les Païsans font
quelques fois le glu.

SECTION CINQUIÈME

Des arbres qui font grande ombre & autres
chants.

G. Bauh. *Tilia fœmina folio majore.*

TILIA

fœmina.

Matthioli,

Brunf. Fuch. Ang.

Dod. Gal. Gesn.

Ad. Lob. Cæs.

Lugd. Tab.

Fr. Tilliot femelle.

Ital. Tiglio o tiglia.

Esp. Tejo.

All. Linden ou

Lindenbaum.



QUALITEZ,
l'écorce & les feuilles
temp. en ch.

DESCR. La femelle est plus en usage
le mâle ; il suffit de dire que l'ombre du ti-
est fort agréable , & qu'on s'en sert pour
allées des promenoirs ; que sa fleur est blanc
odoriferante , à laquelle succedent certains
rits grains verts.

LIEU. Il se trouve par tout , & on le pla-
dans les jardins , & fleurit en May.

PROPR. Outre les proprietéz susdites ,
corce moyenne du tilliot machée est bonne p
guérir les playes , l'appliquant dessus : l'hun
qui sort de sa moëlle , lors qu'il a été ébranché
fait renaître les cheveux , & les empêche de to
ber , si on en lave la tête. L'eau de la fleur
Tilliot est bonne pour le haut mal.

Bauh. *Ulmus Campestris*, & Theophr.

ULMU, S.

Matthioli,
Dod. Bellon.

Orme.
Olmo.
Ulmo.
Ulmenbaum,
Rustholz
Eichenbaum.



QUALITEZ,
Feuilles & l'écor-
ce.

DESCR. L'un & l'autre sont trop connus
pour être décrits.

PROPR. Il aime les lieux bas & gras, la graine
tombe à la fin d'Avril.

USAGES. L'écorce & les feuilles sont astringentes.
Les feuilles pilées & mêlées avec du vin
sont bonnes à la gravelle. L'écorce d'en-
fer, qu'on appelle Teille, est excellente à
guérir les blessures. La grosse écorce beuë dans
le vin, ou de l'eau froide au poids d'une once,
dissout les flegmes; fomentant des os rompus
la décoction des feuilles, de l'écorce ou de
l'essence de l'Orme, ils sont bien-tôt repris.
L'essence qu'on trouve dans les vescies qui sont
des Ormes, rend le visage plus beau & plus
ros. Les plus tendres feuilles se peuvent mettre
en usage, comme les herbes.

TILIA

mas.

Math. *Ad. Lob.*

Lugd. Tab. Ger.

Fr. *Telleul. Tillet.*

Ital. *Carpino.*

All. *Steinlinde &
Lindenbaum.*

QUALITEZ,
l'écorce & les feüil
les sont temperées en
ch.



DESCR. Le mâle a le bois dur, jaun
massif, & à plusieurs nœuds : son écorce est
re, & a peine à se plier ; il ne porte ni fleur,
fruit. Sa feüille est plus grande que celle de
femelle, étant dentelée tout autour, & ay
de petits grains attachez aux feüilles ; il n
pas si commun que la femelle.

LIEU. Il vient és lieux gras & qui ne s
pas trop chauds.

PROPR. L'écorce & les feüilles desséch
& sont astringentes comme celles de l'Orme
décoction des feüilles cuites dans de l'eau, gu
les fistules & les ulceres malins de la bouche
ensans, si on les lave ; les mêmes broyées
eau, sont bonnes aux enfleures des pieds y ét
appliquées. L'écorce pilée avec du vinaigr
guérit les tâches qui sont sur la peau.

auh. *Ostrya ulmo similis fructu in umbilicis foliaceis.*

R PINUS.

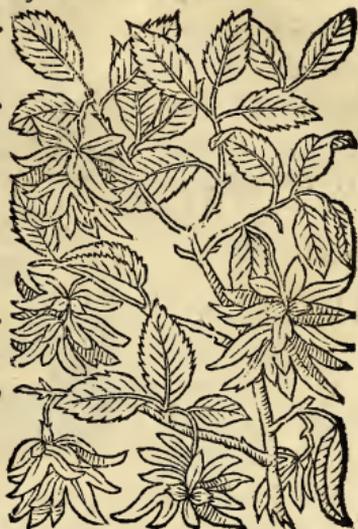
Matthioli,
Ad. Lob. Tab.
am.

charme.

arpino.

Walde Scheyn.

JALITEZ,
hum.



SCR. Le Charme a les feüilles sembla-
l'Orme, & quoi que plus minces, son
assez haut; mais peu droit, ayant l'écorce
ne & unie; il a les branches fortes, qui
dent en rond, propre à faire de l'ombre; du
e ses feüilles pendent certaines queuës en
qui ont au bout un bouquet d'autres peti-
illes, pâles & grosses comme des gouffes,
me triangulaire; la pointe du milieu est
ongues que toutes autres; au milieu d'elles
at des petites têtes comme des pois ciches,
enfermée la graine.

U. Il croît presque dans toutes les Forêts,
es arbres sauvages, & fleurit en May.

OPR. L'eau distillée des feüilles beuë,
les douleurs de la colique, & la dissente-
& le haut mal: la décoction des feüilles
les blessures des chevaux.

BETULA.

Matthioli,
Ded. Ang. Bellon.
Lon. Ad. Lob.
Lugd. Cast. Tab.

Fr. *Bouleau.*

It. *Betula.*

All. *Bircken.*



DESCR. Le Bouleau a les feuilles semblés au Peuplier, dentelées au bord, rudes, vertes par dessus; il ne produit aucun fruit, bien qu'il ait des petits floquets comme le Coudrier. Si l'on perce le trou d'un Bouleau avec un furet il rend quantité d'eau claire qui n'est pas désagréable au goût, & qui a la force de rompre pierres dans les reins & dans la vescie, si l'on s'en sert long-tems.

LIEU. Il croît dans les lieux froids, & se trouve au Septentrion; on en fait des cercles des balais; il produit de nouvelles feuilles en Avril.

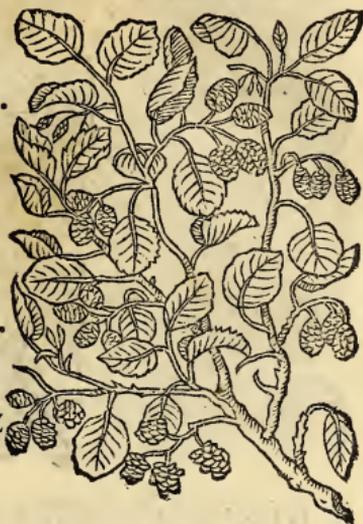
PROPR. Son suc, outre ce que nous avons dit, guérit les ulcères de la bouche, fait bon haleine, & ôte les taches de la peau; mêlé avec le lait caillé, il empêche le fromage de se pourrir. Quand on brûle l'écorce, elle jette une odeur noire qui ôte les cicatrices, & guérit la lépre.

G. Bauh. *Alnus rotundifolia glutinosa viridis.*

ALNUS.
Mauhioli,
Brunf. Trag. Ang.
Dod. Tur. Lon.
Ad. Lob. Cas.
Cast. Lugd. Tab.

franç. Aulne.
ital. Alno, Alane.
all. Erlenbaum.

QUALITEZ
L'écorce & feüill.
est froid. & sech.



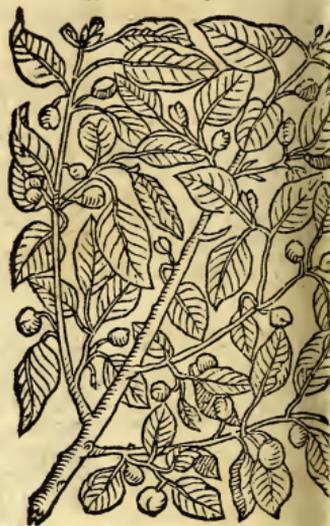
DESCR. L'Aulne a les feüilles du Noifilier, moyne plus épaiffes & plus nerveufes. Son bois est tendre & frefle, d'une couleur rougeâtre. Son fruit est verd, qui a parfaitement la figure d'une noix : tellement que ses petites écailles font paroître l'une à l'autre ; & a au dedans une graine fort petite, d'une couleur rouge noire.

LIEU. Il naift auprès des eaux courantes & dans des lieux humides. Ses feüilles commencent à boutonner en Avril ; & il meurt en Automne.

PROPR. Il est visiblement deficcatif, & moderé dans son degré de chaleur & de froid. L'écorce est plus astringente, elle teint le cuir en couleur noire, & on s'en sert avec le fruit frais au lieu de noix de galle pour faire l'encre. Le bois ne se corrompt pas dans l'eau. Les feüilles seches mises sur les inflammations les estiment.

FRANGULA.

Muthioli,
Dod. Lugd.



DE SCR. Elle est ainsi nommée, parce qu'elle est aisée à rompre ; sa hauteur est médiocre ; ses feuilles sont semblables à celles du Cormier ou du Sanguinaria ; son écorce ressemble à celle de l'Aune, couverte de petites taches blanches ; elle est si jaune en dedans, qu'en la mâchant elle rend jaunes les lèvres comme fait la Rhubarbe ; ses feuilles sont blanches, son fruit semblable à des pois, étant tellement divisé en long qu'on diroit qu'il y en a deux ; il est verd d'abord, puis roux, & enfin noir. Dans chaque fruit il y a deux os de la grandeur d'une Lentille, dans lesquels est le noyau.

LIEU. Il croît par tout en Bohême, & dans les Montagnes d'Auvergne.

PROPR. Son écorce est laxative & astringente ; en sorte qu'elle lâche le ventre, & fortifie comme la Rhubarbe ; elle purge la bile & le flegme ; c'est le jaune de l'écorce qui est laxatif & le dehors étant astringent.

LIV. XI. SECT. V. Du Fusain ou Fusier. 757
Bauh. *Evonymus vulgaris prunis rubentibus.*

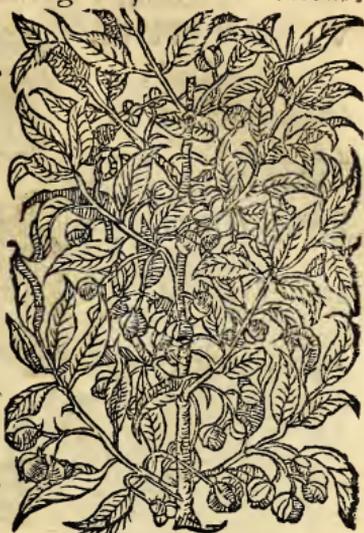
VONIMUS.

Matthioli,
od. Ang. Tur.
esn. Ad. Lob.
bal. Cast. Tab.

anç. Fusain ou
Fusier.

al. Fusane, Fusar

l. Spindelbaum.



DESCR. C'est un arbre de la grandeur d'un
genadier, dont il a la feuille. Il commence à
passer au mois de Septembre, & fleurit au Prin-
cips. Sa fleur ressemble aux violettes blanches,
mauvaise odeur, & mal faisant à ceux qui la
sent. Son fruit est rouge, partagé en quatre,
appelé par le vulgaire bonnet de Prestre, ressem-
blant aux gousses de la Jugeoline; sa graine est
fermée au dedans. Son bois est pâle comme le
saule, quoique plus léger.

LIÉU. On en trouve par tout dans les hayes
dans les bois; il fleurit en Avril, & le fruit est
mûr en Septembre.

PROPR. Le fruit & la feuille font mourir le
taillai qui en mange, sur tout les Chèvres, s'il
leur vient un soudain flux de ventre. On dit
qu'une personne prenant deux ou trois grains du
fruit, sera purgé par le haut & par le bas. La de-
coccion des memes grains, si on s'en lave la teste,
ôte les cheveux blancs, oste la crasse & fait mou-
rir les poux.

VIBURNUM.

Mauhioli,
Gesn. Cam. Cast.
Lugd.

Franç. *Viorne.*

Ital. *Lantana.*

All. *Schelingbaum.*



DESCR. Ses rameaux sont gros comme doigt, longs de deux coudées : ses feüilles sont blanches, veluës, dentelées, venant deux à deux opposées des deux costez par égaux intervalles. La fleur est blanche, faite en bouquet ; d'où pendent certains grains aplatis comme des Lentilles, ayant esté vertes, puis rouges, deviennent enfin noires. Ses racines sont à fleur de terre. On se sert de ses branches pour lier les fagots.

LIEU. Il vient dans les hayes, & dans les buissons.

PROPR. Ses feüilles sont d'un goust amer. Etant cuites dans de l'eau & du vinaigre avec des feüilles d'Olivier ; cette decoction est bonne pour affermir les dents qui branlent, pour les maux des gencives, du gosier, & de la langue. Ses grains sechez, avant qu'ils soient meurs, mis en poudre, guerissent la diarrhée, les prendres par la bouche. Ses feüilles font les cheveux noirs & les empêchent de tomber.

G. Bauh. *Populus alba majoribus foliis.*

POPULUS

Alba.

Auth. Dod. Cord.

Peuplier blanc.

Popolo bianco.

p. Alamo.

alem. Pappelbaum

Meiszalberbaum.



QUALITEZ,

feüilles & l'écor-

ce sont temp. en

& froid.

DESCR. Le Peuplier blanc est un arbre qui
orce branches & un gros tronc blanchâtre : il
es feüilles comme la Vigne (vertes au dessus)
tes blanches au dessous , avec une certaine
uffe qui ressemble à celles du *Chamaleuce* , ou
-d'Asne. Il ne porte aucun fruit.

LIEU. Il se plaît au bord des rivieres & des
s, & des lieux aquatiques. Il fleurit en Mars &
il , auquel temps il faut cuëillir les boutons
quels on fait l'*unguentum populcum*.

PROPR. Son écorce beüe au poids d'une
e, est bonne aux sciaticques, & à la strangurie ;
yeux du Peuplier blanc, qui paroissent q and
feüilles commencent à germer , estant pilez
oints avec du miel , servent à la foiblesse de la

POPULUS NIGRA.

Matth. Dod. Cord.

Bellon. Lac. Ad. Lcb.

Caf. Cast. Lugd. Tab.

Ger.

Franç. *Peuplier noir*,
ou *Tremble*.

Ital. *Populo nero*.

Esp. *Alano*
nigriblo.

All. *Aspem aspen-*
baum.

QUALITEZ,
les boutons sont ch.
& secs au 2. degr.



DESCR. Le Peuplier noir croit beaucoup plus haut & plus droit que le blanc; il a des feuilles de Lierre, qui sont plaines sans estre decoupées tout autour, quoi que pointuës à l'extrémité, elles sont attachées à une longue queue qui est fort tendre. Son écorce est de couleur cendrée & épaisse. Son bois est blanc, & propre à faire des aix. Ses fruits viennent en grappe.

LIEU. Il naist dans des lieux aquatiques comme le Peuplier blanc.

PROPR. Les fleurs, les feuilles & la grappe qui en distille, resserre le ventre. Les grains de fruit beus avec du vinaigre, sont bons au rhume caduc. Les feuilles appliquées avec du vinaigre sont bonnes aux gouttes. Les yeux de ce Peuplier sont odoriferans & visqueux, & estant pilez avec du beurre frais, ils embellissent les cheveux, oignant au Soleil. La résine qui en distille se met dans les emplastres astringents: elle n'est que l'Ambre jaune, comme les Poëtes ont cru.

G. Bauh. *Populus Tremula.*

OPULUS
alpina ou Lybica.
Aarb. Dod. Bellon.
d. Lob. Cast. Lugd.
hal. Tab.

.Peuplier Lybique
ou Tremble.

al. Popolo montano.

ll. Aspen Zitten
papel.



DESCR. Il a la feüille plus ronde & plus
mince que les deux autres ; elle a des coins, & est
généralement dentelée tout autour, avec de petites
échettes blanches, & suspendue à une longue
petite queue & mince, qui est la cause qu'elle est pres-
que toujours agitée ; même quand il ne fait point
vent. Son tronc est plus court que ceux des au-
tres ; & il a l'écorce noire. Le bois n'est pas beau-
coup ferme, ny fort, quoi qu'il soit blanc : c'est
pourquoy il est inutile à estre mis en œuvre. Il ne
produit ny fleur, ny fruit.

LIEU. Il croist en grande quantité dans la
Sibirie & dans l'Allemagne ; il fleurit en Mars
ou en Avril.

PROPR. Elles ne different pas de celles des
autres Peupliers.

G. Bauh. *Gossipium frutescens semine alb*

XYLON,

*sive**Gossipium
herbaceum.**Matth. Guil.**Apoth. Coto,**Bombax.**Fr. Cotton.**It. Cotonne Bonbace.**All. Baumvul.*

QUALITEZ,

le cotton est ch. & sec,
la graine ch. & hum.

DESCR. Elle est petite & a quantité de branches. Ses branches sont triangulaires. Sa fleur est jaune-rouge. Son fruit est semblable aux noix sèches barbuës, il enferme certaine laine blanche qu'on file; & c'est ce que nous appellons Cotton parmi laquelle vient la graine, qui est la figure d'un grain de Poivre, mais beaucoup plus grosse.

LIEU. On en sème aujourd'hui en Italie, & on en trouve beaucoup dans les pays chauds.

PROPR. La moëlle de la graine, quand elle est fraîche, est fort bonne à la toux, & aux autres maux de la poitrine; elle augmente aussi le Spermé. Le Cotton brûlé, arrête le sang de blessures admirablement: étant brûlé, son parfum est bon aux femmes qui sont tourmentées de la matrice. Les Chirurgiens s'en servent pour nettoyer les blessures & ulcères, le trempant dans du vin, & puis l'expriment.

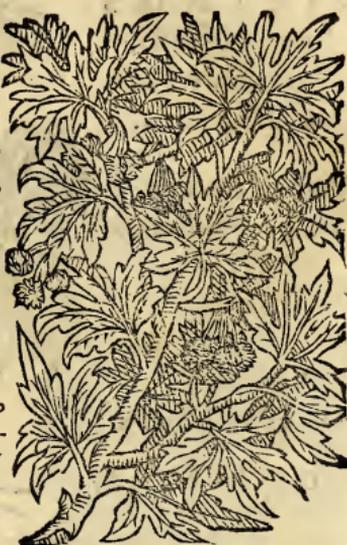
G. Bauh. *Platanus.*

PLATANUS.

Muthioli,
Ang. Dod. Cord.
Mon. Gesn. Tur.
Sc. Ad. Lob. Cas.
St. Lugd.

Ang. Plane.
Al. Platano.

QUALITEZ,
ses feüilles sont par-
cip. de froideur &
humidité.



DESCR. C'est un arbre qui croît fort haut, qui a quantité de rameaux. Ses feüilles sont semblables à celles des Vignes ; mais plus épaisses & blanches au dessous ; leur pied est long & rouéâtre ; sa fleur est blanche, jaune & petite : son fruit est rond, menu, rude, & couvert d'un coton : sa corce est fort grosse & blancheâtre.

LIEU. Il y en a quantité en Asie, & il s'en trouve aujourd'hui en Italie & ailleurs. Il fleurit au fin de Mars.

PROPR. Les plus tendres feüilles du plane prises dans du vin, & mises en emplâtre, arrêtent les distillations & fluxions des yeux, & ostent les inflammations & tumeurs. La décoction de l'écorce dans du vin oste le mal de dent, quand on s'en lave la bouche. Le coton & la poudre qui est sur les feüilles, sont dangereuses aux poulmons, si on l'attire par le soufflé, & aux yeux, & aux oreilles, si elles tombent dedans.

RICINUS

Palma Christi.
Matth. Trag. Fuch.
Dod. Ang. Cord.

Apoth. *Cherva.*
Franç. *Paulme de*
Christ.
Ital. *Girazole.*
Esp. *Figuera ded.*
l'inferno.
All. *Wenderbaum.*



QUALITEZ,
ch. & sech. au 1. D.

DESCR. Cette herbe devient grande comme un Arbre : de sorte qu'elle est aussi haute qu'un petit Figuier. Elle a les feuilles du Plane, quoiqu'elles soient plus grandes, plus noires & plus unies, distinguées en doigts au bout d'une paume, comme celle d'une main. Ses branches & sa tige sont creuses comme un Roseau. Sa graine vient en grappe, qui est rude au toucher.

LIEU. On la sème dans les jardins pour empêcher de rester les Taupes. Sa semence est meure en Août & Septembre.

PROPR. Trois grains de sa graine bien pilés, étant pris par la bouche, purgent la bile & les humeurs aqueuses par dessus & par dessous avec cette incommodité pourtant qu'elle renvoie l'estomac. Elle purge la matière qui sert à former la goutte, (ce qu'on empêche en y mêlant de la graine d'anis & de fenouil.) La même graine pilée étant cuite dans le bouillon d'un vieux coq, est fort bonne à la goutte & à la sciatique ; mais c'est un dangereux remède,

SECTION SIXIE' ME.

Des Arbres Pomiferes.

G. Bauh. *Pomus*, *srve Malus*.

MALUS
& Pomus.
Matthioli.

franç. *Pommier.*

It. *Melo Pomo.*

Esp. *Mansana.*

All. *Oepffel.*

QUALITEZ,
froides & humides
en general.



ESPEC. Il y a presque une infinité d'especes
de pommiers & pommes.

DESCR. L'arbre d'ordinaire n'a qu'un tronc,
qui grossit également en hauteur & largeur : son
corce est épaisse, blanche au dehors, & jaune au
dedans ; ses feuilles sont de mediocre grandeur,
dentelées legerement tout autour : ses fleurs sont
blanches, & quelques unes incarnates.

LIEU. On les plante en tous les bons temps,
& fleurit en Avril & May.

PROPR. Les pommes sont saines & laxati-
ves quand elles sont bien meures & hyvernées ; les
pommes sont admirables pour la brûlure, appli-
quées en emplastres d'abord. Le syrop de pommes
est fort cordial.

MALUS

Cotonea.

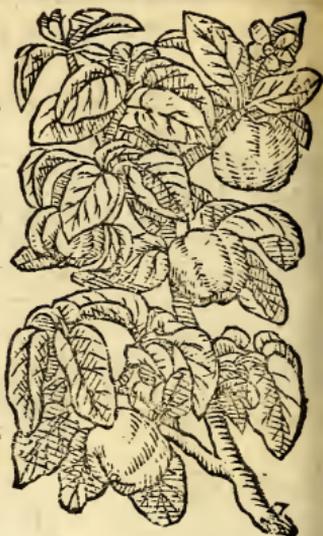
Math. Brunf. Trag.

Franç. Coignier,

It. *Mele cotone*.

Esp. *Membuellos*,
marmellos.

All. *Quittembaum*.



QUALITEZ

les Coings sont fr. au
1. D. secs au 2. D.

ESPECES. Il y a trois sortes de Coings ; il y en a de grands , de petits , & de mediocres ; les meilleurs de tous sont les plus jaunes & les plus odoriferans.

DESCR. Le Coignier ressemble presque à un Pommier ordinaire ; si ce n'est qu'il a les feuilles plus petites, plus unies, plus épaisses, plus dures & plus blanches au revers. Il produit des fleurs blanches, ou legerement incarnates, qui ont cinq feuilles comme les roses sauvages. Il ne croist jamais guères haut.

LIEU. On le plante dans les jardins & dans les vergers. Le Coing meurit en Sept. & Octobre.

PROPR. Les Coings sont notablement astringens. Ils sont presque necessaires aux boutiques d'Apotiquaires : car ils s'en servent presque dans toutes les compositions astringentes ; outre les gelées de Coings & les Cotignats qui servent aux malades & aux sains. Les Coings au commencement du repas constipent, ils lâchent pris à la fin

G. Bauh. *Malus Medica.*

M A L U S

Medica.

Math. Tur. Lac.

Ang. Citronier.

Al. Cedri & Ci-
troni.

Sp. Cidrias.

It. Citrono Epffel-
baum.



QUALITEZ,

Force du fruit ch.

ech. au 4. D.

DESCR. Le Citronier est fort semblable à l'Oranger, quoiqu'il soit un peu plus petit; ses feuilles ne tombent point en Hyver, & sont les memes que celles de l'Oranger; toutes percées d'une infinité de petits trous presque invisibles; les branches sont souples, dont l'écorce est verte & épineuse. Ses feuilles sont incarnates, charnuës & odoriferantes, semblables à des petits lys.

LIEU. Il aime les pais chauds, comme la Provence, où il vient en quantité.

PROPR. L'écorce du fruit aide à la digestion, & se combat la melancolie, & fortifie l'estomac: quoi qu'un trop grand usage l'affoiblisse. La graine est froide & seche au 3. degré: elle sert de remede contre tous les venins: étant beuë elle provoque le mois, & fait avorter. La chair est froide & humide aussi-bien que le jus, qui sont tous deux propres à esteindre la soif. Le Citron en general est un grand preservatif contre les venins, selon le témoignage de l'antiquité, & est excellent pour corriger la mauvaise haleine.

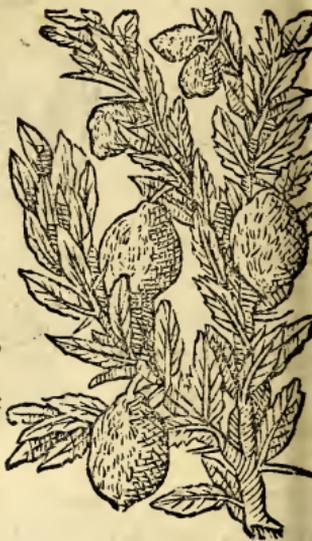
G. Bauh. *Malus Limonia acida.*

M A L U S

Limonia.

*Maub. Dod. Lon.**Lugd. Cast. Tab.*Franc. *Lemons.*Ital. *Limone.*All. *Limonen.*

QUALITEZ ,
 l'écorce est ch. &
 sech. le dedans avec
 le jus fr. & sec au 3.
 D. la graine est ch.
 & seche au 3. D.



DÉSCR. L'Arbre est toujours verd comme
 Citronier : dont il a les feuilles , quoique p
 étroites. Ses fleurs sont blanches & parfumée
 après lesquelles naissent des fruits longs , qui n
 semblent aux Citrons , mais ils ont la coul
 plus claire.

LIEU. Il en vient quantité dans l'Italie ,
 tout du côté du Midy.

PROPR. Elles sont presque les mêmes c
 celles des Citrons. Le suc de Limon meslé da
 les syrops , est fort utile dans les fièvres chaud
 & peitilentielles, pour moderer leur chaleur. U
 once de ce suc tiré frais fait mourir les vers da
 le corps des enfans qui le boivent. Les Limo
 mis dans les habits les preservent des teignes.

G. Bauh. *Malus Aurantia major.*

M A L U S

Aurantia.

Math. Lac. Cas.

non. Cast. Lugd.

ab. Cam.

franç. Oranger.

ital. Arancio.

esp. Noronio,

Toronio.

all. Pomerantzen-
baum.



DESCR. L'Oranger ressemble au Citronnier, et toujours verd ; il a les feuilles charnuës unies, floriferantes, & noiïées délicatement: les rameaux sont souples & épineux, dont l'écorce est blanche et tire sur le verd. Ses fleurs sont blanches, d'une odeur beaucoup plus agréable que celles des Citronniers & des Limoniers, dont on distille une eau admirable. Ses fruits sont ronds, de couleur orange, qui ont une grosse escorce, & épaisse: la chair au dedans est molle, remplie de grains, qui quand on les plantez produisent des Orangers.

LIEU. On en trouve dans les jardins d'Italie, de Provence & ailleurs.

PROPR. L'écorce confite au sucre, fortifie l'estomac, chasse les ventosités, & consume les humeurs. L'eau de fleur d'Orange bûe dans les fièvres pestilentiennes, au poids de six onces, fait venir la sueur, & fortifie le cœur: elle est aussi bonne pour tuer les vers, meslée avec un peu d'eau de pourpier, s'il y a fièvre.

G. Bauh. *Malus Adami.*

P O M U M

Adami.

*Math. Cord. Bellon.*Fr. *Pommes d'Adam & Poncyres.*It. *Pomi d'Adamo.*All. *Adamis Oepfel.*

DESCR. Les pommes d'Adam ne sont gueres differentes des Limons ; car bien que l'arbre qui les porte ait les feuilles plus grandes que celles des Limons, & plus larges : ses branches sont toutefois fort semblables : il jette une fleur semblable au Citronnier, & un fruit deux ou trois fois plus grand que l'Oranger, rond d'une écorce pâle nerveuse & inégale.

LIEU. Il s'en trouve beaucoup en Italie.

PROPR. Elles rendent force jus, & ont leur chair aigre, peu differente des Limons : cependant elle n'est ni si friande ni de si bon goût. Le jus des pommes a les mêmes propriétés que les Limons, mais avec moins d'efficacité, coupé en deux & saupoudré de poudre d'encens bien menuë & échauffée en cendres chaudes, si on l'applique sur les rognés & gratelles, cela les soulage grandement.

G. Bauh. *Malus Punica sativa.*

M A L U M

Punicum.

ath. Trag. Dod.

rd. Gesn. Tur.

s. Lugd. Cam.

oth. Pomum Gra-

atum.

anc. Grenadier.

l. Melagrano.

p. Granadas

Romanos.

l. Granatoffel.

QUAL. les Grenades sont froid. les aigres plus seches, les douces humides.



DESCR. Le Grenadier est un arbre medio- grandeur : ses feüilles approchent de celles de l'Olivier ou du Myrte : elles sont parfaitement vertes, ayant les veines & la queue rouge : les branches sont souples & pliantes ; la fleur est comme une petite cloche, dont les bords sont entelez, ayant au dedans des feüilles minces d'un rouge de feu. La Grenade qui succede à la fleur a une grosse écorce, rougeâtre en dehors, & blanche au dedans ; elle renferme une infinité de grains rouges comme des rubis, separez par une membrane delicate, rendant un jus comme du vin.

LIEU. Ils viennent dans tous les pais chauds avec grand artifice : les sauvages croissent d'eux-mêmes dans les hayes, & ailleurs.

PROPR. Toutes les Grenades sont bonnes pour l'estomac : les fleurs qu'on appelle dans les boutiques *Balaustia*, sont astringentes aussi-bien que l'écorce. La poudre de Grenades calcinées dans un pot de terre resserre le ventre.

G. Bauh. *Pyrus sativa.*

P Y R U S.

Matthioli,
 Ang. Cord. Lac.
 Ad. Lob. Cast.

Franç. Poirier.
 Ital. Pero.
 Esp. Peras.
 All. Birem ou Bir-
 baum.

QUALITEZ,
 fr. au 1. D. & seche
 au 2.



DESCR. L'arbre & le fruit sont si connus que ce seroit perdre temps à le descrire; aussi bien que de dire le lieu où il croit.

LIEU. On le plante par tout, & fleurit en Avril & May.

PROPR. Les douces & celles qui sont bien meures ont quelque chaleur & humidité; celles qui sont aigres, ou qui ne sont pas meures sont plus astringentes; & elles resserrent le ventre quand on les mange avant le repas, principalement la decoction des seches; & les seches meures mangées crûes. Les Poires mangées à jeun nuisent à l'estomac en en mangeant souvent; elles sont bonnes aux estomacs chauds; mais elles engendrent des colliques, & la gravelle. Les graines ou les pepins des Poires sont bons aux poulmon & nuisibles aux reins. Les Poires cuites avec des champignons les empêchent de nuire. Les Poires cuites sont plus saines que les crûes.

Bauh. *Persica molli carne & vulgaris, viridis & alba.*

M A L U S

Persica.

Math. Cast.

franç. *Pêchier.*

al. *Pêche.*

sp. *Pexegos.*

ll. *Pfersichbaum.*

QUALITEZ,

fruit est humide & froid au 2. D.



DESCR. C'est un arbre assez petit, dont les feuilles & les fleurs ressemblent à l'Amandier, à réserve que les fleurs du Peschier sont rouges. Le bois est léger & fragile, & sa racine peu profonde; qui est la raison pour laquelle cet arbre ne vit pas long-temps.

LIEU. On en trouve dans les vignes & dans les jardins, & fleurit en Avril.

PROPR. Les fleurs, les feuilles & le noyau sont chauds & secs: les Pesches bien meures lâchent; mais les vertes & les seches resserrent & ont une mauvaise substance, & engendrent des regmes. La gomme de l'arbre dissoute dans du vin est admirable à ceux qui crachent le sang, quand ils la boivent, parce qu'elle nettoye les conduits, & décharge le poulmon & la poitrine, il faut manger les Pesches molles au commencement du repas, & les dures à la fin.

G. Bauh. *Persea*.

PERSEA
 America.
Matth. Lugd.



DESCR. C'est un arbre d'Egypte, qui ressemble presque en tout au Poirier, si ce n'est qu'il ne perd jamais ses feuilles. Il produit quantité de fruits, dont les uns naissent, les uns sont verts, les autres parfaitement meurs, & il leur faut un an entier à chacun pour meurir. Il est gros comme une Poire, long comme une Amande, & a un noyau comme la Prune. Sa chair est brune, agréable au goût, & facile à digerer. Ses racines sont longues, grosses & en grande quantité. Son bois est dur & beau à voir; c'est pourquoi on l'employe à faire des tables, des lits, &c.

LIEU. Il est originaire de la Perse, où l'on dit que son fruit étoit venimeux, & il fut transporté en Egypte.

PROPR. Ses feuilles seches & reduites en poudre, étant cruës guerissent le flux de sang. L'usage de son fruit est fort sain.

G. Bauh. *Amygdalus sativa.*

AMYGDALA.

Matth. Ang. Tur. Lac.

Allen. Lob. Cas. Cast

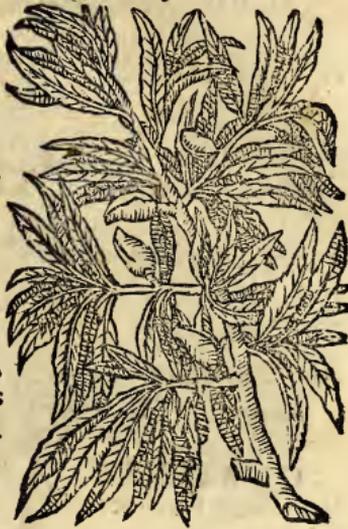
Cast.

Amandier.

Mandolo, o Aman-
dolano.

p. Almendro Al-
mendra.

l. Mandelbaum.



QUALITEZ,

les Amandes douces

& hum. au 1. D.

les ameres seches au

2. D.

DESCR. L'Amandier est un assez gros arbre, dont le tronc rarement est droit, l'écorce est rude, ayant presque qu'une seule racine, grosse & profonde dans la terre. Ses feuilles sont semblables à celles du Pescher, aussi-bien que tout le reste de l'arbre, si ce n'est que les fleurs de l'Amandier sont blanches, & celles du Pescher sont rouges.

TEMPS. Il fleurit au commencement du printemps, & produit son fruit qui est l'Amande semblable à un cœur.

PROPR. Les douces purgent les entrailles, & déchargent le poulmon & la poitrine; ce que les autres font avec plus d'efficace, outre qu'elles se dissipent la colique & provoquent l'urine, quoi qu'elles ne nourrissent pas. L'huile d'Amandes douces est bon pour la colique, pour resoudre les tumeurs, & pour empêcher la petite verole de s'élever le visage. L'huile d'Amandes ameres est bonne pour les bruits d'oreilles, & pour faire descendre la pierre des reins.

G. Bauh. *Mala Armeniaca majora.*

ARMENIACA

Mala, &c.

Præcocia.

*Matth. Lac. Bellon.*Franc. *Abricotier.*Ital. *Armeniaca.*Esp. *Alvarcoque.*All. *Amarellen-*
baum.

QUALITEZ,
le fruit est froid &
hum. au 2. D.

DESCR. C'est un arbre de grandeur moyenne ; ses feuilles sont comme celles du Poirier mais plus rondes, dentelées, minces & unies, naissent quatre ou cinq d'un seul germe. Ses fleurs sont blanches comme celles du Cerisier, & naissent des fruits semblables aux Pêches ; si n'est qu'ils sont jaunes d'un côté & rouge l'autre, & d'un goût beaucoup plus exquis, & le noyau plat & uni.

LIEU. On en trouve presque dans tous les jardins, les Abricots sont meurs en Juin.

PROPR. L'Abricot se corrompt aisément dans l'estomac, & cause la diarrhée ; il est bon de le manger au commencement du repas. Il ostent la soif, la colere & les fièvres ardentes.

G. Bauh. *Prunus*.

PRUNUS.

Matthioli,

Conf. Trag. Dod.

Cast. Lugd.

Prunier.

Pruni Sofinaro.

Pruna.

Krichen.

Phanmenbaum.



DESCR. Le Prunier est un arbre mediocre, dont les feuilles ovales & dentelées; son fruit est ovale charnu, ayant un noyau longuet, & dur dedans; l'arbre & le fruit sont assez connus.

IEU. Le Prunier cultivé se trouve dans tous bons terroirs, & fleurit en Avril.

ROPR. Toutes les Prunes sont humides & des. Les douces lâchent le ventre, les aigres resserrent; les douces sont moins froides que les aigres. Les meilleures de toutes sont celles de Damas, qui viennent de Syrie, lesquelles étant seches sont bonnes à l'estomac, & ne resserrent le ventre. En general les Prunes amolissent le ventre, & nuisent à l'estomac; ce que les fraiches sont plus que les seches. Les feuilles rafraichissent, dessèchent, resserrent, & arrestent les fluxus: leur decoction dans du vin, quand on s'en gargarize la bouche, est bonne au catharre, qui tend sur les gencives & sur le reste de la bouche, l'Electuaire Diaprunum est un bon purgatif, principalement le solutif.

PRUNUS

Sebesten.

Math. Lugd.

Franç. Prunier

Sebesten.

QUALITEZ,
il est de son temper.
fr. & hum.



DESCR. Il n'est pas si grand que le Prun commun ; l'écorce de son tronc est blanche & celle des branches est verte. Ses feüilles sont rondes & ferme ; son fruit est comme une petite Prune , laquelle a un noyau dedans fait en triangle. Le fruit meur est verd, tirant sur le noir, & est fort doux au goût. Il a une chair gluante , & les Syriens & les Egyptiens font le glu , qu'on appelle glu d'Alexandrie , qui est bon pour chauffer aux oiseaux.

LIEU. Il croît en Egypte & en Syrie , & qu'on en voye par artifice en Italie.

PROPR. Les Prunes *Sebesten* sont laxatives ; ainsi elles sont bonnes aux fièvres chaudes , & à la toux , à l'âpreté de la langue , & fortifient l'estomac ; elles moderent l'ardeur de l'urine , & elle procede de bile. Si on en prend 30. ou 40. trempées en jus de chair , elles sont bon verus. Les meilleures sont celles qui sont pleines & grosses , & qui ne sentent pas le moisi.

G. Bauh. *Jujuba majores oblonga.*

ZIZIPHA,

sive

Serica.

Math. Lac. Cast.

Booth. *Jujuba.*

r. *Jujubes.*

. Guiggiolo.

sp. *Azufecifa.*

ll. *Brust*

Beerlimbaum.



QUALITEZ,

Imperé en ch. &
humidité.

DESCR. Le Jujubier est un arbre qui a l'écorce comme la vigne : ses racines sont fortes , dures & profondes. Il a des épines tout le long des branches, longues, unies, fortes & aiguës, qui sont noires-rouges , comme les blanches ; les feuilles sont longuettes, nerveuses , fortes & légèrement dentelées. Ses fleurs sont pâles, les fruits ont la figure d'une Olive , qui sont vertes , puis jaunes , enfin jaunes & rougeâtres.

LIEU. On en trouve par tout és païs un peu chauds.

PROPR. Les Jujubes sont bonnes pour les catarrhes vésicaux, & pour la boisson de ceux qui ont la pierre. Elles adoucissent l'acrimonie du sang, font un bon suc , & chassent dehors la serosité : leur decoction est bonne aux reins & à la vésicé. Au contraire elles nourrissent peu, & sont contraire à l'estomac , à cause qu'elles sont mal-aisées à digerer.

G. Bauh. *Cornu hortensis mas.*

CORNU.

*Matt. Brunf. Trag.**Ang. Lac. Lon.**Dod. Ad. Lob. Cas.*

Franç. Cornier ou

Cornelier.

It. Cornivolo.

Esp. Cerezo

Sylvaſtre.

All. Cornelbaum

Thierlinbaum.

QUALITEZ,

froide & ſeche.



DESCR. Le Cornier est un Arbre qui n'est pas fort grand, abondant néanmoins en rameaux qui sortent d'un petit tronc. Ils sont pleins de nœuds, fermes & massifs. Son écorce est par tout rude, d'un gout astringent. Le bois est extrêmement dur, & est bon pour faire des dents & des rouës de Moulin. Il a ses feuilles comme Sanguin, unies, un peu épaisses & madrées. Le fleur est moussuë, de couleur d'or, & qui produit un fruit rouge & longuet comme les olives, ayant un noyau fort dur.

LIEU. Il naît dans les bois & dans les collines, & fleurit en Mars.

PROPR. Il est astringent & dessicatif, si possible. Son fruit est un remede efficace contre la diarrhée : & toute sorte de flux ; parce qu'il resserre extrêmement. On fait de la chair du fruit un cotignac avec du sucre ou du miel, qui est bon contre la dissenterie & pour fortifier l'estomac.

G. Bauh. *Cornus foemina.*

VIRGA
sanguinea.

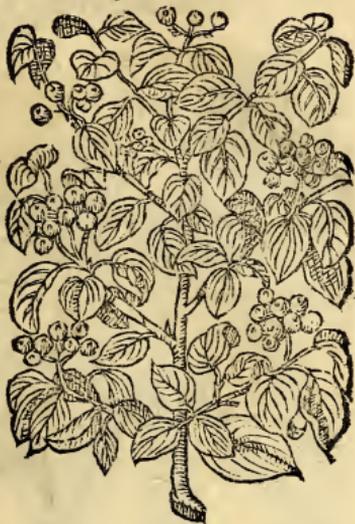
Mat. Ruell. Gesn.

Dod. Cæs.

Franc. Cornelier
sauvage.

Ital. Sanguino.

All. Spindelbaum.



DESCR. Ses branches sont assez minces, vertes & noüeuses, qui ont une écorce rougeâtre, d'où il a pris son nom. Il a les feüilles comme le Cornier; mais un peu largettes, qui ont plusieurs fibres, attachées à un pied rouge. Il produit des fleurs blanches en bouquet, aussi-tôt que ses grains, qui sont verts d'abord, & deviennent noirs quand ils sont meurs.

LIEU. C'est un arbre qui se trouve dans toutes les hayes, & qui est connu de tout le monde, & fleurit en Avril & May.

PROPR. Ses grains sont amers & astringens; aussi-bien que l'huile qu'on en tire, se lavant la bouche avec la decoction de ses grains, prise dans du vin rouge, ou dans du vinaigre, elle appaise le mal de dents. L'huile qu'on tire de ces mêmes grains a tous les effets de l'huile des cornes, & est bon pour s'en servir à la lampe. Le bois étant fort dur, est bon à quantité d'usages.

LOTUS,
& Cletis.
Matthioli.

Franç. *Alifier*,
Niacoulier.

Ital. *Loto albero*,
Bagolaro.

QUALITEZ,
sec.



DESCR. Le véritable est de la grandeur d'un Poirier, & quelquefois davantage ; sa feuille est dentelée tout au tour, presque comme celle de l'Yeuse ; son fruit est gros comme une féve, lequel meurit comme les raisins, changeant souvent de couleur, & quand il est meur il ressemble à celui des myrtes : il vient presque à toutes les feuilles, il est doux & savoureux au goût, & est bon à l'estomac, sur tout celui qui n'a point de noyau. C'est pour cette raison que les Lotophages dans Homere ne vouloient point d'autre nourriture.

LIEU. Il croît dans toute l'Italie, dans la Provence & dans le Languedoc, où il sert d'ombre dans les basse-cours des maisons, & fleurit au Printemps.

PROPR. Le fruit resserre le ventre. La décoction du bois ratissé, prise en breuvage clysterisée, est bonne contre les dysenteries, contre le flux immodéré des femmes.

G. Bauh. *Lotus Africana latifolia.*

LOTUS
Africana.
Matthioli.

franç. *Alifier*
Africain.



DESCR. Matthiolo n'en apporte que la figure, sans rien dire de la description. Tout ce qu'on y remarque, c'est qu'il a les feuilles plus longues & plus étroites que les autres, dont les veines sont fort distinctes, & fort apparentes. Son fruit est aussi extrêmement épais, doux, semblable à la Cerise, & a un noyau fort dur. Quelques uns l'ont pris pour le Gayac, parce que le bois est blanc & le cœur noir.

LIEU. On a de cet Arbre en Italie, mais apporté de loin.

PROPR. On croit qu'elles sont les mêmes que du Lotus, c'est-à-dire qu'il resserre le ventre, arrête les mois, étant pris en decoction, ou en infusion, principalement ses bayes qui sont douces & agréables à l'estomac.

G. Bauh. *Lotus Africana angustifolia*, seu
fœmina.

PSEUDOLOTUS.
Matth. Cam. Tab.

Fr. *Alifex bâtard.*



DESCR. La difference qu'il a d'avec le précédent, laquelle Matthiole n'a pas spécifiée, est que ses feuilles sont plus grandes & moins pointuës & ne sont pas dentelées. Il a le fruit beaucoup plus épais, & le pied plus petit.

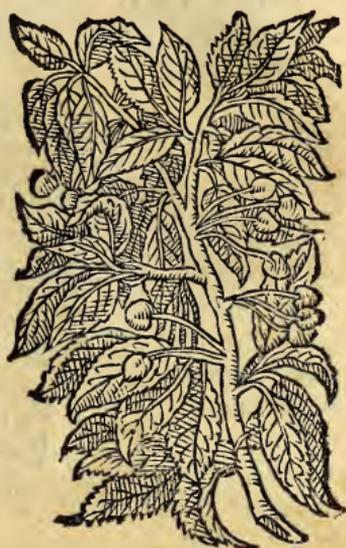
Au reste tous les Auteurs sont extrêmement partagés au sujet de ce Lotus, tant les anciens que les modernes, comme on pourra voir dans le grand Bauhin dans l'Histoire des Plantes.

G. Bauh. *Cerasa sativa*, rotunda, rubra & acida, que nostris *cerasa sativa*.

CERASA.
Matthioli,
Brunf. Lugd. Tab.

franç. Cerises.
ital. Ciriogia.
Esp. Ceresa.
All. Kirsen.

QUALITEZ,
& humides.



DESCR. Les Cerises sont assez connus, les fleurs de celui-ci sont blanches à houpe, d'où naissent les Cerises qui sont rouges le plus souvent, ayant la queue longue & mince, avec un noyau au dedans assez dur, de la grosseur d'un pois, dont le dedans est amer.

LIEU. Les cultivatez naissent dans les lieux bons & gras, & les sauvages dans les bois, & fleurit en Avril.

PROPR. Les douces lâchent, les aigres resserrent; l'eau distillée des Cerises fraîchement cueillies, mise à la bouche de ceux qui ont le mal caduc, les retire du paroxisme. La gomme de l'arbre beuë dans du vin mêlé avec de l'eau, donne bonne couleur au visage, éclaircit la vûe, & provoque l'appetit: dissoute dans du vinaigre, elle guerit les darts des enfans.

G. Bauh. *Cerasa acidissima sanguineo succo*

CERASA

austera.

Matthioli.

Fr. Cerises aigres,
ou Griottes.It. *Visciola.*All. *Kirschenbaun.*QUALITEZ,
d'un temperament
fr. & hum.

DESCR. L'arbre, les feuilles, la fleur & le fruit sont presque les mêmes que celles que nous avons décrits, & sont assez connus d'ailleurs, il n'y a que les vertus qui sont différentes.

LIEU. Elles croissent par tout, fleurissent en Avril & meurissent en Juin.

PROPR. Elles ne se corrompent pas si aisément dans l'estomac, elles sont bonnes pour secher & fortifier, & sur tout pour éteindre la soif dans l'ardeur de la fièvre, & pour exciter l'appétit, quand on leur a ôté la queue, & qu'on les exprime mêlées avec des raisins meurs, on en fait un vin fort agréable au goût, qui est bon contre la diarrhée.

G. Bauh. *Cerasus racemosa hortensis.*

CERASUS

Humilis.

Math. Lugd.

. Cerisier nain.

al. Ciregie nain.

ll. Kirchenbaum.



DESCR. C'est un arbrisseau qui n'est gueres
as haut d'un pan ; ses Cerises ont la queue forte
tite, d'un goût aigre & astringent.

LIEU. Il croit de lui-même dans l'Autriche
dans la Boheme, le long des hayes.

PROPR. Comme les Cerises sont plus aigres
e les autres, elles sont aussi à proportion plus
ringentes ; elles ne sont pas en usage dans la
medecine.

G. Bauh. *Ceraso affinis.*

MAHALEB.

*Matthioli ,
Cast. Lugd. Tab.
Clus.*Ital. *Machalep.*QUALITEZ,
ch. & remollitif.

DESCR. C'est un arbre qui n'est pas gué
haut, qui a les feüilles approchantes de celles
Tillet: il fait ses fleurs blanches, desquelles so-
rent des graines noires, avec un petit noyau a
dedans comme celles des Cerises, dans lequel il
a une languette, de laquelle les Parfumeurs
servent pour faire des savonnettes de senteur.

LIEU. Il naît dans les Montagnes.

PROPR. Il est absterfif, subtilisant, resolu-
tif, & propre à appaiser les douleurs, & pour ce
étant enduites aux douleurs du dos & des côtes
étant pris avec de l'eau miellée, il est singulier
aux défaillances de cœur: comme aussi à la col-
lique, à la pierre des reins. Les Arabes le croyent
propre à chasser la vermine du ventre, & à pu-
voquer l'urine.

HISTOIRE DES PLANTES.

LIVRE DOUZIÈME.

des Arbrisseaux, des Arbres gommiferes, de ceux
qui sont toujours verds, & quelques autres.

SECTION PREMIERE.

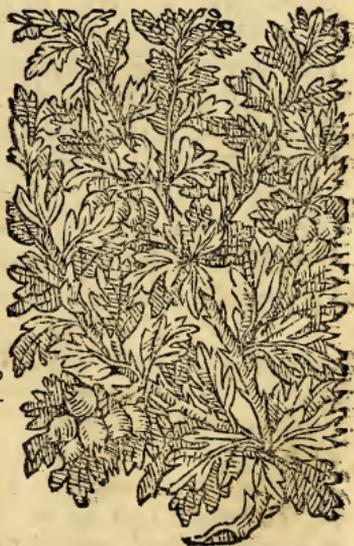
des Nefliers, Berberis, Groiseliens, Sureaux, Figueiers
& Meuriers, Thymelæa, & autres approchantes.

G. Bauh. *Mespilus Apii folio laciniato.*

MESPILUS

I.

Matthioli,
Lac. Cast.
r. Neflier.
al. Nespola.
sp. Nesperas.
ll. Nespelbaum.



QUALITEZ,
sec. & astringen-
s.

DESCR. Lazarolo des Italiens, que Diosco-
ride appelle Mespilos, est un arbre de mediocre
grandeur, qui retire fort à l'Aubespain : ses feüill-

790 HISTOIRE DES PLANTES,
les sont découpees tout de même ; il est au
épineux ; & a des fleurs blanches , qui viennent
en tous les fruits ; qui sont languets, rougeâtres
faits comme une petite nefle , n'ayant que trois
noyaux au dedans.

LIEU. Il s'en trouve en Italie , & en toute
la France ; son fruit meurt en Automne , sur
fin de Septembre.

PROPR. Les Nefles sont bonnes à manger
aux Cœliques, & à ceux qui ont le flux de ventre.
Leur decoction arrête les défluxions qui
tombent sur la gorge, sur le gosier, sur les dents
& sur les gencives , si on s'en lave la bouche ;
les femmes se tiennent quelque tems assises dans
cette decoction , cela arrête la trop grande
abondance des menstruës. Estant seches incorporees
avec du suc de Rose , en y ajoutant des
cloux de Girofle , & Corail rouge , & un peu de
Noix Muscade , on en fait un cataplasme excellent,
étant appliqué sur l'orifice de l'estomac
pour appaiser le vomissement , singulierement
quand on vomit la viande. Les feuilles seches
pulverisées , soudent les playes fraiches , & arrêtent
le flux de sang. Les os de dedans les nefles
pulverisez chassent la pierre des reins. Si on en
boit une cueillerée dans du vin , auquel on a
fait cuire des racines de persil.

Bauh. *Mespilus Italica folio Laurino serrato.*

MESPILUS

Altera.

Math. Lac.

franç. Néplier

II. Espece.

ital. Nespolo.

sp. Nesperas.

ll. Nispelbaum.



DESCR. Le Néplier est un arbre assez commun, ses feüilles sont comme celles du Laurier, mais plus molles, quelques unes sont dentelées, & d'autres non. Ses fleurs sont blanches, ses fruits sont larges & courts, ayant une couronne au milieu à cinq pointes, & d'ordinaire cinq noyaux: on ne se mange que lorsqu'ils commencent à pourrir.

LIEU. Il se trouve dans les Vergers & les Vallées; & fleurit en Avril & May; le fruit est mûr en Septembre.

PROPR. Les Néples sont froides & seches, & sont propres à resserrer le ventre; elles ont les mêmes vertus que les Sorbes; & sont bonnes pour arrêter la dissenterie & le vomissement. La poudre des Néples seches soude les blessures fraiches, & arrête le sang. En un mot le fruit & les feüilles resserrent & fortifient également. Les noyaux mis en poudre, & beus dans du vin blanc, & l'on ait cuit des racines de Persil commun, sont bon contre la pierre.

G. Bauh. *Mespilus Apii folio sylv. no*
spinosa sive Sorbus Torminalis.

SORBUS
 Torminalis.

Marth. Cord.
 Gesn. Tur. Dod.
 Lon. Ad. Thal.
 Cas. Tab. Carn.

Franç. Sorbier
 Torminal.



DESCR. C'est un Sorbier sauvage, dont les feuilles sont comme celles de Vigne ; lissées fermes. Son fruit est longuet, âpre, rond, attaché à une longue queue, d'une couleur fumée, d'un goût aigre & âpre. L'arbre est de moyenne hauteur, ayant l'écorce unie & le bois fort.

LIEU. Il croît dans les lieux froids, par les bois.

PROPR. Son fruit a les mêmes propriétés que les Sorbes ordinaires ; on appelle particulièrement l'Arbre *Torminal*, parce que les Sorbes guérissent les douleurs des intestins, que les Latins appellent *Tormina*. La poudre du fruit met dans les lavemens astringens : car on dit des Sorbes :

Sorba sumus, molles nimium duravitia ventres.

Bauh. *Mespilus Apii folio* Sylv. *spinosa*
sive *Oxyacantha*.

OXYACANTHA,

ou

Acuta spina.

Matth. Lac. Tur.

Mon. Ad. Lob. Cas.

gd. Tab.

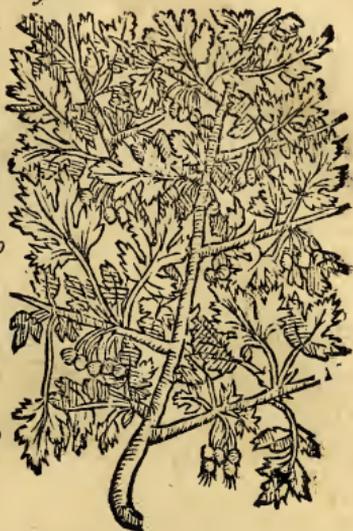
Lang. Aubespine.

Il. Amperlo, spino

bianco.

Il. Agendorn ou

begdern.



QUALITEZ,

fruit est sec &

stringent.

DESCR. L'Espine aiguë est un Arbre sem-
blable au Poirier sauvage, mais plus petit & fort
pineux. Il produit un fruit plein au dedans,
douceâtre & fragile, de la grosseur de celui du
Pyrte, avec un noyau: il a les feüilles comme le
Poirier, mais fort petites, qui ne sont pas com-
me celles du Neflier sauvage; il a les racines
très profondes.

LIEU. Il naît dans les bois & dans les buis-
sons. Il fleurit en May, & le fruit est meur en
septembre, comme quelques-uns ont assuré.

PROPR. Le fruit est un peu incisif, astrin-
gent & confortatif: étant mangé ou beu, il ar-
rête le flux, & les mois des femmes. Les noyaux
d'alvèrifiez & beus, brisent & font rendre les pier-
res: la racine pilée & appliquée sur la chair, fait
sortir les épines & les flèches: & on dit qu'étant
appliquée sur le ventre des femmes, elle les fait
avorter.

CRESPINUS.

Math. Casalp.

Apoth. Berberis.

Fr. Espine Vinette.

Ital. Crespino.

Esp. Espina.

Romaza.

All. Paisselbeer

saurich Erbsel ,
Versich.

QUALITEZ,

les feüilles & fruits
sont froids & secs au
2. D.



DESCR. C'est un Arbrisseau qui produit plusieurs jettons comme le Coudrier, qui rarement parvient à la grosseur d'un Arbre. Il est par tout couvert d'épines longues, menuës, blanchâtres & aisées à rompre; elles croissent trois à trois n'ayant qu'un pied. Son écorce est blanche, poisseuse & mince: son bois est jaune, fressé & spongieux. Il a quantité de racines jaunes qui rampent presque à fleur de terre. Ses feüilles approchent de celles du Grenadier, quoique plus subriles, plus larges & moins pointuës, environnées de petites pointes. Sa fleur vient en grappe & est jaune, à laquelle succede un fruit, qui est rouge étant mûr.

LIEU. Il croît au bord des bois & hayes, fleurit en May.

PROPR. Le vin qu'on fait de ce fruit pris avec du syrop violat, & de l'eau, dans les fièvres malignes, non seulement ôte la soif, mais encore défend le cœur & le cerveau des mauvaises vapeurs.

G. Bauh. *Grossularia simpliciacino*, vel
spinosa sylvestris.

UVA SPINA,

ou

Uva Crispa.

Anth. Lac. Cas. Cast.

Ang. Groisfelier.

l. Uva spina.

Kreuzsbeer

ou Kruuselbber.

QUALITEZ,

fruit avant être

est fr. & sec

2. D.



ESPECE. On en trouve du domestique &
sauvage.

DESCR. Le Groisfelier est un buisson assez
commun dans les jardins, aussi-bien que le sauva-
ge, qui sort des hayes en beaucoup d'endroits.

LEU. Il vient proche des hayes dans les
champs, & fleurit en Avril.

PROPR. Les grains resserrent & fortifient.
Employez dans les viandes, ils sont bons à ceux
qui sont d'un temperament bilieux; ils excitent
l'appetit, éteignent la soif, & sont bons aux
femmes enceintes. Quand ils sont meurs, ils ne
sont pas agréables dans les apprêts; mais étant
cuits, ils servent au devoyement d'estomac, à la
dysenterie, & à ceux qui crachent le sang. Les
feuilles appliquées par dehors sont bonnes aux
inflammations, comme le *Rhamnus*, dont le
Grisfelier est une espece.

796 HISTOIRE DES PLANTES,
G. Bauh. *Grossularia multiplici acino, sive non spin
hortensis rubra, sive Ribes officinarum.*

R I B E S
vulgaris
Domestica.
Matth. Cast.

Fr. *Groselier rouge.*
Ital. *Vesta Rossa.*
All. *Sant Johans*
Treublin.

QUALITEZ,
froid. & sec. au 2. D.



DESCR. Cette plante produit des feuilles semblables à celles de Vigne ou de Peuplier : jette quantité de branches, qui sont souples, & pend un fruit rond, rangé en grappe, comme luy de l'Espine vinette. Il est gros comme grain de Poivre, & il est fort rouge quand il meur, ayant un goût doux & aigre.

TEMPS & LIEU. Elle croît aux champs & on la transplante dans les jardins ; elle fleurit en May, jettant des fleurs jaunes & blanches, qui sont faites en estrille.

PROPR. Le fruit est bon dans les fièvres aiguës, dans les grandes chaleurs d'estomac, pour ôter la soif & le mal de cœur, & pour faire revenir l'appetit, pour arrêter la jaunisse & la fenterie ; c'est pour cela qu'il y a des Apocryphes qui en gardent du vin toute l'année. Les mêmes fruits confits avec du sucre, ont presque tous les susdits effets. Quelques-uns dou- que ce soit nôtre Groselier.

Bauh. *Sambucus fructu in umbella nigro.*

SAMBUCUS

Vulgaris.

Math. Brunf.

d. Cord. Bellon.

fn. Tur. Lac.

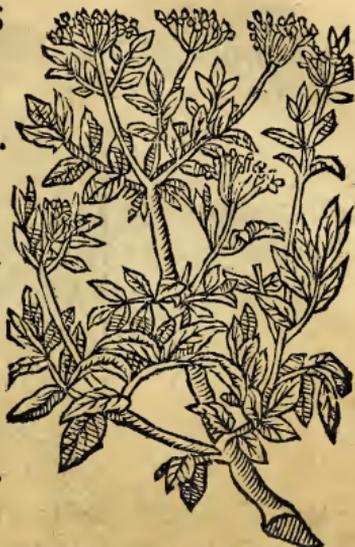
anç. Sureau ou

Suyn.

l. Sambuco.

o. Sabugo.

. Holder.



QUALITEZ,

& sec. au 3. D.]

DESCR. Le commun est un Arbre, dont les branches sont creuses, molleuses, & noïeuses. Les feuilles sont comme celle des Noyers, & ont une seule queue, d'odeur puante: les fleurs sont en émochettes, auxquelles succedent des grains rouges, qui ensuite deviennent noirs.

IEU. C'est un arbre qui croît presque dans toutes les hayes, & fleurit en May.

PROPR. Il est chaud & sec, purgatif & diffusif, & a les proprietéz de l'Yeble. Les feuilles seches & mangées en potage, évacuent le flegme & la bile; ses tendrons cuits entre deux plats, en font autant. La racine cuite dans du vin, & mangée est bonne contre l'hydropisie. Les grains du fruit étant beus dans du vin, guerissent les douleurs, & les opilations de la matrice. Le vinaigre où l'on a infusé ses fleurs seches, est fort utile à l'estomac, & dissipe les vents.

G. Bauh. *Sambucus racemosa rubra.*

SAMBUCUS

montana

*Mauh. Gesn. Cast.*Franç. *Sureau de
Montagne.*

DESCR. Il est plus petit que le preced
en toutes ses parties : il produit son fruit
forme de raisin & de couleur rouge , qui est
neux & plein de suc. Son bois est aussi beauc
moins dur.

LIEU. Il naît dans les montagnes , és li
froids.

PROPR. Il a les proprietéz du domesti
ou commun ; mais plus foiblement. Mett
un de ses rameaux dans les trous des Taupes
les fait sortir , ou elles meurent dedans.
grains du fruit sont froids , & font dormir ; m
il seroit dangereux de s'en beaucoup servir.

G. Bauh. *Sambucus humilis* sive *Ebnlus*.

EBULUS.

Matthioli, Brung.
Mag. Fuch. Cord.
Bellon. Gesn. Ang.
Mar. Lac. Ad. Lob.
Cast. Cas. Lugd.
Tab.

Franc. Yeble.
Al. Ebulo.
P. Hiergnoz.
Il. Attich.

QUALITEZ,
est ch. & sec.



DESCR. C'est une espece de Sureau, quoi
il soit plutôt une herbe qu'un arbre : sa tige
est quarrée & noüeuses ; ses feüilles sont comme
celles de l'amandier, mais plus longues, & sont
entourées de deux côtez comme des ailes dentelées
entour, picquantes & mouchettées, les fleurs
et leurs grains sont semblables à ceux du Sureau.

LIEU. Il croît dans les mazures & auprès
des fosses, & fleurit en Juin & Juillet.

PROPR. Il a toutes les qualitez du Sureau,
est bon pour secher & évacüer les humeurs
noüeuses, mais il nuit à l'estomac, le fruit cuit &
confit avec du sucre, pris au poids d'une dragme
trois en trois jours, vuide l'eau des hydropi-
ques ; le même fait la poudre de la racine ; un
emplâtre de feüilles d'Yeble & d'Ortie est admi-
rable contre la goutte, il fait mourir les punaises
sur le lit.

G. Bauh. *Sambucus aquatica flore simpli*SAMBUCUS
Aquatica.*Matth. Trag. Lob.**Cast. Lugd. Thal.**Tab. Germ.*Franç. Sureau
aquatique.All. Schuvelder &
Bachelder.

DESCR. Il a les branches noüeves cor
le commun, ayant aussi au dedans une moi
blanche; mais toute la plante est fort fra
Il a des feüilles comme celles de Vigne :
fleurs sont blanches, rangées en émouche
de bonne odeur; desquelles naissent des gr
luisants & rougeâtres, pleins d'un suc vi
& amer.

LIEU. Il naît d'ordinaire dans les l
humides; & fleurit en May.

PROPR. Les grains ont une qualité ab
sive: les poules les mangent volontiers
dañt l'Hyver. ¶

G. Bauh. *Ficus communis.*

F I C U S

sativa.

Atth. Brunf. Trag.

d. Bellon. Gesn. Cast.

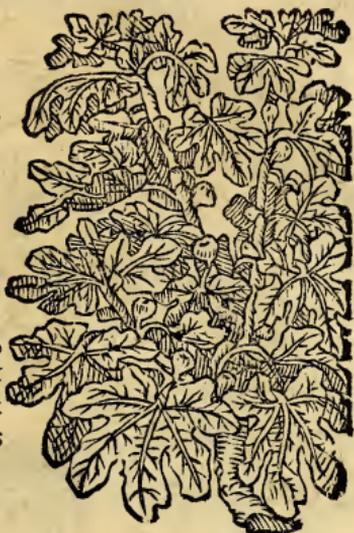
gd. Tab.

inc. Figuier.

l. Figli.

p. Higuera.

l. Feygenbaum.



QUALITEZ,

tant nouvelles &
sèches, elles sont
& hum. les seches
at ch. au 2. D.

DESCR. Le Figuier rarement à le tronc droit, la écorce est blanche & pleine de lait, astringente au goût, amere & picquante; en sorte qu'elle ulcere la chair étant appliquée dessus. Le bois blanc, léger & fragile : ses feuilles sont grandes comme celles de Vigne, mais plus épaisses, plus rudes, plus obscures, & plus profondement coupées : il produit des fruits sans produire des fleurs, lesquels naissent du pied des feuilles, qui meurent les uns après les autres.

LIEU. Cet Arbre a de peine à venir aux lieux froids : il jette ses feuilles en May, & le fruit est meur en Juillet.

PROPR. Les Figs sont plus saines que la plupart des autres fruits d'Esté & d'Automne, se digerant aisément; elles sont abstersives & bons à ceux qui ont la gravelle; elles sont un peu entucuses, les meilleures sont les plus mures; les seches ne sont pas de trop bonne nourriture, & engendrent des poux; les fraîches lâchent le ventre sans danger & étanchent la soif.

FICUS

Indica.

Mat. h. Dod. Lac.

Ces. Lab. Cast.

Fr. *Figue d'Inde.*



QUALITEZ,
ch. & sec. du 3. au
4. D.

DESCR. Prenant une feuille de Figuiere la mettant en terre jusqu'à la moitié, non seulement elle jette des racines, mais en peu de temps elle produit d'autres feuilles: en sorte que l'un croissant sur l'autre, il s'en fait une grande plante, sans tiges, sans rameaux, & sans germes. Les feuilles sont épaisses d'un pouce pour la plupart, armées de longues épines, ou de quelques pe-
noux. Ses fruits viennent à la cime des feuilles semblables à des Figues; mais plus gros, courbés en haut d'une couleur rouge, verte.

LIEU. C'est une plante étrangère, qui vient en Afrique, & es Indes, qui produit ses feuilles au Printemps; son fruit est meur en Automne.

PROPR. Le fruit fait l'urine rouge comme du sang, ce qui a quelquefois bien étonné ceux qui ne le sçavoient pas. Les feuilles chaudes & ouvertes par le milieu, guérissent les coups reçus sur la poitrine, & adoucisent les douleurs des jointures.

G. Bauh. *Ficus folio mori fructum in caudice ferens*

SYCOMORUS,
sive
Ficus Ægyptia.
Math. Dod. Lac.

Franç. Sycomore.
Ital. Fico d' Egitto.
All. Wilde
Feygenbaum.

QUALITEZ,
Le fruit est temperé.



DESCR. Le véritable a les feuilles fort épaisses, qui ressemblent à celles du Meurier. : il produit des fruits trois ou quatre fois l'année le long du tronc ; ils ressemblent aux Figes sauvages, quoique beaucoup plus doux, & sans grains dedans. Il faut égratigner l'arbre pour les faire meurir, & il en revient d'autres incontinent en leur place. Le bois est fort & noir, quoiqu'il ait beaucoup de lait. La branche qu'on en coupe demeure toujours verte.

LIEU. Il vient en Egypte, à Rhodes & en Syrie, & porte du fruit quatre fois l'année.

PROPR. Le fruit du Sycomore lâche le ventre, il nuit à l'estomac, & nourrit peu. Avant que le Sycomore ait porté, au commencement du printemps on bat doucement son écorce avec une pierre, l'écorchant seulement un peu, on en tire lors une seve avec de la laine qu'on espraint, qu'on laisse secher ; on la reduit ensuite en pilules : elle amollit & soude les corps.

G. Bauh. *Morus fructu albo.*

M O R U S

Alba.

*Matth. Ang. Gesn.**Lac. Ad. Cast. Lugd.**Cam. Tab.*Apoth. *Morus**Celsi.*Fr. *Meurier blanc.*It. *Moro bianco.*Esp. *Moral.*All. *Maulberbaum.*

QUALITEZ ,
les Meures fraiches
sont fr.& sec.au 2.D.

DESCR. Le Meurier est un Arbre assez grand dont le bois est massif & jaune, les branches étenduës en large, aussi-bien que la racine : la feuille est large, finissant en pointe & dentelée il n'a point de fleur : son fruit à presque la figure d'une fraise : au reste, c'est un arbre assez connu.

LIEU. Il croît par tout pais : il ne produit ses feuilles qu'en May.

PROPR. Les Meures parfaitement meures lâchent le ventre : leur suc est bon aux gargarismes, & les vertes resserrent. Il les faut manger au commencement du repas ; car elles sont passagères & sages aux viandes ; mais à la fin du même repas elles sont nuisibles ; car elles se corrompent, elles nourrissent peu & humectent beaucoup, & sont bonnes à la dissenterie, même étant seches.

G. Bauh. *Morus fructu nigro.*

MORUS

Nigra.

Matth. Brunf. Trag.

Dod. Lacun. Tur.

Lon. Rauvvolf.

Ad. Cas. Lugd. Tab.

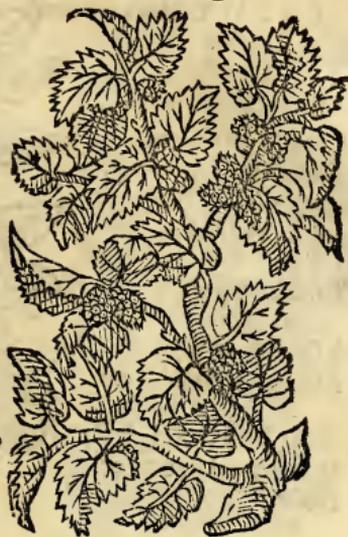
Fr. Meurier noir.

Ital. Moro nero.

Esp. Moras del

Moral.

All. Maulbeerbaum.



QUALITEZ,

Les meures avant
tre meures, sont
r. & sech. au 2. D.

DESCR. Le Meurier noir est un grand arbre
qui jette de grosses branches, son tronc est le plus
souvent tortu, bossu & noüeux ; il a l'écorce gros-
sière, souple, & pliable ; son bois est fort jaune jus-
qu'à la moëlle ; ses feüilles sont presque rondes,
non qu'elles sont un peu aiguës au bout, dente-
lées à l'entour, larges & épaisses : la fleur est peti-
te & cotonnée, son fruit est noir quand il est meur.

LIÉU. Il aime les plaines, les lieux culti-
vés, chauds & sablonneux.

PROPR. Le fruit lâche le ventre, & est mau-
vais à l'estomac, & se corrompt aisément, de-
pendant même le suc des meures ; mais étant cuit en un
vaisseau d'airain, & seché au Soleil, il en est plus
stringent ; il est bon aux catharres, aux ulcères
perforans, & à l'inflammation des glandes du go-
tier, en y ajoutant un peu de miel, il seroit plus
excellent.

G. Bauh. *Arbutus folio serrato.*

ARBUTUS,

sive

Unedo.

Matth. Dod. Bellon.

Cord. Gesn. Lacun.

Tur. Lon. Ravenwolf.

Clus. Cas. Cast.

Lugd. Tab. Cam.

Fr. Arbousier.

It. *Arbuto.*Esp. *Mandronho.*All. *Hagapffelbaum.*

QUALITEZ,

le fruit a le temper.

froid.

DESCR. L'Arbousier est un arbre semblable au Laurier ; ses feuilles sont un peu épaisses, plus pâles que vertes, dentelées tout autour, ayant la côte du milieu rougeâtre. Le tronc de l'arbre a une écorce rougeâtre, rude, & comme écaillée d'où naissent des branches, & puis des rameaux fort gros & unis ; ses fleurs sont petites, blanches & semblables à celles du Muguet, ramassées en raisins, & semblables à des petites cloches : d'où naissent des fruits ronds & gros comme des Solives, lesquels sont verts au commencement, puis jaunes, & enfin rouges quand ils sont meurs, semblables à des fraises, quoique fort âpres au goût.

LIEU. Il naît dans les collines & dans les bois en Languedoc ; il fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Le fruit de cet arbre nuit à l'estomac, & fait mal à la tête ; il est fort astringent. La décoction de ses feuilles & de ses fleurs, mêlée dans la poudre du cœur & d'os de Cerf est bonne contre la peste.

L A U R U S
Tenuis.

Matt. Cord. Lugd.
Cast. Cam.

Fr. Laurier.

It. Lauro.

Esp. Laurel.

All. Lorbeerbaum.

QUALITEZ,
les feüilles & fruits
font ch. & secs au
2. & au 3. D.



DESCR. Le Laurier a la feüille longuette,
& pointuë, épaisse, solide, odoriferante, qui ne
tombe pas en Hyver. Ses fleurs sont petites &
blanches, comme celles de l'Olivier, après les-
quelles vient un fruit fait en Olive, qui est verd
au commencement, & noir quand il est meur,
ayant un assez gros noyau au dedans; on le cueil-
lit en Automne, & on en fait l'huile appellé Lau-
rin en le mettant à la presse.

LIEU. Il naît dans des lieux qui sont à l'a-
prou, aimant assez les païs chauds.

PROPR. Il est amer & picquant : le fruit est
plus chaud & sec que les feüilles. Les grains de
Laurier pilez, après en avoir ôté l'écorce, étant
pris avec du miel ou du vin doux, sont un reme-
de excellent aux Phthifiques, aux vieilles toux, &
à la difficulté de respirer : & à ceux qui ont des
fluxions sur la poitrine : 7. grains donnez à une
femme qui doit enfanter, facilitent l'accouche-
ment.

G. Bauh. *Laureola semper virens flore viridi*
quibusdam Laureola mas.

CHAMÆDA-
PHNE.

Matthioli ,
 Lacun. Lon. Cast.

Apoth. *Laureola.*
 Fr. *Laureole mâle.*
 Ital. *Laureola.*
 All. *Zeiland.*

QUALITEZ,
 chaud & sec du 3. au
 4. D.



DESCR. Il jette certaines verges d'une cou-
 dée de haut , qui n'ont point de branches , étant
 droites , menuës & unies ; ses feüilles sont sem-
 blables à celles du Laurier , elles sont pourtant
 plus unies & plus vertes ; la graine est ronde &
 attachée aux feüilles.

LIEU. Il naît dans les Montagnes , parmi
 les bois , fleurit en Fevrier , & la semence es-
 meure en May.

PROPR. Les feüilles fraîches broyées &
 enduites sur les sciaticques, tant que le lieu où el-
 les seront appliquées rougisse, y servent de médi-
 cament fort souverain ; les mêmes feüilles pilées
 se prennent dans du vin pour guerir les douleurs
 des intestins, & les retentions d'urine ; on les met
 aussi en emplâtres sur la tête pour en appaiser la
 douleur.

G. Bauh. *Laureola folio deciduo flore purpureo.*
Officinis Laureola fœmina.

DAPHNOIDES.

Mathioli.

Apoth. *Laureola*
fœmina.

Franc. *Laureole*
femelle.

Ital. *Laureola.*

All. *Zeilande.*



DESCR. C'est une herbe qui croît de la hauteur d'une coudée ; ayant plusieurs branches pliantes , & fort chargées de feuilles, dès le milieu en haut , dont l'écorce est fort gluante. Ses feuilles sont semblables à celles du Laurier, si ce n'est qu'elles sont plus minces , plus molles , & plus mal-aisées à rompre. Elles ont tant d'acrimonie , qu'elles brûlent incontinent la bouche & le gosier de ceux qui en goûtent : ses fleurs sont blanches ; ses graines sont noires , quand elles sont meures ; sa racine n'a point de vertu.

LIEU. Elle croît aux Montagnes.

PROPR. Sa feuille seche ou verte prise en breuvage, évacuë le flegme, provoque les mois, & fait vomir : mâchée elle purge le cerveau, & fait éternuër.

G. Bauh. *Chamelæa tricoccus.*

CHAMELÆA,

sive

Oleastellum.

*Matth. Dod. Lac.**Cord. Bellon. Gesn.**Lon. Clusii.**Fr. Bois Gentil.**It. Camelæa.**All. Zilandt penbd
secdel pest.*

QUALITEZ,

ch. du 3. au 4. D.



DESCR. Elle jette quantité de branches de la hauteur d'un pan ; ses feüilles sont semblable à celles de l'Olivier, seulement un peu plus menues & ameres : quand on les goûte, elles piquent la langue & écorchent le gozier.

LIEU. Elle naît dans les montagnes, particulièrement dans celle de Pila en Lyonois, proche des hayes, & fleurit au commencement de l'Esté & se seme au commencement de l'Automne.

PROPR. Les feüilles purgent les flegmes & la bile : on prend deux parties d'Absinthe, & une partie desdites feüilles de *Chamelæa*, & incorporant le tout avec du miel, on en fait des pillules que l'on prend, lesquelles purgent par le bas, bien qu'elles ne se digerent pas, & qu'elles sortent comme elles sont entrées.

G. Bauh. *Thimelea foliis lini*.

THYMELEA.
Matthioli,
Pod. Lac. Bellon.

r. *Lin sauvage*.
al. *Pepe montani*.
ll. *Seydelbast*.



DESCR. Elle produit quantité de tiges, belles, minces, hautes de trois pieds; ses feuilles sont plus étroites que celles de la *Chamelaa*, plus grasses & plus visqueuses quand on les mâche Sa fleur est blanche, & son fruit rond, semblable à ceux du Myrthe, lequel est verd au commencement, & rouge étant meur.

LIEU. Elle naît dans les montagnes, & dans les lieux incultes à l'entour de Montpellier.

PROPR. Elle est extrêmement chaude & sèche: ainsi n'en faut user qu'avec discretion.ingt de ses grains pris par la bouche, purgent le bile, le flegme & les humeurs aqueuses par dessus; mais ils enflamment le gosier. C'est pourquoi il les faut donner dans de la bouillie, ou dans du miel, ou du sucre. Il n'en faut pas donner aux femmes enceintes, ny aux estomacs foibles. C'est sa racine qu'on appelle le bois pour les vieillilles.

G.Bau. *Thymelaa foliis acutis capitulo succisa*

ALY PUM

sive

Alypia.

Math. Lac. Lugd.

Fr. Turbit blanc.



DESCR. L'Alypum est une herbe rougeâtre qui produit plusieurs jettons menus & garnis de petites feuilles ; il jette plusieurs fleurs qui sont tendres & legeres, & a sa racine comme la Bette laquelle est gresse, & pleine d'un jus mordant piquant : sa graine est semblable à celle d'Epithimum.

LIEU. Il croît en abondance le long de Mer Lybique & ailleurs.

PROPR. Sa graine évacuë la mélancolie, prenant avec autant d'Epithimum, un peu du jus & de vinaigre, toutesfois elle écorche & bleme quelque peu les intestins.

G. Bauh. *Thymelæa affinis facie externa.*

CNEORUM

I.

Matthioli.

DESCR. Il produit une feuille longuette, faite comme une peau, & quantité de rameaux souples, qui sortent presque à fleur de terre, & se recourbent contre terre où ils rampent, au bout desquels ils portent des fleurs purpurinès, ayant l'odeur du Testicule odoriferant; sa racine est profonde en terre, assez grosse.

LIEU. On la trouve dans les Montagnes de Boheme, & proche la Riviere d'In, au Village de S. Muri de Gourdan, & fleurit au Printems.

PROPR. Cette plante n'a pas encore de vertus connuës: du moins Matth. qui l'a trouvée n'en donne point.

G. Bauh. *Thymelæa affinis facie externa.*

CNEORUM

II.

Theophrasti.



DESCR. Matthiolo dit que cette figure est le vrai *Cneorum* de Theophraste, qui lui a été envoyé de Rome, & qu'il en a toutes les marques, duquel il n'a pas ajouté la description. Cependant aux sentimens des plus sçavans Simplicistes, le *Cneorum* des Anciens est inconnu aujourd'hui : ses feüilles se cuëillent dans les moissons.

P R O P R. Il abonde en amertume plus qu'en autre qualité ; & par ainsi appliqué avec de miel, il modifie les ulcères qui sont vilains & sales, qui ont des grandes croures.

G. Bauh. Nerion floribus rubescentibus.

NERIUM

Rhododendrum,

sive

Rhododaphné.

oth. Fuch. Dod.

Gal. Tur.

oth. Oleander.

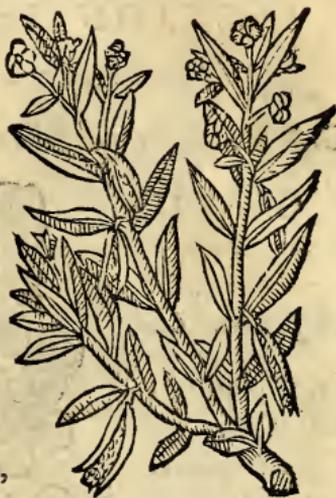
Rosage.

Nerio Oleandro.

p. Adelfa

oleandro.

l. Oleanderboom.



QUALITEZ,

au 3. D. & sec. 2.

DESCR. C'est une plante vulgaire. Ses feüilles sont plus longues que celles des Amandiers, plus rudes, quoique semblables pour le reste. Le fleur ressemble aux roses rouges, & son fruit aux Amandes, étant fait comme un cornet: quand il est ouvert on voit une certaine bourre, qui ressemble à celle des Chardons. Sa racine est longue, aiguë, salée, & dure comme du bois: il ressemble au Laurier.

LIEU. Il naît à l'abri, & dans les lieux bien couverts; il fleurit en May & Juin.

PROPR. Les fleurs & le fruit sont un poison mortel aux mulets, aux ânes & aux chiens; mais sert de preservatif aux hommes, contre les morsures des serpens, les beuvant dans du vin, ou avec de la Ruë, selon Dioscoride. Galien assure que c'est un venin pour les hommes & pour les bestes indifferemment. Sa decoction guerit de la rage, quand on s'y lave.

SECTION SECONDE.

*Des Especies de Cistus.*G. Bauh. *Cistus mas folio rotundo hirsutissim*

CISTUS
mas.
Matthioli,
Ang. Lon. Lac.

Fr. *Cistus.*
Ital. *Cisto.*
Esp. *Cerquacos*
ou *Estepa.*
All. *Cisten Roselin.*

QUALITEZ,
les fleurs & feüilles
sont sech. au 2. D.



DESCR. Le Cistus mâle est une petite plante, ou plutôt un Arbrisseau, chargé de branches & de feüilles rondes, âpres au goût.

LIEU. Il naît dans les lieux pierreux & sauvages, particulièrement proche de Padouë : fleurit en Juillet.

PROPR. Les feüilles sont astringentes & dessicatives. Encore plus les fleurs, qui étant pressées & bätées dans de bon vin deux fois le jour servent contre la dissenterie, pour arrêter les motions superflus, & le sang du nez. Les mêmes appliqués en forme de liniment, arrêtent les ulcères qui s'étendent ; & mêlés avec de la cire, guérissent les brûlures, l'eau distillée des feüilles & des fleurs est bonne pour resserrer & fortifier.

G. Bauh. *Cistus foemina folio salvia.*

CISTUS
foemina.

Matt. Dod. Ang.
Gesn. Lacun. Tur.
Lonic. Lob.

Fr. *Cistus femelle.*

QUALITEZ,
es fleurs & feüilles
ont sech. au 2. D.
& un peu astringen-
tes.



DESCR. Le *Cistus femelle* a les feüilles
un peu longues, veluës & blanchâtres : ses fleurs
sont blanches , beaucoup plus petites que celles
du mâle.

LIEU. Il naît dans les colines seches pier-
reuses , & fleurit en Juillet.

PROPR. Il a les mêmes vertus que le mâle ;
car il resserre , il desseche & fortifie.

G. Bauh. *Hypocistis sub Cisto.*

HYPOCISTIS.

*Murthioli ,
Dod. Gal. Ang.
Cord. Lon. Cast.
Casalp. Clus. Ad.
Lob. Lugd. Tab.*

Ital. Hipocisto.



DESCR. L'Hypocistis ressemble aux fleurs du Grenadier, ou à celles d'Orobanche, étant de diverse couleur ; sçavoir rouge, verd & blanc. On le pile quand il est frais, & on en tire le suc, qu'on expose au soleil, jusques à ce qu'il soit condensé, comme on fait pour l'Acacia.

LIEU. On le trouve auprès du Cistus, & quelquefois auprès du Ladanum.

PROPR. Il est dessiccatif & beaucoup plus astringent que les feüilles du Cistus ; étant beu avec des œufs frais, il arrête le sang du nez, les devoyemens d'estomac, & la dissenterie. Il est bon à ceux qui crachent le sang, & aux femmes qui le perdent, soit en lavement, ou pris par la bouche : il fortifie le corps, c'est pourquoi on le met dans la Theriaque & dans les Epithemes.

Bauh. *Cistus ladanifera Monspeliensium*.

LEDUM

Ladanum.
Matthioli,
ac. Cast. Lugd.
Tab.

anç. *Cistus*
II. Espece.
Ladano o dano.
p. Xara.

QUALITEZ,
du 1. D. au 2. D.



DESCR. C'est une espece de *Cistus*, dont les
feuilles sont pourtant plus longues & plus noires
que celles de *Cistus*, & ont au Printemps je ne
sais quoi de gras. C'est d'elles que se fait le Lada-
num : car les chèvres se repaissant de cette feüil-
le la graisse s'attache à leurs barbes, & aux poils
de leurs cuisses : mais les Bergers la leur ôtent
avec des peignes & la fondent, ils la reduisent
en petites boules. Le meilleur *Ladanum* est celui
qui est odoriferant, souple à la main, tirant sur
vert.

LIEU. Il vient dans les lieux chauds, com-
me en Chypre & en Afrique, il fleurit & donne
sa semence au Printemps.

PROPR. Il a la force d'épaissir, d'échauffer, de
ramollir ; il est pourtant aperitif. Mêlé avec du
vin, de la Myrrhe, & de l'huile de Myrte, & ap-
pliqué, il empêche les cheveux de tomber : induit
avec de l'huile il ôte les cicatrices.

SECTION TROISIE'ME

Des Myrtes, Boïis, Oliviers, Saules, Ag
Castus, & Ligustres.

G. Bauh. *Myrtus communis Italica.*

MYRTUS

Gr. Myrsine.
Math. Cord. Gesn.
Lon. Cas. Lugd.
Ang.
Fr. Myrte, Meurte.
Ital. Myrto.
Esp. Murta Raian.
All. Welsch hydel.
beer, ou Myr-
tembaum.



QUALITEZ,

le Myrte tient du
ch. & du subtil.

DESCR. Le domestique a l'écorce rouge ;
feüilles sont longuettes ; & toüjours vertes ;
prochant du Grenadier : ses fleurs sont petites
blanches, & fort odoriferantes.

LIEU. Il aime les pais chauds & arrose
il est fort dessicatif.

PROPR. On tire un suc des feüilles &
fruit, qui est astringent pris par dedans ou
dehors ; il est bon à ceux qui crachent le sang
pour faire uriner ; la graine prise avant que
boire, empêche de s'enyvrer ; la decoction de
feüilles noircit les cheveux ; & on en fait un ba
pour remettre les membres disloquez, en fomentant
tant les os rompus ; le fruit mangé fortifie
mirablement le cœur ; l'huile est bon aux con
fions.

G. Bauh. *Myrtus Angustifolia* Bœtica.

MYRTHUS

Exotica.

Matthioli,

st. Lugd.

anc. Myrte

Estranger.



DESCR. Le Myrte étranger n'est point différent du commun quant à la feuille, si ce n'est qu'elle est plus claire & plus pointuë, outre qu'elle est extrêmement épaisse & garnit beaucoup de branches, qui est la cause qu'on s'en sert particulièrement dans les jardins pour faire de l'ombrage ; son fruit est long, & presque semblable au commun, aussi-bien que ses fleurs.

LIEU. On ne le trouve qu'aux pais chauds dans les jardins.

PROPR. Il a les mêmes vertus que les autres. L'eau distillée des fleurs des Myrtes a une odeur parfaitement agréable, qui réjouit le cœur & le cerveau. Il y a grande amitié entre le Myrte & le Grenadier ; en sorte qu'ils se rendent féconds l'un auprès de l'autre. L'huile de Myrte raffine le cerveau, le cœur & l'estomac.

G. Bauh. *Myrtus minor vulgaris.*

MYRTUS

Tarentina.

*Math. Cast. Lugd.**Cam. Clu. Eyst.*Franç. *Myrte de
Tarente.*QUALITEZ,
fr. au 1. D. & sec au
3. D.

DESCR. Le Myrte de Tarente a les feüill
beaucoup plus petites & plus fermes que le co
mun, & le fruit plus petit & plus connu; il
couronné à la cime d'une couleur rouge noir
rempli d'un grand nombre de grains blanchâtr
Ses fleurs sont blanches & odoriferantes, com
celles de l'autre.

LIEU. On le tient dans les jardins aux pa
chauds, pour en faire des espailliers, des tonne
& des allées, & fleurit en May & Juin.

PROPR. Elles sont les mêmes que du co
mun. A quoi on peut ajoûter que la graine
Myrte, mêlée avec de la fleur de farine, addo
cit les inflammations & les fistules lacrymale
Sa décoction sert à faire un bain, qui arrête
sortie du boyau, la chute de la matrice, le flux d
femmes. Elle nettoient les teignes & les ulcer
de la tête qui sont humides, & empêchent l
cheveux de tomber.

G. Bauh. Ruscus.

RUSCUS,

sive
 Ruscus Sylvestris.
 Th. Trag. Cord.
 n. Bellon. Lac.
 Lob. Cas. Lugd.
 Cast. Cam.
 Th. Bruscus.
 Brusq.
 Ruscus pungitopi.
 Gilbarbera.
 Beuszdorn
 Keerbester.
 QUALITEZ,
 racines & les
 feuilles sont ch. au
 & sech. au I. D.



DESCR. Il a les feüilles semblables au Myrte,
 mais plus fortes & piquantes, faites en fer de pi-
 que: il pousse ses tiges comme l'Asperge: il pro-
 duit un grain, qui sort d'entre les feüilles, & qui
 est rouge étant meur; ayant au dedans un noyau
 dur. Ses branches sont simples, vertes, mal-ai-
 sées à rompre, & chargées de feüilles. Sa racine
 est comme celle du Gramen, haute au goût: les
 chapeliers s'en servent pour arroser leur laine.
 IEU. Il vient dans les buissons & dans les bois,
 & garde ses feüilles & produit son fruit en Aoust.
 P R O P R. Ses feüilles & les grains pris en
 decoction avec du vin, provoquent les mois, sont
 bons à la pierre, & guerissent ceux qui ont diffi-
 culté d'uriner: ils sont bons encore aux douleurs
 de la tête, & à la jaunisse; la decoction de la ra-
 cine cuite dans du vin, a les mêmes proprietéz.
 On mange les jettons quand ils sont tendres,
 comme les Asperges.

G. Bauh. *Vitis idaa foliis oblongis crenata
fructu nigricante.*

MYRTILLUS.

*Matthioli ,
Lon. Cast. Lugd.*

Ital. Myrtillo.

All. Cidderbeer.



DESCR. Ses tiges & ses rameaux sont vertes & ses feuilles sont semblables à celles du Bois de Genévre, mais plus minces, & dentelées tout au tour. Les fleurs sont comme de petites sonnettes, de couleur incarnate, avec quelques filets rouges au milieu d'où naît le fruit, lequel en couleur & en grosseur ressemble à celui de Genévre ; il est pour l'ordinaire rempli d'un suc de vin, d'un goût âpre, creux à la cime, & d'une couleur bleüe noire.

LIEU. Il croît dans les bois & dans les montagnes.

PROPR. Il est terrestre, il rafraîchit, & sèche, fortifie, repercuté & resserre ; le fruit est bon à manger à ceux qui sont atteints de diarrhée ou de diarrhée ; les Bergers le mangent comme des fraises, d'où vient qu'en Bohême on vend au marché : aussi étant vineux & aigre il ôte la soif.

G. Bauh. *Buxus arborefcens.*

BUXUS.

Matthioli,
f. Dod. Fuch.
m. Gefn. Tur.
Ad. Ob. Caf.
f. Lugd.

Boüis.
Buxo.
Box.
Linde Buxbaum.



QUALITEZ,
feüilles font ch.
ches.

DESCR. La plante est assez connue de tous,
qui fait que la description en seroit inutile.

IEU. Il naît d'ordinaire en lieu froid, & à
ri du Soleil, & fleurit au mois de Fevrier &
Mars.

PROPR. Il desseche, il resserre & fortifie,
decoction étant bûe, guerit de la verole, &
te la diarrhée; les feüilles & les rameaux
illis dans la lessive de ses branches, fait de-
ir les cheveux roux, si on s'en lave; les scieu-
prises en breuvage guerissent le cours du ven-
plusieurs estiment le Boüis, être en ces païs,
ue le Guayac est aux Indes par expérience:
a souvent éprouvé que la decoction & diette
es avec du Boüis, a guerit entierement plu-
rs qui avoient la verolle: & bien que cela
véritable, puisqu'il a été expérimenté, il y a
lque chose à douter.

O L E A

sativa.

Math. Dod. Gal.

Cord. Lac. Cast.

Tab.

Fr. Olivier Domest.

Ital. Olivo Domest.

Esp. Olivo &

Azeyturno.

All. Flivenbaum.



DESCR. L'Olivier a la feuille longue pointuë, grasse, grosse, verte par dessus, & blanche par dessous. Ses fleurs sont comme celles du safran, mais plus petites. Les Olives viennent en suite, qui sont d'abord vertes, & enfin noires quand elles sont meures. Le bois est beau, & tendre; & il brûle verd comme sec.

LIEU. Il vient dans les pais chauds, & fleurit en Avril & May, & le fruit est meur en Octobre.

PROPR. Les feüilles de l'arbre sont fort astringentes. Les Olives vertes sont froides & astringentes, & elles arrêtent le flux: elles nuisent aux poulmons, ne laissent pas d'exciter l'appetit, & fortifier l'estomac. Les feüilles pilées sont bonnes au feu Saint Antoine, & aux ulceres qui rampent. Le suc qui en est tiré, mêlé avec du vinaigre est bon contre les charbons & la gangraine. Les mêmes feüilles étant mâchées, servent pour guérir les ulceres de la bouche. Leur decoction a le même effet. Leur suc appliqué arrête le sang, & les trop grandes purgations des femmes.

G. Bauh. *Olea Sylvestris folio duro subtus incano*

O L E A

Sylvestris.

Math. Lac. Tab.

franç. Olivier
sauvage.

ital. Olivastro sal-
vaico.

sp. Arebucha.

Allem. Wilde Oel-
baum.



DESCR. L'Olivier sauvage est plus petit que
precedent, & a les feüilles plus petites, outre
il est épineux. Ses Olives sont petites, mais
es sont fort agréables au goût.

LIEU. Il croit de lui-même dans les païs
chauds.

PROPR. Les feüilles sont plus froides que
celles des domestiques, & aussi plus astringentes,
elles produisent tous les effets susdits avec
elles de force. L'huile tenu dans la bouche sert
à guérir les gencives pourries, ou qui ont des humeurs
rompuës & r'affermit les dents quand on s'en
frotte la bouche, outre qu'il fait devenir les dents
plus blanches. Quand on s'en frotte, il empêche de
tomber le poil, & le poil de tomber. Elle ôte les excremens
de la tête, & guerit les ulceres, & la gratelle.

G. Bauh. *Olea Sylvestris folio molli incarno*O L E A
Bohemica ,

ou

Elæagnus
*Matthioli.**Ziziphus Capadoc.*Fr. *Jujubier blanc.*It. *Zeingole.*All. *Brustbeerlin.*

DESCR. L'Olivier de Boheme fait une branchuë, qui a la feüille comme l'Agnus ; molle & lanugineuse, une fleur blanche, qui par les branches de degré en degré prés de queuë des feüilles, d'odeur assez plaisante, de quelle il ne fort aucun fruit. Ses feüilles semblables à celles d'Agnus-Castus.

LIEU. Il est sauvage en Boheme ; & il trouve en quelques jardins de France.

PROPR. On n'en connoît point de propriétés ; il a les mêmes que l'Agnus-Castus.

Bauh. *Salix vulgaris*, *alba arborefcens*.

SALIX

Vitex.

Matthioli.

r. Saule, ou saulx.

al. Salice.

sp. Sauze.

ll. Weidenbaum
ou felbinger.



QUALITEZ,
s feüilles, fleurs,
aines & écorces
nt fr. & sech. du 1.
12. D.

ESPECE. Il y en a de plusieurs sortes, de
ands qu'on appelle proprement Saules; d'au-
es plus petits nommez Francoziers, dont on
sert pour lier les cercles de tonneaux; d'autres
cote moindres, dont on se sert pour faire des
niers & des corbeilles.

DESCR. Ils ont tous des feüilles longuet-
s, vertes dessus, & blanches dessous, & ils sont
us assez connus de tout le monde.

LIEU. Ils croissent tous en lieux humides,
fleurissent au mois d'Avril.

PROPR. Les feüilles de Saule servent aux la-
mens de ceux qui ne peuvent pas dormir. Son
nit, ses feüilles, & son écorce sont astringentes.
s feüilles beuës dans de l'eau, empêchent les
nmes de concevoir. Le fruit de Saule pris en
evage, sert à ceux qui crachent le sang: l'écor-
a la même propriété. Ses fleurs sont bonnes
x emplâtres dessiccatifs; car elles dessechent
as mordication.

G. Bauh. *Vitex foliis angustioribus cannab
modo dispositis.*

VITEX

sive

Salix America.

Matthioli.

Apoth. *Agnus-
Castus.*Fr. *Agnus-Castus.*Ital. *Vitire Agno
Casto.*Esp. *Gatillo Casto.*All. *Schafsmulle
Kenschbaum.*

QUALITEZ,

il est ch. & sec au 3. D.



DESCR. Le Grand croît comme un Saule, ses feuilles sont comme celles de l'Olivier, mais plus tendres. Ses fleurs sont blanches rouges & on l'appelle le blanc. Le Petit, ou le Noir croît pas si haut; mais il a les rameaux plus épais. Ses feuilles sont plus blanches & coteeées. Ses fleurs sont simplement purpurines. Les rameaux sont longs & difficiles à rompre.

LIEU. Il naît dans des lieux incultes, & au bord des torrens, & fleurit en Juillet & Août.

PROPR. Il est piquant au goût, & agit sur le cerveau. Il ouvre, resout, nettoye, amollit, & fait dormir à la tête. La graine beuë au poids d'une dragme avec du vin, provoque les mois, resout les vents flatuez de l'estomach, aussi bien cru que cuit. Il fait dormir, appesantit la tête, & fait venir le lait.

G. Bauh. *Ligustrum Germanicum.*

LIGUSTRUM.

Math. Brunf. Lac.

Nich. Cord. Bellon.

Am. Tur. Lob.

Wurvolff. Caf.

Cast. Lugd.

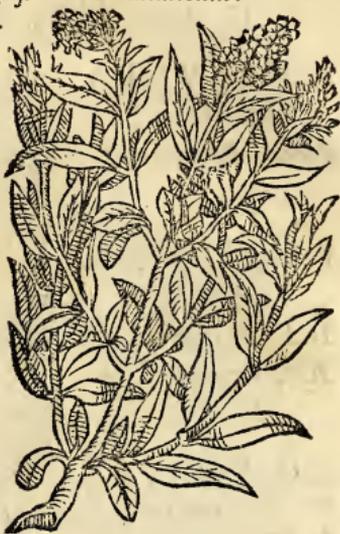
Ang. Troëfme.

Al. *Ligustro Guiftrico.*

Sp. *Aifena albena.*

L. *Beinholtzlin*

Mundholtz.



QUALITEZ,

feüilles sont fr. &

hes.

DESCR. C'est un Arbre dont les feüilles
semblent à celles de l'Olivier, neanmoins
plus larges, plus tendres & plus vertes. Sa fleur
est blanche & de bonne odeur, quoy qu'elle se
fane, dès qu'elle est cueillie; d'où naît le fruit,
qui est une quantité de grains noirs, rangez en rai-
on ou en pyramide; il est amer & desagrèable au
goût, & plein d'une humeur rougeâtre: ils ser-
vent de nourriture aux Merles & aux Grives
pendant l'Hyver. Quelques-uns ont pris ses
grains noirs, pour le *Vaccin'a* de Virgile.

LIEU & TEMS. On en trouve auprès de
nous les grands chemins en Italie & en France;
il fleurit entre le Printems & l'Été, & le fruit est
mûr en Septembre.

PROPR. La racine & la graine sont chaudes &
seches; beuës dans du vin, elles chassent les ven-
teux: elles servent aux ulcères refroidis, & aux
difficultez d'urine. L'eau distillée & la decoction
de la Plante guerit la galle, & nettoye la peau.

G. Bauh. *Phillyrea folio ligustri.*

PHILLYREA.

*Mathioli,**Lac. Ranvvolf.**Lugd.*Franç. *Especies de*
*Troësne.*Ital. *Phillyrea.*All. *Beinholtzlin**Mundholtz.*QUALITEZ,
les feüilles sont fr.
& sech.

DESCR. C'est un arbre de la grandeur
Troësne : ses feüilles sont semblables à celles
de l'Olivier, plus noires poutant & larges. Son
fruit approche de celui du Lentisque, étant non
douceâtre, & rangé en grappe de raisin ;
fleurs sont blanches.

LIEU. Il naît aux lieux raboteux & rudes
& on en fait des épaliers dans les jardins. Il fleurit
en May & Juin. Et son fruit est meur en Septembre.

PROPR. Ses feüilles sont astringentes
comme celles de l'Olivier sauvage ; étant rudes
chées elles servent aux ulcères de la bouche,
si on se lave de la decoction. Prises en breuvage
elles provoquent l'urine, & les mois des femmes.

SECTION QUATRIÈME.

Du *Rhamnus* & autres Arbrisseaux épineux.

Bauh. *Rhamnus pinis oblongis*, flore candidante

RHAMNUS

I.

Matth. Ang. Lac. Lon.

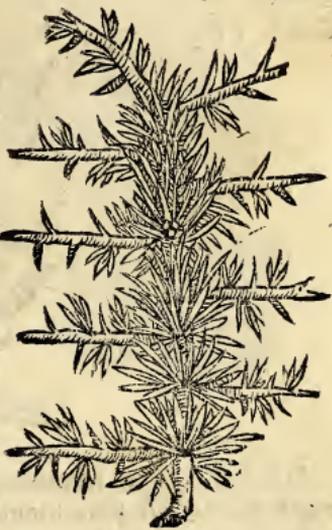
Clus. Dod.

r. Burgespine, Nerprum.

c. *Rhamno* ou *marruca* ou *spina santa*.

sp. *Espinos* y *cambro-*
nes.

alle. Faulbaum ou Stechdorn.



QUALITEZ,

ec & digestif au 2.

D. & fr. sur la fin du
même D.

DESCR. Cette espece est un arbrisseau qui a ses branches droites, & piquantes, ses épinettes ressemblent à celles de l'Espine vinette: ses feuilles sont longues, olivâtres, grassettes & molles: son écorce est blanche & unie, son fruit de couleur rouge.

LIEU. Il croît dans les hayes.

DESCR. Les feuilles appliquées en forme de linimens sont bonnes aux Erysipeles, & aux herpès; mais il se faut servir des feuilles, lesquelles sont encore tendres. La decoction des mêmes dans l'eau avec un peu d'alun, & avec l'écorce intérieure sert aux inflammations de la bouche.

G. Bauh. *Rhamnus salicis folio angusto, fructu
stavescente.*

RHAMNUS

II.

Math. Dod. Lac.

Lond. Clus. Lugd.



DESCR. La seconde espece de *Rhamnus* outre qu'elle est plus blanche que la premiere a des épines plus courtes, & des feüilles beaucoup plus longues, qui croissent le long des branches, comme on le voit dans la figure.

LIEU. Il naît le long des hayes.

PROPR. Il n'a pas d'autres proprietéz que celles du premier.

Bauh. *Rhamnus folio subrotundo, fructu compresso.*

HAMNUS

III.

Matthioli,
Ang. Lac. Gesn.
En. Cast. Cam.
Colom.



DESCR. La troisième espece de *Rhamnus* est le plus noir selon Dioscoride, est haut en-
 on de cinq coudées ; ses épines ne sont pas si
 tes ny si longues que celles du premier, étant
 partie droites, & en partie courtes. Ses feüil-
 sont plus larges, plus fermes & plus nerveu-
 . Ses fleurs sont couvertes de mouffes, & tirent
 le jaune. Son fruit est mince, fait en bource, &
 rochant de la figure d'un vertueil de fuseau.
 au dedans un noyau rond, & dur, presque de
 grandeur d'un Pois chiche, lequel enferme une
 fine platte comme une Lentille, roux en
 hors & blanche en dedans. Ce n'est pas le *Pa-*
rus des Anciens.

LIEU. Il naît dans les montagnes, & dans
 lieux maritimes qui sont incultes.

PROPR. Ce sont les mêmes que celles du
 mier.

SPINA

Infectoria.

Matth. Bellon. Ad.

Lob. Cast. Clus. Tab.

*Ital. Spino Merlo o
pinguerzo.*

*Allem. Creutzbeer
ou Wergbedorn.*

QUALITEZ,
ch. & sech. au 2. D.



DESCR. C'est un petit arbre qui a la feüi
comme le Poirier. Il produit un fruit noir
forme de raisin, qui ressemble à celui de Lig
strum. Il a quantité de branches, dont la cime
nit en épine. Les grains sont verts d'abord, p
étant meurs, ils deviennent noirs.

LIEU. Il naît dans les hayes, & dans
buissons: il fleurit en May.

PROPR. Le suc des grains lâche le ventr
& purge les eaux; mais on les prepare en ce
sorte. On prend deux livres de ces grains
mois d'Octobre. On les casse un peu, & on les m
dans un pot verni: puis l'ayant bien bouché, on
laisse trois ou quatre jours dans un lieu plu
chaud que froid. On les met ensuite dans un p
soir, ou dans un fachel, & on en tire le suc, leq
on fait cuire avec une livre & demi de gros su
à petit feu, jusques à ce qu'il soit en syrop: puis
le coule; on y ajoute quatre dragmes de canelle
autant de Gingembre bien pulverisez, & de
dragmes de Giroffes; & on le garde au bes

G. Bauh. *Lycium buxi folio.*

LYCIUM

ou

Pyxacantha.

*Mathioli,**Tab. Gesn. Ger.*Fr. *Bouïs Espineux,*
ou *d'âne.*Ital. *Lycio.*All. *Buydoren.*

DESCR. C'est un arbre épineux, qui produit ses branches longues pour le moins de trois coudées; il est fort chargé de feuilles, qui sont semblables à celles du Bouïs. Son fruit ressemble beaucoup au Poivre, & il est noir, lissé, amer & massif. Son écorce est pâle. Il a quantité de racines, qui sont dures & courbes.

LIEU. Il croît en abondance dans la Lycie, d'où il a pris son nom; il vient aussi dans la Capadoce & ailleurs.

PROPR. Le Lycium desseche, subtilise & est astringent, étant un suc tiré des branches & des petites racines pilées, qu'on fait ensuite infuser dans l'eau plusieurs jours; il sert à ceux qui ont la dissenterie; il est bon contre les meurtrissures, & on s'en sert encore contre les inflammations du fondement, & aux ulcères de difficile guérison. Celui qui vient des Indes a été estimé le meilleur par les Anciens.

G. Bauh. *Lycium facie pruni Syl. sive Italicum*

LYCIUM
 Italicum.
Math. Lugd. Tab.

Franç. *Lycium*
d'Italie.



DESCR. Matthiöle & Bauhin ont tous deux cette figure, dont ils n'apportent pas de description: Ce dernier décrit les grains du *Lycium*, qui luy furent envoyez d'Italie; ils sont d'un rouge noir, dans lesquels il y a une graine, qui approche de celle de *Berberis*: elle est pourtant plus petite, luisante, unie, obscure ayant presque la figure d'un triangle, d'un goût amer & desagréable.

LIEU. Il croît en Italie.

PROPR. Au reste les Auteurs les plus sçavants avoient que nous avons perdu la connoissance du vray *Lycium* des Anciens; & ils croyent que les figures qu'on en donne sont faites à plaisir.

Bauh. *Rubus vulgaris*, sive *Rubus fructu nigro*.

RUBUS,

sive
Sentis.

Latth. Brunf. Fuch.

on. Lob. Cas. Cast.

Pod. Cord. Lac. Tur.

ugd.

franç. Ronce.

ital. Rovo.

sp. Zarçal.

ll. Bremon Cratzen.



QUALITEZ,
es nouveaux jettons
et les feüilles sont fr.
et secs au 3. D.

DESCR. La Ronce commune a les branches quarrées, roufféâtres & souples, toutes remplies d'épines : les feüilles ont aussi le pied épineux, & sont partagées en trois : elle produit des fleurs blancheâtres, dont ensuite naissent les meures. Ses racines sont longues qui serpentent sur la terre, comme le Gramen.

LIEU. Elle naît par tout ; sur tout dans les hayes & les buissons, & fleurit en May jusques en Juillet.

PROPR. Elle est seche & astringente. La decoction des branches resserre le ventre, & les mois des femmes, comme font aussi les meures quand on les mange à demi meures. Quand elles sont meures, & qu'on en mange souvent, elles font mal à la tête, & rafraîchissent extrêmement, elles sont pourtant bonnes dans les fièvres ardentes. L'eau distillée des fleurs, a tous les mêmes effets, étant plus agréables, & ayant l'odeur de violettes.

G. Bauh. *Rubus Idæus spinosus.*

RUBUS

Idæus.

*Mart. Trag. Ang.**Dod. Bellon.*Fr. *Ronce d'Ida.*Ital. *Rovo Idæo.*All. *Himbeer.*

DESCR. Cette sorte de Ronce est moins piquante que la précédente. Ses feuilles sont plus larges, plus molles, & plus douces; les branches plus fragiles & rondes, n'ayant presque point d'épines. Les fleurs & les fruits sont semblables à celles de l'arbre, si ce n'est que le fruit de celle-ci est de couleur rouge, ayant un goût agréable & odoriférant, qui est la cause qu'on les mange comme les fraises.

LIEU. Elle naît dans les montagnes, & on la transpose dans les jardins presque par tout & fleurit en May & Juin.

PROPR. Elle a toutes les vertus de la précédente. On fait boire ses fleurs dans de l'eau pour les maux d'estomach, les appliquant avec du miel; elles guérissent l'inflammation des yeux. La racine cuite dans du vin, est bonne contre la pierre; les fleurs cuites dans du vin servent, étanchées, contre la piquere des Scorpions.

G. Bauh. *Capparis spinosa fructu minore, folio rotundo.*

CAPARIS.

Math. Trag. Dod.

Gal. Ang. Cord. Ad.

Gesn. Lac. Lon. Cast.

Angd.

r. Cappres.

ital. Cappari.

isp. Alcaparas.

All. Kapperen.



QUALITEZ,
la plante est chaude
& seche.

DESCR. C'est une plan'e épineuse & chargée de branches qui rampent & s'épandent en rond ; ses épines sont comme celles des ronces , recourbées comme un hameçon ; ses feüilles sont rondes comme celles du Cognier , mais plus épaissés & plus fermes.

LIEU. Il croît dans les terres legeres , & dans les murailles.

PROPR. Les Cappres nuisent à l'estomach, sur tout si on les mange cruës ; les confites avec du sel sont bonnes aux goutteux , aux flegmatiques, à la sciatique, & particulièrement à la rate. La fleur & le fruit chassent les humeurs visqueuses , & provoque l'urine & les mois : elles sont bonnes aux paralysés ; la racine & les feüilles pilées font fondre les duretez. L'huile de Cappres est employé pour dissiper les duretez de la rate.

R O S A

Domestica

Pontica.

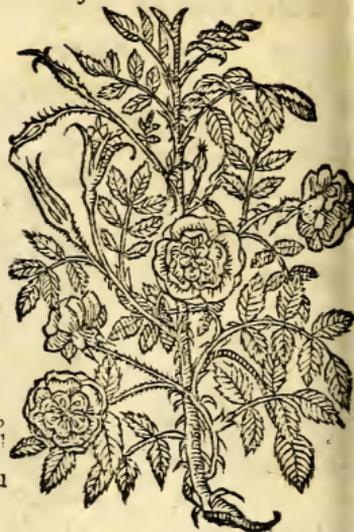
Matthioli.

Franç. *Rose.*

Ital. *Rosa.*

All. *Rose.*

QUALITEZ,
les Roses en general
sont fr. & seches au
i. D.



DESCR. Les Roses sont si communes qu'il seroit inutile de les décrire.

LIEU. On les plante es jardins, & fleurissent en May & Juin.

PROPR. Mangeant vingt ou vingt-cinq feüilles des Roses de Damas, elle lâchent le ventre sans aucune incommodité. Le suc des Roses est aperitif, solutif, & absterfif; ainsi il est bon à l'épanchement de bile, & aux opilations de l'estomach, & du foye, comme aux fièvres tierces. Le fruit rouge sur tout des Roses sauvages, ou églantiers, est astringent, & est admirable à toutes les fluxions des femmes, particulièrement à la gonorrhée, en prenant le poids d'une dragme dans du vin rouge. Leur racine donnée en poudre dans du vin, avec quelque eau cordiale est l'unique remede qu'on a contre la morsure des chiens enragez. La conserve est bonne au crachement de sang: aussi-bien que l'Electuaire Diarrhodon abbatis.

SECTION CINQUIE'ME.

Des Arbres toujours verts.

Bauh. *Tamarix fruticosa folio crassiore, sive Germanica.*

MYRICA

sive

Tamarix.

Math. Cast.

poth. *Tamariscus.*

. Bruyere sauvage
ou *Tamarisque.*

al. *Tamarigio.*

sp. *Tamariz.*

ll. *Tamurichen-
baum.*



DESCR. Il a les feüilles comme le Cyprés, mais plus vertes & plus minces. Il croît d'une hauteur considerable, il a une feüille cotonée. Le mâle a un fruit comme une noix de Galle.

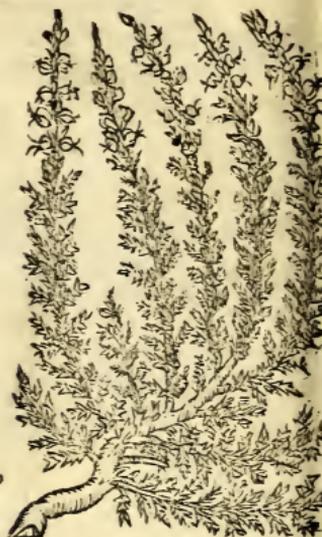
LIEU. Le vray domestique ne croît qu'en Egypte, & fleurit en May.

PROPR. Toute la plante appliquée en fomentation resout les apostemes froids. Le fruit sert en place de Noix de Galle aux Medecins. Le mâle dans lequel on a éteint des Charbons de tamaris allumez, est excellent pour le mal de la tête : sa decoction des rameaux sert à la même chose, comme aussi de boire dans une tasse de bois de Tamaris. La cendre est extrêmement efficace, & absterfive : elle desseche toutes sortes d'ulceres, & guerit les brûlures.

G. Bauh. *Erica vulgaris Glabra.*

ERICA

I.

Matthioli,
*Lac. Dod. Lugd.*Franç. *Bruyere.*Ital. *Erica.*Esp. *Queiro.*All. *Heyden.*QUALITEZ,
chaude & seche.

DESCR. La Bruyere est un Arbrisseau qui a une grande quantité de branches, & qui ressemble au Tammaris, ayant la couleur du Rosmarin. Elle fleurit deux fois l'année au Printemps & en Automne ses fleurs sont petites, rougeâtres, & en grand nombre. Les Abeilles les aiment extrêmement mais le miel n'en est pas fort bon : en quelques endroits elle croît de la hauteur d'un homme, on en fait des balais.

LIEU. Elle vient dans les lieux secs & incultes.

PROPR. L'eau distillée de cette plante est bonne à la colique étant prise à jeun. Les fleurs avec leurs tendres jettons appliquées en emplâtre, guérissent les morsures des serpents & résolvent les tumeurs : leur decoction est bonne aux gouttes quand ils s'y baignent.

G. Bauh. *Erica maxima purpurascens longioribus foliis.*

ERICA
II.

Matt. Dod. Gal.
Cast. Lugd. Tab.



DESCR. Cette seconde espece est haute d'une coudée ; ses feüilles sont languettes , minces, pointuës, petites , & en grand nombre , couvrant les branches tout à l'entour. Elle est branchuë , & chaque branche en jette d'autres petites ; au bout desdites branches il sort beaucoup de fruits , qui s'avancent même par dessous le bout des branches. Elles sont rougeâtres, fort belles à voir ; elle a le même goût que la premiere espece , excepté qu'elle est un peu plus amère.

LIEU. Elle vient en quantité près S. Martin proche la Palisse , qui est sur le chemin de Lyon à Paris , & fleurit au mois de Juin.

PROPR. Il a les mêmes vertus que l'Agnus-Castus : le jus des feüilles distillé dans les yeux en guerit les douleurs, ôte la rougeur , & raffermit la vûë.

G. Bauh. *Erica baccifera procumbens nigra*

ERICA

Baccifera

III.

Matthioli,

Lob. Lugd.

Fr. *Bruyere portant*
fruit.



DESCR. Elle a les feuilles comme l'autre Bruyere, mais elle s'étend beaucoup en long sur terre; elle produit des grains rouges qui sont aussi gros que du Genevie, au reste tendres, mols & visqueux au dedans; ses rameaux sont durs comme ceux des Noyers; tirant sur le roux, souples & pliables.

LIEU. On en trouve quantité dans la Bohême & à la source de l'Elbe.

PROPR. Ses vertus ne sont pas connues.

G. Bauh. *Sabina folio Cupressi.*

S A B I N A

Baccifera.

Matthioli,

Rauwolf. Cam.

franç. Sabine.

ital. Sabina.

all. Sevenbaum.

QUALITEZ,
chaud au 3. D.



DESCR. Celui qui porte des fruits, a les
feüilles comme le Tamaris, qui sont pourtant
plus grosses & moins vertes; elles ne sont pas pi-
uantes & n'ont pas l'odeur si forte. Il s'en trou-
ve de deux sortes, qui ne different que pour le
fruit, qui est rouge & gros, dans l'une & dans
l'autre petit, d'un bleu Turquin.

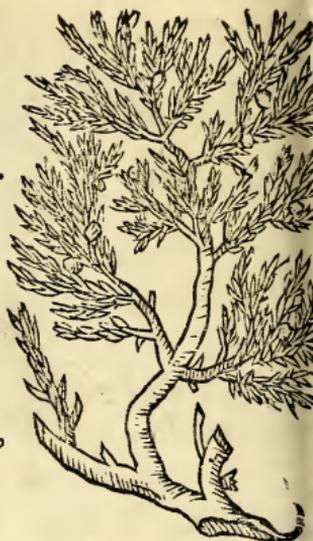
LIEU. On le plante dans les jardins, & il
vient en quelques endroits de lui-même.

PROPR. Les feüilles beuës dans du vin, pro-
voquent l'urine, & même le sang:elles font mou-
rir les enfans dans le ventre, & excitent forte-
ment les mois. On prend de leur poudre une dra-
me qu'on incorpore avec du beurre frais, qu'on
fait prendre aux Asthmatiques. Le suc de la Sabi-
ne, beu au poids de deux dragmes, avec une dra-
me de borrache, fait accoucher les femmes;
mais il ne s'en faut servir qu'à l'extrémité, parce
qu'il est dangereux que l'enfant n'en meüre.

G. Bauh. *Cedrus folio cupressi major fructu
flavescente.*

CEDRUS

Lycia.

*Math. Gesn. Cast.*Fr. *Cedre de Lycie.*All. *Cederboon.*

QUALITEZ,
ch. & sec au 2. D.

DESCR. Le Cedre de Lycie a les feüilles beaucoup plus petites, & plus épaisses que Phenicien, mais moins piquantes, qui étay broyées entre les doigts sont odoriferantes. Son fruit vient à la cime des rameaux, plus petit que celui du precedent. Il naît verd, ensuite il devient roussatre; & enfin il est rouge quand il est mûr: il est amer au goût, quoy qu'il ait bon odeur.

LIEU. On en trouve dans les montagnes de Moravie.

PROPR. Il est chaud & sec, mais moins que le Phenicien, & a la plûpart de ses propriétés, quoy que plus foiblement. Le fruit mangé est bon contre la strangurie, provoque l'urine, émeut les fleurs aux femmes.

G. Bauh. Cupressus.

CYPARISSUS.

sive

Cupressus.

Matth. Ang. Dod. Cord.

Esu. Tur. Lac. Lon. Ad.

Job. Cas. Lugd.

Fr. Cyprés.

Ital. Cypresso.

Sp. Cypres.

Alle. Cypressenbaum.



QUALITEZ,

Le fruit & les feüilles

sechent au 3. D.

DESCR. Le Cyprés a les feüilles comme la
Sabine portant fruit , mais plus vertes & plus
longues , & qui durent toûjours. Il produit des
noix trois fois l'année , semblables à celles du
Cedre de Libé , mais plus grosses , plus belles , & plus so-
des , dans lesquelles est enfermée la graine. Il
exsude de son tronc un peu de resine , qui égale
la terebentine en substance & en vertu. Le bois
est dur , d'agréable odeur , & incorruptible.

LIEU. Il croît es hautes montagnes , les
feüilles demeurent toûjours vertes , & le fruit
se meurt en Septembre.

PROPR. La decoction des noix faite en
eau vinaigre appaise la douieur des dents si on s'en
use souvent. La decoction des noix fraîches
trempées en vin blanc est bonne à l'hémie , prenant
deux ou trois fois par jour trois onces : & fomentant les
testicules de ses feüilles pillées : ce remede est
très approuvé.

850 HISTOIRE DES PLANTES,
G. Bauh. *Juniperus vulgaris fruticosa.*
JUNIPERUS.

Mauhioli,
Brunf. Dod. Lac.
Tur. Lon. Lob.
Porta. Cam.

Fr. *Genevre.*

Ital. *Genepro.*

Esp. *Enebro.*

All. *Wechelder.*

QUALITEZ
de temper. chaud &
sec au 3. D.

DESCR. Le sauvage ici represente les feüilles piquantes, comme celles du Romarin, mais plus courtes, plus dures, plus étroites, & qui ne tombent jamais: son écorce est rude & découpée qui tombent par pieces, & rougeâtre. Le bois est dur, qui a une odeur de resine. Le fruit vient en quantité le long des rameaux; il est deux fois plus gros que les grains du Poivre, il est vert au commencement, & ensuite il devient presque noir.

LIEU. Il s'en trouve dans les bois & dans les montagnes, sur tout aux lieux secs, au mois de May il se leve une poudre qui est la fleur.

PROPR. Son fruit est bon étant beu contre les morsures des viperes; il est fort utile à l'estomach; il fortifie le cerveau & la vûë; il resout les ventositez, & aide à la digestion; il rompt la pierre; il est bon contre le venin, & contre la peste; il fait bonne haleine & bon sang; son parfum est excellent pour purifier le mauvais air. Il le faut cueillir au mois de Sept. & le secher au Soleil,



G. Bauh. *Asparagus sativa.*

SPARAGUS.

Matthioli.

runf. Trag. Fuch.

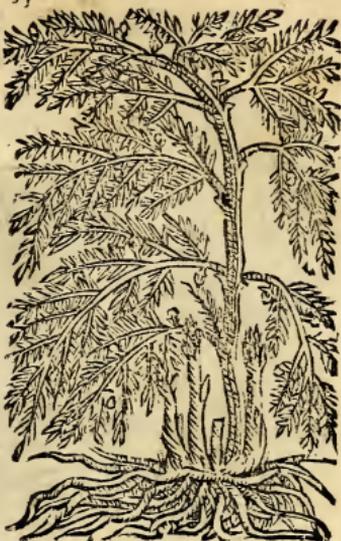
Pod. Gal. Cord.

franç. Asperge.

al. Asparago.

ll. Sparger.

QUALITEZ,
emper. en chaleur &
oid.



DESCR. Les cultivatez jettent une tige qui la cime grosse faite en appointissant, laquelle nant à s'ouvrir jette quantité de rameaux, out les feüilles sont deliées comme celles du moüil, mais plus courtes. Il en fort une petite ur, d'oü naissent quelques perles qui sont ates d'abord, puis rouges, dans lesquelles est semence. La racine est spongieuse, d'oü sortent quantité de capillatures, comme à l'Helebole: s Asperges de montagnes, & de marais sont du ut semblables aux cultivées.

LIEU. Elles troissent en tous les jardins.

PROPR. Elles sont abstersives, & ensuite fort nnes contre l'opilation du foye, & pour les ns. Elles lâchent le ventre, purgent la poitri-, provoquent l'urine, & augmentent la semen-, sur tout quand elles sont mangées chaudes ns du beurre: elles donnent une bonne senteur corps; mais rendent l'urine puante. En man- t trop rend sterile.

SECTION SIXIÈME.

Des Arbres Gommiferes résineux, & qui portent des
noix.

G. Bauh. *Pinus sativa.*

PINUS
domestica.
Math. Tab.

Franç. *Pin.*

Ital. Esp. *Pino.*

All. *Ficchtenbaum.*

Hartzbaum

Kinholtz.

QUALITEZ,

l'écorce est sèche &
astringente.



DESCRIP. Cet arbre approche du sapin de la peste, il en est différent, en ce que ses feuilles sont plus longues, plus rondes, plus étroites & qu'elles ne sont point rangées en peigne: mais croissent autour de la branche.

LIEU. Il aime les collines, & le fruit mûr en Septembre.

PROPR. L'écorce dessèche; elle resserre le ventre, & provoque l'urine; étant pilée & mise en emplâtre: elle sert contre les ulcères superfiels, & aux brûlures du feu, avec du Litharge, de la Manne, son parfum avance l'accouchement & les secondines, & sert aux suffocations de matrice. Les feuilles rafraichissent étant beuës à poids d'une dragme, avec de l'eau pure ou mielée, elles servent aussi à ceux qui ont le foye affecté; l'eau distillée est fort astringente.

G. Bauh. *Pinus Sylvestris.*

PINUS
Sylvestris.
Math. Cast.



QUALITEZ,
c. & astringent.

ESPECE. Il y a plusieurs especes de Pin
sauvages.

DESCR. La premiere espece de Pin sauvage
est plus haute que les autres, il est semblable au
Pin domestique ; si ce n'est qu'il a ses pomme-
aux un peu plus grosses que celles des Cyprés : néans-
moins plus longues & plus resserrées, ayant ses
aiguilles ramassées comme le domestique, ressi-
deuses & odoriferantes.

G. Bauh. *Pinus Sylvestris montana altera*

PINUS
Sylvestris Mugo.

II.

Math. Cast. Ad.

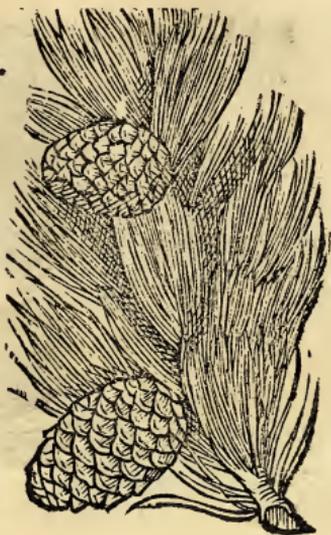
Lob. Tab.



DESCR. Cette espece n'a aucun tronc; ma
jette ses rameaux à fleur de terre, dix ou quinze
coudées tout autour; son fruit est semblable à
precedent; mais il est plus résineux, & de bonne
odeur.

G. Bauh. *Pinus Sylvestris montana tertia.*

PINUS
Sylvestris cembro.
III.
Matth. Ad. Tab.



DESCR. Il est d'une belle hauteur, fort propre à faire des aix. Sa pomme est résineuse, de couleur de pourpre, sur tout quand elle est mûre. Dans les écailles, il a des noyaux plus petits que ceux des domestiques; ils sont courts, triangulaires & aisez à rompre; ils ont pourtant le même goût que les domestiques, si ce n'est qu'ils ont quelque âpreté, qui sent le sauvage.

G. Bauh. *Pinus maritima major.*

PINUS

Maritima.

I.

Matthioli.



DESCR. Cette espece de Pin n'a rien de particulier ; si ce n'est qu'il croît auprès de mer ; & qu'il a ses pommes assez petites , faites en Pyramides ; ses feuilles sont un peu moins touffuës que celles des autres , & moins longues.

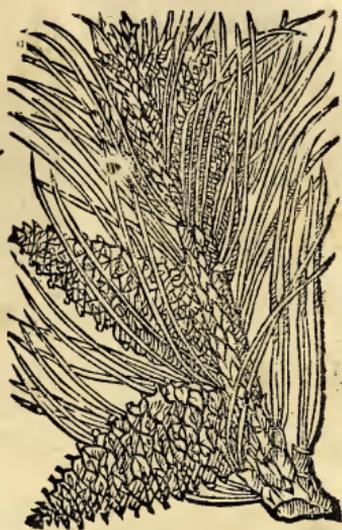
G. Bauh. *Pinus maritima secunda.*

PINUS

Maritima.

II.

Math. Tab. Lugd.



DESCR. Cette seconde espece de Pin maritime a les pommes de même figure que celles du precedent ; mais plus grosses, & plus rudes : ayant l'écaille plus élevée ; ses feuilles sont aussi plus épaisses & plus longues.

L A R I X

Mathioli,
Brunf. Bellon. Dod.
Fuch. Gesn. Lac.
Tur. Lon. Ad. Lob.
Cast. Clus. Lugd.
Porta. Tab.

Apoth. *Larga.*

Franç. *Meleze.*

Ital. *Larice.*

All. *Lerchenbaum.*



DESCR. Le Melese est un arbre fort haut dont l'écorce est grossiere, crevassée & rouge a dedans, comme celle du Genevre. Il produit ses branches en rond de distance en distance, qui ont quantité de Surgeons souples, comme ceux des Oziers, de couleur jaune & odoriferante. Il jette tout autour une feuille fort épaisse, longue tendre, mince, en façon de cheveux, plus étroite que celle des Pins; elle se ternit à l'arrivée de l'Hyver, & tombe au pied de l'arbre où elle se pourrit: aussi le Melese est le seul de tous les arbres qui portent de la resine, qui perd ses feüilles en hyver. Ses fleurs sont rouges incarnates.

LIEU. Il vient sur les Alpes en grande quantité; il prend ses feüilles au commencement du Printems, & le fruit est meur en Septembre.

PROPR. L'écorce desseche comme celle du Pin, mais sa resine n'est pas si chaude que celle du Pin ou du Sapin; quoy qu'étant prise au poids d'une dragme, elle purge les Phthisiques & l'asthant fait sortir dehors les mauvaises humeurs

G. Bauh. *Picea major prima sive Abies rubra.*

P I C E A.

Math. Brunf. Ang.

Cord. Gesn. Lac.

Lom. Ad. Lob. Cas.

Fr. Pesse, Pignet,
Garipot.

Ital. Pezzo, *Picea.*

Esp. Pinho, Pino.

All. Rothannenbaum.



DESCR. La Pesse ressemble au Sapin ; en forte-
qu'il y a peu de difference entr'eux , quant à la
longueur , à la grosseur , & aux feüilles qui sont
minces, languettes, dures, piquantes, épaisses, &
rangées en peigne. Les rameaux croissent des
deux côtez, aussi-bien que les feüilles , en forme
de croix ; mais les feüilles de la Pesse sont beau-
coup plus obscures que celles du Sapin : Outre
que l'écorce de la Pesse est noirâtre & souple , &
celle du Sapin est blanchâtre & aisée à se rompre.
Les branches de la Pesse ont d'ordinaire la pointe
plus tournée contre terre que celle du Sapin.
Les pommes sont longues d'un pan , avec des
écailles plus menuës que celles des Pins. Il pro-
duit sa résine entre le bois & l'écorce.

L I E U. Elle naist sur les montagnes, & dans
les bois ; le fruit est meur en Septembre.

PRÔPR. Elle est seche, & astringente comme le
Pin ; sa résine échauffe. Elle a les mêmes pro-
prietez que le Pin , quoique sa racine soit noire.

860 HISTOIRE DES PLANTES,
G. Bauh. *Stirax*, sive *Storax officinarum*.

STORAX

Calamita.

Mauth'oli.

Franç. *Storax*.

Ital. *Storace*.

Esp. *Storquie*.

QUALITEZ,
le Storax est ch. au
z. D. & sec au i.



DESCR. L'Arbre qui porte le Storax est semblable en figure & en grandeur au Coigner : ses feüilles pourtant sont plus petites, blanchâtres d'un côté, fermes, longues, & rondes vers le pied. Sa fleur est blanche, comme celle de l'Oranger. Il produit certain fruit plus petit que la Noix Pontique, qui a la queuë longue ; n'étant pas du tout rond, & étant aigu vers la pointe, couvert d'un petit coton blanc, au dedans duquel est un petit noyau, où est contenuë la graine.

LIEU. Il s'en trouve dans toute l'Italie dans les jardins ; mais il ne produit pas la gomme.

PROPR. Le Storax ou la gomme de l'arbre cy-dessus, amollit, digere & refout. Elle est bonne à la toux, à l'enrouëure, à la difficulté de respirer, à l'opilation des femmes, & pour avancer leurs mois étant pris par la bouche, en beaucoup un peu, elle donne couleur au visage ; mais en prenant beaucoup, elle fait dormir, & trouble le jugement ; son parfum est bon au catharre.

G. Bauh. *Abies alba sive foemina.*

ABIES.

Matth. Brunf. Trag.
Cord. Gesn. Ad. Lob.
Tal. Cast. Lugd.

Franc. *Sapin.*
 Ital. *Abete.*
 Esp. *Haya.*
 Allem. *Thanne* ou
Thannebaum.



QUALITEZ,
 la Resine du Sapin est
 ch. & seche au 3. D.

DESCR. Le Sapin est un arbre haut, plus grand que la Pesse : mêmes fort droit, & sans beaucoup de nœud. Son écorce est blanchâtre, & se rompt aisément si on la plie, ses branches ne pendent pas contre terre, comme celle de la Pesse, ainsi sont droites & relevées en haut, & jettent d'autres petites branches en croix d'un côté & d'autre.

LIEU. Il croist és montagnes hautes & lieux ombrageux.

PROPR. Le Sapin contient entre ses écorces une larme ou liqueur, laquelle Matthiolo dit être la plus odorante de toutes les résines & la plus chaude, & par son acrimonie a une vertu destructive; elle est fort bonne pour les playes fraîches, singulièrement de la tête; car non seulement elle mondifie; mais aussi les consolide, prise au poids de demy once. Elle purge par dessous, les humeurs bilieuses, nettoye les reins, & guerit leurs ulcères, fait uriner, & fait sortir la pierre.

G. Bauh. *Taxus.*

TAXUS.

Matthioli ,
Ang. Dod. Gesn.
Lac. Tur. Lon. Ad.
Ces. Lob. Lugd. Cam.
Thal.

Franc. *If.*
 Ital. *Taxo.*
 All. *Isenbaum.*



QUALITEZ
 du tout venimeux , &
 contraire à la nature
 humaine.

DESCR. Il a la grandeur & les feuilles du Sapin : il produit certains grains rouges, pleins d'une liqueur vineuse. Le bois est rougeâtre, veiné, fort , & presque incorruptible.

LIEU. Il croît dans les montagnes , & dans les lieux pierreux.

PROPR. Les grains mangés des hommes , leur donnent la diarrhée , & la mort aux animaux ; les feuilles font mourir les bœufs quand ils en mangent. Ceux qui dorment à son ombre en sont incommodes , & souvent en meurent ; son parfum fait mourir les rats. Il s'est trouvé que des coupes faites du bois de cet arbre, ont causé la mort à ceux qui ont bu dedans. Les remèdes sont les mêmes que ceux de la Ciguë.

G. Bauh. *Palma major*.

PALMA.

Math. Trag. Dod.

Ang. Lac. Tur. Cord.

esq. Ad. Lob.

franç. Palmier.

al. Palma.

sp. Palmera.

ll. Dadelbaum.

QUALITEZ

& astringentes.



DESCR. C'est un grand arbre, dont le tronc est chargé d'écaillés, les ramaux ne croissent qu'à la cime, qui sont rangez en rond, & dont l'extrémité est tournée contre terre. Ses feuilles sont longues, étroites & doubles comme les feüilles des Roseaux. Il produit quantité de fruits, dont le pied est fort mince; elles sont en branches, disposées en raisin.

LIEU. On en voit en plusieurs endroits de l'Italie dans des jardins, où ils ne portent point de fruit; lequel on apporte d'Asie, & d'Afrique, & demeure toujours vert, & fleurit au Printemps.

PROPR. Le Palmier est par tout astringent. Les dattes fraîches resserrent plus que les sechées; elles font mal à la tête & enyvrent. L'usage des seches est bon dans les viandes à ceux qui crachent le sang, à la dysenterie, & au vomissement. Le Diaphœnicum, qu'on fait de Dattes, purge les flegmes & la colere. Les noyaux de Dattes sont astringents, & ferment les pores du corps.

G. Bauh. *Palma minor.*CHAMERY-
PHE.

Palma humilis.

*Matthioli.*Fr. *Petit Palmier.*Ital. *Cefaglione.*

DESCR. Il n'est d'ordinaire haut que d'un
coudée, ayant les feuilles semblables à celle
des autres Palmiers, si ce n'est qu'elles sont plu
petites & plus courtes. Ses fleurs sortent de biais
d'une touffe cheveluë, d'où vient ensuite le fruit.
La partie qui touche la racine est élevée en bo
se, & a au dedans un certain germe, environné d
plusieurs peaux, que l'on mange avec de poivre
& du sel, comme les Artichaux.

LIEU. Il vient en Sicile & auprès de Siene.

PROPR. On se sert de ses feuilles pour faire
de Nattes & des balais. Pour son usage dans la
Medecine, il n'est pas encore connu.

G. Bauh. *Palma humilis longis latisque foliis.*

PALMA
Musa.
Matthioli.

Fr. Palmier sans
fruit.



DESCR. Cette Plante est haute de cinq ou six coudées, & on la plante comme les autres jettons. Elle produit ses feuilles comme le Roseau, mais elles sont plus larges, moins pointuës, & plus longues; car il s'en trouve de longues de trois coudées & demy, & ayant une coudée & demy de large. La côte qui est au milieu, est large & épaisse, ayant une infinité de veines aux deux côtez. Elles demeurent seches en Eté, soit de leur naturel, ou par la chaleur du Soleil, de sorte qu'elles tombent à terre en Septembre, & ne reviennent qu'au Printems; son écorce est toute chargée de grosses écailles, comme le Palmier. Au reste ce n'est qu'un tronc qui n'a point de branches.

LIEU. Il croist abondamment en Chypre & en Egypte.

P A L M A

Musa.

Muthioli.

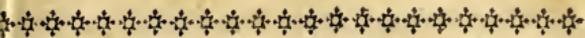
Fr. Palmier avec
son fruit appelé
Musa.

QUALITEZ
le fruit est chaud &
hum. au r. D.



DESCR. A la cime du Palmier ci-dessus, il y a un germe tendre, de la longueur d'une coudée, duquel sortent d'autres petits rejets par intervalles, éloignez environ de trois doigts l'un de l'autre; d'où naissent des fruits de la grandeur d'un petit Concombre, qui sont d'une couleur jaune lorsqu'ils sont meurs. Leur écorce est comme celle des Figues, & on les pèle comme elles, quand on les veut manger. Leur chair est comme celle des Melons, sans graine ny noyau au dedans. Il paroît fade au goût d'abord qu'on en mange; mais dans la suite on le trouve si agréable qu'on ne s'en peut rassasier.

P R O P R. Il ne nourrit pas beaucoup: il est bon aux chaleurs de la vessie & du poulmon; quoique d'ailleurs il provoque l'urine, & incite à fuxure, il lâche le ventre: mais si on en mange trop, il nuit à l'estomac, & opile le foye. Pour le corriger il faut user après d'eau miellée, ou de Gingembre vert confit.



T A B L E G E N E R A L E
 des noms des Plantes, tant Latins, François,
 Italiens, Espagnols qu' Allemans, contenus
 en cette Histoire, rangez ensemble par ordre
 Alphabetique, avec la distinction en marge
 desdites langues par ces mots Fr. Ital. Hisp.
 & Germ. ce que le Lecteur observera pour
 son instruction.

A

Ital.	A B E T E.	861
	Abies Matth. & G. Bauh.	861
Fran.	Abricotier.	776
Ital.	Abrotano o Brotano.	184
	Abrotanum Campestre G. Bauh.	Vide
	Ambrosia II.	186
Esp.	Abrotano macho e yerva lombriguera,	184
	Abrotanum mas & foemina Matthioli, &	
	G. Bauh.	184. 185
Esp.	Abroyos & Abrothos.	657
Fr.	Absinthe Aluyne.	191
Fr.	Absinthe marin petit.	ibid.
Esp.	Absinthio marino.	ibid.
	Absinthium marin. sive Seriphium Matth.	
	& G. Bauh.	ibid.
Esp.	Absinthio Pontico.	192
	Absinthium Ponticum Matt. & G. Bauh.	ibid.
	Aburilon, Vide Althæa altera.	597
	Acacia ejusque species Matt. & G. Bauh.	715.
		716. 717.
	Acantaleuce Vide spina Alba.	698
	Acanthium Matt.	701
	Acanthus sativus Matt. & G. Bauh.	700
Esp.	Acelgas.	141

T A B L E.

Acetabulum I. & II. <i>Vide Umbelicus Ven-</i>	525. 526
<i>ris.</i>	134. 135
<i>Ital.</i> Acetosa & Acetofella.	134. 135
Acetosa , &c. <i>G. Bauh.</i> <i>Vide Ozalis.</i> <i>ibid.</i>	232
<i>Fr.</i> Ache.	123
<i>Fr.</i> Ache d'eau ou berle.	175
Achillea <i>Matt.</i>	175
<i>Fr. & Ital.</i> Achillea.	397
<i>Fr.</i> Acinus ou Basilic sauvage.	777
<i>Germ.</i> Acker Knoblauch , & Aberlauch.	307
<i>Fr.</i> Aconit étrangle Renard.	308
Aconit étrangle Leopard.	308
<i>Ital.</i> Aconito.	308
<i>Fr.</i> Aconit tuë Loup , Leopard , Chien , &c.	308
297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. & 305	304
Aconitum cæruleum , seu Napellus <i>G. Bauh.</i>	304
<i>Vide Napellus.</i>	303
Aconitum inflexa coma maximum <i>G. Bauh.</i>	303
<i>Vide Aconitum IX. Matt.</i>	301
Aconitum cærul. glabrum , &c. <i>G. Bauh.</i>	301
<i>Vide IV. Matt.</i>	302
Aconitum coma inflexa foliis angustioribus	302
<i>G. Bauh. Vide VII. Matt.</i>	302
Aconitum Lycoctonum ejusque species <i>Matt.</i>	302
297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304.	302
& 305.	302
Aconitum Lycoct. albis pallidisve floribus	300
<i>G. Bauh. Vide VI. Matt.</i>	300
Aconitum Lycoctonum Luteum <i>G. Bauh.</i>	300
299	300
Aconitum Pardalianches <i>Plinii.</i>	307
Aconitum Pardal. <i>I. seu Thora major,</i>	307
<i>G. Bauh. Vide Pseudo-aconit.</i>	308
Aconitum Pardalianches <i>Matt. Dioscor. &</i>	308
<i>G. Bauh.</i>	311
Aconitum Pardalianches minus <i>Matt.</i>	309
Aconitum Pardalianches <i>Theoph.</i>	309
Aconito per amassar Lupi. 297. 298. 299.	309
300. 301. 302. 303. & 305.	309

T A B L E.

Aconitum Ramosum parvo flore <i>G. Bauh.</i>	
Vide VIII. <i>Matt.</i>	305
Aconitum saluriferum, seu Anthora <i>G. Bauh.</i>	
Vide Anthora.	306
<i>Ital.</i> Acoro.	45
<i>Ital.</i> Acoro falso.	46
Acorum <i>Matt.</i>	45
Acorum adulterinum <i>G. Bauh.</i> Vide Acorum falsum.	46
Acorum falsum Gladiolus Luteus <i>Matt.</i>	46
Acuta spina. Vide Oxyacantha.	793
<i>Germ.</i> Ägyptischer Schlendorn.	715
<i>Germ.</i> Adams Oepesfel.	770
<i>Esp.</i> Adelfa Eloentro.	815
Adiantum <i>Matt. & G. Bauh.</i>	668
Adonis <i>Matt. & G. Bauh.</i>	291
Ægilops sive festuca <i>Matt.</i>	8. & 9
Æhiopis <i>Matt. & G. Bauh.</i>	437
<i>Ital.</i> Afaca.	646. 648
<i>Ital.</i> Affodillo, cento capi.	39
<i>Germ.</i> Affodil, ou galduvurtz.	39
<i>Fr.</i> Agaric.	688
<i>Ital. & Esp.</i> Agarico.	ibid.
Agaricum <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Germ.</i> Agelcoolen.	562
Ageratum.	382
<i>Ital.</i> Aglio & Ayo.	76
<i>Ital.</i> Aglio Porro.	77
Agnus Castus. Vide Vitex.	830
Agria palma Vide Cardiaca.	410
<i>Apor.</i> Agrimonia.	607
<i>Fr.</i> Agrimoine. Voyez Eupatoire.	ibid.
Agri-folium Aquifolium <i>Matt.</i>	749
<i>Fr.</i> Agripaume.	410
<i>Ital.</i> Aquifolio.	ibid.
<i>Fr.</i> Ail des jardins.	76
<i>Fr.</i> Ail & Pourreau.	77
<i>Esp.</i> Aios.	76
<i>Germ.</i> Akkeley & Agley.	203

T A B L E.

<i>Esp.</i>	Alaçor Semente de Papagalos.	691
<i>Esp.</i>	Alaino nigrilho.	760
<i>Germ.</i>	Alantuvortel.	505
<i>Esp.</i>	Alba frague montefina.	355
<i>Esp.</i>	Alba haca , ou Alfabega.	398
	Alba Spina <i>Vide</i> Carduus Lacteus.	696
	Arbutus <i>ſive</i> Unedo <i>Matt. & G. Bauh.</i>	806
<i>Esp.</i>	Alcaparas.	841
<i>Esp.</i>	Alcaravea.	245
	Alcea ou bismalva <i>Matt. & G. Bauh.</i>	598
<i>Germ.</i>	Achilemelich.	629
<i>Esp.</i>	Alfena , albena.	831
<i>Esp.</i>	Alhofuas , faſol. Alforuas.	653
	Alio porrum , Scorodopraſum & <i>G. Bauh.</i>	
	<i>Vide</i> Scorodopraſum.	77
<i>Fr.</i>	Alifier.	782
<i>Fr.</i>	Alifier Africain.	783
<i>Fr.</i>	Alifier bâtard.	784
	Alisma <i>Matt.</i>	312
<i>Fr.</i>	Alisma <i>Matt.</i>	ibid.
	Allium fativum <i>Matt.</i>	76
<i>Fr.</i>	Alliaire.	128
<i>Ital.</i>	Alliaria.	ibid.
	Alliaria <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Esp.</i>	Almaſtiga.	724
<i>Esp.</i>	Almendro Almendra.	775
<i>Ital.</i>	Alno Alano.	755
	Alnus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
	Alnus nigra baccifera <i>G. Bauh. Vide</i> Fran- gula.	756
<i>Fr.</i>	Aloës.	527
	Aloë. <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Ital.</i>	Aloë.	ibid.
<i>Germ.</i>	Aloë Alepatic.	ibid.
<i>Esp.</i>	Alquetira.	708
<i>Germ.</i>	Alraum Mennlin.	278. 279.
<i>Germ.</i>	Alſaticis Leuchel & Eſleuchen.	73
	Alſine media. <i>G. Bauh.</i>	454
	Althæa I. & II. <i>Matt. & G. Bauh.</i>	596. 597.

T A B L E.

<i>sp.</i> Althocigo.	726
<i>sp.</i> Alvarcoque.	776
<i>r.</i> Alvine Pontique.	192
Alypum, <i>Alypia Matt.</i>	812
Alyssum <i>Matt.</i>	124
<i>al.</i> Amandolano o Mandolo.	775
<i>r.</i> Amandier.	ibid.
<i>sp.</i> Amapola o ababa.	288
Amaracus Sampsuchura minus <i>Matt.</i>	393
<i>al.</i> Amarantho.	149
Amaranthus Purpureus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	149
<i>erm.</i> Amarellenbaum.	776
Ambrosia fœmina & mas <i>Matt.</i>	186. 188
<i>al.</i> Ambrosia.	ibid.
<i>sp.</i> Ambrosia, ou yerva amarilla.	189
Ambrosia Campestris repens <i>G. Bauh.</i>	188
<i>r.</i> Ambrosie femelle & masse.	186. 188
<i>erm.</i> Ambrosien.	ibid.
<i>pot.</i> Ameos. <i>Vide Ammi Matt.</i>	248
Amigdala <i>Matt. & G. Bauh.</i>	775
Amigdaloides. <i>Vide Tythimalus.</i>	538
Ammi <i>Matt.</i>	248
<i>r. & Ital.</i> Ammi.	ibid.
<i>erm.</i> Amney.	ibid.
Ampeloprasum porrum <i>Sylv. Matt.</i>	74
<i>al.</i> Amperlo spino bianco.	793
<i>erm.</i> Ampffer.	136
<i>erm.</i> Anabenkraut.	83
Anagalis mas & fœmina.	456. 457
<i>al.</i> Anagallida.	456
Anagiris, <i>Matt. G. Bauh.</i>	711. 712
<i>r.</i> Ancolie, colombine.	203
Anchusa I. II. III.	463. 464. 465
<i>al.</i> Anchusa.	ibid.
Androface, <i>Matt. & G. Bauh.</i>	455. 686
<i>al. Germ.</i> Androfases.	ibid.
Androsæmum <i>Matt.</i>	511
Androsæmum hirsutum <i>G. Bauh. Vide Ascy-</i> <i>rum.</i>	512

T A B L E.

	Androsæmum maximum & G. Bauh.	Vide
	Clymenum <i>Plinii.</i>	513
	Anemone I. & II. <i>Matt. & G. Bauh.</i>	288. 289
<i>Ital.</i>	Anemone o fior di dona.	288
<i>Fr.</i>	Aneth.	210
	Anethum <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid
<i>Ital.</i>	Angelica.	236. 237
<i>Fr.</i>	Angelique.	ibid
	Angelica sariva, & Sylv. <i>G. Bauh.</i>	ibid
<i>Germ.</i>	Angelick ou Brustruvurtz.	236
<i>Fr.</i>	Angure de Lin, gouste de Lin.	377
	Anguria <i>Matt. & G. Bauh.</i>	585
<i>Fr.</i>	Anis.	247
<i>Ital.</i>	Aniso.	ibid
<i>Germ.</i>	Aniss & Enyff.	ibid
	Anisum <i>Ciufii, & G. Bauh.</i>	ibid
<i>Ital.</i>	Anonide & Bonoga.	710
	Anonis, Resta bovis, <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid
	Apium Palustre, <i>G. Bauh.</i>	22
	Anthemis <i>Matt.</i>	183
	Antora, sive Antitora <i>Matt.</i>	300
<i>Ital.</i>	Anthora.	ibid
<i>Fr.</i>	Antore.	ibid
	Anthyllis Maritima, &c. <i>G. Bauh.</i>	Vide Par
	ronychia.	519
	Antirrhinum I. <i>Matt.</i>	Arvense major
	<i>G. Bauh.</i>	360
<i>Ital.</i>	Anthirrhino.	ibid
	Aparine vulgaris <i>Matt. & G. Bauh.</i>	63
	Aphaca <i>Matt.</i>	640
<i>Fr.</i>	Aphrodille ou hache royale.	35
	Apiastrum, Citrago <i>Matt.</i>	400
	Apios <i>Matt.</i>	540
<i>Fr.</i>	Apios ou Rave sauvage.	ibid
	Apios bâtard.	64
	Apium domesticum, & palustre <i>G. Bauh.</i>	
	228. 229	
	Apium macedonicum &c. <i>G. Bauh.</i>	Vide
	Petroselinum.	230

T A B L E.

Apium hortense , seu Petroselinum vulgare	
<i>G. Bauh.</i>	228
Apocynum Cynocrambe <i>G. Bauh.</i>	566
Apocynum folio subrotundo <i>G. Bauh.</i>	ibid.
Apocynum repens <i>Matt. & G. Bauh.</i>	567
<i>erm.</i> Apostenkraut , Scabioferkraut.	496. 497.
Aquilina , <i>Matth.</i>	203
<i>ital.</i> Aquileja.	ibid.
Arabis Draba <i>Matt.</i>	127
Aracus <i>Matt.</i>	644
<i>ital.</i> Arancio.	769
<i>ir.</i> Arbousier.	806
<i>ital.</i> Arbuto.	ibid.
Arbutus.	ibid.
<i>ir.</i> Arbre de Raisin. <i>Voyez</i> Baguenaudier.	727
<i>esp.</i> Arbor de la gomme Arabica.	715
<i>esp.</i> Arebucha.	827
<i>ir.</i> Arrête bœuf.	710
<i>ir.</i> Argentine ou Agrimoine sauvage.	609
<i>ital.</i> Argentina.	ibid.
Argentina. <i>Vide</i> Potentilla.	ibid.
Arifarum <i>Matt.</i>	337
<i>ir.</i> Arifaron.	ibid.
Arifarum bâtard.	340
Arifarum falsum Angustifolium <i>G. Bauh.</i>	ib.
<i>ital.</i> Arifaro falso.	ibid.
<i>pot.</i> Aristolochia.	581. 582
<i>ital.</i> Aristolochiarorunda & lingua <i>G. Bauh.</i>	ibid.
Armeniaca.	776
Armeniaca mala <i>Matt.</i>	ibid.
<i>ir.</i> Armoise , ou herbe de S. Jean.	187
<i>sp.</i> Armoles.	145
<i>ital.</i> Aro d'Egypto.	339
<i>ital.</i> Aro o Giaro.	338
<i>ir.</i> Arroches follettes ou bonnes dames.	145
<i>erm.</i> Aron Aronkraut.	338
<i>pot.</i> Arthamita.	583
Artemisial <i>Matt.</i>	187
<i>esp.</i> Artemisia & Amarella.	ibid.

T A B L E.

	Artemesia vulgaris major <i>G. Bauh.</i>	ibid
	Arum <i>Matt.</i> Maculatum, &c. <i>G. Bauh.</i>	338
	Arum Ægyptium <i>Matt. & G. Bauh.</i>	339
	Arum venis albis <i>G. Bauh.</i> Voyez Arifa-	
	rum.	337
	Arundo Indica saccharifera <i>Matt.</i>	22
	Arundo odora. <i>Voyez Calamus Aromati-</i>	
	cus.	21
<i>Esp.</i>	Arroz.	31
	Asarina <i>Matt. & foliis Asarii G. Bauh.</i>	341
<i>Fr.</i>	Asarine.	ibid
<i>Apo.</i>	Asarum <i>G. Bauh.</i> Vide Nardus Sylv.	341
<i>Ital.</i>	Asarina.	341
<i>Ita.</i>	Asaro.	341
<i>Esp.</i>	Asaroba.	72
<i>Ital.</i>	Asclepia o poponaco.	24
	Asclepias Albo flore <i>G. Bauh.</i> Vide Vince-	
	toxicum.	56
	Ascyrum <i>sive</i> Hypericum , &c. <i>G. Bauh.</i>	
	Vide Androsæmum.	51
	Ascyrum <i>Matt.</i>	51
<i>Ital.</i>	Asfodillo cento Capi.	3
<i>Ital.</i>	Asparago.	85
	Asparagus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid
<i>Germ.</i>	Aspem Aspenbaum.	76
<i>Germ.</i>	Aspem Zitem papel.	76
<i>Fr.</i>	Asperge.	85
	Asperula. <i>Vide</i> Aparine.	63
	Alphodelus. <i>Vide</i> Hastula regia <i>Matt.</i>	3
<i>Fr.</i>	Aspic d'outré mer.	1
<i>Fr.</i>	Aspic , ou Nard d'Italie.	36
	Asplenium , <i>sive</i> Scolopendrium <i>Matt.</i>	66
<i>Ital.</i>	Assenso marino seriphio.	191. 19
<i>Germ.</i>	Asselnuss , asselbaum.	73
<i>Germ.</i>	Assfodil ou Galduvurtz.	3
	Aster Atticus , Inguinalis <i>Matt. & G. Bauh.</i>	
	491. 492	
<i>Ital.</i>	Aster Attico.	ibid
<i>Ital.</i>	Astragalo.	65
	Astragalu	

T A B L E.

	Astragalus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Esp.</i>	Astronomia.	581
	Aquilegia <i>Sylv. G. Bauh. Vide Aquilina.</i>	203
<i>Ital.</i>	Aquileia.	ibid.
	Aquilina <i>Matt.</i>	ibid.
	Athanasia, <i>feu Tanacetum Matt.</i>	173
<i>Ital.</i>	Atanasia ou Tanaceto.	ibid.
<i>Esp.</i>	Atramus.	652
	Atractalis <i>Matt. & G. Bauh.</i>	693
<i>Germ</i>	Attich.	799
	Atriplex hortensis, <i>Sylv. & marina Matt. & G. Bauh.</i>	145.146. & 147
<i>Ital.</i>	Atriplice & reppice.	ibid.
<i>Fr.</i>	Aubespın.	793
<i>Fr.</i>	Aubifoin.	499. 500
<i>Esp.</i>	Avelana de la India.	723
	Avena <i>Matt. & G. Bauh.</i>	29
<i>Ital.</i>	Avena o biada.	ibid.
<i>Esp.</i>	Avea & Avena.	ibid.
<i>Germ.</i>	Augendienst, ou Augen Krauft.	419
<i>Fr.</i>	Avoine.	29
<i>Fr.</i>	Avoine sauvage.	30
<i>Esp.</i>	Avezon Domestico o Eneldo.	210
<i>Fr.</i>	Aulnée, ou herbe de Laune.	505
<i>Fr.</i>	Aulne.	755
	Auricula muris.	481
<i>Fr.</i>	Auronne.	184
<i>Esp.</i>	Axenios o Alosna.	191
<i>Esp.</i>	Azafran.	65
<i>Esp.</i>	Azebo.	749
<i>Esp.</i>	Azedilla.	134
<i>Esp.</i>	Azucena o lirio blanco.	79
<i>Esp.</i>	Azufecifa.	779
<i>Esp.</i>	Azumbar Espigasıl.	12
	B	
<i>Ital.</i>	B Accaro.	488
<i>Esp.</i>	Baccara.	341
	Baccharis <i>Matt.</i>	488
<i>Fr.</i>	Baguenaudier.	722
	Tome II.	
	P p	

T A B L E.

<i>Fr.</i> Baguenaudier l'arbre du Raifin.	727
Balsamina mas & foemina. <i>G. Bauh.</i> 579.	580
<i>Germ.</i> Balsam Muntz.	400
Ballote marrubiastrum.	412
Balsankraut.	ibid.
<i>Fr.</i> Barbe de Bouc.	501
<i>Ital.</i> Barba i becco.	ibid.
<i>Esp.</i> Barba de Cabron.	ibid.
<i>Esp.</i> Barba de Cabron.	91
<i>Apot.</i> Barba Jovis. <i>Vide Sempervivum.</i> 520. 521.	
522. 523. & 524.	
Barbula Hirci <i>Matt.</i>	501
<i>Apot.</i> Bardana , ou Lapa major. <i>Vide personnata.</i>	
345	
<i>Esp.</i> Bardana pagamacera.	ibid.
<i>Apot.</i> Bardana minor ou Lapa. <i>Vide Xanthium.</i>	
350	
<i>Germ.</i> Barenclavv.	700
<i>Fr.</i> Basilic sauvage.	355
<i>Fr.</i> Basilic d'eau.	168
<i>Germ.</i> Basilien ou Meerfenkel.	534
<i>Germ.</i> Basilgen basilgram.	863
<i>Esp.</i> Basilgo de la agua.	168
<i>Ital.</i> Basilico salvatico.	355
<i>Ital.</i> Basilico aquatico.	168
<i>Germ.</i> Basilien.	ibid.
<i>Fr.</i> Basilic sauvage ou Acinus.	397
<i>Fr.</i> Bauche.	16
<i>Fr.</i> Baume ou mente Romaine , serpolet sau-	
ge.	120
<i>Germ.</i> Baunfarn.	676
<i>Germ.</i> Baumvul.	762
<i>Fr.</i> Bec de Gruë , ou de Cigogne.	600
<i>Apot.</i> Bedguar. <i>Vide Spina alba.</i>	697
<i>Germ.</i> Beerlinsen Meerlinsen.	681. 682
<i>Germ.</i> Beervurtz.	211
<i>Apot.</i> Behen Rubrum.	328. 329
<i>Germ.</i> Beinholtzlin, mundholtz.	831. 832
<i>Esp.</i> Belitre.	107
	Beil. 2

T A B L E.

Bellis major <i>Matt. & G. Bauh.</i>	479
<i>Germ.</i> Benedikten VVurtz.	610
<i>Fr.</i> Benoitte ou galliot Recife.	610.611
<i>Fr.</i> Beguenaude ou Morelle.	269.270
Berberis dumentorum <i>G. Bauh.</i> Vide Crespi- nus.	794
<i>Esp.</i> Berengena.	275
<i>Fr.</i> Berle , ou hache d'eau.	125
<i>Esp.</i> Berros & Agriois.	121
Peta alba <i>Matt. & G. Bauh.</i>	141
Beta Nigra <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Fr.</i> Bete blanche.	ibid.
<i>Fr.</i> Bete Reparée rouge.	142
Betonica , ou Vetonica.	420
<i>Fr.</i> Betoine.	ibid.
<i>Ital.</i> Betula.	754
Betula <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Germ.</i> Beufzdorn & Keerbesten.	823
<i>Germ.</i> Beyffuff.	187
<i>Esp.</i> Bexico de Perre.	269
<i>Germ.</i> Ribernell.	249
<i>Ital.</i> Bicta o bictola.	141.142
<i>Ital.</i> Bidone o blito.	143.144
<i>Ital.</i> Bidone.	148
<i>Ital. & Esp.</i> Betonica.	ibid.
<i>Germ.</i> Betonien.	ibid.
<i>Germ.</i> Biffinkraut.	280.281. & 282
<i>Fr.</i> Bimauve.	598
<i>Germ.</i> Binglekraut.	151.152
<i>Germ.</i> Binnen Kraut.	408
<i>Germ.</i> Binsensch melen.	10
<i>Germ.</i> Biondelreb , & brundreb.	577
<i>Germ.</i> Biren ou Birbaum.	772
<i>Germ.</i> Birken.	754
<i>Germ.</i> Bifemkraut.	103
<i>Fr. & Ital.</i> Bislingua.	573
<i>Apot.</i> Bislingua. Vide hypoglossum.	ibid.
<i>Ital.</i> Bismalva.	598
Bismalva. Vide Alcea.	ibid.

T A B L E.

<i>Apot.</i> Bismalva.	596
<i>Ital.</i> Bistorta.	327
Bistorta major <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Esp.</i> Bistolta o Borsa de pastor.	125
<i>Fr.</i> Bistorte.	327
<i>Germ.</i> Bitzvvurtz.	290
<i>Fr.</i> Blanche pute, franche pute.	148
Blataria <i>Matt. & G. Bauh.</i>	436
<i>Germ.</i> Blavvelilien schvvertel.	42
<i>Germ.</i> Blavugilgen & Veicluuriz.	50
<i>Fr.</i> Bled noir, ou sarrazin de Turquie.	37
<i>Fr.</i> Blette ou pourrée rouge.	143. 144
Blittum rubrum majus <i>G. Bauh.</i>	143. 144
<i>Germ.</i> Blouuolvvurtz Eifemheillein.	304
<i>Esp.</i> Bonuaron.	172
<i>Germ.</i> Bras vai parnassus.	572
Brassica Canina. <i>Vide Apocynum.</i>	566
Brassica marina <i>Matt.</i>	554
Bromus Avena Sylvestris, nigra <i>Matt.</i>	30
<i>Fr.</i> Bruyere.	844
Brachæ Cuculi <i>Matt. Vide Primul. veris.</i>	438
<i>Germ.</i> Brakendistel ou Manstrevv.	707
<i>Apot.</i> Branca urfina. <i>Vide Acanthus.</i>	700
<i>Ital.</i> Branca urfina.	ibid.
<i>Fr.</i> Branche ursine ou Patte d'Ours.	ibid.
Brassica Capitata & Crispa, <i>Matt. & G. Bauh.</i>	130. & 131
<i>Fr.</i> Braye de Coccu, Primevere.	438
<i>Esp.</i> Bredos o repollo.	143
<i>Germ.</i> Bremen Gratzen.	839
<i>Germ.</i> Bruchvvurtz Odermenich.	607
Brunella major, &c. <i>G. Bauh. Vide Conso-</i>	
lida minor.	478
<i>Germ.</i> Brunnem Leberkraut.	680
<i>Apot.</i> Bruscus. <i>Vide Ruscus Matt.</i>	823
<i>Fr.</i> Brusç.	ibid.
<i>Germ.</i> Brust Beerlinbaum.	779
Bryona aspera, sive alba baccis rubris	
<i>G. Bauh.</i>	557

T A B L E.

Bryona lævis, <i>sive</i> nigra Racemosa G. Bauh.	
Vide Viris nigra.	558
<i>Apot.</i> Bryonia Viticella.	557
<i>Germ.</i> Bocksbart.	91
<i>Germ.</i> Bokden steinbrech.	584
<i>Esp.</i> Bohordo y junco amoco racado.	24
<i>Fr.</i> Bois Gentil.	810
<i>Germ.</i> Bonem,	639
<i>Germ.</i> Bonuaron.	172
<i>Fr.</i> Borrache.	467
Borrago. <i>Vide</i> Buglossum verum.	ibid.
<i>Ital.</i> Borragine.	ibid.
<i>Esp.</i> Borraja.	ibid.
<i>Ital.</i> Borsa di pastore.	125
<i>Ital.</i> Botry.	189
Botrys <i>Matt.</i> & G. Bauh.	ibid.
Botrys Chamædryoides G. Bauh. <i>Vide</i> Chamædryis II. <i>Matth.</i>	190
<i>Fr.</i> Bouïllon découpé.	433
<i>Fr.</i> Bouïllon noir.	ibid.
<i>Fr.</i> Bouïllon sauvage.	435
<i>Fr.</i> Bouleau.	754
<i>Fr.</i> Boüis.	825
<i>Fr.</i> Boüis épineux.	837
<i>Fr.</i> Bourse de Pasteur. <i>Voyez</i> Tabouret.	125
<i>Esp.</i> Box.	825
<i>Apot.</i> Bubonium.	491. 492
<i>Germ.</i> Buchbaum.	740
<i>Germ.</i> Buchvwaitzen. <i>Vide</i> VVelsche hirse.	35
<i>Ital.</i> Buglossa.	468
Buglossum verum Borrago G. Bauh.	467
<i>Fr.</i> Buglose commune I. & II.	468. & 469
<i>Fr.</i> Buglose Sauvage.	461
<i>Fr.</i> Buglosum vulgare I. & II. <i>Matth.</i> & G. Bauh.	ibid.
Bulbocastanum V. Oenanthe I. <i>Matt.</i>	257
Bulbus vomitorius <i>Matt.</i>	53
<i>Ital.</i> Bulbo vomitorio.	ibid.
Bulbus Agrestis. <i>Vide</i> Colchicum <i>Matt.</i>	66

T A B L E.

	Bulbus eriophorus <i>sive</i> Laniferus <i>Matt.</i>	55
Fr.	Bulbe vomitif.	53
Germ.	Buzelkraut.	53
Germ.	Bunzel Gulde Bursel.	478
	Buphtalmum <i>Matt. & G. Bauh.</i>	182
Fr.	Burguespine, ou Nerprum.	833
Fr.	Burretsch.	467
	Bursa pastoris <i>Matt. & G. Bauh.</i>	125
Ital.	Busso.	825
	Buxus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
Germ.	Buydoren.	837
C		
Fr.	C Abaret.	341
Esp.	C abellos.	376
	Calamintha <i>Matt.</i>	405.406.407
Apot.	Calamenthum.	ibid.
Fr.	Calament.	ibid.
Ital.	Calamento yerva.	ibid.
Esp.	Cabessa de Ternera.	360
Esp.	Calabaças.	590
Apot.	Calamus Aromaticus, Acorum.	45
	Calamus Aromaticus Arundo odorata.	21
Fr.	Calamus Aromaticus.	21
Ital.	Camedrio Quercivole.	190
Germ.	Camelshevv.	11
Apot.	Camomilla. <i>Vide Anthemis.</i>	183
Fr.	Camomille.	ibid.
Fr.	Camomille jaune.	181
Ital.	Camomilla.	183
Fr.	Camomille.	291
Esp.	Campanella.	553
	Canabis <i>Matt. & G. Bauh.</i>	606
Esp.	Canambo.	ibid.
Esp.	Canantheja.	214
Fr.	Cane à sucre & Roseau sucré.	22
Ital.	Canapé.	606
	Caparis <i>Matt. & G. Bauh.</i>	841
Ital.	Capei Venere.	668
Apot.	Capillus Veneris. <i>Vide Adiantum.</i>	ibid.

T A B L E.

<i>Ital.</i>	Capari.	841
<i>Fr.</i>	Capres.	841
<i>Apot.</i>	Caprifolium. <i>Vide</i> Peryclimenum.	565
<i>Ital.</i>	Caprifolio.	ibid.
	Caplicum piper Indicum <i>G. Bauh.</i>	118
<i>Ital.</i>	Carcioffo o Cardo.	702
<i>Esp.</i>	Cardencha o Cardo penteado.	704
<i>Esp.</i>	Carda Corredor.	707
<i>Fr.</i>	Cardamine.	121
	Cardiaca, <i>sive</i> Agria palma.	410
<i>Germ.</i>	Cardo benedit.	692
<i>Esp.</i>	Cardo de Comer.	702. 703
<i>Fr.</i>	Cardon & Artichaud.	702
<i>Fr.</i>	Cardon épineux.	703
<i>Fr.</i>	Cardon à foulons.	704
<i>Esp.</i>	Cardo Pinto.	694. 695
<i>Ital.</i>	Cardo santo.	692
<i>Ital.</i>	Cardoncello speliciosa.	172
	Carduus benedictus <i>Matt.</i>	692
	Carduus Cinara <i>Matt.</i>	702. 703
	Carduus Lacteus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	696
<i>Apot.</i>	Carduus mariæ.	ibid.
	Carduus niger aut vernilagium.	695
	Carduus Sphæracephalus, &c. <i>G. Bauh.</i>	697
	Carduus spinosissimus, &c. <i>G. Bauh.</i>	703
	Carduus suarius. <i>Vide</i> Chamæleon. <i>Matt.</i>	694
	Carduus Tomentosus, &c. <i>G. Bauh.</i>	698. 699
<i>Esp.</i>	Cara concyllo.	510
	Carex butomos.	16
	Carlina à Caulos, &c. <i>G. Bauh. Vide</i> Chamæleon.	694
	Carota <i>Matt.</i>	223
<i>Ital.</i>	Carota & Carotalo.	ibid.
<i>Fr.</i>	Carouges ou Carobes.	728
<i>Ital.</i>	Carpino.	752. 753
	Carpinus <i>Matt.</i>	ibid.
<i>Fr.</i>	Carrotte sauvage. <i>Voyez</i> Pastonade.	220
<i>Fr.</i>	Carrotte rouge.	223

T A B L E.

<i>Ital.</i> Cartamo.	691
Caltha, Calthula, & Caleadula, <i>G. Baub.</i>	503
<i>Apot.</i> Carthamus. <i>Vide</i> Cnicus.	69
<i>Esp.</i> Carca.	794
Carum <i>Matt.</i>	245
Cariophylata montana <i>G. Baub.</i>	611
Cariophylata <i>Matt. & G. Baub.</i>	610
Cariophylus <i>Matt. & G. Baub.</i>	179
Cariophylus domest. <i>G. Baub.</i>	357. 358
Cariophylus Indicus major & min.	177. 178
Cariophylus sarifragus <i>G. Baub.</i>	359
<i>Fr. Apot.</i> Carui.	245
<i>Fr.</i> Casse laxative.	729
<i>Ital. Germ.</i> Cassia.	ibid.
Cassia solutiva <i>Matt. & G. Baub.</i>	ibid.
Cassutha.	337
Castanea <i>Matt. & G. Baub.</i>	738. 739
<i>Ital.</i> Castagne.	ibid.
<i>Apot.</i> Cataputia minor.	549
<i>Ital.</i> Cataputia minore.	ibid.
<i>Ital.</i> Caval Marino.	554
Caucalis <i>Matt. & lato Apii folio G. Baub.</i>	
227	
<i>Apot.</i> Cauda Equina, hipuris.	17. 18. 19
<i>Ital.</i> Cauda di cavallo.	ibid.
<i>Esp.</i> Cauda de mula.	ibid.
<i>Ital.</i> Cavoli Cappuci.	130
<i>Esp.</i> Cebolla albarana.	75
<i>Esp.</i> Cebolla.	70
<i>Ital.</i> Cece o Cicero.	651
<i>Germ.</i> Cederboon.	848
<i>Fr.</i> Cedre de Lycie.	848
<i>Ital.</i> Cedri & Citroni.	767
Cedrus Lycia <i>Matt. & G. Baub.</i>	848
<i>Ital.</i> Cefaglione.	864
<i>Esp.</i> Celiduená ou yerva, &c.	202
<i>Fr.</i> Centauré petite.	508
<i>Ital.</i> Centaurio minore, Biondella.	ibid.
Centaurium Magnum <i>G. Baub.</i>	140
Centaurium minus <i>Matt. & G. Baub.</i>	508

T A B L E.

Ital.	Centaurio Maggiore.	140
Esp.	Centelha.	308
Esp.	Centeno.	28
	Centimorbia <i>Vide Numularia Matt.</i>	586
	Cepa <i>Matt.</i>	70
	Cepa Ascalonia <i>Matt.</i>	73
	Cepa, <i>sive</i> porrum festile <i>Matt.</i>	72
	Cepa vulgaris <i>G. Bauh.</i>	70
Fr. Ital.	Cepea.	533
	Cepæa <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
Germ.	Ceepeenkraut.	ibid.
	Cerafa <i>Matt. & G. Bauh.</i>	785
	Cerafa affinis <i>G. Bauh. Vide Mahaleb.</i>	788
	Cerafa Austeria <i>Matt. & G. Bauh.</i>	786
Esp.	Cerefa.	785
	Ceræsus humilis <i>Matt. & G. Bauh.</i>	787
Ital.	Cerefolgio.	225
	Cerefolium Cherephyllon <i>Matt.</i>	ibid.
Ital.	Cerfeüil.	ibid.
Esp.	Cerezo Cilvastre.	780
Esp.	Cerquacos o Estepa.	816.817
Fr.	Cerifes.	785
Fr.	Cerifes aigres.	786
Germ.	Celtischer nardus.	265.266
Fr.	Cerifier nain.	787
Apot.	Ceterach, & <i>G. Bauh. Vide Asplenium.</i>	666
Esp.	Cevada.	27
Germ.	Chalackber.	748
	Charophyllum fativum <i>G. Bauh.</i>	225
	Chamædaphne <i>Matt.</i>	808
	Chamædryas II. <i>Matt.</i>	150
	Chamæpitys lutea vulgaris.	452.453
Ital.	Chamæpitryos.	ibid.
	Chamelæa <i>Matt. & G. Bauh.</i>	810
Ital.	Camelea.	ibid.
Fr.	Chamelæon blanc <i>Carline.</i>	694
	Chamæleon niger, &c. <i>G. Bauh.</i>	ibid.
Ital.	Chameleone bianco.	ibid.
	Chamæleon albus & niger <i>Matt.</i>	694.695

T A B L E

	Chamæmelum vulgare & G. Bauh.	183
	Chamerryphes Matt.	864
<i>Germ.</i>	Chamillen chamomillen.	183
<i>Fr.</i>	Champignons, Voyez Potirons.	687
<i>Fr.</i>	Chapperon de Moyne.	304
<i>Fr.</i>	Chanvre.	606
<i>Fr.</i>	Chardon argenté.	701
<i>Fr.</i>	Chardon beni.	692
	Chardon à cent têtes, Voyez Panicaut.	707
<i>Fr.</i>	Chardon nôtre dame.	696
<i>Fr.</i>	Chardonnette.	695
<i>Fr.</i>	Charme.	753
<i>Fr.</i>	Chasse rage, passe rage.	105
<i>Fr.</i>	Châtaignier.	738. 739
<i>Fr.</i>	Châtaigne d'eau.	332
<i>Ital.</i>	Chelidonia maggiore & minore.	202. 585
	Chelidonium majus Matt. & G. Bauh.	202
	Chelidonium minus Matt. & G. Bauh.	585
	Chervi, ou Girolles.	235
<i>Apot.</i>	Cherva.	764
<i>Fr.</i>	Chêne.	741
<i>Fr.</i>	Chevaline, ou Prêle.	17. 18. 19. 20
<i>Fr.</i>	Cheveux de Venus.	668
<i>Fr.</i>	Chevrefeuil.	565
	Chondrilla I. Matt. & G. Bauh.	167
	Chondrilla II. Matt. & G. Bauh.	169
<i>Ital.</i>	Chondrilla terra Crepolo.	167. & 169
	Chondrilla verrucaria, &c. G. Bauh.	170
<i>Fr.</i>	Chondrille.	169
<i>Fr.</i>	Choux.	130. 131
<i>Fr.</i>	Choux de Chien.	566. 567
<i>Fr.</i>	Choux de Chien ou Mercuriale.	153
<i>Fr.</i>	Choux de mer.	554
<i>Germ.</i>	Christvurtz.	316
<i>Fr.</i>	Churles.	69
<i>Fr.</i>	Cibouille ou Oignons.	70
	Cicet domestica Matt. & G. Bauh.	651
<i>Ital.</i>	Cicergua.	645
<i>Fr.</i>	Cices de montagne.	658

TABLE.

Fr.	Ciches ou Cices.	651
Fr.	Chicorée.	162
Fr.	Chicorée jaune.	165
Fr.	Chicorée verreuse.	170
	Cichorium domesticum & sylvestre. <i>Matt.</i>	
	162. 163	
	Cichorium verrucosum <i>Matt.</i>	170
	Cichorium Sylv. Deus Leonis <i>Matt.</i>	164
	Cichorium Sylv. <i>G. Bauh.</i>	163
Ital.	Cicoria.	162
	Cicuta <i>Matt.</i> & major <i>G. Bauh.</i>	253
Ital.	Cicuta.	ibid.
Fr.	Cicutaire Persil d'asne.	252
Germ.	Cidderbeer.	824
Esp.	Cidras.	767
Fr.	Ciguë.	253
	Ciura <i>G. Bauh.</i> Vide Carduus.	702
Esp.	Cinco en Rama.	618
Ital.	Cinque foglio.	ibid.
Ital.	Cipero.	14
Ital.	Cipolla.	70
Ital.	Cippolla sectile.	72
Ital.	Cipolle canine.	52
Ital.	Cipolle canine, ou Hyacinth.	54
Ital.	Ciriegia.	785
	Ciregie-nane.	787
	Cirfium <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	690
Fr.	Cirson.	ibid.
Germ.	Cisten Rosalin.	816.817
Ital.	Cistō.	ibid.
Fr.	Cistus.	ibid.
	Cistus ladanifera Mompel. <i>G. Bauh.</i>	819
	Cistus mas & fœm. <i>G. Bauh.</i>	816.817
Fr.	Cistus seconde espece.	819
Ital.	Cytiso.	713
Germ.	Citronoepffelbaum.	767
Fr.	Citrounier.	ibid.
Fr.	Citrouille.	789
Ital.	Citrullo.	ibid.

T A B L E.

<i>Esp.</i>	Clave de especia.	179
<i>Esp.</i>	Clavo o Clave de Especia.	357
	Clematis altera I. <i>Matt. & G. Bauh.</i>	563
	Clematis III. <i>Matt. & G. Bauh.</i>	561
	Clematis Daphnoïde <i>Matt. & G. Bauh.</i>	561
	Clinopodium Origano simile.	395.396
<i>Fr.</i>	Cloux de Giroffle.	179
	Clymenum <i>Plinii.</i>	315
	Clymenum <i>Matt.</i>	645
	Cnicus, Crocus hortensis <i>G. Bauh.</i>	691
	Cnicus Sylv. <i>ſive</i> Carduus benediſta.	692
	Cneorum I. & II. <i>Matt. & G. Bauh.</i>	813
<i>Esp.</i>	Conjaleche yerva.	635
	Cocconilea, <i>ſive</i> Cœgygia <i>G. Bauh.</i>	733
	Coccum infectorium <i>Matt.</i>	748
<i>Ital.</i>	Cochliaria.	129
	Cochlearia batavica <i>G. Bauh. Plinii.</i>	ibid.
<i>Esp.</i>	Cocombro Cedraſto.	587
<i>Ital.</i>	Cocomero.	ibid.
<i>Ital.</i>	Cocomero ſalvatico.	593
<i>Fr.</i>	Cognier.	766
<i>Ital.</i>	Colchico.	66.67
	Colchicum Bulbus agreſtis <i>G. Bauh.</i>	ibid.
	Colchitum <i>G. Bauh. Vide</i> Hermodactylus.	68
	Colchicum Orientale <i>Matt. & G. Bauh.</i>	67
<i>Fr.</i>	Colevrée blanche & noire.	557.558
	Colocynthis, <i>Matt. & G. Bauh.</i>	592
<i>Fr.</i>	Coloquinte ou eſpeces de Courges.	ibid.
<i>Ital. Esp.</i>	Coloquintida.	ibid.
	Colutea <i>Matt. & G. Bauh.</i>	720
<i>Esp.</i>	Comino.	198
<i>Ital.</i>	Comiciolo.	780
<i>Fr.</i>	Concombre ſauvage.	587.593
	Coniza major <i>Matt. & G. Bauh.</i>	487
	Coniza major vulgaris <i>G. Bauh.</i>	488
	Coniza media <i>Matt. & G. Bauh.</i>	489
	Coniza minor & major <i>G. Bauh.</i>	490
<i>Ital.</i>	Coniza pulicaria.	487
<i>Eſp.</i>	Coniza o mata Pulgas Artadenna.	ibid.

T A B L E.

	Consolida major. <i>Vide</i> Symphyt.	519
	Consolida major. <i>Vide</i> Symphyt. majus.	474
	Consolida minor. <i>Matt.</i>	478
	Consolida media <i>Matt. & G. Bauh.</i>	477
	Consolida regalis hort. & <i>G. Bauh.</i>	198
	Consolida regalis, &c. <i>Matt. & G. Bauh.</i>	197
<i>Ital.</i>	Consolida Maggiore mesana, & minor.	
	474. 477. & 478	
<i>Fr.</i>	Consoudre royale ou pied d'aloëtte.	197
<i>Fr.</i>	Consyre.	515
<i>Fr.</i>	Consyre petite, moyenne, & grande.	474
	477. 478.	
	Convolvulus major Albus <i>G. Bauh.</i>	550
	Convolvulus minor arvensis <i>G. Bauh. Vide</i>	
	Helxine.	553
<i>Fr.</i>	Coquelourde ou passe-fleur.	288. 289
<i>Fr.</i>	Coquiolo.	8
<i>Apor.</i>	Coralina. <i>Vide</i> Muscus marinus.	684. 685
<i>Ital.</i>	Coralina.	ibid.
<i>Fr.</i>	Coraline, ou Mouffe marine.	ibid.
<i>Fr.</i>	Coriandre.	246
<i>Germ.</i>	Coriander.	ibid.
<i>Ital.</i>	Coriandro.	ibid.
	Coriandrum majus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
	Coris <i>Matt. & G. Bauh.</i>	514
<i>Fr.</i>	Cornier ou Corneillet.	780. 781
<i>Fr.</i>	Cornier Sorbier.	734
	Corne de Cerf.	323
<i>Germ.</i>	Cornelbaum.	780
<i>Ital.</i>	Cornivolo.	780
	Cornu <i>Matt. & G. Bauh.</i>	780
	Cornus fœmina. <i>G. Bauh. Vide</i> Virga san-	
	guinea.	781
<i>Esp.</i>	Corona de Res.	629
	Coronopue <i>Matt. & G. Bauh.</i>	323
	Coronopus Sylvestris <i>Matt.</i>	322
<i>Apor.</i>	Corrigiola, Centinodia. <i>Vide</i> Polygon.	516
<i>Fr.</i>	Corrigiole, Renouée.	516. 517. 518
	Cortusa <i>Matt.</i>	442

T A B L E.

	Corylus fativa fructu arbo minore G. Bauh.	
	737	
<i>Ital.</i>	Costo bastardo.	239
<i>Fr.</i>	Costus bâtard.	ibid.
	Cotinus <i>Matt.</i>	733
<i>Apot.</i>	Coto bombax. <i>Vide Xylon.</i>	762
<i>Ital.</i>	Cottone bombace.	ibid.
<i>Fr.</i>	Cotton.	ibid.
	Cotyledon major, & media G. Bauh.	525.
	526	
<i>Fr.</i>	Courge & Courge d'Inde.	590. 591
<i>Esp.</i>	Coyon o Companon di perro.	83.84.85.86
	Crassula minor. <i>Vide fabaria.</i>	529
<i>Germ.</i>	Crayenwoct.	322
	Crespinus.	794
<i>Ital.</i>	Crespino.	ibid.
<i>Esp.</i>	Crespa o sebyona.	130
<i>Ital.</i>	Cressione.	121. 122
<i>Ital.</i>	Cressione.	121. 123
	Cresson de fontaine.	121. 122
<i>Fr.</i>	Cresson de jardin, ou Nasitor.	119
<i>Apot.</i>	Creta marina. <i>Vide Crithmum.</i>	534. 535
<i>Germ.</i>	Creutsvurtz grindkraut.	172
<i>Germ.</i>	Creutzbeer V Verghedorn.	836
	Crithmum I. & II. <i>Matt. & G. Bauh.</i>	534. 535
<i>Ital.</i>	Crocco Zafferano.	65
	Crocus vel crocum. <i>Matt.</i>	ibid.
	Crocus hort. & sarracenicus. <i>V. Cnicus.</i>	691
<i>Fr.</i>	Croisette, Gentianelle.	319
	Cruciata. <i>Vide Gentiana minor. Matt.</i>	ibid.
<i>Germ.</i>	Cruyfdagen.	656
<i>Germ.</i>	Cruyzvvoltele.	706
	Chrysanthemum, &c. <i>Matt. & G. Bauh.</i>	181
<i>Germ.</i>	Cucumem.	587
<i>Apot.</i>	Cucumer.	587
	Cucumis Citrus, <i>Vide Anguria.</i>	589
	Cucumis fativus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	587
	Cucumi Sylvest. <i>Matt. G. Bauh.</i>	593
<i>Esp.</i>	Culantro, &c. Ciliandro.	246

T A B L E.

	Cucurbita Indica <i>Matt. & G. Bauh.</i>	591
	Cucurbita Sessilis <i>Matt. & G. Bauh.</i>	590
	Cucurbita Sylv. <i>Vide Colocynthis.</i>	592
<i>Esp.</i>	Culentrillo de Pezo.	668
<i>Fr.</i>	Cumin cultivé & sauvage.	207. 208
<i>Fr.</i>	Cumin sauvage I I. de <i>Matt.</i>	198
<i>Ital.</i>	Cumino domestico.	207. 208
<i>Esp.</i>	Cuminos.	ibid.
<i>Ital.</i>	Cumino.	198
	Cuminum pratense, <i>G. Bauh. V. Carum.</i>	245
	Cuminum sativum & Sylvest. <i>Matt.</i>	207. & 208
	Cuminum semine longiore, Sylvest, &c. <i>G. Bauh.</i>	207. 208
	Cuminum Sylv. Alterum <i>Matt.</i>	198
	Cupressus <i>G. Bauh. Vide Cyparissus.</i>	849
	Curage ou Persicaire.	116. & 117
<i>Germ.</i>	Curullen.	589
<i>Apoz. Ital.</i>	Cuscuta.	377
	Cyanus major & minor <i>Matt. & G. Bauh.</i>	499. & 500.
<i>Esp.</i>	Cyano o fior de Aliso.	499
	Cyclamen <i>G. Bauh.</i>	583
<i>Apoz.</i>	Cyclamen ou Arthanita.	ibid.
	Cyclaminus <i>Matt.</i>	ibid.
	Cymbalaria <i>Matt. & G. Bauh.</i>	578
	Cynocrambre. <i>Vide Apocynum Matt.</i>	566
	Cynocrambe brassica Canina <i>Matt.</i>	153
	Cynoglossum verum.	466
<i>Ital.</i>	Cynoglossa vulgare.	470
	Cynoglossum vulg. <i>Matt. & G. Bauh.</i>	470
	Cyparissus <i>Matt.</i>	849
	Cyperus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	14
	Cyperus rotundus Esculentus <i>G. Bauh. Vide</i> <i>Trasi.</i>	15
<i>Fr.</i>	Cyprez ou garde robbe.	185
<i>Ital.</i>	Cypresso domestico ou santelina.	ibid.
<i>Fr. Esp.</i>	Cypres.	185. 849
<i>Germ.</i>	Cypressebaum.	849

T A B L E,

<i>Esp.</i> Cyprez Eriano.	185
<i>Ital.</i> Cypressso.	849
<i>Fr.</i> Cytise.	711
Cytifus! <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Ital.</i> Cytifo.	ibid.
D	
<i>Germ.</i> D Alelbaum.	863
<i>Germ.</i> D Dannen Shvvam.	688
Daphnoides <i>Matt.</i>	809
<i>Esp.</i> Dormidero.	285
<i>Ital.</i> <i>Esp.</i> Dauco Cretico.	220
Daucus Gallica I. & II. <i>G. Bauh.</i>	220. 221
Dens Leonis <i>Matt. & G. Bauh.</i>	164
Dentaria minor & major <i>G. Bauh.</i>	612. 613
<i>Fr.</i> Dent de chien.	1
<i>Fr.</i> Dent de Lyon, Piffenlit.	164
<i>Ital.</i> Diapensia fanicula.	604
Dictamnium. <i>Matt.</i>	385
<i>Ital.</i> Dittamo.	ibid.
<i>Esp.</i> Ditamo Real.	ibid.
<i>Germ.</i> Diptan, ou VVidde poley.	ibid.
<i>Germ.</i> Dorten, VVofgemuth.	388
<i>Ital.</i> Dissaco o Cardo di Cardare.	704
<i>Esp.</i> Diente de Leon.	165
<i>Germ.</i> Dinkelkom, Vide speltze.	26
Dipsacus Carduus ful. <i>G. Bauh.</i>	704
Dipsacus Sylv. & <i>G. Bauh.</i> V. Virga past.	705
<i>Esp.</i> Doradilla.	666
<i>Esp.</i> Dornudera marina	289
<i>Fr.</i> Dompte venin.	568
Doronicum Radice dulci <i>G. Bauh.</i>	309
Doronicum Radice Scoreii <i>G. Bauh.</i>	310. 311
<i>Germ.</i> Dotterblun.	504
<i>Ital.</i> Draba.	127
Draba Umbellata Capitulis donata.	127
Dracunculus bistortæ folio <i>G. Bauh.</i>	335
Dracunculus hortensis <i>G. Bauh.</i>	106
Dracunculus, major & minor <i>Matt.</i>	335. 336
Dracunculus pratensis, &c. <i>G. Bauh.</i>	107

T A B L E.

<i>Germ.</i> Dragant Bochkfdorn.	708
<i>Germ.</i> Dragoncel.	106
<i>Ital.</i> Dragoncello.	ibid.
<i>Ital.</i> Dragoncolo.	335
<i>Fr.</i> Drave.	127
Driopteris <i>siue</i> Filix Quercus <i>G. Bauh.</i>	673
Dulcis Radix I. & II. <i>Matt.</i>	660. 661
<i>Germ.</i> Durchvvaschz.	507
<i>Germ.</i> Durvvurtz & Donnervvurtz.	487
<i>Germ.</i> Dyllen, tillen.	210
E	
<i>Ital.</i> E Bulo.	799
Ebulus <i>Matt.</i>	ibid.
Elatine <i>Matt.</i>	458
<i>Esp.</i> Edera ou Ira.	575. 576. 577
<i>Ital.</i> Edera spinosa.	555
<i>Germ.</i> Egelkraut ou Pfeningkraut.	586
<i>Ital.</i> Egilopa.	8
Elaphoboscum <i>Matt.</i>	234
Echium vulgare. <i>G. Bauh.</i>	461
<i>Germ.</i> Eldelgard Reinfahrn.	175
<i>Ital.</i> Elice Lecineo.	747
<i>Fr.</i> Elichryson.	485
Elicryson foliis Abrotani <i>G. Bauh.</i>	485
Elichryson, <i>sem</i> Stœchas citrina, &c.	486
<i>Fr.</i> Ellebore bâtard.	316
<i>Ital.</i> Ellebore bianco.	317
<i>Fr.</i> Ellebore noir <i>G. Bauh.</i>	313. 314
<i>Fr.</i> Elleborine, ou Ellebore blanc sauvage.	315
<i>Fr.</i> Ellebore blanc.	317
<i>Germ.</i> Endeloos.	706
<i>Fr.</i> Endive.	160. 161
<i>Fr.</i> Endive sauvage, ou Chicorée.	163
<i>Ital.</i> Endivia.	160
<i>Esp.</i> Enebro.	850
<i>Germ.</i> Engelsche Bartholyne.	392
Enula Campana. <i>Vide</i> Helenium.	505
<i>Ital.</i> Enula o Iella.	505
<i>Ital.</i> Epatica frigidella.	680

T A B L E.

	Ephemerum <i>Matt. & G. Bauh.</i>	44
<i>Germ.</i>	Ephevv.	57
<i>Fr.</i>	Epine blanche fausse.	697.69
<i>Fr.</i>	Epine de Bouc.	70
<i>Fr.</i>	Epine Vinette.	79
	Epinactis, Elleborine <i>Matt.</i>	31
	Epithimum <i>Matt.</i>	37
<i>Ital.</i>	Epiritimo.	ibid
<i>Fr.</i>	Epy d'eau.	330
	Equisetum palustre <i>Matt.</i>	15
	Equisetum longuissimis Setis II. <i>Matt.</i>	18
	Equisetum III. <i>Matt.</i>	19
<i>Germ.</i>	Erd. Eiche, Germanderlin.	451
<i>Germ.</i>	Erdpin, <i>sive</i> Eslugkraut.	452
<i>Germ.</i>	Erdinuff.	546
<i>Germ.</i>	Erdtrauch.	199.200.201
<i>Germ.</i>	Erdtbeerenkraut.	620
<i>Germ.</i>	Erenbreisz.	448
<i>Ital.</i>	Erica.	844
	Erica ejúsque species <i>G. Bauh.</i>	844 845.846
<i>Ital.</i>	Erisimo o Irione.	115
<i>Germ.</i>	Erlembaum.	755
<i>Fr.</i>	Ers ou Vesse noire.	650
	Eruca latifolia alba sativa <i>G. Bauh.</i>	108.109
<i>Germ.</i>	Eruen ou Rosvichen.	650
<i>Ital.</i>	Eruo, Orobo, maoco, Robeglia.	650
	Ervum, <i>sive</i> Orobus <i>Matt.</i>	ibid.
	Eryngium Marinum <i>Matt. & G. Bauh.</i>	706
	Eryngium Montanum. <i>Matt.</i>	707
	Erynus Ocymum Aquaticum <i>Matt.</i>	168
<i>Esp.</i>	Escudetes del nos.	331. & 525
<i>Fr.</i>	Eschallottes, Appetis.	73
<i>Fr.</i>	Escarbots. <i>Voyez</i> Tribule.	657
<i>Germ.</i>	Eschera eschenbaum stein Eschera.	735
<i>Esp.</i>	Escudetes.	525
<i>Fr.</i>	Esclaire petite.	585
<i>Fr.</i>	Esclaire, felogne.	202
<i>Esp.</i>	Escordios ou Chamedreo.	190
<i>Fr.</i>	Espargoutte, ou petit Muguet.	491.492
<i>Fr.</i>	Espeaute.	26

T A B L E.

<i>sp.</i> Espeita , Escandia , o Escaña.	ibid.
<i>sp.</i> Espina Romaza.	794
<i>r.</i> Espinars.	137
<i>sp.</i> Espinaca.	ibid.
<i>sp.</i> Espinos y cambrones.	833
<i>r.</i> Espurge.	549
Ethiopide.	457
Eufragia officinarum.	419
<i>r.</i> Eufraife.	ibid.
<i>al.</i> Eufragia.	ibid.
Evonymus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	757
<i>r.</i> Eupatoire.	607.608
Eupatorium <i>Avicenna. & G. Bauh.</i>	608
Eupatorium, Hepatorium <i>Matt.</i>	607
<i>erm.</i> Eychbaum.	741
<i>erm.</i> Eysenkraut.	494
<i>erm.</i> Eynblar Zvveyblat.	90
<i>pot.</i> Ezula major.	545
<i>al.</i> Ezula maggiore.	ibid.
<i>pot.</i> Ezula Rotunda, <i>Vide Peplus.</i>	547

F

<i>al.</i> F Aba Crassa.	529
<i>o</i> Faba ejúsque species.	639.640.641
Fabaria, Illecebra , <i>Matt.</i>	529
<i>r.</i> Fabreque.	395.396
<i>al.</i> Fagio.	740
<i>al.</i> Faggivoli turchesco.	642.643
Fagus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	740
<i>al.</i> Farfara.	343
<i>pot.</i> Farfara ou ungula Caballina.	ibid.
<i>o</i> Farfugium.	504
<i>r.</i> <i>o</i> Fascoles.	642.643
<i>al.</i> Fava.	639
<i>r.</i> Fau ou Fouteau.	740
<i>erm.</i> Feigvartzten Kleins.	585
<i>al.</i> Felce.	671
<i>erm.</i> Fenchbray.	35
<i>erm.</i> Fenekholt, Fenikel.	209
<i>al.</i> Fenico o Gioglio salvatico.	7
<i>Fr.</i> Fenoüil commun.	209

T A B L E.

<i>Fr.</i>	Fenugrec.		65
<i>Fr.</i>	Fenoüil marin.		534. 53
<i>Germ.</i>	Ferber Rodre.		63
<i>Fr.</i>	Fer de Cheval.		65
<i>Ital.</i>	Ferola.		21
<i>Fr.</i>	Ferule.		ibi
	Ferrum Equinum. <i>Vide Sterra Cavallo.</i>		65
	Ferula foemina <i>Plinii G. Bauh.</i>		21
	Ferula, Narthex <i>Matth.</i>		ibi
<i>Germ.</i>	Ferukraut.		ibi
<i>Fr.</i>	Feve de Bouc.		20
<i>Fr.</i>	Feve especes diverses.	639.640.	64
<i>Fr.</i>	Feve Lupine.		65
<i>Fr.</i>	Feve sauvage.		64
<i>Germ.</i>	Feygembbaum.		80
<i>Esp.</i>	Feynes.		64
<i>Germ.</i>	Faulbaum, ou stechdorn.		83
<i>Germ.</i>	Flichtenbaum, Hartzbaum.		85
<i>Ital.</i>	Fico d'Egitto.		80.
	Ficus Indica <i>Matt. & G. Bauh.</i>		80.
	Ficus folio mori, &c. <i>G. Bauh.</i>		80.
	Ficus sativa <i>Matt. & G. Bauh.</i>		80.
<i>Ital.</i>	Fenugreco.		65
<i>Ital.</i>	Figli.		80
<i>Fr.</i>	Figuier.		ibid
<i>Fr.</i>	Figuier d'Inde.		80
<i>Esp.</i>	Figura de l'Inferno.		764
	Filicula, <i>sive Polipodium I. & II. Matt.</i>		676
<i>Fr.</i>	Filipende & Filipendule.		261
	Filipendula <i>Matt. & G. Bauh.</i>		ibid
<i>Esp.</i>	Filipodio.		676
	Filix Quercus. <i>Vide Dryopteris.</i>		673
	Filix Ramosa <i>Matt.</i>	671.	672
	Filix foemina & mas <i>Matt.</i>		ibid.
<i>Ital.</i>	Finochio porcino.	209.	218
<i>Ital.</i>	Finochio Marino.		534
<i>Ital.</i>	Fior Campese.	499.	500
<i>Ital.</i>	Fior di Cristalo.		536
<i>Ital.</i>	Fior de Ogni mese.	181. &	503

T A B L E.

<i>Apot.</i>	Fiftici <i>Vide</i> Pistacia <i>Matt.</i>	726
<i>Fr.</i>	Flambe bâtard, ou Glaycul jaune aquatique.	46
<i>Fr.</i>	Flambe bulbeuse.	50
<i>Fr.</i>	Flambe, ou Glaycul.	42
<i>tal.</i>	Flammula.	562
<i>Fr.</i>	Flammule.	ibid.
	Flammula <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Fr.</i>	Fleur de Christal.	536
	Flos solis. <i>Vide</i> Panaces chironium.	506
	Fœniculum <i>Matt. & G. Bauh.</i>	209
	Fœniculum porcinum. <i>Vide</i> Peucedanum.	218
	Fœnum Græcum <i>Matt. & G. Bauh.</i>	653
<i>Fr.</i>	Folletes, bonne dame, ou Arroches.	145
<i>Fr.</i>	Fougere de Chêne.	673
<i>Fr.</i>	Fougere femelle.	671
<i>Fr.</i>	Fougere mâle.	672
<i>tal.</i>	Fonga.	687
<i>tal.</i>	Fraga e fragole.	620
	Fragaria <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Fr.</i>	Fraisier.	ibid.
	Frangula.	756
<i>Fr.</i>	Franchepute, blanche pute.	148
<i>tal.</i>	Frassino.	735
<i>Germ.</i>	Fravvenhar, Venus haur.	668
<i>tal.</i>	Fraxinella, Ginochiero.	569
	Fraxinus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	735
<i>Fr.</i>	Frêne.	ibid.
<i>sp.</i>	Fresno o Frexo.	ibid.
<i>sp.</i>	Frisoles, Alubias, y Indiguelas.	643
	Fritillaria <i>G. Bauh. Vide</i> Meleagris.	64
<i>Fr.</i>	Fritillaire.	ibid.
<i>Fr.</i>	Froment.	25
<i>tal.</i>	Fromento o grano.	ibid.
<i>tal.</i>	Fromento Indiano.	32
<i>Fr.</i>	Froment d'Inde ou de Turquie.	ibid.
	Fruentum Sarracenicum <i>Matt.</i>	37
	Fruentum Turcicum <i>Matt. & G. Bauh.</i>	32
<i>tal.</i>	Fumaria.	199, 200

T A B L E.

	Fumaria & espec. <i>Matt.</i>	199.200.20
	Fumaria, lutea, bulbosa, &c, <i>G. Bauh.</i>	ibi
<i>Fr.</i>	Fumeterre, diverses especes.	ibi
<i>Apot.</i>	Fumus Terræ.	19
	Fungi <i>Matt. & G. Bauh.</i>	68
<i>Ital.</i>	Fungo.	68
<i>Germ.</i>	Funsblat.	61
<i>Ital.</i>	Fufane, Fufaro.	75
<i>Fr.</i>	Fufain ou Fufier.	ibi
<i>Fr.</i>	Fufter.	73
	Fufus agrestis. <i>Vide Atractylis Matt.</i>	69
G		
	G Aleopsis Unica labeo.	41
	G Gallium <i>Matt. & G. Bauh.</i>	63
	Galla <i>Matt.</i>	74
<i>Efp. Ital.</i>	Galla.	ibi
<i>Fr.</i>	Galle.	ibi
	Galega, <i>ſive Ruta Capraria. Matt.</i>	65
<i>Ital.</i>	Galio.	63
<i>Apot.</i>	Gallitricum.	42
<i>Ital.</i>	Gallina, Gallinella.	45
<i>Fr.</i>	Galliot Recife. <i>Voyez Benoifte.</i>	61
<i>Germ.</i>	Galloepffel.	74
<i>Efp.</i>	Galtilo caſto.	83
<i>Efp.</i>	Gamon.	3
<i>Germ.</i>	Gammer blum.	19
<i>Germ.</i>	Ganchheyl.	71
<i>Fr.</i>	Gantelée, ou gans de nôtre dame.	48
<i>Fr.</i>	Garance.	63
<i>Fr.</i>	Garde Robe, ou Cyprez.	18
<i>Germ.</i>	Garden chafrip.	192.19
<i>Ital.</i>	Garofano.	177.178.179.35
<i>Ital.</i>	Garofoli domeſt.	35
<i>Germ.</i>	Garten Cypreſtz.	18
<i>Germ.</i>	Garten papeln.	59
<i>Germ.</i>	Garten Scharlach.	42
<i>Efp.</i>	Gaſtillos o Gathinos.	71
<i>Ital.</i>	Gattaria.	40
<i>Germ.</i>	Gauchheyl.	45

T A B L E.

<i>erm.</i> Geel VViderich.	445
<i>erm.</i> Gelb Brefingen holtz.	733
Gelfeminum vel Jafminum <i>Matt.</i>	722
<i>al.</i> Gelumino.	ibid.
<i>al.</i> Genepro.	850
<i>r.</i> Genefte.	718
<i>fp.</i> Ginefta giefta.	718. 719
<i>r.</i> Genevre.	850
<i>r.</i> Geneft.	719
Genifta. <i>Vide Spartium Matt.</i>	ibid.
Genifta, ou Geneftefta.	718. 719
<i>erm.</i> Genferych.	609
Gentiana major & min.	318. 319
<i>r.</i> Gentiane.	318
<i>erm.</i> Gentzian ou Bittervvtz.	318
<i>al.</i> Geranio.	600
Geranium ejuſque ſpecies. 600. 601. 602.	
603	
<i>erm.</i> Gerberbaum.	732
<i>r.</i> Germandre ou chenette.	451
<i>erm.</i> Geys Rauten.	659
<i>r.</i> Germandré.	190. 449
<i>erm.</i> Germanderkin Bathenger.	ibid.
<i>r.</i> Geroflées, ou œillets des Jardins.	357
<i>erm.</i> Gerſten.	27
<i>r.</i> Geſſe cultivée à feüilles étroites.	645
<i>al.</i> Ghianda unguentaria.	723
<i>erm.</i> Gierlin.	235
<i>al.</i> Giglio.	79
Giglio ſalvatico.	80. 81
<i>al.</i> Giglio roſſo ſalvatico.	82
<i>fp.</i> Gilbarbera.	823
<i>al.</i> Gingidio.	224
<i>al.</i> Ginēſtra.	718. 719
<i>r.</i> Gingidium.	224
Gingidium Chærephillum <i>Matt.</i>	ibid.
Gingidium foliis Chærefolii.	ibid.
<i>al.</i> Gioglio ſalvatico.	7
<i>al.</i> Girafole.	764
<i>r.</i> Girolles, ou Chervi.	235

T A B L E.

Gith ou Melantium Sarivum & Sylvestr	
204. 205	
<i>Ital.</i> Gittone.	35
<i>Ital.</i> Giunco.	1
<i>Ital.</i> Gadiolo monacucie.	5
<i>Ital.</i> Glasto domestico.	132. 13
Gladiolus, Ensiculus <i>Matt.</i>	5
Gladiolus Luteus, seu Acorum falsum.	4
Glastum domest. & Sylv.	132. 13
<i>Fr.</i> Glayeul sauvage.	4
<i>Fr.</i> Glayeul puant.	4
<i>Fr.</i> Glais ou Glayeul.	5
<i>Fr.</i> Glourteron, ou glatteron.	345. 35
Glyzirhiza Capite Echinato.	660. 66
<i>Ital.</i> Gnaphalio.	48
Gnaphalium <i>Matt.</i> & <i>G. Baub.</i>	ibid
Gnaphalium alpinum <i>G. Baub.</i>	48
Gnaphalium majus, &c. <i>G. Baub.</i>	ibid
<i>Germ.</i> Gobel magien.	28
<i>Germ.</i> Goldttvurtz.	8
Gossipium, &c. <i>G. Baub.</i> Vide Xilon.	76
Gramen Aculeatum <i>Matt.</i> & <i>G. Baub.</i>	
Gramen Agrestis <i>Matt.</i> & <i>G. Baub.</i>	
Gramen Festuæ avenaceum <i>G. Baub.</i>	
Gramen Festuca, &c. <i>G. Baub.</i>	
Gramen Loliaceum, &c. <i>G. Baub.</i>	
Gramen Loliaceum, &c. <i>G. Baub.</i>	
<i>Esp.</i> Gramma & Gramenha.	
Gramen mannæ, &c. <i>Matt.</i> & <i>G. Baub.</i>	
Gramen Nemorosum, &c. <i>G. Baub.</i>	
Gramen Parnassi <i>Matt.</i>	57
<i>Ital.</i> Gramigna.	
<i>Ital.</i> Gramina di Parnasso.	57
<i>Esp.</i> Granadas Romanos.	77
<i>Fr.</i> Graine de Canarie.	3
<i>Ital.</i> Grana de tintori.	74
<i>Esp.</i> Grana para tennir.	74
<i>Germ.</i> Grana topffel.	77
<i>Fr.</i> Grand Oeillet d'Inde.	17

T A B L E.

Fr. Graine d'Écarlates.	741
Germ. Grafsz.	I
Fr. Germ. Gratiola.	509
Gratiola, Gratia Dei <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	ibid.
Fr. Gratteron.	634
Fr. Gremil grand & petit.	472. & 473
Fr. Grenadier.	771
Fr. Grenouillet.	569
Fr. Grillers blancs.	61
Fr. Groiselier.	795.796
Germ. Grosz baldriam.	262
Germ. Grosz Kleten.	345
Germ. Grosz Salboy.	425
Germ. Grosz batenger.	449
Germ. Grosz schellvurtz.	202
Germ. Gross Welsch Pimpernell.	250
Gruinialis, <i>Vide Geranium I. Matt.</i>	600
Germ. Grundvurtz, streiffvurtz.	138
Ital. Guadarello.	114
Fr. Guede ou pastel.	132.133
Ital. Guiggiole.	779
Fr. Guinauve.	596. & 599
Germ. Guldin Vundskraut.	493
Germ. Guntzel.	477
Esp. Gusmas di Tierra.	689
Fr. Guy.	743
H	
Germ. H Aarstrang, sevvufenchel.	218
Germ. H Habern.	29
Germ. Habichs Kraut.	165
Germ. Hagappffelbaum.	806
Germ. Hagendorn.	793
Esp. Haja.	740. & 861
Ital. Halicacabo.	269
Halimus vulgaris <i>Clusi G. Bauh.</i>	148
Germ. Hanefuss Drufvurtz.	292.293
Germ. Haselvvurtz.	341
Germ. Hasenffuss, ou Harzenkee.	624
Hastula regia <i>Asphodelus Matt.</i>	39

T A B L E.

<i>Germ.</i> Haufvvurtz.	520
<i>Esp.</i> Hava.	639
<i>Germ.</i> Heckelkraut, Havvhechel.	710
Hedera Cilliffa <i>Matt.</i> Vide Smilax.	555
<i>Ital.</i> Hedera.	575.576.577
Hedera ejúsque species.	ibid.
<i>Germ.</i> Hederich.	99
<i>Germ.</i> Hederich VVilderfenff.	115
Hedysarum securidaca <i>Matt.</i>	654
<i>Germ.</i> Heidekorn.	37
<i>Esp.</i> Helecho yerva.	671
Helenium, ou Enula Campana <i>Matt.</i>	505
<i>Germ.</i> Helichryfun.	480
Helichrifum <i>Matt.</i>	ibid.
<i>Fr.</i> Helichrifon.	194
Helichrifum Italicum <i>Matt.</i>	ibid.
<i>Ital.</i> Helichrifó.	ibid.
Heliotropium maj. & minus.	459.460
<i>Ital.</i> Heliotropio.	ibid.
Helleborus Albus <i>Matt.</i> & <i>G. Baub.</i>	317
Helleborus niger <i>Matt.</i> & <i>G. Baub.</i>	313.314
Helleborus niger tenui folio, & <i>G. Baub.</i>	316
Helleborine faniculæ facie <i>G. Baub.</i>	315
Helxine, ciffampelos <i>Matt.</i>	553
Helxine, Perdicium, & <i>c. Matt.</i>	150
<i>Fr.</i> Hemerocale jaune.	80
Hemerocalis Lilium Sylv. I. <i>Matt.</i>	ibid.
Hemerocalis Lilium Sylv. II. <i>Matt.</i>	81
<i>Fr.</i> Hemonites.	662
Hemionitis <i>Matt.</i> & <i>G. Baub.</i>	ibid.
<i>Apot.</i> Hepatica. Vide Lichen <i>Matt.</i>	680
<i>Fr.</i> Hepatique.	626. & 680
Hephtaphyllum. Vide Tormentilla.	619
<i>Fr.</i> Herbe à cent maladies.	586
<i>Fr.</i> Herbe à cotton.	482. & 486
<i>Fr.</i> Herbe à éternuer.	498
<i>Fr.</i> Herbe au lait.	538
<i>Fr.</i> Herbe aux Puces.	487. & 489
<i>Fr.</i> Herbe aux Perles ou Cremil.	472. 473
<i>Fr.</i> Herbe aux Poulmons.	475.476

T A B L E.

	Herbe aux Puces.	324
Fr.	Herbe aux Mittes.	436
Fr.	Herbe aux Scorpions.	530
Fr.	Herbe aux Poux.	617
Fr.	Herbe à deux feüilles.	90
Fr.	Herbe à éternuer.	107
Fr.	Herbe aux Cuillers.	129
Fr.	Herbe aux Tignes. <i>Voyez Parelle.</i>	136. 138
	<i>Herba benediäta. Vide Cariophylara.</i>	610
<i>Apot.</i>	<i>Herbe de la Corneille.</i>	573
Fr.	<i>Herbe S. Jean. Voyez Armoife.</i>	187
Fr.	<i>Herbe de la Trinité ou Clavelée.</i>	351. 352
Fr.	<i>Herbe du chat.</i>	404
<i>Ital.</i>	<i>Herbä bella dona.</i>	271
	<i>Herbe d'Eprevier, Cichorée jaune.</i>	165
	<i>Herba gataria Matt.</i>	404
	<i>Herba Lurea Lugd.</i>	114
<i>Ital.</i>	<i>Herba giulia.</i>	382. 383
Fr.	<i>Herbe jaune, gaude.</i>	114
<i>Ital.</i>	<i>Herba Lupa, Coda di Leone, herba tora.</i>	91
	<i>Herba Paris.</i>	274
	<i>Herba paralifis Arthritica.</i>	438
<i>Ital.</i>	<i>Herba Paris.</i>	274
	<i>Herba pedicularis.</i>	617
	<i>Herba Roberti. Vide Geranium IV.</i>	603
Fr.	<i>Herbe fans coüture.</i>	665
<i>Ital.</i>	<i>Herba ftella.</i>	323
<i>Ital.</i>	<i>Herba trinita.</i>	626
Fr.	<i>Hermodate vray.</i>	47
Fr.	<i>Hermodaryle bâtard.</i>	68
	<i>Hermodactylus falſus Matt.</i>	ibid.
	<i>Hermodactylus verus Matt.</i>	47
<i>Apot.</i>	<i>Hermodactylus. Vide Colchicum.</i>	66
	<i>Herniaria. Vide Polygonum minus.</i>	518
Fr.	<i>Herniaria, ou petite Corrigiole.</i>	ibid.
<i>Germ.</i>	<i>Hertz geſpan:</i>	410
<i>Germ.</i>	<i>Heyden.</i>	844
<i>Germ.</i>	<i>Heylvvurtz.</i>	240. & 244
<i>Germ.</i>	<i>Heyniſck ou VVilde Lilien.</i>	80. 81

T A B L E.

	Hieracium fruticosum &c. <i>G. Bauh.</i>	168
<i>Esp.</i>	Hierva Hyssopo.	370
	Hieracium minus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	166
<i>Esp.</i>	Hiergnoz.	799
<i>Fr.</i>	Hieracium petit.	166
<i>Ital.</i>	Hieracio, spicialetto.	165
	Hieracium majus <i>Sonchitis.</i>	ibid.
<i>Esp.</i>	Hierva buen Ortelena.	401
<i>Esp.</i>	Higuera.	801
<i>Germ.</i>	Himbeer.	840
	Himnulus. <i>Vide Lupulus Matt.</i>	559
<i>Esp.</i>	Hinojo.	209
<i>Ital.</i>	Hipocisto.	818
	Hippoglossum <i>Matt.</i>	573
	Hippolapathum <i>Sylv. Matt.</i>	136
	Hipposselinum, ou Levisticum <i>Matt.</i>	232
	Hipposselinum. <i>Vide Smyrnum.</i>	231
<i>Germ.</i>	Hirse.	33
<i>Germ.</i>	Hirtzung.	663
	Hirundinaria. <i>Vide Vincetoxicum.</i>	568
<i>Germ.</i>	Hollvurtz.	581
	Holostium <i>Matt.</i>	3
	Holosteum strictissimo, &c.	322
<i>Esp.</i>	Hongo.	687
<i>Germ.</i>	Hopffen.	559
	Hordeum <i>Matt.</i>	27
	Horminum sativum & <i>G. Bauh.</i>	427
<i>Ital.</i>	Hormino.	ibid.
	Horminum sylvestre.	429
<i>Fr.</i>	Horminon sauvage.	ibid.
<i>Fr.</i>	Houblon ou Hobellon.	559
<i>Fr.</i>	Houx.	749
<i>Germ.</i>	Hunds Kraut.	566
<i>Germ.</i>	Hunerbiss.	454
<i>Germ.</i>	Hundizungen.	466
	Hyacinthus Botryoides.	53
	Hyacinthus comosus <i>Matt.</i>	52
	Hyacinthus comosus major purpureus. <i>ibid.</i>	
	Hyacinthus Orientale <i>Matt.</i>	54
	Hyacinthus Orientalis.	ibid.

T A B L E.

	Hyacinthus Racemosus moschatus.	53
Fr.	Hyacinthe ou Vaciet.	52
Fr.	Hyacinthe ou Vaciet.	54
Germ.	Hyacinthen.	52
	Hydropiper perficatia <i>Matt.</i>	116
Ital.	Hydropepe e pepe aquatico.	ibid.
	Hyosciamus ejúsque species. 280.281.& 282	
	Hypecoon <i>Matt.</i>	599
Fr.	Hypecoon, ou Guimauve.	ibid.
Ital.	Hyperico perforata.	510
	Hypericum <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	ibid.
	Hypocistis <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	818
Fr.	Hyssope.	370
Ital.	Hyssopo.	ibid.
	Hyssopum <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	ibid.
I		
Ital.	Y Acea.	351
	Jacea oleæ, &c. <i>G. Bauh.</i>	498
	Jacea herba trinitatis <i>Matt.</i>	351.352
Fr.	Jasmin.	722
	Jasminum vulgatius, &c. <i>G. Bauh.</i>	ibid.
	Iberis Cardamant. Dioscor.	105
Ital.	Iberide lepidio.	ibid.
Germ.	Ibisch oder Eibisch.	596
	Ibiscus ou Ebiscus, <i>Vide Althæa.</i>	ibid.
Ital.	If.	862
	Ilex Aculara &c. <i>G. Bauh.</i>	748.749
	Ilex Arborea <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	747
Fr.	Imperiale.	238
Ital.	Imperatoria.	ibid.
	Imperatoria major <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	238
Ital.	Inde salvatica.	43
Germ.	Indianisch blumen.	177.178
Germ.	Indianisch ou Turkischkorn.	32
	Inquinalis. <i>Vide Aster Atticus.</i>	491.492
	Intibus sativa Angustifolia. 160.161.& 162	
Fr.	Jonc commun.	10
Esp.	Jorgilim Alagria.	36
Fr.	Joubarbe arborée. 520.521.522.523.524	

T A B L E.

<i>Ital.</i> Iride , Ciglio , azuro.	50
<i>Ital.</i> Iride salvatica.	43
<i>Ital.</i> Iride,o gladiolo, Giggio, Azuro,o Pavonaz- zo.	42
<i>Apot.</i> Iringus.	707
<i>Ital.</i> Iringio.	ibid.
Irio <i>Plinii.</i>	115
Iris bulbosa latifolia <i>Clusii.</i>	50
Iris domestica <i>Matt. & G. Bauh.</i>	42
Iris Sylvestris minor <i>Matt. & G. Bauh.</i>	44
Iris Sylvestris <i>Matt.</i>	43
Iris tuberosa folio Anguloso <i>G. Bauh.</i>	47
Isatis, <i>sive</i> glastum, &c. <i>G. Bauh.</i>	132. 133
<i>Germ.</i> Isenbaum.	862
<i>Germ.</i> Isopi firchs.	370
<i>Ital.</i> Isopiro.	206
Isopirum <i>Matt.</i>	ibid.
<i>Fr.</i> Ive muscate.	452
<i>Germ.</i> Juden herscher.	269
<i>Fr.</i> Jujubes.	779
<i>Apot.</i> Injubæ majores, &c. <i>G. Bauh.</i>	779
<i>Fr.</i> Jujubier blanc.	828
<i>Esp.</i> Juncia de olor, Juncia Avellanda.	14
Juncus odoratus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	11
Juncus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	10
Juniperus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	850
<i>Fr.</i> Jusquiame.	280. 281. & 282
<i>Ital.</i> Jusquiame.	K ibid.
<i>Apot.</i> K Ali & Alkali salicornia <i>Matt. & G. Bauh.</i>	536
Kali spinosa affinis <i>G. Bauh.</i>	537
<i>Germ.</i> Kalmus.	45
<i>Germ.</i> Kalmus ou Gelb Wasserlilien.	46
<i>Germ.</i> Kapperen.	841
<i>Germ.</i> Kappiskraut ou hault Kohl.	130
<i>Germ.</i> Kartendfiter.	704
<i>Germ.</i> Katpembalsam.	403
<i>Germ.</i> Katennept.	404
<i>Germ.</i> Keim blumen. mortemblumen.	486
<i>Germ.</i> Kergbaum.	745

T A B L E.

<i>Apot.</i> Kermes. <i>Vide</i> coccum infect.	748
<i>Germ.</i> Keuroser fer maglamen.	286
<i>Germ.</i> Kestembbaum.	738
<i>Germ.</i> Kichern.	645
<i>Germ.</i> Kirschenbaum.	786.787
<i>Germ.</i> Klebkraut.	634
<i>Germ.</i> Klee Wisen lee.	621.622.623
<i>Germ.</i> Klein Erdtnuff.	69
<i>Germ.</i> Klein kletten sproz Cletten.	350
<i>Germ.</i> Klein badrian.	264
<i>Germ.</i> Klein monkraut.	655
<i>Germ.</i> Klein matter VVurtz.	339
<i>Germ.</i> Klein rapuntzel.	95
<i>Germ.</i> Klein sonen VVirbert.	167. & 169
<i>Germ.</i> Knabekraut.	83. 84 85. & 86
<i>Germ.</i> Knoblauch.	76
<i>Germ.</i> Korffel kraut.	225
<i>Germ.</i> Kornblun, ou kornblumen.	499. 500
<i>Germ.</i> Kornrosen.	286. 356
<i>Germ.</i> Kracnanglin.	277
<i>Germ.</i> Kraenfuck.	323
<i>Germ.</i> Krauff, olh, ou VVerfich.	131
<i>Germ.</i> Krebsblumen, sonnanuvirber.	459
<i>Germ.</i> Kressen Gartenkress.	119
<i>Germ.</i> Kresse brunkresse, ou VVasserkresse.	120

121

<i>Germ.</i> Kreutzkraut.	319
<i>Germ.</i> Kreuzber.	795
<i>Germ.</i> Krichen Phaumembbaum.	777
<i>Germ.</i> Krottenkraut fraubenkraut.	189
<i>Germ.</i> Kummel.	197.207.208
<i>Germ.</i> Kumel satirey.	371.& 373
<i>Germ.</i> Kunigundkraut.	382.383
<i>Germ.</i> Kurbff.	590

L

L Abram Veneris. <i>Vide</i> Dipsacus.	704
L Lactuca ejúsque species. 155.156.&	157
<i>Germ.</i> Lacuh.	71
<i>Ital.</i> Ladano, o dano.	819

T A B L E.

<i>Germ.</i> Lafendel.		368
	Lagopus, <i>sive</i> pes Leporinus.	624
<i>Germ.</i> Laick, & Laetuck.		155.156.157
<i>Fr.</i> Laitterons & especes diverses.		158.159.167
<i>Fr.</i> Laituës & especes diverses.		155.156.157
<i>Fr.</i> Lampfane sanuë blanche.		99
<i>Fr.</i> Langue de chien.		466.470
<i>Fr.</i> Langue de Cerf.		663
<i>Fr.</i> Langue de Serpent.		665
<i>Ital.</i> Lapfana.		99
<i>Ital.</i> Lantana.		758
	Lapa hortensis <i>G. Bauh.</i> Vide Spinacia.	137
<i>Apot.</i> Lapa major. Vide Personnata.		345.346
	Lapa minor, &c. Vide Xanthium.	350
<i>Fr.</i> Lapais sauvage, ou patience.		136
	Lapatum Oxylapathum, &c. <i>G. Bauh.</i>	138
	Lapathum Aquat. folio Cubitali.	136
	Labaca.	ibid.
<i>Esp.</i> Lapazio o rombice salvatica.		138
<i>Ital.</i> Lapola maggiore.		345
<i>Ital.</i> Lapola minore.		350
	Lampfana <i>Matt.</i>	99
<i>Apot.</i> Larga. Vide Larix.		858
	Larix <i>Matt.</i>	ibid.
<i>Ital.</i> Larice.		ibid.
	Lathirus latifolius <i>G. Bauh.</i>	645
	Lathyrus Arvensis <i>G. Bauh.</i>	647
	Lathyris major <i>Matt. & G. Bauh.</i>	549
<i>Ital.</i> Lavanesse ou Lavaminii.		659
<i>Ital.</i> Lavanda.		368
<i>Fr.</i> Lavende.		ibid.
	Lavendula <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
	Lavendula latifolia. Vide Nardus <i>Ital.</i>	367
	Laureola.	808.809
<i>Esp.</i> Laurel.		807
	Laureola folio deciduo <i>G. Bauh.</i>	809
	Laureola semper Virens <i>G. Bauh.</i>	808
	Laureole mâle & femelle.	808.809
<i>Apot.</i> Laureola. Vide Chamædaphne.		ibid.

T A B L E

<i>Fr.</i> Laurier.	807
<i>Ital.</i> Laurier Alexandrin.	570
<i>Ital.</i> Lauto.	807
<i>Ital.</i> Lauro Alexandrino.	570
Laurus Alexandrina, &c. <i>G. Bauh.</i>	573
Laurus Alexandrina, & Idæa <i>Matt.</i>	570
Laurus Alexandrina altera <i>Matt.</i>	574
Laurus vulgaris <i>Matt. & G. Bauh.</i>	807
<i>Germ.</i> Leberkraut Edelle berkraut.	626
<i>Esp.</i> Lechuga d'entre los Planos.	167. & 169
Ledum Ladanum <i>Matt.</i>	689
<i>Germ.</i> Lein flach.	365
Leontopetalon <i>Matt. & G. Bauh.</i>	616
<i>Ital.</i> Leontopetalon.	ibid.
Leontopodium <i>Matt.</i>	483
<i>Fr.</i> Leontopodion.	ibid.
<i>Fr.</i> Leontopodion bâtard.	484
<i>Esp.</i> Lengua Cervina.	663
<i>Ital.</i> Lente o Lenticchia.	649
<i>Ital.</i> Lente di palude.	681.682.
<i>Esp.</i> Lentejas.	649
Lens <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
Lens palustris <i>Matt.</i>	681.682.
Lenticula palustris, &c. <i>G. Bauh.</i>	683
<i>Fr.</i> Lentille.	649
<i>Fr.</i> Lentille d'eau.	681.682.
<i>Apot.</i> Lenticula palustris vulgaris, &c. <i>G. Bauh.</i>	ibid.
Lentiscus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	724
<i>Fr.</i> Lentisque.	ibid.
Lepidium <i>Matt. Vide Iberis.</i>	105
Lepidium latifolium.	104
<i>Germ.</i> Lerchenbaum.	858
<i>Esp.</i> Lerio Amarilla.	80.81
<i>Ital.</i> Letisco.	724
<i>Germ.</i> Leuch krobranch.	128
<i>Ital.</i> Levistico.	232
Leucoium album <i>Matt. & G. Bauh.</i>	353
Leucoium balbosum majus <i>G. Bauh.</i>	622

T A B L E.

	Leucoium bulbosum vulgare. <i>G. Bauh.</i>	61
	Leucoium bulbosum multifolium. <i>G. Bauh.</i>	57
<i>Germ.</i>	Lenckkraut & speichelkraut.	617
	Leusticum vulgare. <i>G. Bauh.</i>	232
<i>Esp.</i>	Lhantten.	320
	Libanotis ferulæ folio semine <i>Ang.</i>	243
	Libanotis latifolia altera, &c. <i>G. Bauh.</i>	242
	Libanotidi secunda similis, &c. <i>G. Bauh.</i>	244
	Lichen <i>Matt. & G. Bauh.</i>	680
<i>Ital.</i>	Lichene.	ibid.
<i>Germ.</i>	Liebe Stokel.	232
<i>Fr.</i>	Liege.	745
<i>Fr.</i>	Lierre diverses especes.	575. 576. 577
<i>Ital.</i>	Ligustico.	256
	Ligusticum. <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Ital.</i>	Ligusto Guistrico.	831
	Ligustrum. <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
	Lilac ou syringa. <i>Matt.</i>	723
	Lilium crinum & leirium. <i>Matt.</i>	79
	Lilium Convallium. <i>G. Bauh.</i>	571. 572
	Lilium floribus reflexis latifolium.	81. 82
	Lilium inter spinas.	565
	Lilium purpuro croceum majus. <i>G. Bauh.</i>	80
<i>Ital.</i>	Limone.	768
<i>Fr.</i>	Limoine.	328. 329
<i>Germ.</i>	Limonem.	768
<i>Fr.</i>	Limons.	ibid.
	Limonium <i>Matt. & G. Bauh.</i>	328. 329
<i>Ital.</i>	Limonio.	328
<i>Fr.</i>	Lia.	365. 811
<i>Ital. Esp.</i>	Linaria.	364
	Linaria, <i>Voyez Ofyris. Matt.</i>	ibid.
	Linaria vulgaris Lutea. <i>G. Bauh.</i>	ibid.
	Linaria minore ou siliqua. <i>Vide Sferra Cavallo.</i>	655
<i>Fr.</i>	Linaire.	364
<i>Germ.</i>	Linde Buxbaum.	825
<i>Germ.</i>	Linde ou Lindembbaum.	750
	Lingua Bovis. <i>Vide Buglossum verum.</i>	467

T A B L E.

Lingua Equina. <i>Vide Hippoglossum.</i>	573
<i>Apot.</i> Lingua pagana, <i>Vide Biflingua.</i>	365
<i>Apot.</i> Lingua crimina & <i>G. Bauh.</i>	663
<i>Ital.</i> Lingua serpentina. <i>Matt.</i>	665
<i>Ital.</i> Lingua di Cane.	466
<i>Apot.</i> Lingua Canina.	470
<i>Esp.</i> Lino.	365
<i>Germ.</i> Linsen unkrut.	654
<i>Germ.</i> Linsen.	649
Linum. <i>Matt. & G. Bauh.</i>	365
<i>Apot.</i> Liquiritia. <i>Vide dulcis radix.</i>	660. 661
<i>Esp.</i> Lilio Cardeno, & <i>spadanal.</i>	41. 42
<i>Fr.</i> Liferon.	561. 563
<i>Fr.</i> Liset grand, ou Liferon.	550
<i>Fr.</i> Liferon de vigne.	55
<i>Fr.</i> Liset picquant.	555
Lithospermum majus & minus.	472. 473
<i>Ital.</i> Lithospermo.	472
<i>Fr.</i> Liuesche.	256
<i>Germ.</i> Loeffelkraut.	129
Lolium Zizania & Ara. <i>Matt.</i>	6
<i>Ital.</i> Lonchrtide.	674
<i>Fr.</i> Lonchitis aspre.	ibid.
Lonchitis aspera major. <i>G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Fr.</i> Lonchitis bâtard.	675
Lonchitis folio Ceterach. <i>G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Germ.</i> Lorbeerbaum.	807
<i>Ital.</i> Loto Albero bagolaro.	782
<i>Ital.</i> Loto domestico.	627
Lotus, Africana. <i>Matt. & G. Bauh.</i>	783
Lotus & Cletis. <i>Matt. & G. Bauh.</i>	782
Lotus, <i>seve</i> Millelotus. <i>G. Bauh.</i> 628. & 630.	
<i>Fr.</i> Lotus sauvage.	630
Lotus Urbana. <i>Matt.</i>	627
<i>Fr.</i> Lunaire petite.	667
<i>Ital.</i> Lunaria del grapolo o feगतello.	667
Lunaria minor. <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Fr.</i> Lupin.	652
<i>Ital.</i> Lupino.	652

T A B L E.

	Lupinus sativus. <i>Matt. & G. Baub.</i>	ibid.
<i>Ital.</i>	Lupulo bruscandole.	559.
	Lupulus. <i>Matt. & G. Baub.</i>	ibid.
	Lupus salitarium. <i>Vide Lupulus.</i>	ibid.
	Luteola herba salicis folio. <i>G. Baub.</i>	114.
<i>Germ.</i>	Luxgenkraut.	475. 476
<i>Ital.</i>	Lycio.	837
	Lycium. <i>Matt. & G. Baub.</i>	837. 838.
<i>Ital.</i>	Lychnide.	354
	Lychnis segetum major. <i>G. Baub.</i>	356
	Lychnis Sylv. &c. <i>G. Baub.</i>	355.
	Lychnis coronaria. <i>Matt. & G. Baub.</i>	354.
<i>Germ.</i>	Lynen.	563.
<i>Germ.</i>	Lynen ou VValdreden.	561
<i>Germ.</i>	Linkraut ou harnkraut.	364.
<i>Fr.</i>	Lys.	79.
<i>Fr.</i>	Lys sauvage.	81. 82.
<i>Fr.</i>	Lys d'Estang.	337.
	Lyfimachia lutea major.	445.
<i>Fr.</i>	Lyfimachia, corneille, Soucy d'eau.	ibid.
<i>Ital.</i>	Lyfimachia:	ibid. & 447
M		
<i>Fr.</i>	M Aceron.	231
<i>Ital.</i>	M Macerone.	ibid.
<i>Germ.</i>	Maftichsbaum.	724.
<i>Ital.</i>	Machalep.	788.
<i>Germ.</i>	Magsamen.	285.
	Mahaleb. <i>Matt.</i>	ibid.
<i>Germ.</i>	Maioran Meyren.	393.
	Maiorana tenuifolia. <i>G. Baub.</i>	393. 394.
<i>Ital.</i>	Malanzane.	275.
<i>Germ.</i>	Malantzan.	ibid.
<i>Ital.</i>	<i>Esp.</i> Malua.	594. 595.
	Malva major. <i>Matt. & G. Baub.</i>	595.
	Malva fativa. <i>Matt.</i>	594.
	Malva Syluest. <i>Matt. & G. Baub.</i>	ibid.
<i>Ital.</i>	Maluauifco.	596.
	Malus aurantia. <i>Matt. & G. Baub.</i>	769.
	Malus Coronea. <i>Matt. & G. Baub.</i>	766.

T A B L E.

Malus Limonia. <i>Matt. & G. Bauh.</i>	768
Malus & Pomus. <i>Matt. & G. Bauh.</i>	765
Malus Medica. <i>Matt. & G. Bauh.</i>	767
Malus Persica. <i>Matt. & G. Bauh.</i>	773
Malum punicum. <i>Matt. & G. Bauh.</i>	771
<i>Esp.</i> Mançanilla.	183
<i>Ital.</i> Mandolo.	775
<i>Germ.</i> Mandelbaum.	ibid.
<i>Esp.</i> Mandronho.	806
Mandragora masc. & fœmina.	278. 279
<i>Germ.</i> Mangolt & Piessem.	141
<i>Esp.</i> Mansana.	765
<i>Ital.</i> Margarita.	479
<i>Fr.</i> Marguerite, Pasquette.	ibid.
<i>Germ.</i> Marien distel.	696. & 698
Marien Rostin.	354
<i>Fr.</i> Maron ou Mariol d'Angleterre.	392
<i>Fr.</i> Marjolaine d'Angleterre.	ibid.
<i>Fr.</i> Marjolaine gentille.	393
<i>Esp.</i> Marones.	738. 739
<i>Fr.</i> Marrone, Espargoutte.	180
Martagon, <i>siue</i> lilium Sylvestre.	82
Marum. <i>Matt.</i>	392
Marrubium nigrum, album.	412. 413
<i>Fr.</i> Marrube.	ibid.
<i>Ital. Esp.</i> Marrubio.	ibid.
<i>Fr.</i> Masse.	24
<i>Esp.</i> Mastuerço seluage o Mensuro.	105
<i>Germ.</i> Maszlichen Zeitlosen.	479
<i>Esp.</i> Matahalua.	247
<i>Ital.</i> Maticaria o Amarella.	180
<i>Esp.</i> Maticaria, megaça, o margaça.	ibid.
<i>Apot.</i> Marriacaria, vulgaris. <i>G. Bauh.</i>	ibid.
Matri Sylua. <i>Vide</i> Peraclymenum.	565
<i>Germ.</i> Matthkumich, Feldtkummel.	245
<i>Fr.</i> Mauve.	594. 595
<i>Germ.</i> Maurebaum, ou Ephevv.	576
<i>Germ.</i> Maukraut.	150
<i>Germ.</i> Maulbeerbaum.	804. 805

T A B L E.

<i>Esp.</i> Mayos , flores.	52. & 54
<i>Ital.</i> Mazza di Cavaliero.	170
<i>Ital.</i> Mazza sorda.	24
<i>Germ.</i> Meetzen violens ou Elavvuolens.	347
Medium viola marina. <i>Matt.</i>	98
<i>Germ.</i> Meer Zvvibel.	75
<i>Germ.</i> Meertrittien.	102
<i>Germ.</i> Meerhirs, Steinsomen.	472
<i>Germ.</i> Meervvinde Mickoil.	554
<i>Germ.</i> Megerkraut.	635
<i>Esp.</i> Mejo , miyo.	33
<i>Ital.</i> Melagrano.	771
<i>Apot.</i> Melano Piper. <i>Vide</i> Piper nigrum.	731
Melanthium fativum & Sylv.	204. 205
Meleagris <i>Dodon.</i>	64
<i>Ital.</i> Mele Cottogne.	766
<i>Fr.</i> Melese.	858
<i>Ital.</i> Melissa Citragine.	408
Melissa hortensis & longa. <i>G. Bauh.</i> <i>Vide</i>	
Apiastrum.	ibid. & 409
<i>Fr.</i> Mefisse.	ibid.
<i>Germ.</i> Meluon.	588
<i>Ital.</i> Meliloto.	628. 629
<i>Fr.</i> Melilot vulgaire.	ibid.
<i>Esp.</i> <i>Fr.</i> Melon.	588
Melo vulgaris. <i>G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Ital.</i> Melo , pomo.	765
Melongena , mala Infana.	275
<i>Esp.</i> Membuellos marmellos.	766
<i>Ital.</i> Mendragora.	278. 279
<i>Fr.</i> Mendragore.	ibid.
<i>Esp.</i> Mendragola.	ibid.
Mentha I. & II. <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	401. 402
<i>Ital.</i> Mentha Romana e Sysembro.	120
Mentha Græca. <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	400
<i>Ital.</i> Mentha.	401. 402
Mentastrum. <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	403
<i>Ital.</i> Mentastro.	ibid.

T A B L E.

Fr.	Menthe.	401. 402
Fr.	Mente sauvage.	403
Ital.	Mercorella.	151. 152. 153
Fr.	Mercuriale ou Choux de Chien.	153.
Fr.	Mercuriale vignoble ou Vignette.	151. 152
Fr.	Mercuriale urtiga muerta.	152.
Fr.	Mercurialis mas & foemina. <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	151. 152. & 153.
Germ.	Mertzen, violens, ou blauuion.	347
Germ.	Mertzen, Bluomen, ou Hyacinthen.	54
Germ.	Merveille mase & femelle.	579. 580
Germ.	Mertzenbluomen.	52
	Mespilus. <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	789. & 791
	Mespilus Apij folio, &c. <i>G. Bauh.</i>	792
Germ.	Metram, Mutterkraut.	180
Apot.	Meu.	211
	Meum. <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	211
Fr.	Meurier blanc & noir.	804. 805
Germ.	Meufforlin.	481
Germ.	Meyenblun.	571
Germ.	Meyer ou Meyerkraut.	143. 144
Germ.	Meystervvurtz.	231. & 238
Ital.	Miglio.	33
Germ.	Mildmorem.	226
	Milielotus. <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	629
	Milium. <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	33
	Milium Indicum. <i>Matt.</i>	34
Apot.	Milium solis.	473
Fr.	Millegraine herbe à piment.	189
Fr.	Mille-feuille, ou herbe militaire.	192. & 193
Fr.	Mille-feuille aquatique I & II.	195. 196
	Millefolium Tomentosum, Luteum.	194
	Millefolium aquaticum I. II. <i>G. Bauh.</i>	195. 196
	Millefolium. <i>G. Bauh.</i>	192. & 193
Apot.	Millefolium <i>Vide Achilea. Matt.</i>	175
Ital.	Millefoglio.	192. 193
Fr.	Millepertuis.	510. & 512
Fr.	Millet ou mil.	33

T A B L E.

Fr.	Millet d'Inde.	34
	Millelorus <i>G. Bauh.</i> Vide Lotus Urbana.	
	627	
	Mitis maculosa. <i>Vide</i> Hydropip.	116
Germ.	Mokenkraut.	437
Germ.	Mokren Kurlmel.	220
Germ.	Molten & Milten.	145
Fr.	Moly bulbeux.	78
	Moly bulbosa Dioscoridi.	76
Germ.	Monkraut ou Monrauten.	667
Fr.	Monnoyere ou herbe à cent maladies.	586
Germ.	Mooff Baum Mooff.	679
Germ.	Mooff baum;	684. 685
Esp.	Moral mora del moral.	804. 805
Fr.	Morelle.	267
Fr.	Morelle ou Solatrum commun.	271
Fr.	Morgeline ou Mourron.	454. 711. 712
Ital.	Moro bianco & nero.	804. 805
Ital.	Morso di Diavolo.	495
Ital.	Morso di gallina.	711
Apot.	Morsus Diaboli. <i>Vide</i> Succifa. <i>Matt.</i>	495
	Morsus Gallæ. <i>Vide</i> Anagiris.	511
Fr.	Mort aux Chiens.	66. 67
Fr.	Mort du Diable.	495
Esp.	Moruges.	711
	Morus Alba, & nigra <i>Matt. G. Bauh.</i>	804.
	805	
Apot.	Morus Celsi. <i>Vide</i> Morus alba.	804
Germ.	Moscaten ou Muscat Nuss.	730
Ital.	Mosco.	679
Germ.	Moskolben, ou Narrenkolben.	24
Esp.	Mostaça.	110. 111
Ital. Esp.	Mostarda o fenape.	110
Fr.	Mouron mâle & femelle.	456. 457
Fr.	Moussé terrestre, & en arbre.	678. 679
Fr.	Moutarde ou senevé blanc.	110
Fr.	Moutarde sauvage.	112
Fr.	Mu.	211
Fr.	Muguet.	571

T A B L E.

Fr.	Muguet petit.	635
Germ.	Munch Hoden.	337
Germ.	Muntz.	401
Germ.	Munz Wasser Muntz , ou Bach Muntz.	
	120	
Esp.	Murta Rajam.	820
	Muscus marinus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	684.
	685	
	Muscus terrestris & arbor <i>Matt.</i>	678. 679
Fr.	Myagrum bâtard.	126
	Myagrum sativum <i>G. Bauh.</i>	ibid.
	Myrica Tamarix <i>Matt.</i>	843
	Myrrhis , <i>ſive</i> cicutaria <i>Matt. & G. Bauh.</i>	
	252	
Fr.	Myrthe.	820. 821. & 822
	Myrtillus <i>Matt.</i>	824
Ital.	Myrtillo.	ibid.
Ital.	Myrto.	820. 821 & 822
	Myrthus ejufque ſpecies <i>Matt. & G. Bauh.</i>	
	820. 821. & 822.	

N

Germ.	N Aberkraut.	525. 526
Esp.	Nable.	100
Ital.	Nabo Redundo.	93
Germ.	Nachtschadt.	267
Germ.	Nageikraut , Meffohilin.	480
Ital.	Napello.	304
	Napellus <i>Matt.</i>	ibid.
	Napus <i>Matt.</i>	100
Ital.	Napo , o navone.	100
Esp.	Naranio , toronio.	769
	Narciffus ejufque ſpecies <i>Matt.</i> 56. 57. 58.	
	59. 60. 61. 62. 63	
	Narciffus ejufque ſpecies <i>G. Bauh.</i> 56. 58.	
	59. & 63	
Fr.	Narciffe eſpeces diverſes. 56. 57. 58. 59. 60.	
	61. 62. & 63	
Germ.	Narciffen Roſſin.	56
Ital.	Narciffo.	56

T A B L E.

<i>Fr.</i> Nard d'Italie ou aspic.	367
<i>Fr.</i> Nard bâtarde de Languedoc.	13
<i>Fr.</i> Nard de montagne & Celtique.	265. & 266
<i>Ital.</i> Nardo.	367
<i>Ital.</i> Nardo spigo.	12
<i>Ital.</i> Nardo montana.	265
Nardus <i>Matt.</i>	12
Nardus <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	13
Nardus Celtica <i>Matt.</i>	266
Nardus Italica <i>Matt.</i>	367
Nardus montana <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	265
Nardus Sylv. <i>Matt.</i>	341
<i>Ital.</i> Nasturtio Agresto.	119
<i>Esp.</i> Nastuerco o malpua.	119
<i>Apot.</i> Nasturtium. <i>Vide</i> Sisymbrium aquat.	121.
122	
Nasturtium ejusque species <i>G. Bauh.</i>	119.
120. 121. & 123	
<i>Germ.</i> Nattervvurtz.	327. & 335
<i>Fr.</i> Naveau ou navet.	100
<i>Esp.</i> Neguilla.	204
<i>Germ.</i> Nelchken.	179
<i>Apot.</i> Nenuphar.	331
<i>Ital.</i> Nerio Oleandro.	815
Nerium Rhododendrum <i>Matt.</i>	815
<i>Esp.</i> Nesperas.	789. 791
<i>Germ.</i> Nesperbaum.	ibid.
<i>Fr.</i> Néplier.	ibid.
<i>Ital.</i> Nespolo.	ibid.
<i>Germ.</i> Nessel.	415
<i>Esp.</i> Neveda.	405
Nicotiana major latifolia.	283
Nicotiana. <i>Vide</i> Tabacum.	ibid.
<i>Fr.</i> Nicotiane, ou Tabac.	ibid.
Nicotiana minor <i>G. Bauh.</i>	282
<i>Fr.</i> Nielle bâtarde.	356
<i>Fr.</i> Nielle poivrette.	204. 205
<i>Germ.</i> Nießvvurtz.	107. 317
<i>Apot.</i> Nigella.	204. 205

T A B L E.

	Nigella angustifolia <i>G. Bauh.</i> Vide Isopirum.	206
	Nigella flore minore simpl. candida.	204
	Nigella angustifolia flore majore.	205
<i>Ital.</i>	Ninfea.	331
<i>Ital.</i>	Noce India.	867
<i>Ital.</i>	Noce Merella stramonia.	277
<i>Ital.</i>	Noce mofcata.	730
<i>Efp.</i>	Noce de la Terra.	546
<i>Ital.</i>	Noci.	736
<i>Fr.</i>	Noifettes terrestres.	49
<i>Fr.</i>	Noifettes avelanes.	737
<i>Fr.</i>	Noix d'Inde.	867
<i>Fr.</i>	Noix merelle.	277
<i>Fr.</i>	Noix Muscade.	730
<i>Fr.</i>	Nombril de Venus.	525. 526
<i>Efp.</i>	Nofelhas.	49
<i>Fr.</i>	Noyer.	736
	Nuces avellanæ, <i>ſive Ponticæ Matt.</i>	737
<i>Ital.</i>	Nucivolare.	ibid.
<i>Efp.</i>	Nuezes.	736
<i>Efp.</i>	Nueza & Nuerca.	557
<i>Efp.</i>	Nuez Mofcada.	730
	Numularia <i>Matt. & G. Bauh.</i>	586
<i>Apot.</i>	Nux. Vide Nux juglans.	736
	Nux Indica <i>Matt.</i>	867
	Nux juglans <i>Matt. & G. Bauh.</i>	735
	Nux Merella <i>Matt.</i>	277
	Nux Mofchata <i>G. Bauh.</i>	730
	Nux Myriſtica <i>Matt.</i>	ibid.
<i>Germ.</i>	Nux VVelnufz.	736
	Nymphæa parva, o alba minor.	331
	○	
<i>Ital.</i>	○ Chio di Bue.	182
	○ Ochius folio Integro, &c. <i>G. Bauh.</i>	644
<i>Germ.</i>	Och ſengung.	468. 469
	Oculus bovis <i>Vide Buphtalmum.</i>	182
	Ocymaſtrum, ſeu Ocymoides <i>Matt.</i>	355
	Ocymum magnum, & parvum <i>G. Bauh.</i>	

T A B L E.

<i>Germ.</i> Odermenich.		607
<i>Fr.</i> Oeil de beuf.		182
<i>Fr.</i> Oeil de chat, <i>ou</i> mourron violet.		360
<i>Fr.</i> Oeillet d'Inde grand & petit.	177.	178
<i>Fr.</i> Oeillet passerofes.		354
<i>Fr.</i> Oeillets favauges.		358
Oenanthe & fpecies.	257. 258. 259. &	260
Oenanthe Apii folio <i>G. Bauh.</i>		258
Oenanthe aquatica <i>G. Bauh.</i>		260
<i>Fr.</i> Oenanthe quatre efpecies.	257. 258. 259.	260
<i>Germ.</i> Oepfel.		765
<i>Efp.</i> Ojo de Buey.		182
<i>Apor.</i> Oleander. <i>Vide</i> Nerium.		815
<i>Germ.</i> Oleanderboon.		ibid.
Olea ejuſque fpecies <i>Matt. & G. Bauh.</i>	826.	827. & 828
Oleacellum. <i>Vide</i> Chamalæa <i>Matt.</i>		810
<i>Germ.</i> Olivenbaum.		826
<i>Fr.</i> Olivier domeſtique.	826. 827. &	828
<i>Efp.</i> Olivo Azeytuno.		826
<i>Ital.</i> Olivo domeſtico.	826. 827. &	828
<i>Ital.</i> Olmo.		751
Onofma Dioſcorid.		462
Ophiogloſſum <i>Matt. & G. Bauh.</i>		665
Ophris <i>Matt. & G. Bauh.</i>		90
<i>Germ.</i> Orant Sterckraut.		360
<i>Fr.</i> Orchanette.		463
Orchis ejuſque fpecies.	84. 85. 86. 87. 88. 89.	
<i>Ital.</i> Orechia di Topo.		481
<i>Efp.</i> Oregano.		389
<i>Fr.</i> Oreille d'Ours.		440
<i>Fr.</i> Oreille de Rat. <i>Voyez</i> Pilofele.		480
<i>Fr.</i> Oreille de Souris. <i>Voyez</i> Auricula muris.		481
<i>Fr.</i> Oranger.		769
<i>Efp.</i> Oreja de Raton yerva.		481
<i>Fr.</i> Orge		27
<i>Fr.</i> Origan diverfes efpecies.	388. 389. &	390
<i>Fr.</i> Origan de Bouc.		391

T A B L E.

<i>Ital.</i>	Origano.	ibid.
	Oriza <i>Matt.</i>	31
<i>Fr.</i>	Orme.	751
<i>Fr.</i>	Orobanché.	91
	Orobanche ou Ervi anhina <i>Matt.</i>	ibid.
<i>Fr.</i>	Orpin Reprise.	529
<i>Ital.</i>	Ornitogalo o latte di Gallina.	69
	Ornithogalum <i>Matt.</i>	ibid.
	Ornithogalum umbellarum album <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Fr.</i>	Ortie puante.	414
<i>Ital.</i>	Ortica morta.	ibid. & 415
<i>Esp.</i>	Ortiga muerta.	ibid.
<i>Fr.</i>	Orville.	427. 428
<i>Esp.</i>	Oruga , Aruga.	108
<i>Ital.</i>	Orzo.	27
	Olyris <i>Matt.</i>	364
	Oxalis acetosa major & minor. <i>Matt.</i>	134.
		135
	Oxyacantha ou Acuta spina <i>Matt.</i>	793
<i>Fr.</i>	Ozeille , Vinette , ou Saliette longue & pe- tite.	134. 135
	P	
<i>Esp.</i>	P Aya de la Mecay paya di Camellos.	11
<i>Fr.</i>	Pain de Cocu.	625
<i>Esp.</i>	Paldmilha.	199
<i>Fr.</i>	Pain de Porcéau.	583
<i>Ital.</i>	Palma.	863
	Palma e jusque species <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	863.
		864. 865. & 866
	Palma Christi. <i>Vide</i> Satyrium Royal.	89
<i>Fr.</i>	Palmes.	863
<i>Fr.</i>	Palmier especes diverses.	863. 864 865. 866
	Panaces asclepium <i>Matt.</i>	244
<i>Ital.</i>	Panace asclepio.	ibid.
<i>Ital.</i>	Parnace Chironio.	506
<i>Fr.</i>	Panaces de Chiron.	ibid.
	Panaces Chironium, sive flos solis.	ibid.

T A B L E.

<i>Ital.</i>	Panace Heraclio.	240
<i>Fr.</i>	Panacée.	ibid.
	Panaces Heracleum <i>Matt.</i>	ibid.
<i>Fr.</i>	Panais d'Asclepie.	244
<i>Fr.</i>	Panais ou Pastenade.	233
	Panax Costinum. . <i>Baub.</i>	239
	Panax Sphondyllii <i>G. Baub.</i>	240
<i>Esp.</i>	Paniquiso de flor blanco.	103
<i>Fr.</i>	Panic.	35
<i>Fr.</i>	Panicaut marin.	706
<i>Fr.</i>	Panicaut ou Chardon à cent têtes.	707
	Panicum <i>Matt.</i>	35
	Panis Porcinus <i>Vide Cyclamius Matt.</i>	583
<i>Ital. Esp.</i>	Paniz o Panizzo.	35
	Panis Cucul. <i>Vide Trifolium Acetosum.</i>	625
<i>Ital.</i>	Pan Porcino.	583
	Papaver hortense ejusque species <i>Matt. & G. Baub.</i>	285.286. & 287
<i>Germ.</i>	Papel.	595
<i>Germ.</i>	Papperbaum, Meifzalberbaum.	759
<i>Fr.</i>	Papier.	23
<i>Ital.</i>	Papiro.	ibid.
<i>Esp.</i>	Papoula ame pollia.	286
	Papyrus <i>Matt.</i>	23
<i>Esp.</i>	Parella.	136
<i>Fr.</i>	Pareille, patience sauvage.	138
<i>Fr.</i>	Parietaire.	150
<i>Apot.</i>	Parietaria.	ibid.
	Parronichia, <i>sive</i> Ruta parierum.	670
	Parronichia altera <i>Matt.</i>	519
<i>Ital.</i>	Parrondello o porro salvatico.	74
<i>Fr.</i>	Parthenium <i>Matt.</i>	180
	Pas de Cheval ou d'Asne.	343
<i>Germ.</i>	Paissebeer Sarich.	794
<i>Fr.</i>	Passefleu.	288.289
<i>Fr.</i>	Passerage.	104
<i>Fr.</i>	Passévelours.	149
<i>Fr.</i>	Pastel ou guède.	132.133

T A B L E.

Fr.	Pastenade ou Carrotte sauvage.	220.222
Germ.	Pastenen , ou VVild Pasteney.	222
Germ.	Pasteney.	233
Esp.	Ital. Pastinacá.	ibid.
Ital.	Pastinaca sativa.	222
	Pastinaca sativa latifolia.	233
	Pastinaca Sylvest. <i>Matt.</i>	222
	Pastinaca Sylv. <i>G. Bauh.</i>	234
	Pastinaca tenuifolia <i>G. Bauh.</i>	222. 223
Fr.	Pasture de Chameaux,	11
Fr.	Patience <i>Voyez</i> lapais sauvage.	136
Fr.	Pasture de Cerf.	234
Fr.	Patience sauvage. <i>Voyez</i> Parelle.	136. 138
Fr.	Patte de Lion.	616
Ital.	Pavero domestico, errat, & cornuto.	285.
	286. & 287	
Fr.	Paume de christ.	764
Fr.	Pavot, especes diverses.	285. 286. & 287
	Pecten Veneris <i>Matt.</i>	226
Ital.	Pectine de Venere.	226
	Peigne de Venus.	ibid.
Apor.	Pelecinum. <i>Vide</i> Hedyfarum <i>Matt.</i>	654
Fr.	Pensée herbe de la Trinité.	351. 352
	Pentaphylum album <i>Matt.</i>	618
Ital.	Peonia.	614
Germ.	Peonien blumen.	614
Ital.	Pepe montani.	811
Fr.	Ital. Peplis.	548
	Peplis, <i>sive</i> Peplion <i>Matt.</i>	ibid.
	Peplus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	547
	Pepo <i>Matt.</i>	588
Ital.	Pepone.	ibid.
Fr.	Perce-pierre.	219. 372. 519. & 670
Ital.	Pere	731
Esp.	Perexil de la mar.	228. 229. 534
	Perfoliafa <i>Matt. & G. Bauh.</i>	507
Ital.	Perfa gentile.	393
	Perfeu America <i>Matt. & G. Bauh.</i>	774
Fr.	Perse-fetuille.	507

T A B L E.

<i>Fr.</i>	Perficaire ou Curage.	117
	Perficaria urens <i>G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Fr.</i>	Perfil d'Asne , ou Ciculaire.	252
<i>Fr.</i>	Perfil especes diverses.	227.228.229.230
	Personata major <i>Matt.</i>	345.346
<i>Germ.</i>	Pertram.	212
<i>Fr.</i>	Pervenche.	564
<i>Esp.</i>	Pervinca.	ibid.
	Peryclimenum <i>Matt. & G. Bauh.</i>	565
<i>Esp.</i>	Peras.	772
<i>Ital.</i>	Pero.	ibid.
<i>Ital.</i>	Pefche.	773
<i>Fr.</i>	Pefchier.	ibid.
<i>Fr.</i>	Pesse pignet Garipot.	859
	Pes Leonis. <i>Vide Stellaria.</i>	605
<i>Germ.</i>	Pestilensvurtz.	344
	Pes Leporinus. <i>Vide Lagopus.</i>	624
	Petafites major & vulgaris <i>G. Bauh.</i>	344
<i>Germ.</i>	Peterlin ou stein Eppich.	228
<i>Fr.</i>	Petit Muguet <i>Voyez Espargoutte.</i>	491.492
<i>Ital.</i>	Petrocello.	230
<i>Ital.</i>	Petrocello salvatico.	227
	Petroselinum.	230
<i>Ital.</i>	Petrimbrofa.	319
	Peucedanum <i>Matt. & G. Bauh.</i>	218.219
<i>Ital.</i>	Peverola , serpolio.	378.379
	Peuplier blanc & noir.	759.760. & 761
<i>Esp.</i>	Pexegos.	773
<i>Ital.</i>	Pezzo Picea.	859
<i>Germ.</i>	Pfesser.	731
<i>Germ.</i>	Pferfihgbaum.	773
<i>Germ.</i>	Pfeffkraut.	104
<i>Germ.</i>	Pfrimmem Ginst.	718
<i>Ital.</i>	Phalangio.	40
	Phalangium <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
	Phalaris <i>Matt. & G. Bauh.</i>	38
<i>Ital.</i>	Phalaride o Phalari.	ibid.
<i>Fr.</i>	Phaseole.	643
	Phaseoli <i>Matt.</i>	ibid.
		<i>Fr.</i>

T A B L E.

<i>Fr.</i>	Phelodrys.	744
<i>Germ.</i>	Phffer ling.	687
<i>Ital.</i>	Phillyrea.	832
	Phillyrea <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
	Phœnix lolium murinum <i>Matt.</i>	7
	Phu magnum, & minus <i>Matt.</i>	262.263
	Phyllitis <i>Matt.</i>	663
	Phylon, folium <i>Matt.</i>	154
<i>Fr.</i>	Phylon.	ibid.
	Phylon testiculatum <i>G. Bauh.</i>	154
	Phyteuma <i>Matt.</i>	97
<i>Ital.</i>	Piantagine. Pientana.	320
	Picea <i>Matt. & G. Bauh.</i>	859
	Pied de Corneille.	322
<i>Fr.</i>	Pied d'Alloüette.	197
<i>Fr.</i>	Pied de Lion.	292
<i>Ital.</i>	Pie de Leone.	ibid.
<i>Ital.</i>	Pie de Lepre.	624
<i>Fr.</i>	Pied de Lièvre.	ibid.
<i>Fr.</i>	Pied de Veau ou vit de Chien.	338
<i>Fr.</i>	Pied de Veau d'Egypte.	339
<i>Esp.</i>	Peitre.	272
	Philosella <i>Matt. & G. Bauh.</i>	480.481
	Pilosele, oreille de Rat.	480
<i>Esp.</i>	Pimienta.	731
<i>Ital.</i>	Pimpinella.	249.250
<i>Germ.</i>	Pimpernuff baum.	727
	Pimpinella sanguisorba <i>Matt.</i>	250.251
	Pimpinella saxifraga <i>Matt. & G. Bauh.</i>	249
	Pin, diverses especes. 852.853.854.855.856. & 857	
<i>Esp.</i>	Pinello.	211
<i>Esp.</i>	Pinillo oleroso.	452
<i>Ital.</i>	<i>Esp.</i> Pino.	852
	Pinus ejúsque species <i>Matt. & G. Bauh.</i>	852.
	853.854.855.856. & 857.	
	Piper nigrum <i>Matt. & G. Bauh.</i>	731
<i>Ital.</i>	Piperota.	104
	Piper Indicum <i>Matt.</i>	118
	<i>Trme II.</i>	R r

T A B L E.

<i>Ital.</i>	Piploca.	366
<i>Fr.</i>	Pistaches.	726
<i>Ital.</i>	Pistachi.	ibid.
<i>Ital.</i>	Pistachio salvatici.	727
	Pistacia <i>Matt. & G. Bauh.</i>	726
	Pistacia Sylvestris <i>G. Bauh.</i>	727
<i>Fr.</i>	Pityusa , ou Esula.	545
	Pityusa <i>Matt.</i>	ibid.
<i>Fr.</i>	Pivoine.	614.615
<i>Fr.</i>	Plane.	763
	Plantago major & longa <i>G. Bauh.</i>	320.321
<i>Fr.</i>	Plantain.	ibid.
<i>Ital.</i>	Platano.	763
	Platanus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
	Pæonia mas & fœmina <i>Matt. & G. Bauh.</i>	614.
	515	
<i>Fr.</i>	Poirier.	772
	Poivre d'Inde de guine.	118
<i>Fr.</i>	Poivre noir.	731
<i>Esp.</i>	Poleio.	384
<i>Germ.</i>	Poley Hertz Poley.	ibid.
	Polipodium vulgare <i>G. Bauh.</i>	676
<i>Fr.</i>	Pouliot.	384.385
	Poligonum baccifer. marit. minus.	20
	Polium <i>Matt. & G. Bauh.</i>	380.381
	Polygala major <i>Matt. & G. Bauh.</i>	656
	Polygonatum Latifolium , Ramosum.	569
	Polygonum minus Hermiaria <i>Matt.</i>	518
	Polygonum <i>Matt. & G. Bauh.</i>	516.517
<i>Fr.</i>	Polipode.	676
<i>Ital.</i>	Polipodio. .	ibid.
<i>Fr.</i>	Polytric.	669
<i>Apot.</i>	Polytrichum. Vide Trichomanes.	ibid.
<i>Esp.</i>	Polythrico.	ibid.
<i>Ital.</i>	Polytrico.	ibid.
<i>Ital.</i>	Pomi d'Adamo.	770
<i>Fr.</i>	Pommes d'Adam & Poncyres.	ibid.
<i>Fr.</i>	Pommier.	765
<i>Fr.</i>	Pommes d'amour.	275

T A B L E.

	Pomum Adami <i>Matt.</i>	770
<i>Apot.</i>	Pomum Granatum. <i>Vide Malum.</i>	771
<i>Germ.</i>	Pontifchey VVermuth.	192
	Popolo bianco & nero.	759.760
<i>Ital.</i>	Popolo montano.	761
	Populus alba & nigra <i>Matt.</i>	759.760
	Populus Alpina ou Lybica.	761
<i>Ital.</i>	Porrandello , o porro sylvatico.	74
<i>Fr.</i>	Porreau sauvage.	ibid.
	Porreau Têtu.	71
<i>Ital.</i>	Porro.	ibid.
	Porrum Capitatum <i>Matt.</i>	ibid.
	Porrum sativum , &c. <i>G. Bauh.</i>	73
	Porrum Sectile.	72
	Porrum Sylv. <i>Vide Ampeloprasum.</i>	74
<i>Fr.</i>	Porte-laine.	55
<i>Ital.</i>	Portulaca o Porcacchia.	531
	Portulaca domestica & Sylv.	531.532
<i>Ital.</i>	Potamogeto.	330
	Potamogetum <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
	Potentilla , Argentina <i>Matt.</i>	609
	Poterium <i>Matt.</i>	709
<i>Fr.</i>	Potirons.	687
<i>Fr.</i>	Pourpier.	531.532
<i>Fr.</i>	Pourrette oignonette.	72
<i>Fr.</i>	Poirier.	772
<i>Apot.</i>	Prasium.	413
<i>Esp.</i>	Prefera.	634
<i>Fr.</i>	Prelle, ou Queuë de cheval.	17
<i>Germ.</i>	Preyfeltig Keit.	351.352
	Primula Veris.	438.439
<i>Ital.</i>	Provincia.	564
<i>Esp.</i>	pruna.	777
<i>Apot.</i>	Prunella vulgaris.	478
<i>Fr.</i>	Pruniers.	777.778
<i>Esp.</i>	Pruni sofinaro.	777
	Prunus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	777.778
<i>Germ.</i>	Pfëllin raut ou Flochekraut.	324
	Pseudo Aconitum Pardal. <i>Matt.</i>	307

T A B L E.

	Pseudocostus <i>Matt.</i>	239
	Pseudo Apios <i>Matt.</i>	647
	Pseudo Dictamnium <i>Matt. & G. Bauh.</i>	386
	Pseudo Elleborum <i>Matt.</i>	316
	Pseudolorus <i>Matt.</i>	784
	Pseudo Lonchitis aspera <i>Matt.</i>	675
	Pseudo Melanthium <i>Matt.</i>	356
	Pseudo Myagrum <i>Matt.</i>	126
<i>Ital.</i>	Pfillio.	324
	Psyllium I. & II. <i>Matt. & G. Bauh.</i>	324 325
<i>Ital.</i>	Parmica.	498
	Parmica II. <i>Matt.</i>	ibid.
	Parmica sternutamentoria <i>Matt.</i>	107
<i>Esp.</i>	Puerro.	71
<i>Esp.</i>	Puerros o Cebollos <i>Sylv.</i>	74
<i>Ital.</i>	Puleggio.	384
	Pulegium <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
	Pulmonaria <i>Matt.</i>	475-476
<i>Ital.</i>	Pulmonaria	ibid.
	Pulsatilla <i>Matt. & G. Bauh.</i>	290
<i>Fr.</i>	Pulsatille ou Passifleur.	ibid.
<i>Ital.</i>	Pyrethro.	212
	Pyrethrum I. & II. <i>Matt. & G. Bauh.</i>	212. 213
<i>Fr.</i>	Pyrethre ou pied d'Alexandre.	212
	Pyrola <i>Matt. & G. Bauh.</i>	326
<i>Ital.</i>	Pyrola.	ibid.
<i>Fr.</i>	Pyrole.	ibid.
	Pyrus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	772
	Pyxacantha, <i>Vide Lycium Matt.</i>	837
Q		
<i>Germ.</i>	Q uendel ou Huener Koel.	378
<i>Ital.</i>	Q uercia.	741
<i>Esp.</i>	Q ueiro.	844
<i>Apot.</i>	Q uerula minor.	451
<i>Ital.</i>	Q uercivola.	ibid.
	Q uercus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	741
	Q uercus Gallam, &c. <i>Matt. & G. Bauh.</i>	Vide
	Galla.	742
<i>Fr.</i>	Q ueuë de cheval, Prêle ou Chevaline.	17
<i>Fr.</i>	Q ueuë de Porceau.	218

T A B L E.

<i>Fr.</i> Queuë de Renard. <i>Voyez</i> Syringue.	723
Quintefolium Album, &c. <i>G. Bauh.</i>	618
Quintefeüille.	ibid.
<i>Germ.</i> Quintenbaum.	766
R	
<i>Fr.</i> R Acine sentant les Roses.	528
<i>Ital.</i> Radice Rhodia.	ibid.
<i>Ital.</i> Rafano & radice.	101
<i>Esp.</i> Rahacas.	123
<i>Germ.</i> Raketenkraut Rauchektc.	108
<i>Fr.</i> Raisin de Mer.	537
<i>Fr.</i> Raisin de Renard.	274
<i>Esp.</i> Raix de Jella.	505
<i>Ital.</i> Ramoracia.	102
<i>Fr.</i> Ranuncules, grenouïlletre.	292. 293
<i>Ital.</i> Ranoncolo pic Corvino.	293
Ranunculus montanus Aconitis, &c.	ibid.
Ranunculus ejúsque species <i>Matt.</i>	292
293. 294. 295. 296.	
<i>Ital.</i> Rapa.	93
Raphanus Sylvestris <i>Matt.</i>	102
Raphanus, Radix & Radicula <i>Matt.</i>	101
Rapistrum <i>G. Bauh.</i> Vide Lampfana.	99
<i>Ital.</i> Raponzolo & Raponcioli.	95
Rapum Sylvestris <i>Matt.</i>	96
Rapum Rotundum <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	93
Rapunculus Rapontium <i>Matt.</i>	95
<i>Esp.</i> Ravano Ravanillo.	101
<i>Germ.</i> Rauchen.	109
<i>Fr.</i> Rave sauvage, <i>Vide</i> Apios.	546
<i>Fr.</i> Rave ronde, ou mâle.	93
<i>Fr.</i> Rave sauvage.	96
<i>Fr.</i> Reffort, Raves à Paris.	101. 102
<i>Fr.</i> Reffort sauvage.	102
<i>Esp.</i> Regaliza.	660
<i>Fr.</i> Reglisse ou Regalisse.	660. 661
<i>Ital.</i> Regolitia.	660
<i>Germ.</i> Reinfarn, ou Wurkraut.	173
<i>Germ.</i> Reingelstumen, steinblumen.	181

T A B L E.

<i>Germ.</i> Reiff.	31
<i>Fr.</i> Renouëe corrigiole.	516
<i>Fr.</i> Réponse, clochette bleuë sauvage.	95
<i>Fr.</i> Rheupontic.	140
<i>Fr.</i> Reseda blanche.	113
Reseda <i>Plinii</i> Lutea Pycnoconos.	ibid.
Resta bovis. <i>Vide</i> Anonis ou Onois.	710
<i>Fr.</i> Retrait Especes.	251
<i>Germ.</i> Retrig ou Rettich.	101
<i>Fr.</i> Reveille-matin des vigaes.	547
<i>Germ.</i> Rhabarbarum.	139
Rhabarbarum <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
Rhamnus Catharticus <i>G. Bauh.</i>	836
Rhamnus ejúsque species. 833.834.&	835
<i>Ital.</i> Rhamno o Maruca & Spina santa.	833
<i>Apot.</i> Rheuponticum. <i>Vide</i> Centaurum.	140
<i>Germ.</i> Rheu pontic.	ibid.
Rhododendrum, <i>sive</i> Rhododaphne.	815
Rhodia Radix <i>Matt. & G. Bauh.</i>	528
<i>Ital.</i> Rhu & sumacho.	732
<i>Fr.</i> Rhubarbe.	139
<i>Germ.</i> Rurkraut.	482
Rhus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	732
Ribes vulgaris domestica <i>Matt.</i>	796
Ricinus Palma Christi <i>Matt.</i>	764
<i>Esp.</i> Rinchaon.	115
<i>Germ.</i> Rindtsang, Johans blum.	182
<i>Germ.</i> Ringelblumen.	181.503
<i>Ital.</i> Riso.	31
<i>Germ.</i> Ritter sporen.	197
<i>Fr.</i> Riz.	31
<i>Esp.</i> Robre.	741
<i>Germ.</i> Rocken.	28
<i>Germ.</i> Roemisch, Fenyfl.	599
<i>Esp.</i> Romaza alba.	138
<i>Ital.</i> Rombice & Lapatie.	136
<i>Esp.</i> Romero.	243.369
<i>Fr.</i> Rompt-pierre.	584
<i>Fr.</i> Ronce.	839.840
<i>Germ.</i> Rhooode Camille.	291

T A B L E.

<i>Germ.</i> Root steimbrech.	257
<i>Germ.</i> Root, ochseuzung.	463
<i>Fr.</i> Roquette.	108.109
<i>Ital.</i> Rosa.	842
<i>Esp.</i> Rosa del monte, & albadeira.	614
Rosa domestica & rubra <i>Matt.</i>	842
<i>Fr.</i> Rosage.	815
<i>Fr.</i> & <i>Germ.</i> Rose.	842
<i>Germ.</i> Rosenvurtz.	528
<i>Germ.</i> Roszhuo & brandlattich.	343
<i>Fr.</i> Rosmarin.	369
<i>Germ.</i> Roszmarin.	ibid.
<i>Fr.</i> <i>Germ.</i> Rosmarin.	243
<i>Ital.</i> Rosmarino de gli horti.	369
Rosmarinus, Libanotis.	243
Rosmarinum Coronarium.	319
<i>Germ.</i> Rossteimbreck.	261
<i>Germ.</i> Roszschwvantz.	17
<i>Germ.</i> Rott Gilgen Gethlilien.	79
<i>Germ.</i> Rott, Mangolt ou Plessen.	142
<i>Germ.</i> Rottannembbaum.	859
<i>Fr.</i> Roux ou Rhon.	732
<i>Ital.</i> Rovo.	839 840
<i>Germ.</i> Rube ou Rueben.	93
<i>Ital.</i> Rubia.	631
Rubea ejásque species.	631. & 635
Rubus <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	839.840
Rubus Cervinus. <i>Vide Smilax aspera.</i>	555
<i>Ital.</i> Ruchetta o Rucola.	108.109
<i>Germ.</i> Ruckende, Ardorn. feld.	425
<i>Germ.</i> Ruda Aruda.	636
<i>Fr.</i> Ruë.	ibid.
<i>Esp.</i> Rui pontico.	140
<i>Ital.</i> Rusco fungi Topi.	823
Ruscus <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Germ.</i> Rusthoihz Rustbaum.	751
Rustrum Ciconiæ. <i>Vide Ceranium II.</i>	601
<i>Ital.</i> Ruta.	636. 637. & 638
Ruta Capraria. <i>Vide Galega.</i>	659

T A B L E.

	Ruta hortensis <i>Matt. & G. Baub.</i>	636
	Ruta parietum.	670
	Ruta Sylvest. <i>Matt. & G. Baub.</i>	637.638
<i>Esp.</i>	Rurna.	631
S		
<i>Ital.</i>	Abina.	847
<i>Fr.</i>	Sabine.	ibid.
<i>Esp.</i>	Sabugo.	797
<i>Ital.</i>	Saetta.	333
<i>Fr.</i>	Saffran.	65
<i>Germ.</i>	Saffran.	ibid.
<i>Fr.</i>	Saffran bâtard.	691.693
<i>Fr.</i>	Sagette mâle & femelle.	333.334
	Sagitta major & minor.	ibid.
<i>Ital.</i>	Saggina , Sarracino.	37
<i>Esp.</i>	Sales.	829
<i>Ital.</i>	Salice.	ibid.
<i>Fr.</i>	Saligots, <i>Voyez</i> Tribule.	657
<i>Fr.</i>	Saligot, ou Chaistaigne d'eau.	332
	Salix, Vitex <i>Matt. & G. Baub.</i>	829
<i>Ital.</i>	Salsa pariglia.	556
	Salvia Romana, <i>Vide</i> Mentha Græca.	400
<i>Ital.</i>	Salvia Salvat.	423.425
	Salvia major.	425
	Salvia minor.	426
<i>Apot.</i>	Salvia vitæ. <i>Vide</i> Parronichia.	670
<i>Ital.</i>	Sambuco.	797
	Sambucus humilis, <i>serve</i> Ebulus.	799.800
	Sambucus vulgaris & montana.	797.798
	Sampsuchum. <i>Vide</i> Amaracus.	393.394
	Sana munda. <i>Vide</i> Cariophylata.	610
	Sanguinalis proserp. <i>Vide</i> Polygonum.	516
<i>Ital.</i>	Sanguinella.	5
<i>Ital.</i>	Sanguino.	781
<i>Fr.</i>	Saniclet.	604.612.& 613
<i>Germ.</i>	Sanichel.	612
<i>Germ.</i>	Sanichel.	604
	Sanicula montana , &c. <i>G. Baub. Vide</i> Gor ^{ca}	441
	cusa.	

T A B L E.

Sanicula, <i>ſive</i> Auricula Urſi.	440
Sanicula. <i>Vide</i> Diapenſia.	604
Sanicula. <i>Vide</i> Dentaria.	612.613
<i>Germ.</i> S. Johans Kraut.	510
<i>Germ.</i> Sant Johans Treublein.	796
Sanuë blanche. <i>Voyez</i> Lampſane de <i>Matt.</i>	
99	
Sabina baccifera <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	847
<i>Fr.</i> Sapin.	861
<i>Fr.</i> Sarrazine.	581.582
<i>Fr.</i> Sariette ou Savorée.	371. & 373
Satureja ſpicata <i>G. Bauh.</i>	372. & 375
Satureja Tymbra <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	373
<i>Ital.</i> Saturei, favoreggia & ſegurella.	ibid.
<i>Fr.</i> Satyrion ou teſticule de Prêtres.	87
<i>Ital.</i> Satyrione o la mor di dona.	ibid.
<i>Eſp.</i> Satyrion teſticulo di Frache.	ibid.
<i>Fr.</i> Satyrion royal, mâle & femelle.	89
<i>Fr.</i> Satyrion royal <i>Matt.</i>	ibid.
Satyrion trifolium <i>Matt.</i>	87
Satureja altera <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	371
Satyrion Erythronium <i>Matt.</i>	88
<i>Fr.</i> Sauge ſauvage.	423
<i>Fr.</i> Sauge petite.	426
Saule ou Saulx.	829
<i>Germ.</i> Saurer Klec Buchkleé.	625
<i>Germ.</i> Sauvvrampffer.	134
<i>Eſp.</i> Sauze.	829
Saxifraga <i>Matt.</i>	372.375
Saxifraga major <i>Matt.</i>	359
Saxifraga III. <i>Matt.</i>	219
<i>Fr.</i> Saxifrage, ou percepierre.	359
<i>Ital.</i> Saxifragia.	219.359.372
<i>Ital.</i> Saxifragia.	584
Saxifraga IV. <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	584
<i>Fr.</i> Scabieufe.	496.497
<i>Ital.</i> <i>Eſp.</i> Scabioſa.	496
Scabioſa major & minor.	496.497
Scammonée.	551

T A B L E.

Scammonia <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Germ. Ital.</i> Scammonia.	ibid.
Scandix femine Rostrato, &c. <i>G. Bauh.</i>	226
<i>Germ.</i> Scarpioencruyt ou hasenore.	530
<i>Ital.</i> Scilla ofquilla.	75
<i>Germ.</i> Schamulle.	830
Scilla Pufilla Pancratium <i>Matt.</i>	75
<i>Germ.</i> Schabeukraut, ou Mottenkraut.	435
<i>Germ.</i> Schlangenzun ghin Einblatti.	665
<i>Germ.</i> chartenkraut, sternkraut.	421. 491. 492
<i>Germ.</i> Schlinghaum.	758
<i>Germ.</i> Schluffelblumen.	438
<i>Apot.</i> Schoenanthum, ou squinanthum.	11
Sclarea <i>Matt.</i>	428
<i>Ital.</i> Sciaria.	ibid.
<i>Germ.</i> Scharlack.	ibid.
<i>Fr.</i> Scolopendre.	666
Scolopendrium <i>Vide Asplenium Matt.</i>	ibid.
Scorodoprasum <i>Matt.</i>	77
Scordium, <i>ſive</i> triſſago paluſt.	450
<i>Fr.</i> Scordium <i>ou</i> chamarraz.	ibid.
<i>Ital.</i> Scorpioides.	530
Scorpioides <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
Scorzonera Hiſpanica <i>Matt. & G. Bauh.</i>	502
<i>Fr.</i> Scorzonere Viperine <i>ou</i> Serpentine.	502
<i>Ital.</i> Scorzonera.	ibid.
<i>Ital.</i> Scotano in Roſo.	733
<i>Germ.</i> Schmitlauch.	72
<i>Germ.</i> Schvvalbenvurtz.	568
<i>Germ.</i> Schvvalden.	5
<i>Germ.</i> Schvvalt coriander.	204. 205
<i>Germ.</i> Schvvalt, Oder, Wildebonem.	644
<i>Germ.</i> Schvvalt, Ebervurtz.	695
<i>Germ.</i> Schvvalt, nieſvurtz.	313. 314
<i>Germ.</i> Schvvalt, ſtichvurtz.	558
<i>Germ.</i> Schvvalt Winde.	553
<i>Germ.</i> Schvveinbrodt.	583
<i>Germ.</i> Schvvertel.	51

T A B L E.

	Scorpio. <i>Vide</i> Tragum <i>Matt.</i>	537
	Scrofularia major.	422
<i>Fr.</i>	Scorfulaire.	ibid.
	Scrofularia minor. <i>Vide</i> Chelidonium.	585
<i>Esp.</i>	Scurzo.	502
<i>Fr.</i>	Seau de Salomon. <i>Voyez</i> Grenoüillet.	569
	Secale <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	28
<i>Germ.</i>	Secblumen.	331
<i>Ital.</i>	Segala.	28
<i>Fr.</i>	Seigle.	ibid.
<i>Esp.</i>	Seguda.	253
<i>Esp.</i>	Segurella.	371.373
	Securidaca major. <i>Vide</i> Hedyfarum.	654
<i>Apot.</i>	Sel Alkali Axungia Vitri. <i>Vide</i> Kali.	536
	Sempervivum ejufque species <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	520.521.522.523. & 524
<i>Ital.</i>	Semprevivo.	520.521.522.523
<i>Esp.</i>	Sen de Alexandria.	721
	Sena <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Ital.</i>	Sena.	ibid.
<i>Fr.</i>	Sené.	ibid.
	Senecio <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	172
<i>Germ.</i>	Senet.	721
<i>Fr.</i>	Seneve sauvage.	103
<i>Fr.</i>	Seneçon.	172
<i>Germ.</i>	Senff.	110.111
	Serica <i>Vide</i> Zizipha.	779
	Seris Endiviæ I. & II. <i>Matt.</i>	160.161
<i>Fr.</i>	Ser montain.	255
<i>Fr.</i>	Serpolet.	378.379
<i>Ital.</i>	Serpolio.	ibid.
	Serpillum fativum & Sylvest.	ibid.
<i>Esp.</i>	Serraja , ferrada.	158.159
	Serratura <i>Matt.</i>	421
<i>Fr.</i>	Serrette.	ibid.
<i>Ital.</i>	Serrufugaro.	744
	Sertula Campana. <i>Vide</i> Millelotus.	629
<i>Esp.</i>	Servas.	734
<i>Ital.</i>	Servila ou Sifaro.	235

T A B L E.

	Sesamoides parvum <i>Matt.</i>	171
<i>Fr.</i>	Sesamoides petit.	ibid.
	Sesamum <i>Matt.</i>	36
	Seseli Æthiopicum <i>Matt.</i>	242
<i>Fr.</i>	Seseli d'Ethiopie.	ibid.
<i>Fr.</i>	Seseli de Morée.	254
	Seseli Peloponense & Massil.	254 255
<i>Germ.</i>	Sevembaum.	847
<i>Germ.</i>	Seydelbast.	810
	Sferra Cavallo ou ferrum Equinum.	655
<i>Ital.</i>	Sferra Cavallo.	ibid.
<i>Germ.</i>	Siben gezeyt.	627
<i>Ital.</i>	Sideritide I. II. & III.	176.251.411.418
	Sideritis I. II. & III. <i>Matt.</i>	ibid.
<i>Fr.</i>	Sederitis III. especes.	176.411
<i>Apot.</i>	Sigillum Salomonis. <i>Vide</i> Polygonat.	569
<i>Germ.</i>	Sigmartkraut.	598
	Siler Montanus. <i>Vide</i> Seseli.	254.255
	Siliqua <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	728
	Smilax aspera. <i>Vide</i> Zarrapilla.	556
	Smilax aspera, <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	555
	Smilax hortensis <i>Matt.</i> & <i>G. Bauh.</i>	642
	Smilax Lævis <i>Matt.</i>	550
<i>Germ.</i>	Smout Van ghelafen.	536
	Smirnum <i>Matt.</i>	231
	Sinapi hortensis <i>Plinii.</i>	110.111
<i>Germ.</i>	Sinavvgros ou grosz sanikel.	605
	Sion Apium Aquaticum <i>Matt.</i>	123
	Siringa Cærulea <i>G. Bauh.</i>	723
<i>Fr.</i>	Siringue ou Queuë de Renard.	ibid.
<i>Germ.</i>	Siringbaum.	ibid.
<i>Fr.</i>	Sisame Jugeoline.	36
<i>Ital.</i>	Sisamo.	ibid.
	Sisarum Germanorum. <i>Vide</i> Sifer.	235
	Sifer <i>Matt.</i>	ibid.
	Sifimbrium aquat. <i>Matt.</i>	121.122
	Sifyrinchium Iridi bulbosa affine.	49
	Sifymbrium hortense <i>Matt.</i>	120
<i>Esp.</i>	Soagen.	463

T A B L E.

<i>Apot.</i> Sodanella. <i>Vide</i> brassica marina.	554
Sodanella maritima minor <i>G. Bauh.</i>	554
<i>Fr.</i> Solane dormitif.	272.273
Solanum Halicacab. I. & II. <i>Matt.</i>	269
270	
Solanum hortense & bacciferum.	267
Solanum majus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	271
Solanum pomiferum, &c. <i>G. Bauh.</i>	275
Solanum pomo spinoso, &c. <i>G. Bauh.</i>	277
Solanum Quadrifol &c. <i>G. Bauh.</i>	274
Solanum scandens, <i>seu</i> Dulcamara.	276
Solanum somniferum I. & II.	272.273
Solanum somnif. Verticillat.	ibid.
Solanum viscarium, & <i>G. Bauh.</i>	269.270
<i>Ital.</i> Solatro.	267
<i>Apot.</i> Solatrum.	ibid.
<i>Fr.</i> Solatrum commun ou Morelle.	271
<i>Ital.</i> Sonco Cicerbita.	158.159
Sonchus asperus, Planus vel Lævis.	ibid.
<i>Germ.</i> Sonvvende, Wolfsmelech.	542.543
Sorba fativa & domestica <i>G. Bauh.</i>	734
<i>Fr.</i> Sorbier. <i>Voyez</i> Cormier.	ibid.
<i>Fr.</i> Sorbier Torminal.	792
<i>Ital.</i> Sorbolero o sorbole.	734
Sorbus Torminalis <i>Matt.</i>	792
<i>Ital.</i> Sorgo.	34
<i>Fr.</i> Souchet.	14
<i>Fr.</i> Souffi.	503. 504
Sparganium <i>Matt. & G. Bauh.</i>	16
<i>Germ.</i> Spargen.	851
Spartium <i>Matt. & G. Bauh.</i>	719
Spartium arborecens, &c. <i>G. Bauh.</i>	718
<i>Ital.</i> Spelto o farro, &c.	26
<i>Germ.</i> Speltz ou Dinkelkorn.	ibid.
<i>Ital.</i> Sperone di Cavaliero.	197
<i>Germ.</i> Spertverbaum.	734
<i>Fr.</i> Sphondylion.	241
Sphondylium <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Apot.</i> Spicanardi Indica <i>Matt.</i>	12

T A B L E.

<i>Ital.</i> Spice nardi.	266
<i>Germ.</i> Spiccanne Groff. miltz raut.	674
Spinacia, spinachia <i>Matt. & Brunf.</i>	137
<i>Ital.</i> Spinaci.	ibid.
Spina Alba, Acanthaleuce. 697. 698. & 699	
Spina Alba Tomentosa, &c. <i>G. Bauh.</i>	70
Spina infectoria <i>Matt.</i>	836
<i>Germ.</i> Spindelbaum.	757 & 781
<i>Germ.</i> Spinet oder binesch.	137
<i>Ital.</i> Spino merlo spinguerzo.	836
Splenium. <i>Vide Hemionitis.</i>	662
<i>Ital.</i> Spondylio.	241
<i>Ital.</i> Speronella.	634
<i>Germ.</i> Sprigkraut.	549
<i>Fr.</i> Squille, Stipouille, ou oignon marin.	75
<i>Apot.</i> Squilla. <i>Vide Scilla Matt.</i>	75
<i>Ital.</i> Squinanto.	11
<i>Germ.</i> Stabvurtz ou Gerten Vvurtz.	184
<i>Germ.</i> Stecktuelen, ou Steckrube.	100
Stachys <i>Matt.</i>	423. 424
Staphis Agria <i>Matt. & G. Bauh.</i>	617
<i>Ital.</i> Stafufaria.	ibid.
<i>Ital.</i> Stamutella ò Parmica.	107
Staphylodendrum <i>Matt.</i>	727
<i>Ital.</i> Stanca Cavallo.	509
<i>Fr.</i> Stecados.	366
<i>Germ.</i> Stechende Winde.	555
<i>Germ.</i> Stecheychen.	747
<i>Germ.</i> Stendelvurtz.	87
<i>Germ.</i> Steimbrech.	219 242. & 359
<i>Germ.</i> Steim, Eppich.	230
<i>Germ.</i> Steinbrech, Wualdi Kumel.	255
<i>Germ.</i> Steinfarn & miltxraut.	666
<i>Germ.</i> Steingée.	630
<i>Germ.</i> Steinklée.	628
<i>Germ.</i> Steinlindée, Lindebaum.	752
Stellaria Pes Leonis Alchimilla.	605
<i>Germ.</i> Stendelvurtz Weiblein.	89
<i>Germ.</i> Stickvurtz, ou Hundskurts.	557

T A B L E.

<i>Ital.</i> Stecade.	366
<i>Germ.</i> Stœckskraut.	ibid.
Stœcas <i>Matt.</i> Purpurea <i>G. Bauh.</i>	ibid.
Stœcas Citrina <i>Matt.</i>	486
<i>Ital.</i> Sorace.	860
<i>Germ.</i> Storaque.	ibid.
<i>Fr.</i> Storax.	ibid.
Storax Galamita <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Germ.</i> Storck enfnabel.	600
<i>Fr.</i> Stratiote d'eau.	683
Stratiotes Aquatica <i>Matt.</i>	ibid.
Stratiotes Millef.majus & minus.	192.193
<i>Germ.</i> Strobildorn.	703
Super <i>Matt. & G. Bauh.</i>	745.746
Succisa <i>Matt. & G. Bauh.</i>	495
<i>Esp.</i> Suelda Majore.	515
<i>Esp.</i> Sumach & sumagro.	732
<i>Apot.</i> Sumach. <i>Vide Rhus Matt.</i>	ibid.
<i>Fr.</i> Sureau ou suyn.	797.798.800
<i>Germ.</i> Sufzholtz fufzvvurtzel.	660
<i>Ital.</i> Suvero ou subro.	745
<i>Fr.</i> Sycomore.	803
Sycomorus, <i>sive ficus Ægyptia.</i>	ibid.
Salva mater. <i>Vide Peryclimenum.</i>	565
Symphitum alterum <i>Matt.</i>	515
Symphitum maculosum <i>G. Bauh. Vide Pul-</i>	
monaria.	475. 476
Symphitum majus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	474
Symphitum Petræum <i>Matt. & G. Bauh.</i>	515
Syrich Korffelkraut.	224
T	
<i>Fr.</i> T Abac herbe de la Reyne.	283
<i>Ital.</i> Tabaco.	ibid.
<i>Apot.</i> Tabacum Nicotiana <i>Lugd.</i>	ibid.
<i>Germ.</i> Tabake.	ibid.
<i>Fr.</i> Tabouret ou bourse de pasteur.	125
<i>Ital.</i> Tamarichenbaum.	843
Tamarigio.	ibid.

T A B L E.

<i>Esp.</i> Tamariz.		ibid.
<i>Bot.</i> Tamariscus <i>G. Bauh.</i>		ibid.
	Tanacetum <i>Matt. & G. Bauh.</i>	173
	Tanacetum minus. <i>Vide Achillea.</i>	175
<i>Fr.</i> Tamaisé ou tannée.		173
	Tanacetum <i>G. Bauh.</i> <i>Vide Carioph.</i>	177
	Tanacetum montanum. <i>Vide Sideritis.</i>	176
<i>Germ.</i> Tanné ou Thannebaum.		861
<i>Fr.</i> Targon.		106
<i>Germ.</i> Taub, nessel.		414
<i>Apot.</i> Tapsus barbarus.		430
<i>Fr.</i> Targon serpentine.		335
<i>Esp.</i> Taragontia.		ibid.
<i>Esp.</i> Tartago.		549
<i>Ital.</i> Tartuffi Tortaffoli.		689
<i>Germ.</i> Taufent schoen.		149
<i>Germ.</i> Taufent gouldenkraut.		508
<i>Ital.</i> Taxo.		862
	Taxus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
	Telephium vulgare. <i>Vide Fabaria.</i>	529
<i>Esp.</i> Tejo.		750
<i>Germ.</i> Terbinthinbaum.		725
<i>Fr.</i> Cerebinthe.		ibid.
<i>Ital.</i> Terebintho.		ibid.
	Terebinthus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Germ.</i> Tertuffen hirsch brunst.		689
<i>Esp.</i> Terzola.		608
<i>Germ.</i> Teschelkhaut, ou seckelkraut.		125
<i>Fr.</i> Testicule de Chien.	83. 84. 85. & 86	
<i>Ital.</i> Testiculo di Cane.		ibid.
	Teucrium <i>G. Bauh.</i>	449
<i>Germ.</i> Teufels Milch.		547
<i>Germ.</i> Tenffels abissz.		495
<i>Ital.</i> Thimbra conulla.		371
	Thlaspi Aliffon dictum <i>G. Bauh.</i>	124
	Thapsia <i>Matt. & Thapsia Carrotæ folio</i>	
	<i>G. Bauh.</i>	217
	Thlasphi Cassella, &c. <i>Dioscor.</i>	103
<i>Germ.</i> Thym.		374

T A B L E.

	Thymelea <i>Matt. & G. Bauh.</i>	811
	Thymelea foliis acutis, &c. <i>G. Bauh.</i>	812
<i>Ital.</i>	Thymo.	374
	Thymum <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
	Thypha <i>Matt.</i>	24
<i>Ital.</i>	Tiglio.	750
	Teigne de Thym.	376
<i>Fr.</i>	Tillet femelle & mâle.	750. & 752
	Tillia mas & fœmina.	ibid.
<i>Fr.</i>	Tin.	374
<i>Fr.</i>	Tithymale, diverses especes.	538. 539. 540.
	541. 542. 543. & 544	
<i>Ital.</i>	Tithymalo.	538
	Tithymalus ejúsque species.	538. 539. 540.
	541. 542. 543. & 544	
	Tithymalus foliis brevib. &c. <i>G. Bauh.</i>	545
<i>Germ.</i>	Todtern fofechseiden.	377
<i>Efp.</i>	Tomillo faltero.	374
	Tormentilla <i>Matt. & G. Bauh.</i>	619
<i>Ita' & Efp.</i>	Tormentilla.	619
<i>Germ.</i>	Tormentill. Birchvurtz.	ibid.
<i>Fr.</i>	Tormentille.	ibid.
<i>Efp.</i>	Torongil. y yerva cidrera.	408
<i>Fr.</i>	Tornesol.	459
	Tragacantha <i>Matt. & G. Bauh.</i>	708
	Tragacantha affinis, &c. <i>G. Bauh.</i>	709
<i>Germ.</i>	Trago defter.	391
	Tragopogon pratense, &c. <i>G. Bauh.</i>	501
	Tragoriganum <i>Matt. & G. Bauh.</i>	391
	Tragum, <i>five</i> Scorpio <i>Matt.</i>	537
<i>Ital.</i>	Trafi dolce & Dulzolini.	15
	Trafi ou Dulchinum <i>Matt.</i>	ibid.
<i>Efp.</i>	Treboles.	621
<i>Fr.</i>	Treffle triolet.	621. 622. 623
	Treffes d'eau. <i>Voyez</i> Tribule.	657
<i>Fr.</i>	Tremble ou Peuplier.	761
<i>Germ.</i>	Trespen ratvven, &c. <i>Lusch.</i>	6
<i>Germ.</i>	Tribule, Saligors, Escharbors treffes d'eau,	

T A B L E.

<i>Ital.</i>	Tribolo terrestre.	ibid.
	Tribulus terrestris <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
	Tribulus aquaticus <i>Matt. & G. Bauh.</i>	332
	Trichomanes <i>Matt. & G. Bauh.</i>	669
<i>Ital.</i>	Trifoglio,	621
	Trifolium ejúsque species <i>Matt. & G. Bauh.</i>	621.622. & 623
	Trifolium Acerosum <i>Matt. & G. Bauh.</i>	625
	Trifolium arvense, &c. <i>G. Bauh.</i>	624
	Trifolium hepaticum, &c. <i>G. Bauh.</i>	626
<i>Esp.</i>	Trigo.	25
<i>Esp.</i>	Trigo de India.	32
<i>Esp.</i>	Trigo morisco.	37
	Trinitas hepatica <i>Matt.</i>	626
<i>Fr.</i>	Triolet Aromatique.	627
	Trifago, seu Chamædrydys I.	451
	Triticum <i>Matt.</i>	25
	Triticum Typhinum <i>G. Bauh.</i>	ibid.
<i>Fr.</i>	Troëfme.	832
<i>Fr.</i>	Truffes noires.	689
	Tubera <i>Matt. & G. Bauh.</i>	ibid.
	Tulipa Præcox, &c. <i>G. Bauh.</i> Vide Narcifus V.	62
<i>Apot.</i>	Turbith Albus.	217
<i>Fr.</i>	Turbit blanc.	812
<i>Germ.</i>	Turkifch, Kreff.	127
	Tuffilago bechiam <i>Matt. & G. Bauh.</i>	343
	Tuffilage grande.	344
	Tuffilago major <i>Bot.</i>	344
	Typha.	24

V

<i>Esp.</i>	V Elenno.	280.281.282
<i>Apot.</i>	V Valeriana major & minor.	261.263
<i>Ital.</i>	<i>Esp.</i> Valeriana Maggiore & minore.	ibid.
<i>Fr.</i>	Valerienne domestique & moyenne.	ibid.
<i>Esp.</i>	Verdolaga.	531
<i>Germ.</i>	Weinfz steimbrech.	372
<i>Fr.</i>	Velar ou Tortelle.	115

T A B L E.

Verbascum ejúsque species.	430.&c.
Verbasculum Pratenſe odorata. <i>G. Bauh.</i>	
438	
Verbenaca Supina, <i>Matt. & G. Bauh.</i>	494
<i>Eſp.</i> Verga.	131
<i>Fr.</i> Verge d'or.	493
<i>Fr.</i> Verge des bergers petite.	705
<i>Germ.</i> Vergiffimem nicht.	190
<i>Eſp.</i> Verminacola berbenaca.	494
Veronica mas <i>Matt. & G. Bauh.</i>	448
<i>Fr.</i> Veronique mâle.	ibid.
<i>Ital.</i> Veronica.	ibid.
<i>Apot.</i> Verrucaria major & herba cancri.	459
<i>Germ.</i> VVertzerling, VVertenth.	253
<i>Fr.</i> Vervaine femelle.	494
<i>Ital.</i> Veſta Roſſa.	796
<i>Germ.</i> Veth bluomen hornungs, zeitloſen.	56
<i>Ital.</i> Verze o Verzi.	131
<i>Fr.</i> Veſſe.	648
<i>Fr.</i> Veſſe ſauvage.	646
<i>Germ.</i> Veyelen ou gelb, violen.	353
Viburnum <i>Matt. & G. Bauh.</i>	758
Vicia Clepium, &c. <i>G. Bauh.</i> Vide Aphaca.	
646	
Vicia vulgaris <i>Matt. & G. Bauh.</i>	648
Vigne.	560
<i>Fr.</i> Vigne ſauvage.	276
<i>Eſp.</i> Veleginho.	280, 281, 282
<i>Ital.</i> Villucho Maggiore.	550
<i>Ital.</i> Villuchio minor.	553
<i>Ital.</i> Vinca per vinca.	564
<i>Ital.</i> Vince toſſico.	568
Vince toxicum, Hirundinaria <i>Matt.</i>	ibid.
Viola arboreſcens <i>Matt. & G. Bauh.</i>	349
<i>Ital.</i> Viola bianca.	353
<i>Ital.</i> Viola arborea.	349
Viola marina. <i>Vide Medium.</i>	98
Viola purpurea <i>Matt. & G. Bauh.</i>	347
<i>Ital.</i> Viola purpurea o mammula.	ibid.

T A B L E.

	Viola tricolor hort. & G. Bauh.	351. 352
Esp.	Violeta.	347
Fr.	Violette en Arbre.	349
Fr.	Violette de mer, gans de nôtre dame.	98
Fr.	Violier blanc.	353
Fr.	Violier blanc bulbeux.	57
Fr.	Violette de Mars.	347
Fr.	Viorne.	758
Fr.	Viperine ou Serpentine.	502
	Virga aurea Matt. & G. Bauh.	493
Ital.	Virga aurea.	ibid.
	Virga pastoris.	705
	Verba sanguinea Matt.	781
Ital.	Vifchio.	743
Ital.	Vifciola.	786
Esp.	Visco.	743
	Viscum Matt. & G. Bauh.	ibid.
Bot.	Viscus Quercinus. Vide Viscum Matt.	
	ibid.	
Fr.	Vit de chien, ou pied de Veau.	338
Ital.	Vitalba porporea.	561. & 563
Ital.	Vite bianca.	557
Ital.	Vite salvatica.	276
	Vite venifera.	560
	Vitex Matt. & G. Bauh.	830
Ital.	Viticella, pomo di Gierusalemme.	579
	Viticella momordica. Vide Balsamina.	ibid.
	Vitis vinifera Matt. & G. Bauh.	560
	Vitis Alba & nigra Matt.	557. 558
	Vitis Sylvestris Matt.	276
	Vitis Idæa foliis, &c. Matt. Vide Myrtillus	
	824	
Ital.	Vitire Agne Casto.	830
	Ulnus Matt. & G. Bauh.	751
Ital.	Umbilico di venere.	525
	Umbilicus terræ. Vide Cyclaminus.	583
	Umbilicus Veneris, Acetab I. & II.	525. 526
Apot.	Ungula Cabalina. Vide Tuffilago.	543

T A B L E.

<i>Apot.</i> Volubilis major. <i>Vide</i> Similax lævis.	550
<i>Apot.</i> Volubilis media, vitealis.	553
<i>Germ.</i> VVoter VVergrich.	320
<i>Esp.</i> Urtiga, Muerta, ou Mercuriale.	152
<i>Esp.</i> Urtica, <i>especies.</i>	415.416.417
Unia de Asino.	343
<i>Apot.</i> Usnea. <i>Vide</i> Muscus <i>Matt.</i>	679
<i>Germ.</i> VValdtfarn mennle.	672
<i>Germ.</i> VValdtkumel.	254
<i>Germ.</i> VValgilgen.	565
<i>Germ.</i> VValuvvrtz.	474
<i>Germ.</i> VValuvvrtz.	515
<i>Germ.</i> VVaitzen ou VVeirzenkorn.	25
<i>Germ.</i> VValdescheyn.	753
<i>Germ.</i> VValddistel oder stehpalmen.	749
<i>Germ.</i> VVandileusz.	41
<i>Germ.</i> VVasser Battenig.	450
<i>Germ.</i> VVasser VVejel.	195. & 196
<i>Germ.</i> VVassernovvrtz.	332
<i>Ital.</i> VVaspina.	795
<i>Germ.</i> VVasserpfeffer ou mukenkraut.	116
<i>Germ.</i> VVasser Eppic, ou VVassermerck.	122
VVa marina major.	20
VVa spina, ou Cryspa <i>Matt.</i>	795
<i>Germ.</i> VVechildert.	850
<i>Germ.</i> VVeaguaert.	162.170
<i>Germ.</i> VVegrass, & VVegetritt.	516
<i>Germ.</i> VVeidembbaum ou felbiger.	829
<i>Germ.</i> VVeid. Endich.	132.133
<i>Germ.</i> VVeinreb, VVeinstoch.	560
<i>Germ.</i> VVeinsz steimbtech.	372
<i>Germ.</i> VVeisz VVege.	701
<i>Germ.</i> VVeissourtz.	569
<i>Germ.</i> VVelgemuth.	389
<i>Germ.</i> VVelsch, ou Turkische.	643
<i>Germ.</i> VVelsch bonem.	642
<i>Germ.</i> VVelsch, Bingel raut.	154
<i>Germ.</i> VVelsch, Hydelerbeer ou Myrtebaum.	820
<i>Germ.</i> VVelsch, Linse ou Gelklee.	713

T A B L E.

<i>Germ.</i> VVertzerling.	253
VVesch, Pimpernußbaum.	726
<i>Germ.</i> VVelche hirse.	35
<i>Germ.</i> VVermuth.	101
<i>Germ.</i> VVermuth Elß Eltz.	191
<i>Germ.</i> VVesch Ochsenzung.	690
<i>Germ.</i> VVeyerraben.	722
<i>Germ.</i> VVichen.	648
<i>Germ.</i> VViescen mangolt.	328
<i>Germ.</i> VViefz.	694
<i>Germ.</i> VVideerbertran ou Nießvvurtz.	107
<i>Germ.</i> VVikbolhen feigbohnem.	652
<i>Germ.</i> VVildt bingelkraut.	153
Vild, peterlin.	227
<i>Germ.</i> VVilder bertram.	107.498
<i>Germ.</i> VVilde Carthamon.	693
<i>Germ.</i> VVilde Cauvoorden.	592
<i>Germ.</i> VVidelcolffel.	252
<i>Germ.</i> VVild Cucumer.	593
<i>Germ.</i> VVilde feygembäum.	803
<i>Germ.</i> VVilde galgan.	14
<i>Germ.</i> VVilde Kafen, Koel, ou Gansendistel.	158
<i>Germ.</i> VVilde Kresse.	105
<i>Germ.</i> VVilde Lattuck.	157
<i>Germ.</i> VVildlauch.	74
<i>Germ.</i> VVild morem.	234
<i>Germ.</i> VVilde Oelbaum.	827
<i>Germ.</i> VVilde poley.	405
<i>Germ.</i> VVidertodt Roter steimbrech.	669
<i>Germ.</i> VVilder VVicken.	646
<i>Germ.</i> VVildon Kraut.	550
<i>Germ.</i> VVild Saffran.	691
<i>Germ.</i> VVild Saffran bluon.	66.67
<i>Germ.</i> VVinderbaum.	764
<i>Germ.</i> VVundkraut.	176
<i>Germ.</i> VVnds kraut, Guedin.	493
<i>Germ.</i> VVind rostin.	288
<i>Germ.</i> VVintergruen.	326
<i>Germ.</i> VVolricchend spic nard.	12

T A B L E.

Germ. VVolfbeer Delivvurtz.	308
Germ. VVolfsmilch.	538
Germ. VVolfsmich.	540
Germ. VVolftsbeer.	274.308
Germ. VVolfsvvurtz.	297.299
Germ. VVudskraut.	529
Germ. VVundkraut.	251.411.418
Germ. VVunderbaum.	764

X

Esp. X Anthium <i>Matt.</i>	350
Apot. X Xara.	819
Apot. Xylocarata. <i>Vide Siliqua.</i>	728
Xilon, <i>ſive Goffipium Matt.</i>	762
Xiphidion.	16
Xyris ſpatula foetida <i>Matt.</i>	41

Y

Esp. Y Aro.	338
Fr. Y Yeble.	799
Germ. Yngruen & Sygruen.	564
Esp. Yerva, barbosa.	527
Esp. Yerva belida.	292
Esp. Yerva buena de aqua.	120
Esp. Yerva Cannamera.	596
Esp. Yerva cidrera. <i>Vide Toringol.</i>	408
Esp. Yerva del muro.	150
Esp. Yerva mora.	267
Esp. Yerva pexiguera ſin manchas.	116
Esp. Yerva gigante.	700
Esp. Yervo yerva.	650
Fr. Yeuse.	747
Fr. Yvraye ſauvage en François.	7

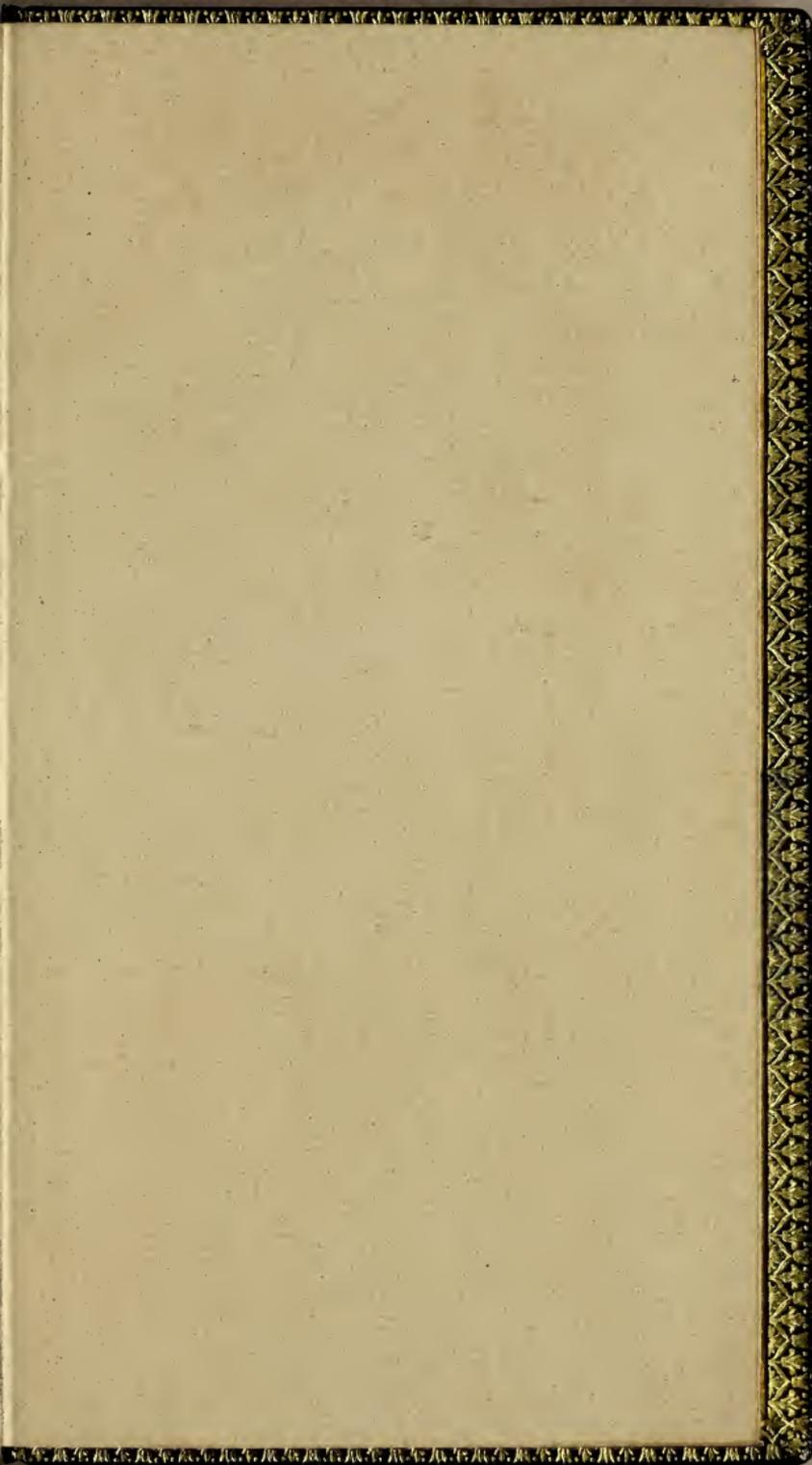
Z

Fr. Z Accinthe Chicoré verreuse.	170
Germ. Z Zafflinkraut.	570.& 573
Germ. Zankraut.	330
Germ. Zan Rauten.	636
Germ. Zanterhauff.	606
Esp. Zarçal.	839
Fr. Zarce-parelle.	556

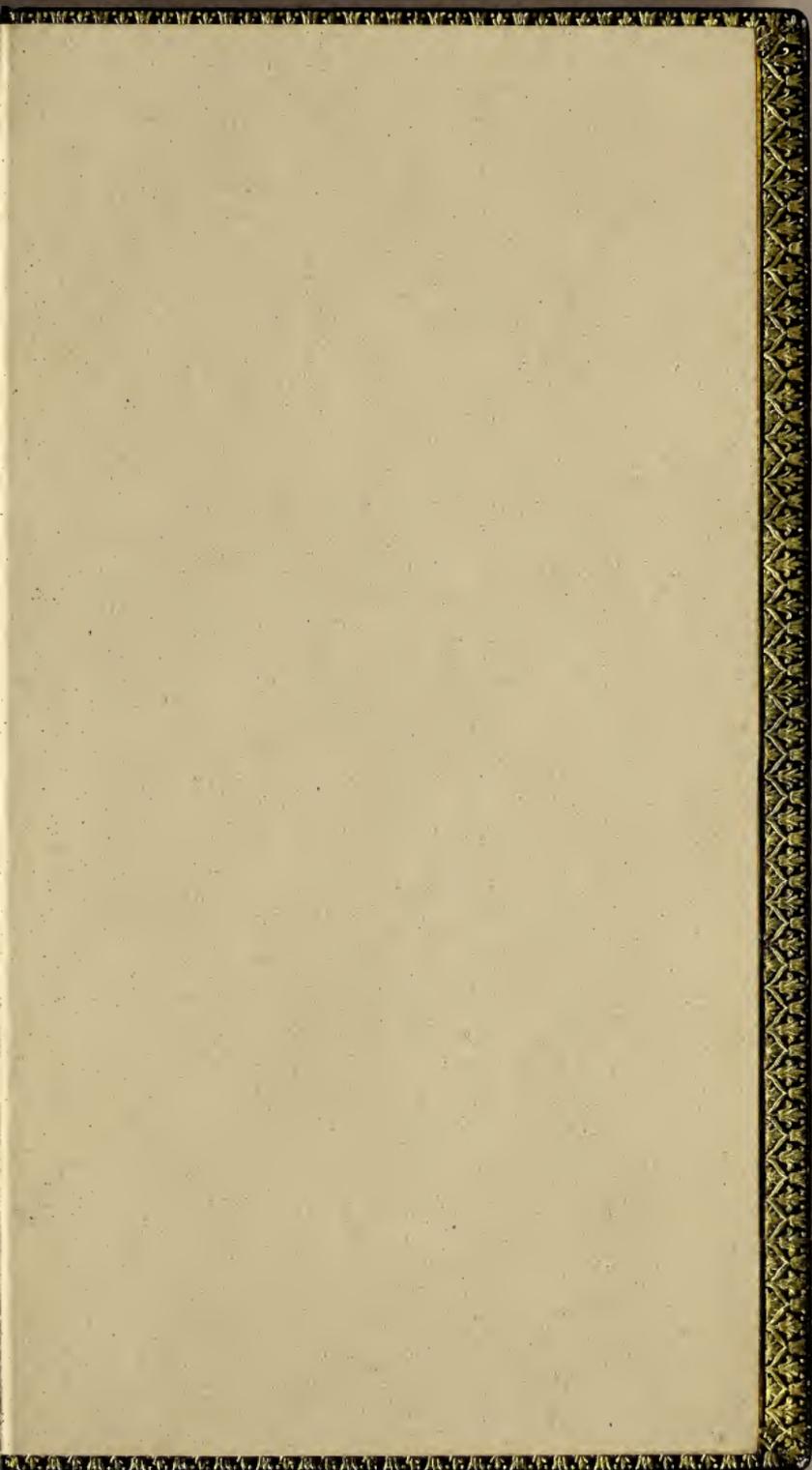
T A B L E.

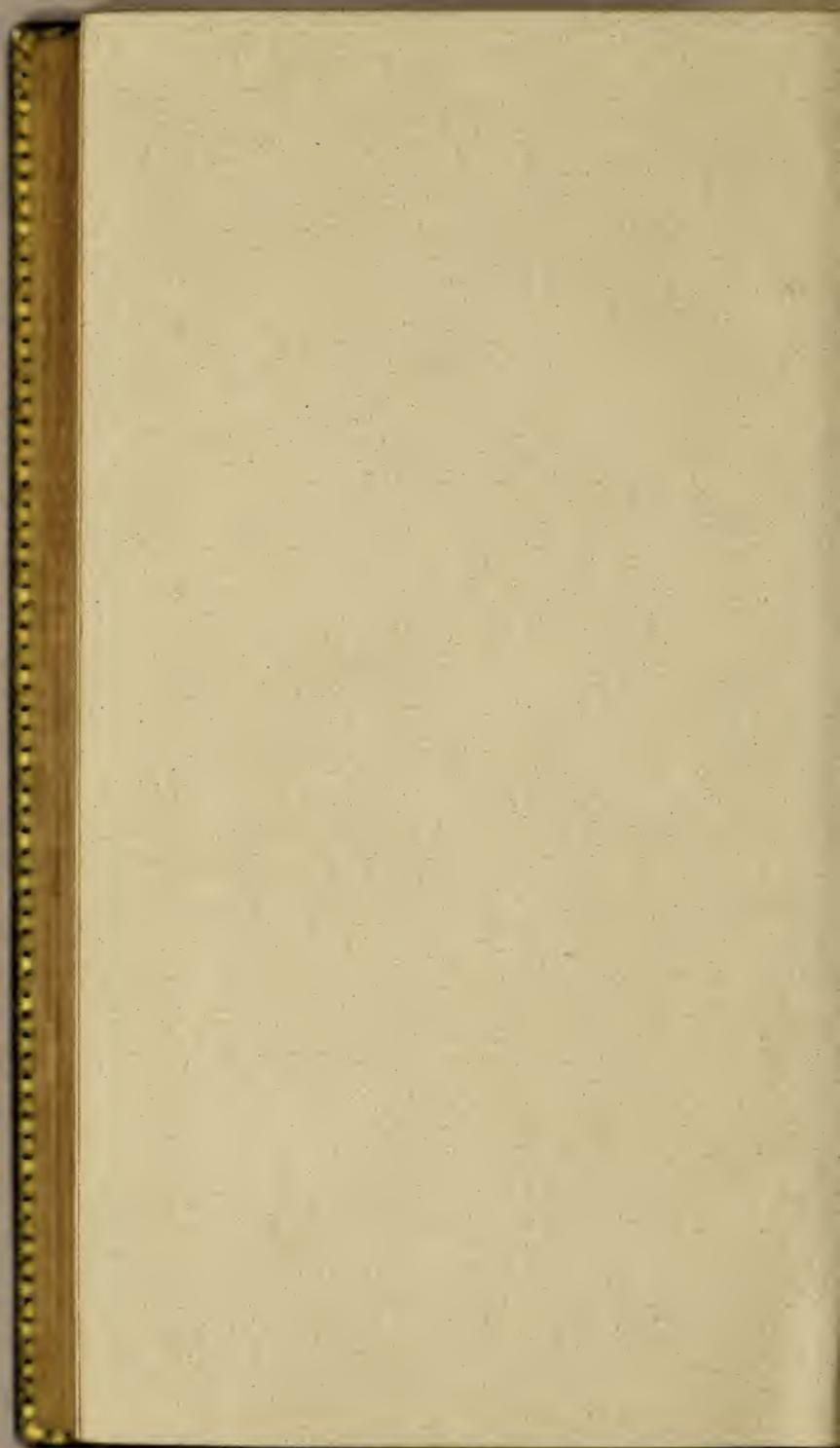
<i>Esp.</i> Zargatona.	324
Zarzaparilla, ou Smilax aspera.	556
Zea <i>G. Bauh.</i>	26
Zea, vel ador & far <i>Matt.</i>	26
<i>Germ.</i> Zeevinde.	554
<i>Germ.</i> Zée VVofsmalex.	541
<i>Germ.</i> Zeiland.	808.809
<i>Germ.</i> Ziland Penbd.	810
<i>Germ.</i> Zifern zifer Erbs.	651
<i>Ital.</i> Zizania e loglio.	6
<i>Esp.</i> Zizania y joyo.	ibid.
<i>Fr.</i> Zizanie, &c. Yvroye.	6
Zizipha, <i>ſive</i> ſerica <i>Matt.</i>	779
<i>Ital.</i> Zueca.	590
<i>Germ.</i> Zuuifel.	70

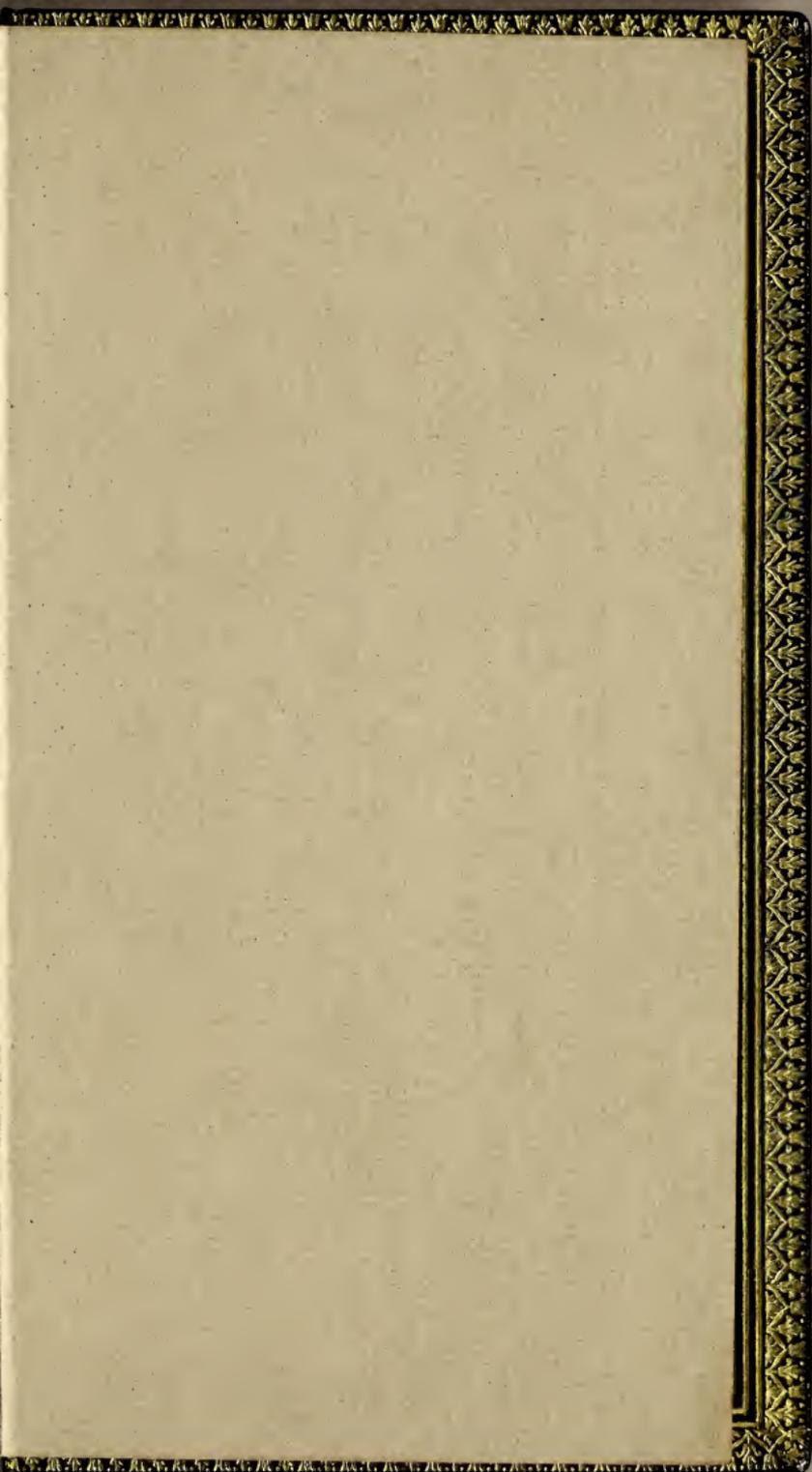
F I N.



-11904-









E 719
H673d
v. 2

